Limburgs Dagblad

[Vr]ijdag 30 oktober 1992

74e jaargang nr. 257.

[Uit]geversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

[N]ieuwe organisatie WVC neemt taak in januari '93 over

Rode Kruis stopt met [o]pvang ex-Joegoslaven

Van onze verslaggeefster

[ROE]RMOND – Het Nederlandse Rode Kruis stopt per 1 ja[nu]ari aanstaande definitief met de opvang van de ontheemde [ex-]Joegoslaven die momenteel in Nederland verblijven. Dat [hee]ft een woordvoerder van het Rode Kruis in Den Haag gis[ter]en bevestigd. De opvang wordt in januari 1993 overgedra[ge]n aan een nieuwe organisatie van het ministerie van Welzijn, [Vo]lksgezondheid en Cultuur (WVC).

Hoe die nieuwe organisatie er precies uit gaat zien, wordt waarschijnlijk de volgende week bekend. De zegsman van het Rode Kruis wilde gisteren nog niet ingaan op details. Wel is duidelijk dat die organisatie een samenvoeging is van twee reeds bestaande stichtingen voor de opvang van asielzoekers: de Interim Stichting Opvang Asielzoekers (Isoa) en het Project Opvang Asielzoekers (POA).

De overdracht van de ontheemdenopvang aan die nieuwe organisatie betekent dat vanaf 1 januari officieel geen beroep meer wordt gedaan op vrijwilligers. Beroepskrachten gaan de taken van die vrijwilligers overnemen. Van het ministerie van WVC was gisteren niemand telefonisch bereikbaar voor een toelichting.

Naar verluidt zou de voormalige directeur van het asielzoekerscentrum in Echt, Theo Kerens, genomineerd zijn om de directeurspost in het Roermondse TOC vanaf 1 januari te gaan vervullen. Kerens was gisteravond niet bereikbaar voor commentaar.

De huidige TOC-directeur Johan de Ruiter van het Rode Kruis zei gisteren nog niets te weten over het toekomstige aantal hulpverleners in het opvangcentrum. Momenteel wordt het TOC door zes professionele hulpverleners geleid, gesteund door een aantal vrijwilligers.

De Ruiter noemde de overdracht van de opvang door het Rode Kruis op de nieuwe, professionele organisatie een 'logische stap'. „Het Rode Kruis kan snel en doeltreffend hulp bieden in noodsituaties. Maar, het Rode Kruis is natuurlijk ook slechts beperkt inzetbaar met vrijwilligers. Structureel, langer dan zes maanden dus, kunnen wij geen uitkomst bieden."

De Ruiter sluit niet uit dat de nieuwe directeur al deze maand naar het TOC komt om zich in te werken.

[P]rins Maurits [b]otst met auto [t]egen vangrail

[M]EPPEL – Prins Maurits, de [o]udste zoon van mr. Pieter van [V]ollenhoven en prinses Mar[gri]et, is gistermiddag op de [Ri]jksweg A28 ter hoogte van [M]eppel in een slip geraakt. Hij [slo]eg met zijn auto over de kop [e]n belandde tegen een vangrail. [M]aurits (24), die op weg was naar [G]roningen waar hij bedrijfseco[no]mie studeert, raakte niet ge[wo]nd. Hij liep volgens een [w]oordvoerster van de Rijksvoor[li]chtingsdienst (RVD) 'geen [sc]hrammetje op'.

[H]et 'slippertje' van de prins was [v]olgens haar een gevolg van [aq]uaplanning. De wagen raakte [h]et contact met het wegdek [k]wijt, waardoor de prins de [m]acht over het stuur verloor.

het weer

max. 10º C

min. 0º C

[RU]STIG HERFSTWEER

[De] overgangszone tussen [tw]ee lagedrukgebieden, één in [No]ord en één in Zuid-Europa, [zor]gt vandaag voor een zwak[ke] veranderlijke wind. In on[ze] provincie wordt het, na [opt]rekken van nevel of mist, [ee]st nog half bewolkt, rustig [en] droog weer.

['s M]iddag krijgen de zonni[ge p]erioden de overhand en de [tem]peratuur loopt op tot 10 [gra]den. Vannacht koelt het [sterk] af en daalt de tempera[tuu]r tot rond het vriespunt. [Tij]dens het weekeinde brengt [een] rug van hogeluchtdruk [mo]oi herfstweer.

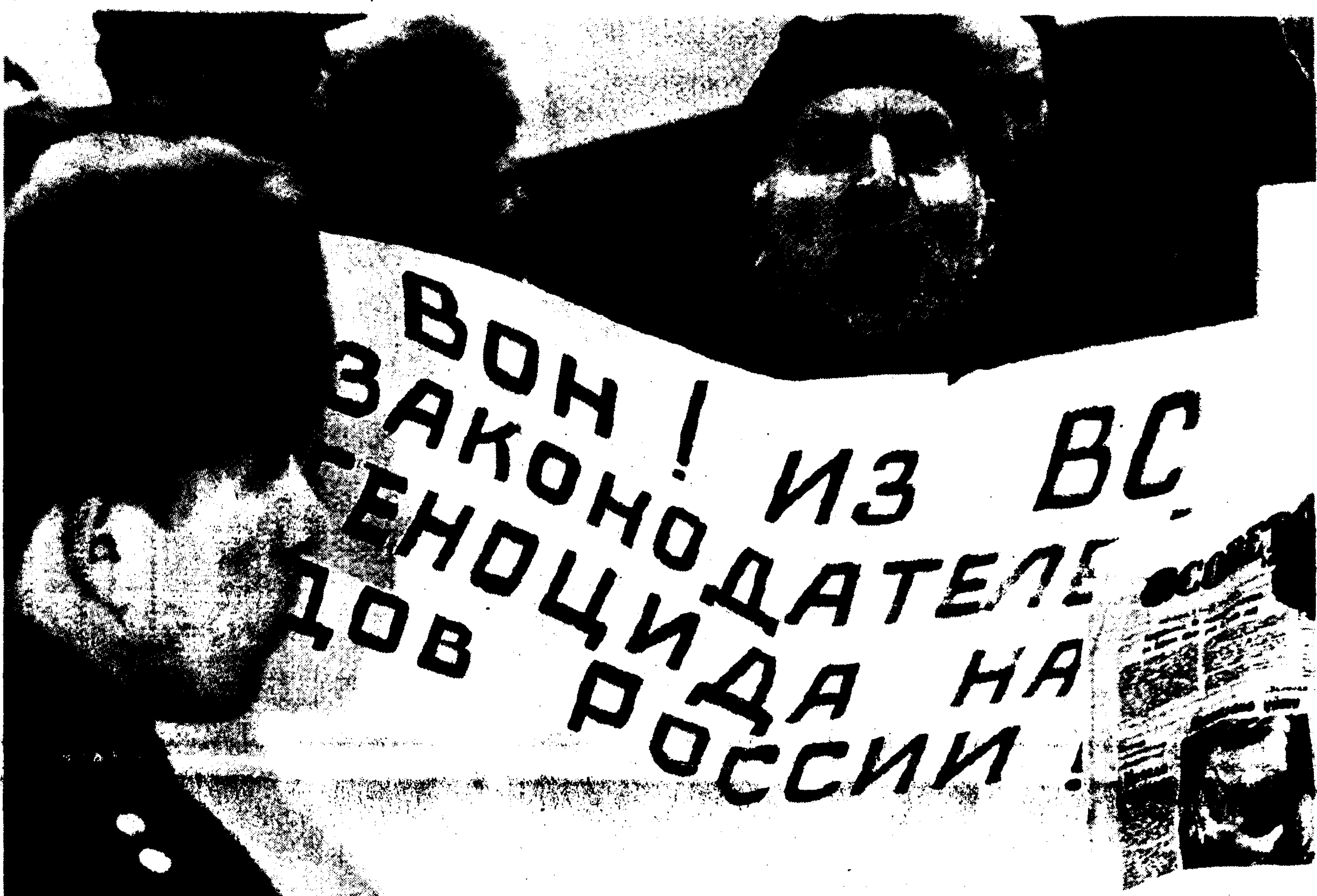
[Vo]or verdere informatie be[tr]effende het weer in Limburg [ku]nt u bellen 06-91122346.

[VA]NDAAG:
[Zo]n op: 07.31 onder: 17.14
[Ma]an op: 12.32 onder: 20.37
[M]ORGEN:
[Zo]n op: 07.33 onder: 17.12
[M]aan op: 13.07 onder: 21.44

Paus krijgt racefiets cadeau



Decreet zet kwaad bloed



● *Een aanhanger van het Front van Nationale Redding protesteert in Moskou tegen het besluit van de Russische president Jeltsin om de partij te verbieden. Op het spandoek beschuldigt hij Jeltsin ervan met zijn wetten het Russische volk te terroriseren. Het Front – een samenwerkingsverband van ex-communisten en nationalisten dat de Russische president wil afzetten – heeft het verbod naast zich neergelegd. Als reactie daarop heeft de president gedreigd met harde maatregelen tegen degenen die tot zijn omverwerping oproepen. Op een persconferentie waarschuwde het Front van Nationale Redding dat Jeltsins verbod op de organisatie kan leiden tot 'een burgeroorlog met duizenden doden'. Het Front wil via de rechter erkenning afdwingen.* Foto: EPA

Primosa kost gemeenten nog 1,7 miljoen

Van onze verslaggever

GULPEN – De acht gemeenten van het Samenwerkingsverband Heuvelland zijn na de teloorgang van het bezoekerscentrum Primosa nog niet klaar met de affaire. In tegenstelling tot wat de burgemeesters steeds hebben beloofd, zullen de gemeenten opnieuw diep in de buidel moeten tasten om aan de Primosa-verplichtingen te voldoen.

Bij de goedkeuring van de start van Primosa zijn de gemeenten stilzwijgend akkoord gegaan met het aantrekken van een rekening-courant van één miljoen gulden. Volgens het Valkenburgse VVD-raadslid Peter Werres komen de betreffende gemeenten er niet onderuit dit bedrag over te maken aan de betreffende bank, de Rabo in Gulpen. Daarnaast moeten de gemeenten betalen voor een beslissing van het algemeen bestuur van Heuvelland om de voorbereidingskosten voor de start van Primosa te betalen. Het gaat om een bedrag van driekwart miljoen. Heuvelland heeft die beslissing genomen zonder de gemeenteraden erin te kennen, stelt Werres. Hij wil de betrokken bestuurders ter verantwoording roepen.

Vooral de gemeente Maastricht moet flink bloeden. De gemeente neemt vijftig procent van de kosten voor haar rekening.

Zie verder pagina 13
● Primosa Gulpen heeft waslijst van schulden

Roda JC dreigt met verhuizing

Van onze verslaggever

KERKRADE – Als Roda JC geen duidelijkheid krijgt van de gemeente Kerkrade over de financiële ondersteuning van de club en verbeteringen in het sportpark Kaalheide, dan dreigt de voetbalclub uit te wijken naar een andere gemeente. Dit heeft het Roda-bestuur de gemeente in een brief laten weten.

Tijdens de algemene beschouwingen heeft een aantal raadsfracties aangedrongen op een beëindiging van de financiële relatie tussen Roda JC en Kerkrade. Roda-voorzitter Theo Pickée vindt dat Kerkrade moet opdraaien voor de verbetering van het sportpark dat dringend aan vernieuwing toe is.

Zie verder pagina 15
● Volgend jaar nader beraad over Roda JC

Tevredenheid over akkoord Fokker en Dasa

DEN HAAG – Politieke partijen, vakbonden, de vliegtuigfabrikanten Fokker en Dasa en minister Andriessen van Economische Zaken hebben gisteren tevreden gereageerd op het akkoord over samenwerking tussen de vliegtuigbouwers. Dasa neemt een meerderheidsbelang van 51 procent in Fokker en betaalt 37 gulden per aandeel.

Andriessen verwacht dat de definitieve contracten nog dit jaar getekend kunnen worden. Dasa legt voor 51 procent van de aandelen in Fokker 880 miljoen gulden op tafel. De Duitse fabrikant neemt de 10,6 miljoen staatsaandelen (31,6 procent) over voor 37 gulden en legt eenzelfde bedrag neer voor de onderhandse emissie van 13,2 miljoen nieuwe aandelen.

De meeste woordvoerders van de politieke partijen in de Tweede Kamer wilden over de inhoudelijke kant van het akkoord weinig kwijt, omdat Andriessen in een brief gistermiddag aan de Kamer weinig details over de overeenkomst verstrekt. Zo willen ze meer weten over de toekomst van de Fokker-50. Volgens Andriessen is hierover overeengekomen dat de produktie niet beëindigd zal worden zolang die economisch verantwoord is. Beëindiging mag de continuïteit van Fokker niet bedreigen. Er is een constructie bedacht waarin de Nederlandse Staat nog drie jaar een vetorecht heeft als de overeenkomst tussen de drie partijen niet wordt nageleefd.

Ook de bonden en de centrale ondernemingsraad van Fokker toonden zich tevreden dat de samenwerking rond is.

Zie ook pagina 5
● Fokker verkoopt beter met stempel Duitsland

Aandeel DSM keldert na halvering kwartaalwinst

Van onze redactie economie

HEERLEN - Het aandeel DSM kelderde gisteren negen procent naar f 77,20 na de bekendmaking van het chemieconcern dat de nettowinst in het derde kwartaal van dit jaar ruim halveerde en op f 53 miljoen is uitgekomen. Over dezelfde periode van vorig jaar werd nog f 117 miljoen verdiend.

Per aandeel liep de winst terug van f 3,33 naar f 1,49. Omdat de omstandigheden niet zijn veranderd, verwacht de raad van bestuur voor het vierde kwartaal een verdere verslechtering. „Het resultaat blijft onder druk staan. Er is geen enkel uitzicht op verbetering," aldus bestuurslid Ad Timmermans.

Het kwartaalresultaat is veel beroerder dan de beursvloer had verwacht. Op het Damrak hadden de beleggers woensdag gerekend op een daling van de nettowinst met dertig procent tot ongeveer ƒ 2,- per aandeel. De hoop op het gebruikelijke jaardividend van ƒ 8,- per aandeel is op de beurs nu definitief vervlogen.

Zie verder pagina 5
● Grote divisies van DSM boeken verlies

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. Batman returns, za zo 14 uur. **Rivoli:** Far and away, dag. 20.30 uur, za zo ook 16 uur. Peter Pan, za zo wo 14 uur. **Maxim:** Strictly Ballroom, dag. 19 en 21 uur, za zo ook 14 en 16 uur. **H5:** Boomerang, dag. 14 18.30 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. California man, dag. 14.15 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. 1492, dag. 14 en 20.30 uur. Flodder, dag. 18 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 uur. Beethoven, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Unlawful Entry, dag. 21 uur. Basic Instict, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Das schrecklichen Madchen, vr 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Unlawful Entry, vr t/m zo 20 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22.15 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: Raise the red lantern, wo 20 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Patriot Games, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur. Peter Pan, do t/m zo en wo 14.30 uur. Memoirs of an invisible man, do t/m zo 14.30 18.45 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur, wo ook 14.30 uur. Flodder in Amerika, do t/m zo 14.30 en 18.30 uur, wo ook 14.30 uur. Far and away, dag. 21 uur. Strictly Ballroom, do t/m zo 18.45 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur, do t/m za en wo ook 14.30 uur. At play in the fields of the Lord, zo 14 uur, di 20 uur. **Ciné-K:** The Player, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** 1492, dag. 20.30 uur, ma di ook 14 uur. Boomerang, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur. Lethal weapon 3, dag. 18 uur. Universal Soldier, dag. 14.30 en 18 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, do t/m zo en wo 15 uur. **Lumière:** Urga, dag. 20 uur. The Candidate, dag. 20.30 uur. High Heels, dag. 22 uur. Betty Blue, do vr za 23 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** Teddy Uppo, do 14 uur. Grampire, zo 14 uur.



● *Danser uit 'Strictly Ballroom'*

● GELEEN

Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur. En zondag om 14 uur. Wayne's world, dag. 20.30 uur. En zondag om 14 uur.

● SITTARD

Forum: Patriot Games, dag. 20.30 uur en op zo om 14 uur. California Man, dag. 20.30 uur, ook op zondag om 14 uur. **Filmhuis Sittard:** Trust, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Final Analysis, vr t/m zo 19.30 en 22 uur. Wayne's world, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Freddy's dead, the final nightmare, vr t/m zo 22 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Boomerang, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Oliver Onrust in vogelland, zo wo 14.30 uur. **Royaline:** Final Analysis, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Batman returns, zo wo 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Trust, do 20.30 uur.

● VENLO

Filmhuis Perron 55: Trust, do di 20.30 uur, za 20 uur.

Over wraak en wellust

video vers

In Video Vers wordt aandacht besteed aan speelfilms die nu of binnenkort op video te koop of te huur zijn.

DOOR RON BROWN EN HANS TOONEN

'No Place To Hide' is wederom een videofilm met een weinig origineel thema, maar daarmee is dan ook de enige kritiek op deze vlotte en vaardige produktie weergegeven. Het gaat weer eens om een geheime organisatie binnen de politiegelederen die het recht in eigen hand neemt uit onvrede met een slap justitiebeleid, lichte vonnissen en vrijlatingen wegens vormfouten.

Het hoofd van deze club, gespeeld door Martin Landau, probeert detective Joe Garvey (Kris Kristofferson) als lid te werven door hem de kans te geven om de dronken automobilist die zijn vrouw en kind doodreed, te vermoorden.

Garvey heeft echter het zusje van een door Landau vermoord balletdanseresje als surrogaatdochter onder zijn hoede genomen, nadat zij aan diverse moordaanslagen is ontsnapt (zij weet te veel, vindt Landau), en hij keert zich tegen de geheime groep.

De rol van het zusje wordt vertolkt door het kindsterretje (hoewel...) Drew Barrymore. De legendarische basketbalspeler O.J. Simpson heeft een aardig bijrolletje als een invalide lijfwacht. Het meest opvallend is echter de verschijning van de bijna onherkenbare country-and-western zanger Kris Kristofferson. De bebaarde blonde Viking van weleer ziet er vermoeid, vermagerd en verlopen uit, maar kwijt zich aardig van zijn rol, waarin hij voornamelijk nors moet kijken en vaak dient te snauwen.

Regisseur/schrijver Richard Danus bouwt de sinistere spanning goed op met gebruik van sfeervolle beelden en nooit haperende actie. 'No Place To Hide' is derhalve een aanrader voor de liefhebber van klassieke thrillers. (Warner)

'My cousin Vinny' is de zoveelste dikke pret-film van Hollywoods flierefluiter Joe Pesci (Home Alone, Goodfellas, The Super enz.). Nu draaft hij op en door als de louche advocaat Gambini uit New York die zijn neefje William (Ralph Macchio alias Karate Kid) en diens studie Stanley Rothenstein van de electrische stoel moet redden. Door een misverstand wordt het tweetal namelijk verdacht van de moord op een kruidenier in Beechum County, diep verscholen in Alabama oftewel Dixieland.

Dat menigeen in Dixie de pest heeft aan Yankees zoals Gambini, daarvan spreekt het norse gezicht van rechter Haller boekdelen. Tot halverwege de film wordt Gambini dan ook voortdurend juridisch op de vingers getikt. Terecht, want Gambini's kennis van het strafrecht is zo dun als het telefoonboek van Arnemuiden. Sluw is hij wel. Bovendien is zijn vriendin (Marisa Tomei) niet alleen mooi maar ook snel van begrip.

Vooral de misverstanden in 'My cousin Vinny' zijn vermakelijk uitgetekend. Als advocaat Gambini voor het eerst op bezoek komt in de cel van het schlemielige tweetal denkt Stanley dat hij nu als seksslaaf moet dienen. Gambini begrijpt het gedraai van de knul niet. En bast: „Mij maakt het niks uit. Jij moet met de billen bloot."

Je ziet aan Joe Pesci dat hij geniet van dit soort gein. (Fox).



● *Al Pascino is smoor op Michelle Pfeiffer in 'Frankie & Johnny'*



● *Kim Basinger verleidt Richard Gere in de thriller 'Final Analysis'*

● *Kris Kristoffersen, te zien in 'No Place to Hide'.*

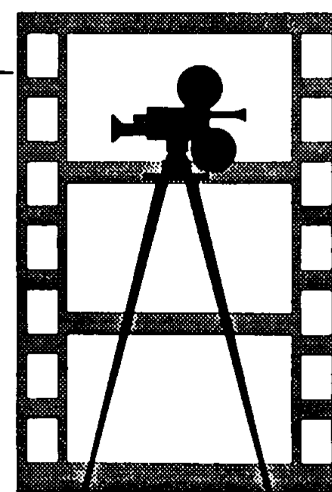
'Final Analysis' hoeft qua spanning en intrige niet opzij voor 'Basic Instinct'. Kim Basinger is zelfs een groter loeder dan Sharon Stone. En Richard Gere laat zich makkelijker gebruiken dan Michgael Douglas.

Om de spanning erin te houden, is het geboden in deze rubriek zo weinig mogelijk van het verhaal te vertellen. Richard Gere speelt voor psychiater Barr in San Francisco die Diana (Uma Thurman) van haar seksuele angstdromen hoopt af te helpen. Diana staat erop dat de zieleknijper ook haar getrouwde zusje Heather (Kim Basinger) ontmoet. Goed geraden, even later ligt de psychiater bij Heather op de canapé. Heather is echter getrouwd met een engerd van een steenrijke gangster/aannemer (Eric Roberts). Zelf lijdt ze aan pathologische intoxicatie. Al van een slokje gin wordt het haar rood voor de ogen. Op een avond en na wat slokken hoestdrank (25 % alcohol) mept ze haar man dood. Minnaar/psychiater Barr weet haar natuurlijk vrij te pleiten. Net als je denkt dat ze vervolgens samen nog lang en gelukkig leven, zet Heather haar mooie masker af. 'Final Analysis' is slecht voor je nagels. (Warner)

'Frankie & Johnny' is een ontroerend liefdesverhaal van een net uit de bajes ontslagen kok (Al Pacino) die van een gekwetste serveerster (Michelle Pfeiffer) goed van de kook raakt. Omdat je Al Pacino vooral kent van knoerharde rollen (neem de Godfather-trilogie), let je er vooral op of het wel klikt met Michelle Pfeiffer. Amerikanen noemen dat *'chemistry'*. Toegegeven, je wacht op het eerste van talloze schuttingwoorden, waarin Pacino in gangster- en politiefilms grossiert. Als die achter de kiezen blijven, ga je ook geloven in de verliefdheid van de kok. 'Frankie & Johnny' hapt heerlijk weg. (CiC/Paramount).

'Quiet days at Clichy' schetst in zwart-wit het wellustige leventje van Joey en Carl, twee kunstenaars in Parijs, jaren dertig. De film van de Deense regisseur Jens Jörgen Thorsen is gebaseerd op de gelijknamige roman van de Amerikaanse auteur Henri Miller (1890-1980). Eigenlijk gaat deze film over Miller zelf, de 'Amerikaan in Parijs', voor wie geen dag eindigt zonder een woeste wip.

'Quiet days at Clichy' is een cultfilm, die past in een nieuwe serie videofilms, getiteld Cinema Europe en World Cinema. Wie van Miller, wereldberoemd om de driehoeksverhouding met Anaïs Nin en zijn vrouw June, kan zijn/haar avondje vullen met 'Quiet days at Clichy'. (Cinema Europe).



'Memoires of an Invisible Man' vooral luchtig

DOOR PETER SLAVENBURG

Het thema 'onzichtbaarheid' spreekt bij veel mensen, kinderen in elk geval, tot de verbeelding. Afgezet tegen die grote interesse bestaan er eigenlijk maar weinig films rond een onzichtbaar mens. In de jaren zestig was er de tv-serie The Invisible Man, maar dat stelde niet veel voor, met name door de gebrekkige techniek. Maar de tijden veranderen; met digitale technieken wist regisseur John Carpenter

recensie

zijn hoofdrolspeler echt onzichtbaar te maken. Chevy Chase van het beeld geveegd in Memoirs of an Invisible Man.

Het verhaal heeft weinig om het lijf. Chase speelt het type dat hij heel vaak speelt: de vlotte babbelaar, die meer door charme dan door inspanning succesvol is in zaken en bij de



● *Vermomming van de 'onzichtbare man'.*

dames. Een paar dagen voordat hij als gevolg van een bedrijfs-ongeluk onzichtbaar wordt, ontmoet hij een prachtige vrouw (Daryl Hannah) op wie hij ter plekke verliefd wordt. Een simpele film-zet die het mogelijk maakt dat deze aantrekkelijke mejuffrouw de hele film lang nadrukkelijk zichtbaar aanwezig blijft.

Behendig

Uiteraard krijgt de onzichtbare man de Amerikaanse overheid achter zich aan. De koude oorlog mag dan achter de rug zijn, de CIA en nog geheimere organisaties zien wel brood in een onzichtbare medewerker. Zo volgt een thriller-achtig verhaal, compleet met achtervolgingen. In eerste instantie is Memoirs of an Invisble Man echter een comedy. Het feit dat Chevy Chase het verhaal zelf 'ontdekte' en de rechten kocht heeft daar vermoedelijk veel mee te maken.

De meesterhand van John Carpenter, regisseur van klasse-spektakels als The Fog, Halloween, The Thing en Escape from New York, is vooral zichtbaar via fraaie special effects. Onzichtbare man loopt door de regen, onzichtbare man rookt een sigaretje, onzichtbare man eet een hapje Chinees, etcetera. Bovendien dachten de filmmakers goed na over het ongemak dat onzichtbaar zijn met zich meebrengt en ze brachten die ideeën behendig in beeld.

Nu en dan echter, is de onzichtbare man voor ons, de toeschouwers in de bioscoop, wel degelijk zichtbaar. Het is natuurlijk moeilijk: hoe film je iets dat je niet kan zien? Carpenter kwam er niet helemaal uit en was kennelijk bang in onduidelijkheden te vervallen.

Memoirs of an Invisible Man is onderhoudend, maar alles bij elkaar net een beetje te luchtig. De film is zeker leuk voor een jeugdig publiek; jammer (voor de distributeur) dat de herfstvakantie net voorbij is.

Te zien in Mabi Maastricht

Toch weer Star Trek

Zeg nooit nooit. Zeker dr. Spock (Leonard Nimoy) zou dit in zijn puntoren moeten knopen. Na 'The Undiscovered Country' liet Paramount weten dat met deze zesde film een dikke punt was gezet achter de ruimtevaart-avonturen van Captain Kirk (William Shatner).

Gedreven door het doorslaande succes van deze film komt Paramount nu terug op deze beslissing. William Shatner werkt al aan een nieuw scenario voor zijn Starship Enterprise. Geruchten willen dat Eddie Murphy nu wel mee de ruimte in wil. Murphy was al gevraagd voor Star Trek IV: The Voyage Home. Maar toen gaf hij de voorkeur aan een sterrenrol in 'The Golden Child'. Ergens in 1994 wordt Star Trek VII gelanceerd.

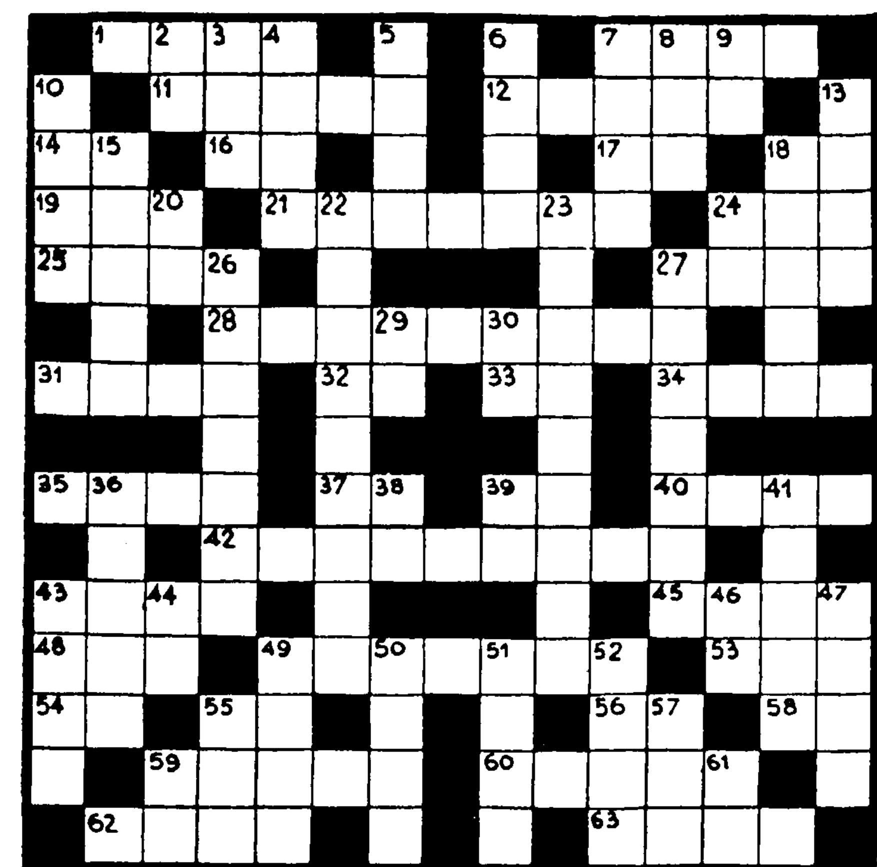


● *William Shatner*

Oplossing van gisteren



puzzel van de dag



Horizontaal: 1. kleur; 7. vlug; 11. rivier in Japan; 12. plaats in Overijssel; 14. getij; 16. Ondernemingsraad; 17. aartsbisschop; 18. symbool voor Selenium; 19. hevig; 21. deel van een wet; 24. onheilsgodin; 25. bloem; 27. punt; 28. laatste wilsbeschikking; 31. denkbeeld; 32. hetzelfde; 33. maanstand; 34. plaats; 35. verlichtingsartikel; 37. water in Friesland; 39. daar; 40. honingbij; 42. blijk van verering; 43. kip; 45. schoof; 48. lofzang; 49. jaarboeken; 53. krantenjongen; 54. pers.vnw.; 55. moeder; 56. aardrijkskundige aanduiding; 58. tegenover; 59. Mohammedaanse bijbel; 60. plaats in Saoedi Arabië; 62. vers; 63. rivier in Zwitserland.

Verticaal: 2. militair; 3. rivier in Etiopië; meisjesnaam; 5. vuurkoord; 6. walm; niet breed; 8. ontkenning; 9. voegwoord; 10. roofdier; 13. slim; 15. voedsel; mannelijk dier; 20. uitroep; 22. zetel; 23. anode; 24. symbool voor Astatium; 26. verminderen; 27. mankement; 29. heel de uwe; 30. pers.vnw.; 36. elektrode; 38. getij; 39. voegwoord (Fr.); 41. pass; 43. brok; 44. water in Friesland; 46. water in N.-Brabant; 47. gift; 49. wezen; slaapziekte; 51. niet vol; 52. meisjesnaam; 55. vermoeid; 57. plaats in Oostenrijk; kunstmatige inseminatie; 61. de oudere

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

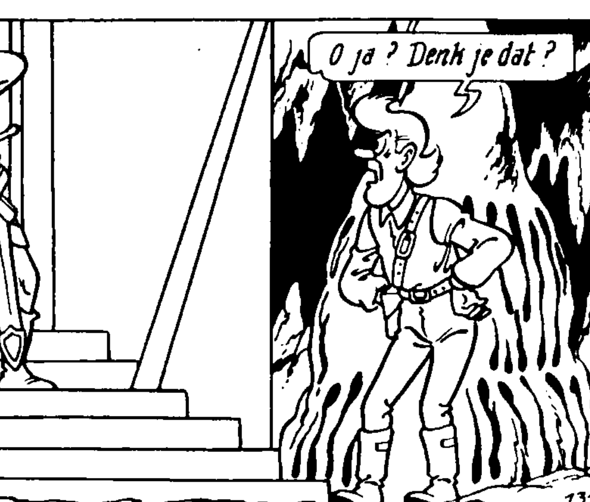
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het kristallen kasteel













recept

Pittige tomatensoep

Ingrediënten: ca. 1 kg tomaten, 2 uien, 1 teen knoflook, 2-3 stengels bleekselderij, 1-2 eetlepels olijfolie, zout, 9 dl water, 2 spaanse pepertjes, 1 laurierblaadje, 1/2 theelepel gedroogde tijm, enkele takjes peterselie en selderij, 40 gram boter, 40 gram bloem, 1 blikje tomatenpuree.

Tomaten wassen en in vieren snijden. Uien pellen en in ringen snijden. Knoflookteentje pellen. Bleekselderij in reepjes snijden. Uiringen in grote pan in olijfolie fruiten. Stukjes bleekselderij toevoegen en even later de stukken tomaat. Alles samen ongeveer 2 minuten fruiten.

Pepertjes opensnijden en zaadjes verwijderen. Hele teen knoflook toevoegen en kruiden met zout. Water in pan schenken en kruiderijen toevoegen. Breng het geheel aan de kook en laat 1,5 uur trekken. Kruiden verwijderen en soep pureren. Boter smelten, bloem toevoegen en roeren tot een samenhangend geheel is ontstaan. De warme tomatenbouillon in 1 keer toevoegen. Blijven roeren tot een glad gebonden soep is ontstaan. Los tomatenpuree op in enkele lepels bouillon en voeg toe. Serveer de tomatensoep met een scheutje slagroom en een peterselieblaadje ter garnering.



Bisschop wil niets weten van doofpot

'Seksueel geweld pastorale relaties ernstig probleem'

DEN HAAG – Seksueel misbruik in pastorale relaties is een serieus probleem, dat publieke aandacht verdient en niet in de doofpot mag worden gestopt. „Het pastoraat vraagt om een persoonlijke relatie tussen de pastor en degene die hulp wil. En zoals met alle sociale beroepen, is er dan altijd het risico dat de relatie een ongewenst intiem karakter krijgt," aldus mgr. H.A.C. Ernst, bisschop van Breda, gisteravond in de actualiteitenrubriek Kenmerk. Openheid daarover is belangrijk, meent de bisschop, om te voorkomen dat zaken in de doofpot raken.

Verschillende interkerkelijke werkgroepen hebben de afgelopen tijd aandacht gevraagd voor de problemen rond seksueel misbruik in pastorale relaties. Enkele pleitten ervoor dat tegen pastores, die zich hieraan schuldig hebben gemaakt, gerechtelijke stappen worden ondernomen.

Ook bisschop Ernst erkent dat slachtoffers van seksueel geweld door pastores het recht hebben een strafprocedure in gang te zetten. Maar, aldus de bisschop, „wij proberen in de kerk altijd, ook door procedures, de zaken te regelen, tot een oplossing te brengen, binnen het eigen verband. Ik hoop dat we strafprocedures kunnen voorkomen."

Wel vindt mgr. Ernst dat openheid belangrijk is. „Omdat mensen die hulp nodig hebben, die stap ook moeten durven zetten. Dat er publiekelijk aandacht voor deze vraag komt, is goed."

De bisschop van Breda beschikt niet over betrouwbare gegevens over het aantal gevallen van seksueel misbruik in pastorale relaties. „Hoe vaak het gebeurt, is geen overwegende zaak, elke keer is te veel," aldus Ernst. Volgens Amerikaans onderzoek zou in meer dan één op de tien pastorale relaties sprake zijn van seksueel contact. Mevrouw W. Vogel van de Stichting Pastoraat en Seksueel Geweld Noord-Holland verwacht dat de cijfers voor Nederland niet lager liggen.

Zonder maatregelen gedwongen ontslagen niet uitgesloten

Philips bevriest lonen

Van onze redactie economie

EINDHOVEN – Philips moet alweer bezuinigen. Het Eindhovense concern zit zo in de problemen, dat het 210 miljoen gulden wil besparen door de loonkosten volgend jaar te bevriezen op het niveau van dit jaar. Mocht dat niet lukken, dan staan 2.500 banen op de tocht. Dat heeft Philips de vakbonden gisteren meegedeeld. Als er geen maatregelen worden genomen, zijn zelfs gedwongen ontslagen niet uitgesloten, aldus Philips.

Zoals het er nu uitziet, stijgen de loonkosten bij Philips volgend jaar met 6,9 procent, oftewel 210 miljoen gulden. Het bedrijf heeft de bonden gisteren gevraagd mee te werken dat percentage tot nul terug te brengen. Gebeurt dat niet, dan staan door de kostenstijging van 210 miljoen gulden zo'n 2.500 banen op de tocht, aldus Philips.

Dat banenverlies kan grotendeels opgevangen worden door natuurlijk verloop en het niet-opvullen van vacatures. Het verloop bij Philips bedraagt ongeveer vijf procent. Ook hoopt het Eindhovense concern op gunstige inflatiecijfers, om de loonkosten te drukken. „Het is nog lang niet zover dat we over gedwongen ontslagen praten. Maar we zitten wel met een probleem," aldus een woordvoerder van Philips. Bij Philips Nederland werken 40.000 mensen.

Een woordvoerder van de Industriebond FNV liet gisteren weten niet onder de indruk te zijn van het dreigen met ontslagen door Philips. De tweejarige cao zal ook niet worden opengebroken. Wel heeft het bedrijf de bonden gevraagd de afgesproken verhogingen later door te voeren. De cao bij Philips, die tot april 1994 loopt, voorziet volgend jaar in loonsverhogingen op 1 april (2 procent) en 1 oktober (1,5 procent). In januari 1994 komt er nog eens 1 procent bij.

Philips heeft met de bonden afgesproken op 6 november verder te praten. Een dag eerder, volgende week donderdag, maakt het elektronica-concern de resultaten over het derde kwartaal bekend. Analisten houden er rekening mee dat Philips een verlies moet bekendmaken.

De Eindhovense elektronica-gigant is al enkele maanden bezig de stofkam door het bedrijf te halen op zoek naar bezuinigingen. Zo wil Philips tijdelijke krachten de deur wijzen en grond en gebouwen verkopen. Bovendien moeten rekeningen sneller geïnd worden, terwijl het bedrijf zelf zijn rekeningen later wil betalen. Philips probeert zo tot het uiterste de winstverwachting voor dit jaar te halen. Na die verwachting twee keer naar beneden bijgesteld te hebben, denkt het bedrijf nu 500 miljoen gulden te verdienen.

Ouderwetse degelijkheid



● *'Een fluitje van een cent' dachten Spaanse explosieven-deskundigen toen ze de opdracht kregen een 'doodgewone' silo in de buurt van Zaragoza met de grond gelijk te maken. De dertig meter hoge, betonnen kolos – die door de Spaanse Agrarische Industrie Maatschappij (CIA) als graanpakhuis was gebruikt – stond gisteren evenwel na een uiterst krachtige explosie nog altijd fier overeind, zij het 'ietwat' uit het lood geslagen. Deskundigen verwachten dat de silo binnenkort zijn overzettelijkheid zal staken.*

Foto: REUTER

De Graaff-Nauta zwicht voor eis Tweede Kamer

Nieuw overleg met VNG over reiskaart

DEN HAAG – Staatssecretaris De Graaff-Nauta (Binnenlandse Zaken) is gezwicht voor de wens van de Tweede Kamer om opnieuw met de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) te praten over de aanbesteding van een identiteitskaart. De bewindsvrouw beloofde zich 'tot het uiterste in te spannen' om tot overeenstemming te komen. Een ruime Kamermeerderheid vindt het niet aan de burgers uit te leggen als er twee vergelijkbare legitimatiebewijzen zouden komen.

Tot uiterlijk juni volgend jaar hebben de staatssecretaris en de VNG de tijd om te komen tot een gezamenlijke aanbesteding. Als dat niet lukt, zal de Kamer op grond van de verslagen van het overleg bepalen wat er dient te gebeuren: óf Binnenlandse Zaken mag doorgaan met de eigen aanbesteding van een Europese reiskaart/identiteitskaart, óf de VNG krijgt de opdracht.

Eind september braken beide partijen de onderhandelingen over een gezamenlijke kaart af, omdat De Graaff-Nauta niet wilde tornen aan haar politieke verantwoordelijkheid. Zij wenst volledige zeggenschap over het project te houden. De VNG weigerde dit. Daarop besloot de staatssecretaris, zonder vooroverleg met de Kamer, de kaart samen met een nieuw fraudebestendig paspoort zelf aan te besteden.

De Kamer meent echter dat op grond van de paspoortwet het Rijk best de uitbesteding van de identiteitskaart via een contract kan overdragen aan de VNG. De staatssecretaris blijft dan politiek eindverantwoordelijk voor de gang van zaken. Volgens De Graaff-Nauta wees de VNG dat echter af.

Het Kamerlid Hillen (CDA) wees op de mogelijkheid dat minister Hirsch Ballin (Justitie) de VNG-kaart, die in januari 1993 gereed is, alsnog tijdelijk aanwijst als identiteiskaart. De minister sluit dat niet uit, omdat hij een legitimatiebewijs nodig heeft als zijn voorstel tot een identificatieplicht wordt aangenomen. Rond die tijd, begin 1994, is de Rijkskaart nog niet gereed.

Er was veel kritiek op de handelwijze van De Graaff-Nauta. PvdA'er Zijlstra vergeleek haar met 'iemand van wie de verkering is afgelopen en daar niet mee weet om te gaan'. Wiebenga (VVD) noemde de vertoning tot nu toe 'lichtelijk gênant' en een 'staaltje Haagse bureaucratieverdwazing'.

Baby sterft aan polio

ROTTERDAM – In het ziekenhuis Dijkzigt in Rotterdam is dinsdagavond een vier weken oud poliopatiëntje overleden. Het ziekenhuis heeft dit gisteren bekendgemaakt. Het kind was half oktober in het ziekenhuis opgenomen met verlammingsverschijnselen.

Bij een vijfjarige jongen in West-Brabant is gisteren polio vastgesteld. Het kind komt uit een gezin dat om godsdienstige redenen niet tegen deze ziekte is ingeënt.

WVC werkt aan andere opzet basisverzekering

Meer eigen bijdragen in gezondheidszorg

DEN HAAG – In de gezondheidszorg moet een stelsel komen van eigen bijdragen die verzekerden eerst moeten betalen voordat hogere kosten worden vergoed. De eigen bijdrage moet aan een maximum per jaar worden gebonden. Het moet een algemene bijdrage worden voor een hele soort zorg. De bijdrage moet niet per verstrekking anders liggen.

Deze opzet wordt in opdracht van staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) op WVC onderzocht. De bewindsman heeft dit gisteravond in de Kamer te kennen gegeven bij een debat over de stelselherziening gezondheidszorg.

De raad bracht dat advies uit naar aanleiding van voorstellen over de invoering van eigen bijdragen voor hulpmiddelen. In de Kamer zei Simons de besluiten over het advies van de raad als basis te willen nemen voor de invoering van meer eigen bijdragen in de gezondheidszorg.

CDA en PvdA zijn voor een systeem van eigen bijdragen die eerst betaald moeten worden voordat er een vergoeding van de verzekering komt. Daarbij willen beide partijen de bijdragen wel binden aan een maximum percentage van het inkomen van de betrokkene.

De staatssecretaris sprak van de invoering van 'beschaafde' eigen bijdragen en vrijwillig te nemen eigen financiële risico's.

Simons zei de awbz niet langer te zien als voorloper van een toekomstige basisverzekering gezondheidszorg. Door het overbrengen van zorg uit het ziekenfonds naar de awbz stijgt de premie. Omdat de awbz-premie onderdeel is van het laagste belastingtarief, wordt ook dat tarief hoger. En dat acht de politiek ongewenst.

De staatssecretaris gaf aan dat er een interdepartementaal onderzoek gaande is naar de problematiek. Hij zei niet vast te houden aan de awbz op zich. Hij sloot niet uit dat er een aparte, nieuwe verzekering moet komen voor de basisverzekering gezondheidszorg.

De eigen bijdrage in de thuiszorg stijgt voor de laagstbetaalden van een rijksdaalder naar vijf gulden per week. Voor hogere inkomensgroepen is de stijging groter.

Door de hogere eigen bijdrage is de invoering van een vermogenstoets bij het bepalen van de hoogte van de eigen bijdrage in verpleeg- en verzorgingstehuizen van de baan.

Oudere werknemer voortaan niet meer bij voorrang weg

DEN HAAG – Werknemers van 55 jaar en ouder kunnen vanaf 1 april 1993 niet langer bij voorrang afvloeien bij ontslag om bedrijfseconomische redenen. Handhaving van deze regeling zou haaks staan op de grotere arbeidsdeelname van ouderen waarvoor het kabinet zich sterk maakt. Dat heeft minister De Vries van Sociale Zaken gisteren aan de Kamer meegedeeld.

Werkgevers en werknemers wilden deze 'ouderenrichtlijn' nog tot eind 1995 handhaven. De Vries gaat hier aan voorbij. Hij verwacht dat bedrijven nu met voorrang een leeftijdsbewust personeelsbeleid gaan voeren.

punt uit

● Maffia

Bruno Siclari, procureur-generaal in Palermo, is gisteren gekozen tot hoofd van de Direzione Nazionale Antimafia (DNA), een nieuw orgaan dat al het gerechtelijk onderzoek naar de mafia moet coördineren. Dit 'super Openbaar Ministerie' is het geesteskind van Giovanni Falcone, de in mei vermoorde rechter.

● Uranium

De Duitse politie heeft gisteren zeven mensen gearresteerd, die ervan verdacht worden uranium, vermoedelijk afkomstig uit de voormalige Sovjetunie, te willen smokkelen naar Joegoslavië. Het openbaar ministerie in München meldde dat in 32 woningen in Duitsland, Zwitserland en Oostenrijk invallen zijn verricht, waarbij documenten werden gevonden die moeten bewijzen dat de hoogradioactieve stof uranium 235 en dertig tanks naar Joegoslavië zijn gesmokkeld.

● 'Maastricht'

Italië heeft gisteren het Verdrag van Maastricht geratificeerd. Het Huis van Afgevaardigden in Rome stemde met grote meerderheid in met het verdrag over de Europese Unie. Enkele uren eerder keurde ook het Spaanse Congres van Afgevaardigden met grote meerderheid de ratificatie van het Verdrag van Maastricht goed. Het is de eerste stap op de weg naar de definitieve aanvaarding, die wordt verwacht na de stemming in de Senaat, eind november.

Tolgeld Duitse autobanen kan nog jaren duren

ENSCHEDE – Louter speculaties, aldus doet het ministerie van Verkeer in Bonn berichten af, dat automobilisten vanaf 1 januari 1994 tolgeld moeten betalen voor het gebruik van de Duitse autosnelwegen. Alleen als de EG het groene licht geeft, zal er voor personenauto's een verplicht Autobahn-vignet worden ingevoerd, zo liet een woordvoerster gisterochtend weten. In Bonn gaat men er echter van uit, dat zulks nog wel een 'hele tijd' – mogelijk enkele jaren – zal duren. Duitsland zal in elk geval niet op eigen houtje tot het heffen van tolgeld overgaan.

In Bonn wordt al geruime tijd gepraat over het invoeren van tolgeld voor zowel vracht- als personenauto's om de kosten van het onderhoud van de autosnelwegen te kunnen betalen. Per 1 januari 1994 zou het vrachtverkeer als eerste aan de beurt zijn, maar het merendeel van de EG-landen is daar fel op tegen.

Gisteren, tijdens het partijcongres van de CDU in Düsseldorf, liet minister Krause doorschemeren belastingvignetten voor personen- en vrachtauto's tegelijkertijd te willen invoeren. De motorrijtuigenbelasting zou dan omlaag kunnen.

Zijn ministerie in Bonn is door de uitlatingen volledig verrast. Het zal nog een heel karwei zijn de inning van het tolgeld voor vrachtverkeer per 1994 te laten ingaan, wordt gezegd. Automobilisten zouden op z'n vroegst in 1996 aan de beurt zijn.

Kort geding over verspreiding fascistische pamfletten

Belg ontkent Holocaust

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – „De hele Holocaust is een mythe. Wij hebben keiharde bewijzen dat dit zo is. Als u overtuigend het tegendeel kunt bewijzen, dan stoppen wij met de verspreiding van onze bladen." Dit stelde S. Verbeke, maker van pamfletten waarin wordt ontkend dat de nazi's miljoenen mensen in de gaskamers hebben vermoord, gisteren voor de rechtbank in Den Haag.

De Anne Frankstichting, het Landelijk Buro Racismebestrijding en het Centrum Informatie en Documentatie Israël (CIDI) eisten via een kort geding stopzetting van uitgave en verspreiding in Nederland van de Belgische pamfletten.

Naast Verbeke was de Belgische uitgever L. van de Bossche gedaagd. De man verscheen niet voor de rechtbank. Zijn advocaat liet weten dat zijn cliënt niets met de zaak te maken heeft. Op de pamfletten staat evenwel Van de Bossche als uitgever vermeld.

Verbeke erkent dat hij via zijn organisatie Vrij Historisch Onderzoek (VHO) brochures, boeken en pamfletten uitgeeft en verspreidt waarin de Holocaust wordt afgedaan als een mythe. De pamfletten met de titel 'De zes miljoen-Holocaust' en 'Amerikaanse deskundige vernietigt de gaskamerlegende' worden sinds een jaar ook in Nederland verspreid. Ze doen de vernietiging van de joden in de Tweede Wereldoorlog af als een 'leugen', die 'een eindeloze bron van inkomsten voor de overlevenden en hun nakomelingen' zou zijn. De Duitse gaskamers zouden 'ter bestrijding van luizen, die tyfus overdragen' hebben gediend.

Hoeveel pamfletten in Nederland precies zijn verspreid is onbekend. Volgens Verbeke zijn er in België en Nederland het afgelopen jaar 100.000 uitgedeeld. Sommige werden in de brievenbus gestopt van joodse mensen in onder meer Den Haag. Hiervan distantieert Verbeke zich. „Het is niet de bedoeling mensen pijn te doen, maar om ze de waarheid te tonen. Als ik jood was zou ik het inderdaad niet leuk vinden zo'n pamflet te krijgen."

Verbeke beriep zich tijdens de zitting op het recht van vrije meningsuiting. „Dat is een grondrecht. Dat geldt ook voor mij. Als ik 's avonds de televisie aanzet, is er altijd iets op over de Holocaust-hobby. Dat krijg ik opgedrongen. Waarom mogen mensen dan geen pamfletten van mij ontvangen?"

Namens de aanspanners van het kort geding liet advocaat mr. R. Kiek weten dat zijn cliënten niet bereid zijn te discussiëren over het al dan niet bestaan van de Holocaust. „Dat er tijdens de Tweede Wereldoorlog miljoenen mensen stelselmatig en opzettelijk door vergassing zijn omgebracht, is een feit van algemene bekendheid," aldus Kiek.

Volgens R. Naftaniel van het CIDI zijn mensen als Verbeke bezig de nazi-periode te rehabiliteren. „De Holocaust is voor hen een belemmering voor een herhaling van de nazi-periode. Door de Holocaust stelselmatig ter discussie te stellen, hopen zij vrij baan te krijgen voor hun ideeën."

De uitspraak in het kort geding volgt 4 november.



Dasa behoort tot Europa's grootste industriële onderneming

Fokker verkoopt beter met stempel Duitsland



● *De produktielijn van de Fokker 100, het toestel dat verkocht als warme broodjes.*

Foto: DIJKSTRA

AMSTERDAM – De onderhandelingen tussen Fokker begonnen ergens in februari, ten tijde van de 'Taiwan-zaak'. Nederland wilde afzien van levering van onderzeeboten aan Taiwan als de volksrepubliek China eindelijk eens serieus werk zou gaan maken van de handel het Nederland. Nadat Nederland de zaak politiek hoog had opgespeeld besloot de volksrepubliek zeven vliegtuigen van het type Fokker 100 te bestellen.

Fokker was enthousiast want eindelijk kon hun superieure vliegtuig zich nu bewijzen op de Chinese luchtroutes. Het was een doorbraak. Fokker dacht ten minste 160 vliegtuigen in China te kunnen afzetten. Met even groot gemak kopen de Chinezen echter de even grote Boeing 737-500 voor China Eastern, dezelfde maatschappij als waar de Fokker 100's worden gestald. Koopbeslissingen zijn in China vooral politiek geïnspireerd.

Daarom wilde Fokker ook de samenwerking met Deutsche Aerospace (Dasa), zei Fokker-topman Erik-Jan Nederkoorn later. Dasa heeft volgens hem meer 'politieke clout' – clout betekent vrij vertaald slagkracht. Immers: achter Dasa zit moederbedrijf Daimler-Benz en Daimler is niet alleen Duitslands maar ook Europa's grootste industriële onderneming. En Duitsland is een economische grootmacht, Nederland niet. Daar kwam Nederkoorn's redenering op neer.

Op 4 maart maakte Nederkoorn de aanstaande samenwerking, via een meerderheidsdeelneming van Dasa in Fokker, bekend. De strategische reikwijdte van de toenadering naar Dasa was dat Fokker alleen op die manier het Duitse plan om zelf straalvliegtuigen in de klasse van de Fokker 100 te gaan bouwen, om zeep kon helpen. Wat was er immers mooier voor de Duitsers om voor pakweg een miljard gulden een compleet goedlopend Nederlands vliegtuigproject over te nemen in plaats van zoiets zelf te ontwikkelen hetgeen ex DM 4 tot 5 miljard zou gaan kosten. Dat Dasa daar kennelijk voor terug deinst, beschouwt Nederkoorn 'als een erkenning van de kracht van Fokker'. Nederkoorn voerde sindsdien zijn blufstrategie consequent door: Fokker zette een lang aangekondigde verkorte versie van de Fokker 100, de Fokker 70, ook daadwerkelijk op stapel. De Fokker 70 is de regelrechte concurrent van de Regioliner waarvan Dasa droomt.

Het Fokkertoestel zal er eerder kunnen zijn dan het Dasa-toestel er ooit zal kunnen zijn: in 1994.

Geldnood

Dasa redeneerde aanvankelijk dat de Nederlandse overheid Fokker na de laatste steunoperatie in 1987 financieel aan zijn lot had overgelaten (Fokker moest maar een partner gaan zoeken). Fokker zou vroeger of later wel met de pet in de hand bij Dasa op de stoep staan. Maar dat viel tegen. Terwijl de Duitsers op papier sleutelden aan hun Regioliner en aarzelden over de daadwerkelijke bouw ervan, verkocht de Fokker 100 als warme broodjes.

Dat succes geeft Nederkoorn de mogelijkheid tot het spelen van zijn bluf. Maar wanneer de van de '100' afgeleide Fokker 70 daadwerkelijk op stapel wordt gezet, komt Fokker al snel in geldnood. De tijd voor het vinden van een partner begint te dringen.

Dasa kan het geld fourneren voor de ontwikkeling van nieuwe vliegtuigen. Geld dat Fokker niet heeft en dat de Nederlandse overheid er niet voor over heeft. Hoe moeilijk het is om aan kapitaal te komen bewijst Fokkers aarzeling om een nieuwe aandelenemissie te plegen die f 500 miljoen had moeten opleveren. Een eerdere emissie van British Aerospace en een emissie van het leasebedrijf Guiness Peat Aviation mislukken allebei jammerlijk en demonstreren hoe huiverig geldschieters op dit moment zijn met investeren in de luchtvaartindustrie. Dasa zou, zo was al direct de opzet, de Fokker-emissie van f 500 miljoen overnemen.

Met de hulp van deze nieuwe suikeroom zou Fokker de 'Boeing in de markt voor vliegtuigen voor de korte en middelange afstand' worden, galmt Nederkoorn op 4 maart euforisch. Maar al gauw tempert het enthousiasme bij Fokker als ook wordt wat de Duitse interesses zijn: de afzetmarkt van Fokker inpikken en dan gewoon lekker zelf vliegtuigen bouwen, dat hoorde eenieder die in de maanden april en mei zijn oor te luister legde binnen het bedrijf.

nieuwsanalyse

Nederkoorn leek in het voorjaar in zijn ambities vrijwel alleen te staan.

In de subtop van het bedrijf bleek op een zeker moment zelfs een plan te bestaan om bij het mislukken van de samenwerking met Deutsche Aerospace in zee te gaan met het Canadese Bombardier. Er gingen verhalen de ronde over massaontslagen als de Duitsers het voor het zeggen krijgen. Er woedde een woordenstrijd over wie nu de leiding krijgt over de bouw van straalvliegtuigen binnen de nieuwe constructie: Fokker of Dasa.

Atv

In de Duitse vliegtuigindustrie gaat het inmiddels veel minder goed dan in de Nederlandse. De Fokkerwerknemers komen er in de huidige recessie (wederom) vanaf met volledig door het ministerie van Sociale Zaken betaalde arbeidstijdverkorting. Bij Dasa moeten 7.500 van de 70.000 arbeidsplaatsen verdwijnen, vooral doordat het gevechtsvliegtuig Jager '90 wordt geschrapt en door bezuinigingen op de Europese ruimtevaart. Bij Fokker zijn de voorraden alleen al in de eerste helft van dit jaar toegenomen met f 700 miljoen en die voorraden bestaan grotendeels uit onverkochte vliegtuigen. De recessie veroordeelt beide vliegtuigconcerns tot elkaar, maar het ministerie van Economische Zaken, dat de 31,6 procent staatsaandelen beheert, zette zich juist de laatste tijd steeds meer schrap tegen de Duitse overname van Fokker.

Fokker en Dasa deelden tijdens de onderhandelingen over het principe-akkoord afgelopen juli in hun minachting voor de Nederlandse overheid die niet eens in staat was om tijdens nachtelijke gespreksessies op het ministerie van Economische Zaken een broodje kroket te laten serveren. De tekst van de overeenkomst, die in een computer is opgeslagen, raakte op zeker moment in het ongerede en faxen als mede telefoneren bleek niet, of gebrekkig, mogelijk.

Vodje

Het feit dat de eerder, in april, tussen Fokker en Dasa gesloten principe-overeenkomst ('heads of agreement') door EZ in juli wordt betiteld als 'een vodje papier', doet de sfeer niet goed. Nederkoorn slaat begin oktober terug met de opmerking dat het Haagse gehakketak toch vooral moet worden gezien als een vorm van 'ass covering', plat Engels voor je gezicht zien te redden. Het moet, zo interpreteren Fokker en Dasa het talmen van EZ, kennelijk lijken alsof minister Andriessen te elfder ure toch nog het onderste uit de kan heeft gehaald.

Als Andriessen zich afgelopen vrijdag voor de televisie laat ontvallen dat de eindovereenkomst maandag wel zal worden getekend, zijn bij Dasa-topman Schrempp de rapen gaar. Hij laat de Nederlandse minister volgens ingewijden opzettelijk nog een paar dagen bungelen nadat de Duitser zijn woordvoerder heeft laten roepen dat over alle belangrijke items nog volop wordt onderhandeld. Schrempp en Nederkoorn wisten naar verluidt al het afgelopen weekeinde dat het eindakkoord er de facto was.

Vliegtuigbouwer startte in Duitsland

Fokker weer terug op historische grond

Van onze correspondent

HAARLEM – Met de overname van Fokker door het Duitse Dasa is de Nederlandse vliegtuigbouwer eigenlijk weer terug bij het begin van het bedrijf, bijna driekwart eeuw geleden. De jonge Anthony Fokker zette immers zijn eerste schreden op het pad van de vliegtuigbouw in Duitsland. Nadat hij strandde op de HBS in zijn woonplaats Haarlem verhuisde hij in 1910 op 20-jarige leeftijd naar Duitsland, waar hij leerde vliegen en waar hij zijn eigen eerste vliegtuig bouwde.

De grote sprong voorwaarts maakte Fokker in de Eerste Wereldoorlog. De Duitsers namen veel van zijn twee- en driedekkers af, waarin de 'Rode Baron' Von Richthofen grote faam maakte. In vijf jaar tijd bouwde Fokker meer dan 7.000 toestellen. Met de winst daarvan was Anthony Fokker in staat civiele vliegtuigen te ontwikkelen. Zoals de F-VII die in 1924 een vlucht van Amsterdam naar Batavia maakte.

Fokker was in die jaren de grootste vliegtuigfabrikant ter wereld. In 1930 was 60 procent van alle passagiersvliegtuigen van Fokker. Met de komst van aluminium vliegtuigen uit de VS verloor Fokker in latere jaren veel terrein.

Na de Tweede Wereldoorlog moest de vliegtuigfabrikant het bedrijf weer van de grond af opbouwen. De opleving kwam pas in de jaren vijftig met de ontwikkeling van de F27 Friendship. Het bleek een schot in de roos. Met de produktie van bijna 800 toestellen was de F27 een van de meest succesvolle passagiersvliegtuigen. In de jaren '60 volgde de F28, een groter toestel met plaats voor 75 passagiers.

Toch keek Fokker in die jaren al uit naar mogelijkheden tot s[amen]werking met andere vlie[g]tuigfabrikanten. In de jaren '7[0] leidde dat tot een samenga[an] met het Westduitse VFW. H[et] huwelijk liep op de klippen, m[ede] de doordat een gezamenlijk o[nt]wikkeld vliegtuig commerci[eel] een flop bleek.

Vrijage

De slagvaardige Rotterdamse h[a]venbaron Frans Swarttouw we[rd] eind jaren '70 aangesteld als to[p]man bij Fokker om orde op z[a]ken te stellen. In eerste instant[ie] zocht hij aansluiting bij McDo[n]nell Douglas in de VS. De vrijag[e] in het MDF 100-project ble[ek] eveneens van korte duur.

Daarop stond de leiding van h[et] bedrijf voor een moeilijke keu[ze:] samenwerking in het Europe[se] Airbusconsortium als toelev[e]rancier of behoud van een eige[n] zelfscheppende vliegtuigindu[s]trie. Fokker koos voor het laats[te] en bracht twee nieuwe vliegtui[g]programma's op de markt: Fokker 50 en Fokker 100. D[at] was echter niet mogelijk zond[er] een steun van meer dan een mi[l]jard gulden van de overhei[d.] Geld dat voor een groot deel ov[e]rigens weer wordt terugbetaa[ld] uit de verkopen.

Tegenvallers in de ontwikkelin[g] van beide toestellen en achte[r]blijvende verkopen brachte[n] Fokker de laatste tien jaar mee[r]malen in financiële probleme[n].

De vliegtuigbouwer moest rege[l]matig de hand ophouden in D[en] Haag. In 1987 was dat weer he[t] geval. De overheid verbond toe[n] aan een extra steunoperatie va[n] ruim 200 miljoen gulden de voo[r]waarde dat Fokker aansluitin[g] moest zoeken bij een buitenlan[d]se concurrent. Met als resulta[at] het (gedwongen) huwelijk me[t] Dasa.

Tevergeefse poging tot vrede in Kosovo

PRISTINA – De internationale bemiddelaars Lord Owen en Cyrus Vance zijn er gisteren niet in geslaagd de Servische en Albanese leiders in de Joegoslavische provincie Kosovo nader tot elkaar te brengen. De beide bemiddelaars waren naar Kosovo gekomen om vrede te stichten in deze provincie, waar de etnische spanningen volgens velen kunnen leiden tot uitbarsting van het volgende Joegoslavische conflict.

De provincie was in 1990 en 1991 het toneel van onlusten nadat de Servische leider Slobodan Milosevic een einde had gemaakt aan de autonomie die het gebied met zijn ruim tachtig procent Albanese bevolking tot dan toe genoot. Milosevic stuurde de eigen regering en het parlement naar huis, sloot Albanese kranten en ontsloeg duizende[n] banen uit leidende functi[es] functies bij het onderwijs. Bij den tenminste zeventig me[nsen] gedood. De provincie is volgen[s] een kruitvat, waar elk mo[ment] een vonk in kan slaan.

Owen en Vance hadden gister[en] Pristina eerst een gesprek me[t] Joegoslavische premier Milan[Panic.] Vervolgens spraken zij [met] Ibrahim Rugova, de leider va[n de] Democratische Liga van Kosov[o, de] belangrijkste partij van de etn[ische] Albanezen. Samen met Panic [pro]beerden zij de Albanese leider[s] volgens over te halen Servi[sche] leiders in de provincie te ont[moe]ten. Maar volgens waarneme[rs] plaatse vond deze laatste ont[moe]ting niet plaats.

Polls zorgen voor verwarring in strijd om het Witte Huis

DOOR BERT HESSELINK

HEERLEN – De Democratische kandidaat voor het presidentschap van de Verenigde Staten Bill Clinton krijgt het nog behoorlijk warm. Zijn riante voorsprong op zijn Republikeinse tegenstander George Bush loopt, met de verkiezingen van volgende week dinsdag in zicht, snel terug.



verkiezingen VS

Uit een enquête van het televisiestation CNN en de krant USA Today bleek dat de president bezig is met een enorme eindsprint. Volgens de peiling bedraagt de voorsprong van Clinton nog maar twee procent (40 tegen 38). Dat is opmerkelijk, want iets meer dan een maand geleden was de voorsprong van de Democratische kandidaat nog 21 procent. Het ziet er naar uit dat Bush toch in staat is hetzelfde te bereiken als vier jaar geleden. In 1988 wist Bush in de race naar het Witte Huis zijn Democratische opponent Dukakis nog te verslaan, na een achterstand van 17 procent.

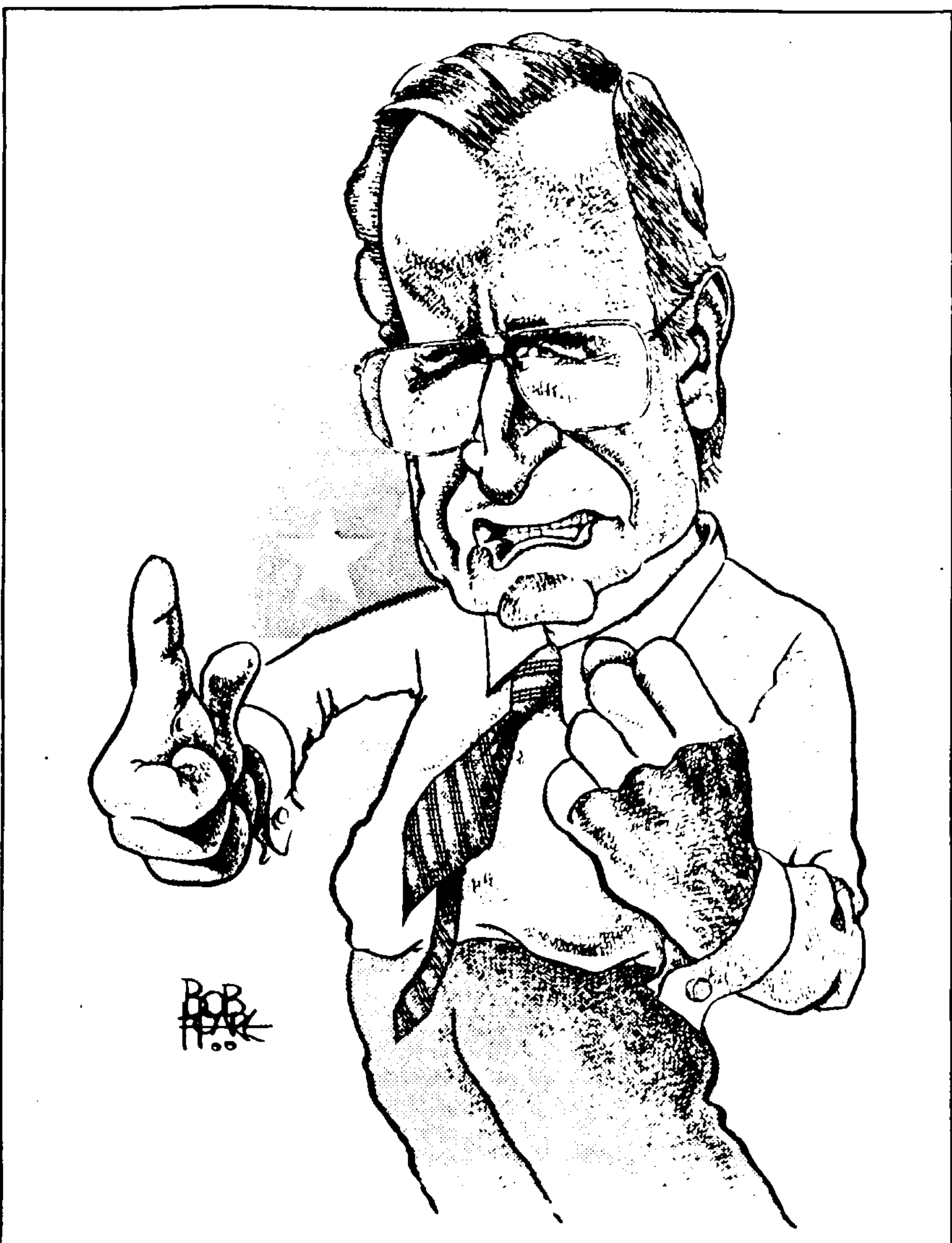
Die overwinning van Bush in 1988 op Dukakis was er mit een om trots op te zijn. Bush belandde uiteindelijk in het Witte Huis dank zij een campagne die absoluut geen schoonheidsprijs verdiende. Zelden was het bij de Amerikaanse presidentsverkiezingen voorgekomen dat een kandidaat zo zijn toevlucht nam tot leugens, insinuaties en verdachtmakingen als Bush deed in zijn poging Dukakis te verslaan.

Moordenaar

In die campagne werd Dukakis voortdurend door de Republikeinen aangepakt. Zijn houding jegens misdadigers werd gelaakt. Dit naar aanleiding van een moordenaar die in de staat Massachusetts, waar Dukakis gouverneur was, tijdens weekend-verlof een moord pleegde. Bovendien was Dukakis volgens Bush en de zijnen geen patriot, omdat hij in 1977 had geweigerd de gelofte op de vlag wettelijk verplicht te stellen in zijn staat.

En Bush deed tijdens de campagne meer van dergelijke aanvallen op de persoon. Het juiste antwoord van Dukakis (de aanval) bleef uit. De Democraat verdedigde zich zeer slap en zijn zeker lijkende voorsprong van bijna twintig procent verdween snel. Bush schreef historie. Voor het eerst sinds 1836 werd een zittende vice-president tot president gekozen.

Een dergelijk scenario lijkt zich te herhalen. Het verschil tussen de Democratische en de Republikeinse kandidaat bereikte een hoogtepunt op 22 september. Toen bleek uit een peiling van de krant de Washington Post dat Clinton 58 procent van de stemmen zou krijgen en de zittende president Bush slechts 37 procent. Dat verschil is de afgelopen weken, zo blijkt uit de peilingen van de laatste dagen, fors teruggelopen.



Het terugkeren van de onafhankelijke kandidaat Ross Perot in de race om het presidentschap is ongetwijfeld een van de oorzaken van het 'stemmenverlies' van Clinton. Veel Perot-aanhangers kozen in juli de kant van de Democraten, toen Ross Perot bekend maakte dat hij niet meer aan de presidentsstrijd mee zou doen. Nu Perot toch weer terug is in de race lijkt het erop dat de meeste 'overlopers' toch weer de kant van Perot kiezen.

Bovendien tracht Bush in een laatste alles-of-niets-poging zijn achterstand weg te werken. Net als Truman in 1948 reist de president met een trein door het land om stemmen te winnen. Truman slaagde daar 44 jaar geleden wonderwel in en werkte toen ook een grote achterstand weg en werd president. Daarnaast kreeg Bush op de valreep nog de hulp van zijn eigen regering. Woensdag maakte het ministerie van Economische Zaken cijfers bekend waaruit naar voren kwam dat het met de Amerikaanse economie lang niet zo slecht gaat als alom werd gedacht.

Commentaar

Clinton is dus nog lang niet zeker van de overwinning. De grootste krant van de staat van de Democratische gouverneur, de Arkansas Democrat-Gazette, zal Clinton niet aanbevelen bij de lezers. In een redactioneel commentaar noemt de krant Clinton 'een uitmuntend politicus' maar vraagt zich af 'op welke principes zijn politiek is gegrondvest'. Ook Bush en Perot zijn volgens de krant niet de gewenste kandidaten.

Toch hoeft Clinton zich nog niet echt ongerust te maken over zijn verkiezing. Volgens de peiling van CNN/USA Today zou Clinton in 38 staten winnen, die hem 409 kiesmannen bezorgen. Om president te worden heeft de Democraat 270 kiesmannen nodig. Een enquête van de Wall Street Journal en het tv-station NBC gaf Clinton iets meer ruimte: 44 tegen 33 procent. Peilingen zullen de komende dagen nog voor de nodige onrust zorgen, maar uiteindelijk bepaalt de kiezer wie er zal winnen. De kansen van Clinton zijn goed, maar Bush komt nog akelig dichtbij.

Belastingmeevaller fleurt cijfers op

Grote divisies van DSM boeken verlies

Vervolg van pagina 1

ERLEN – De grootste activiteit van DSM, Koolwaterstoffen en Polymeren, lijdt op het ogenblik verlies met de produkten verkoop van grondstoffen (zoals etheen en propeen) en elijk ook met kunststoffen. Dat valt af te lijden uit de sterk slechterde kwartaalcijfers van het chemieconcern. Ook met divisie chemicaliën en meststoffen gaat het erg slecht. Dat totale kwartaalresultaat nog licht positief is (f 53 miljoen), ooral te danken aan de stabiele inkomsten uit participaties lie- en gaswinningen en de divisies Harsen en Kunststofdukten.

nettoresultaat in het derde taal was 55 procent lager dan t vergelijkbare kwartaal van jaar. Dit betekende ten ope van de twee voorgaande trirs een forse daling. De winst og veel lager zijn geweest als iet een belastingbate van 26 en had kunnen noteren. Die aller had DSM te danken aan ogelijkheid om verliezen fise compenseren.

bedrijfsresultaat in het derde taal was met f 46 miljoen 65 ent lager. De daling betrof als in de voorgaande kwartalen al koolwaterstoffen, kunststofchemische produkten en mesten.

liet de afgelopen weken al chemeren dat het concern voorbereidt op nog slechter Topman Van Liemt riep zijn europese chemiecollega's op en gezamenlijke herstructure- van de basischemie door te en met het bouwen van nieuaftakrakers en door nauwere nwerking. Het concern is zelf oek naar een alliantiepartner zijn kunststoffen en koolwaoffen. Het is volgens Van Liemt nige manier om de resultaten tureel op te krikken. Van ts waarschijnlijke opvolger Side Bree kondigde aan dat het o van investeringen voor dit en nd jaar terug wordt geefd.

sultaten over de eerste negen nden van dit jaar zijn in vergeg met die van hetzelfde tijdvak 1991 gedaald van f 451 miljoen 263 miljoen.

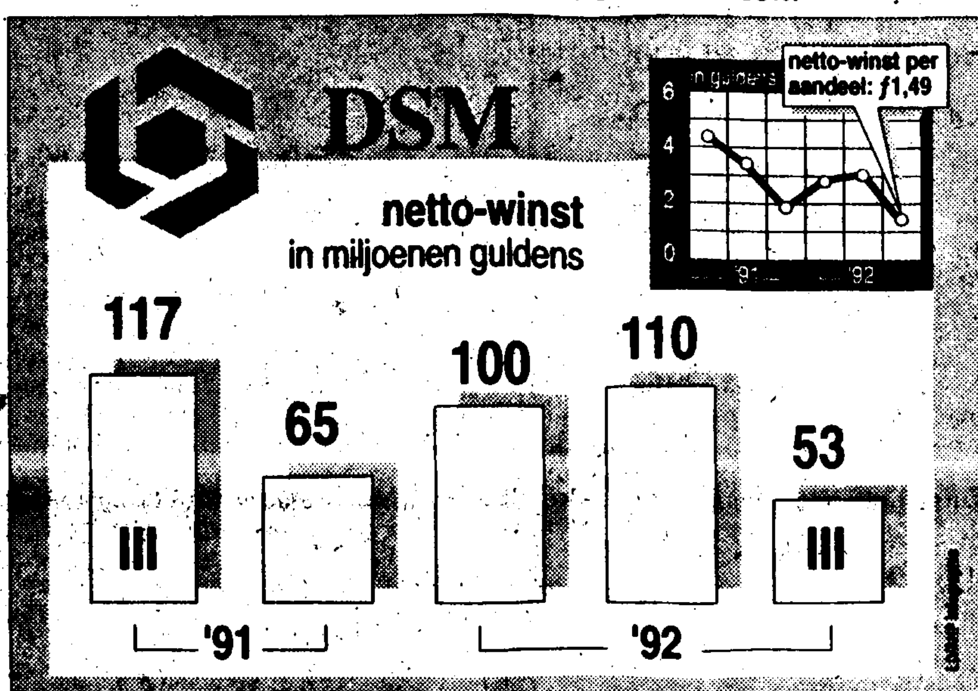
verklaart de winstdaling deels de economische tegenwind in grijke markten als de VS, -Brittannië en Duitsland en cente klappen op de valuta-. Dat zijn ontwikkeling die nu net niet kon gebruiken, het chemieconcern heeft ook hoorlijk te lijden onder de durende overcapaciteit in de chemie en van goedkope imn uit Oost-Europa.

mzet nam in het derde kwarlicht af van f 2,2 miljard tot f 2 rd en verminderde in de eerste n maanden van f 7,2 miljard f 6,9 miljard. De omzetdaling van zes procent verklaart DSM met gemiddeld 5 procent lagere opbrengstprijzen, de lagere dollarkoers (-3 procent) en een daling van de verkopen met 2 procent. Vooral de verkoop van meststoffen en krakerprodukten ging slecht. Overnames van andere bedrijven zorgden voor een positieve invloed op de omzet van 4 procent.

Over de periode januari tot en met september bedroeg het bedrijfsresultaat f 319 miljoen, 43 procent lager dan in 1991. De financiële baten en lasten lagen in het derde kwartaal gelijk aan het niveau van de voorgaande kwartalen: f 33 miljoen.

De personeelsbezetting liep in het derde kwartaal terug met 1260 personen. 550 mensen vertrokken als gevolg van de reorganisatie in Limburg en de rest van het personeel verdwenen door de verkoop van het Amerikaanse bedrijf Pixley Richards West en het Duitse Chem-Y.

● *In het afgelopen kwartaal liep de personeelsbezetting terug met 1260 mensen.*



Post duurder

DEN HAAG - De bezorging van grotere poststukken wordt per 1 januari 1993 duurder. Een brief naar het buitenland gaat dan ook meer kosten: 90 cent in plaats van de huidige 80 cent. Voor een binnenlandse brief blijft een postzegel van 80 cent voldoende. Dat heeft PTT Post besloten in het kader van een 'vereenvoudiging van de tarievenstructuur'. Die is nodig om de tarieven meer in overeenstemming te brengen met de kosten, zegt PTT Post.

Voorts gaat PTT Post de huidige drie tarieven voor drukwerk (60, 70 en 80 cent) vervangen door één tarief: 70 cent. Een brief binnen Europa kost per 1 januari 90 cent. Post naar België en Luxemburg valt voortaan ook onder die Europese post. Nu vindt de PTT dat nog binnenlandse post. Volgens PTT Post maken de hogere kosten in het land van bestemming de tariefsverhoging noodzakelijk.

Vitesse wordt groot distributiecentrum

La Roche in zee met firma Venlo

Van onze verslaggever

VENLO – Chemieconcern Hoffmann-La Roche heeft de firma Vitesse in Venlo gekozen als distributiecentrum. Van daaruit zullen de produkten naar Noord-Europa en intercontinentale bestemmingen worden gebracht. Het Zwitserse concern laat Vitesse 30.000 tot 40.000 zendingen per jaar behandelen. Ruw geschat gaat het daarbij om 25.000 ton per jaar. Deze afspraak voor de opslag van vitaminen heeft een looptijd van tien jaar. Naast Venlo was ook Rotterdam in de race.

Volgens een zegsman is het de bedoeling dat vanuit de distributiecentra van La Roche in Schotland, Frankrijk, Duitsland en Basel de vitamine-preparaten naar Venlo worden gebracht. „Deze preparaten worden vooral verwerkt in levensmiddelen. Vanuit de opslag van Vitesse moeten ze wereldwijd worden verdeeld. Het vervoer van en naar Venlo zal voornamelijk over de weg en het water gaan. Later kunnen we misschien gebruik maken van het spoor. Maar dat is een financiële afweging."

„Ik ben ervan overtuigd dat het vervoer van de stoffen in eerste instantie niet door Vitesse zelf zal worden uitgevoerd. Maar mochten ze dit tegen concurrerende prijzen kunnen doen dan staat La Roche daar natuurlijk voor open."

H. Adam van La Roche, hoofd van de centrale transportafdeling, bevestigde tijdens een internationaal congres in Den Haag dat inderdaad ook naar Rotterdam was gekeken. „Aan de uitverkiezing van Venlo en Vitesse is een grondige selectie voorafgegaan. Rotterdam is vooral goed voor inkomende ladingen. Ladingen die moeten worden gedistribueerd over het Europese achterland. In ons geval gaat het echter om uitgaande goederen. Dan is het beter om een minder drukke omgeving te zoeken, van waaruit je bovendien gemakkelijk meerdere havens kan bereiken."

In de nieuwe strategie van La Roche bestaan slechts twee distributiecentra. Een in Venlo en een in Village-Neuf in Zuid-Frankrijk. Voorheen had ieder land een eigen centrum. Dat werd volgens het bedrijf te duur.

Lecor-vestiging in Duitsland

LANDGRAAF – De firma Lecor Motorhomes in Landgraaf gaat een filiaal openen in Geilenkirchen. Er is daar een stuk grond aangekocht en de bouw van een grote produktiehal en showroom zal in januari van start gaan. De firma handelt in luxe campers.

De uitbreiding is een gevolg van een contract met het Amerikaanse Clarion, eveneens een producent van luxe kampeerwagens. Lecor heeft de verkooprechten voor heel Europa verworven. Clarion stond erop dat het filiaal in Duitsland zou worden gevestigd. In de vestiging met de naam 'Lecor Spezialfahrzeugbau' zullen 20 mensen gaan werken, voor het merendeel Duitsers.

Bij Nationale Nederlanden 200 banen weg

ROTTERDAM - Verzekeraar Nationale Nederlanden wil in vier jaar tijd tweehonderd arbeidsplaatsen laten vervallen bij de schade-afdeling van het concern. Tegenvallende resultaten en de uitvoering van automatiseringsplannen worden als redenen voor de inkrimping genoemd. Het banenverlies zal volgens Nationale Nederlanden (NN) niet gepaard gaan met gedwongen ontslagen.

Op de schade-afdeling van NN, waar ongeveer 2100 mensen werken, loopt een automatiseringsproject dat erop gericht is tussenpersonen de mogelijkheid te geven zelf verzekeringen te accepteren. Daardoor worden tientallen functies op het Rotterdamse hoofdkantoor overbodig.

Daarnaast is de verzekeraar bezig met een operatie die de organisatie wat minder bureaucratisch moet maken.

Philips mist Duits net voor autotelefoon

DEN HAAG - De 164 grondstations die Philips leverde voor de bouw van een net voor autotelefonie in Duitsland, zijn vervangen door apparatuur van concurrent Ericsson. Volgens het vaktijdschrift Communication Week International liggen technische problemen ten grondslag aan het besluit van netexploitant Mannesmann.

De rol van Philips in de groep bedrijven die in Duitsland het autotelefoonnet GSM aanlegt, is met deze tegenslag geminimaliseerd. Een woordvoerder van Philips bevestigde vanmorgen de problemen.

Philips is ook geïnteresseerd om in Nederland met een dergelijk net te beginnen, maar heeft nog niet voldoende partners gevonden.

munt uit

● General Motors

Het Amerikaanse autoconcern General Motors (GM) heeft in het derde kwartaal van dit jaar een verlies geleden van [illegible] miljoen dollar. In het derde kwartaal van vorig jaar leed de grootste Amerikaanse autoproducent een verlies van 1,6 miljard dollar. GM is de laatste van de drie grote Amerikaanse autofabrikanten die zijn kwartaalresultaat heeft bekendgemaakt. Ford leed een verlies van 158,7 miljoen dollar na een verlies van 574,4 miljoen dollar. Chrysler wist een winst te boeken van 202 miljoen dollar na een verlies van 82 miljoen dollar in het derde kwartaal van vorig jaar.

● Chemie

De regering van Frankrijk is van plan een belang van minstens 10,5 procent in het chemieconcern Rhone-Poulenc te verkopen. De staat beschikt momenteel rechtstreeks over een belang van 56,9 procent en over 20,8 procent via andere staatsondernemingen. [illegible] procent van het te verkopen belang moet bij de werknemers terechtkomen.

● Olympia

Het vrijwel ter ziele gegane onroerend-goedconcern Olympia and York heeft zijn schuldeisers negentig procent van zijn Canadese moedermaatschappij aangeboden in ruil voor uitstel van schuldbetaling gedurende vijf jaar. De Amerikaanse vestigingen blijven buiten het voorstel. Olympia wil verder al zijn bezittingen onderbrengen in vier onafhankelijke bedrijven.

● Bank

Chemical Bank en drie Amerikaanse financiële instellingen richten samen met een groep Russische beleggers een investeringsbank op in Rusland. Het eigendom wordt gelijkelijk verdeeld over de Russische en Amerikaanse eigenaars. Vermoedelijk kan de nieuwe bank al eind dit jaar gaan draaien.

● Philips

Philips Lighting heeft het belang van 70 procent overgenomen dat GTE International had in de Japanse verlichtingsfabrikant Kondo Sylvania. De onderneming, die Kondo Philips Lighting gaat heten, heeft een omzet van 40 miljoen dollar en heeft circa driehonderd mensen in dienst.

● Heineken

Het verlies van de Spaanse bierbrouwer El Aguila, dat voor 51 procent in handen is van Heineken, valt dit jaar twee keer zo groot uit als vorig jaar. Over 1991 boekte de Spaanse onderneming een verlies van omgerekend f 50 miljoen.

beurs

n mineur

STERDAM – Op een gedeprile Amsterdamse effecten moesten Hoogovens en DSM onderdag ontgelden. Het staalaminiumfonds duikelde liefst omlaag tot een triest dieptepunt op f 20,50, een koersreductie ruim 23 procent, terwijl het mieconcern f 7,80 inleverde op (9 procent). In Fokker, dat lijk een akkoord heeft bereikt Dasa, kon tot nader order niet en gehandeld.

et Damrak werd gisteren fors ndeld. Daarbij overheerste het d. De flauwe stemming tekench duidelijk af in de koers van OE-index, die maar liefst 3,57 afbrokkelde op 274,98. De stemmingsindex bereikte op ager op 102,90 zelfs een nieuw epunt, terwijl de koersindex unt afstootte op 192,80.

ovens leverde met een omzet uim 1,1 miljard aandelen (dubling) een forse bijdrage aan totaalomzet. Beleggers waren teleurgesteld door de mede dat het staal- en aluminiumrn dit jaar een verdubbeling et verlies verwacht.

DSM was in mineur. Het cheonds maakte gisteren voors bekend dat de winst in het kwartaal is gehalveerd tot miljoen. Voor het vierde kwarverwacht de raad van bestuur verdere verslechtering. Er wer532.000 aandelen verhandeld, f 40 miljoen. Daarmee was het op drie na meest verhane fonds. In het kielzog van werd ook Akzo f 3,20 mee g gezogen tot f 127.

e optiebeurs was er een levenhandel in DSM en Hoogovens respectievelijk 5.400 en 3.500 racten. De totale omzet kwam 68.000 opties.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	49,90	50,00
ABN Amro A.in F.	76,50	76,40
ABN Amro Obl.Gr.f.	187,50	187,80
Aegon	73,30	71,40
Ahold	74,50	74,70
Akzo	130,20	127,00
Alrenta	201,70	201,70
Amev cert.	63,50	62,70
Bols cert.	30,20	27,50
Bührm.Tet.c.	29,50	28,30
CSM cert.	90,90	91,40
DAF	11,10	10,80
Dordtsche Petr.	133,30	133,70
DSM	80,00	77,20
Elsevier cert.	110,70	110,00
Fokker cert.	17,80	-
Gist-Broc. cert.	30,50	30,80
Heineken	171,20	170,00
Hoogovens nrc	26,80	20,50
Hunter Douglas	37,50	37,60
Int.Müller	54,00	54,00
Int.Ned.Gr.c.	50,00	50,20
KLM	22,80	23,30
Kon. KNP	30,60	30,50
Kon. Olie	144,30	144,40
Nedlloyd	36,00	35,20
Océ-v.d.Gr.	36,80	36,80
Pakhoed cert.	34,60	35,90
Philips	19,60	19,10
Polygram	42,40	42,80
Robeco	92,70	93,10
Rodamco	43,80	43,90
Rolinco	91,20	91,70
Rorento	77,40	77,30
Stork	31,00	31,60
Unilever cert.	191,20	191,00
Van Ommeren nrc	31,60	31,60
Ver.Bezit VNU	79,50	80,20
Wessanen cert.	94,00	92,40
Wolters-Kluwer	83,10	83,10

Avondkoersen Amsterdam

Kon.Olie 144,40-144,80 (144,40)
Philips 19,10e-19,40 (19,10)
Polygram 43,50-44,00 (42,40)
Unilever 190,70 (190,70)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	45,00	45,00
ABN AmroHld.pref.	6,35	6,24
ACF-Holding c.	33,10	33,10
Ahrend Groep c.	87,50	87,50
Asd Options Tr.	8,20	8,30
Asd. Rubber	2,50	2,65
Ant. Verff.	400,00	-
Atag Hold. cert	120,00	120,00
Athlon Groep	34,00	34,00
Athlon Groep nrc	[illegible]	[illegible]
Aut.Ind.R'dam	81,30	81,30
BAM Groep	83,50	83,50
Batenburg	49,00	48,50
Beers	119,00	119,00
Begemann Groep	101,00	100,00
Belindo	290,00	290,00
Berkel's Patent	0,32	0,45
Blydenst.-Will.	27,00	22,00
Boer Boekh. Kon.	21,50	21,50
Boer De Winkelb.	58,30	58,30
Borsumij Wehry	47,10	47,20
Boskalis Westm.	23,40	23,30
Boskalis pref.	23,40	23,30
Braat Beheer	24,50	24,50
Breevast	8,80	8,70e
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1185,00	1192,00
Cindu Intern.	121,00	121,00
Claimindo	287,50	290,00
Content Beheer	21,00	20,80
Credit LBN	22,80	22,80
Crown v.G. cert.	103,00	103,50
CSM	98,00	98,00
DAF cert.	10,00	10,20
Delft Instrum.	15,50	15,50
Desseaux	103,00	103,00
Dorp-Groep	36,00	36,00
Draka Holding	24,20	24,20
Econosto	22,60	22,60
EMBA	75,50	-
Eriks Holding	75,50	75,00
Flexovit Int.	47,00	47,00
Frans Maas cert.	54,00	54,00
Fugro McClelland	24,30	24,30
Gamma Holding	100,00	99,50
Gamma pref.	5,70	5,70
Garzarelli $	9,70	9,50
Getronics	32,40	32,20
Geveke	18,10	17,90
Giessen-de N.	90,50	90,50
Goudsmit	18,50	18,50
Grolsch	188,50	188,50
GTI-Holding	200,00	198,50
Hagemeyer	108,00	107,50
HAL Trust B	12,50	12,50
HAL Trust Unit	12,50	12,50
HBG	193,00	193,00
Heineken Hold.	151,40	149,30
Hes Beheer c	21,00	21,00
Hoek's Mach.	57,50	57,50
Holl.Sea S.	0,37	0,37
Holl. Ind. Mij	-	-
Hoop Eff.bank	6,70	6,50
Hunter D. pref.	-	-
IHC Caland	[illegible]	85,00
Kas-Associatie	[illegible]	29,40
Kempen & Co	[illegible]	8,00
Kiene Holding	[illegible]	101,00
Kondor Wessels	[illegible]	28,80
KBB	[illegible]	54,00
Kon. Sphinx	[illegible]	30,00
Koppelpoort	[illegible]	344,00
Krasnapolsky	[illegible]	211,00a
Landré & Gl.	[illegible]	45,00
Macintosh	[illegible]	26,80
Maxwell Petr.	[illegible]	114,20
Moeara Enim	[illegible]	1197,00
M.Enim OB-cert	[illegible]	5500,00
Moolen Holding	[illegible]	25,30
Mulder Boskoop	[illegible]	41,90
Naeff	[illegible]	2,90
NAGRON	[illegible]	-
NIB	[illegible]	640,00

NBM-Amstelland	8,00	8,00
NEDAP	29,40	29,40
NKF Holding	134,00a	133,00a
Ned.Part.Mij	51,50	51,50
Ned.Springst.	7300,00	-
Norit	13,20	13,10
Nutricia GB	110,00	110,00
Nutricia VB	115,80	114,80
Nijv.-Ten Cate	78,00	76,20
Omnium Europe	8,50b	-
OPG cert.	-	30,50
Orco Bank cert.	71,70	71,70
OTRA	258,00	258,50
Palthe	39,30	38,00a
Pirelli Tyre	13,70	13,50
Polynorm	135,00	134,50
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	43,80	44,00
Ravast	19,50	18,70
Reesink	75,70	75,00
Samas Groep	20,50	20,60
Sarakreek	14,00	14,00
Schuitema	1720,00	1720,00
Schuttersveld	33,50	33,50
Smit Intern.	23,50	22,50a
St.Bankiers c.	14,40e	14,60
Stad Rotterdam c	43,20	42,90
Telegraaf De	84,30	84,50
Textielgr.Twente	84,50	84,50
Tulip Computers	10,70	10,20
Tw.Kabel Holding	119,50	119,00
Ubbink	75,50	75,00
Union	61,40	61,40
Un.Dutch Group	0,80	0,60
Vereenigde Glas	512,00	510,00a
Verto cert.	23,00	23,00
Volker Stevin	52,00a	50,00
Volmac	11,10	11,00
Vredestein	14,50	14,40
VRG-Groep	25,80	24,50
Wegener	62,50	61,60
West Invest F.	7,00	9,00
West Inv.F. wb	104,00	104,00
Wolters Kluwer	327,00	328,00
Wyers	21,00a	20,00a

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	78,90	78,70
ABN Amro Albefo	49,50	49,40
ABN Amro Amer.F.	66,40	66,00
ABN Amro Eur. F.	65,90	65,00
ABN Amro Far EF.	47,90	47,50
ABN Amro Liq.Gf.	168,60	168,60
ABN Amro Neth.F.	81,70	81,40
Aegon Aandelenf.	32,50	32,70
Aegon Spaarplus	5,20	5,05
Aldollar BF $	28,70	-
Alg.Fondsenbez.	215,00	215,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	64,00	65,00
Amvabel	82,10	82,90
Asian Tigers F.	66,80	67,30
Asian Select. F.	63,50	63,80
Austro Hung. F.	3,70	3,75
Beleg.f. Ned.	62,50	61,60
Bemco RentSel.	58,70	58,70
Bever Belegg.	2,75	-
CLN Obl. Div. F.	113,70	113,80
CLN.Obl.Waardef.	118,70	118,80
Delta Lloyd Inv.	25,00	24,80
DP America Gr.F.	34,20	33,80
Dp Energy.Res.	45,50	45,30
EGF Investm.	103,00	103,00
EMF Rentefonds	76,00	76,00
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	40,20	40,50
Esmeralda part.	31,90	31,80
Eur.Ass. Trust	6,00	6,20
EMS Growth Fund	98,50	98,50
EMS Income Fund	95,60	95,60
EMS Offsh. Fund	96,20	96,20
EOE Index Fnd	301,00	295,00
Euro Growth Fund	38,50	38,40
Euro Spain Fund	6,80	-
Far East Sel.F.	48,00	48,00
Gim Global	49,60	49,50
Groeigarant	1,32	1,32
Holland Fund	68,10	68,10
Holl. Eur. Fund	45,00	45,00
Holl. Obl.Fonds	133,00	133,50
Holl. Pac. Fund	89,60	89,60
Holl. Sel.Fonds	86,70	86,80
ING Bnk Dutch Fnd	43,20	43,20
ING Bnk Geldm.Fnd	56,15	56,15
ING Bnk Glob.Fund	42,80	43,00
ING Bnk Oblig.Fnd	35,20	35,20
ING Bnk Spaard.F.	105,36	105,37
ING Bnk Rentegr.F.	122,90	123,00
ING Bnk Vastg.Fnd	31,60	31,60
Indovest	40,80	40,80
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,90	25,00
Intereffekt wt	40,20	40,40
Investa part.	66,00	66,00
IS Himal.Fund $	7,50	7,50
Jade Fonds	144,40	145,00
Japan Fund	15,80	15,80
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	-
Korea Pac.Tr. $	7,30	7,30
Liquirent	50,60	50,60
Mal.Capital F.$	10,40	10,40
Mees Obl.Div.F.	117,60	117,60
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	74,20	74,40
Nat.Res.Fund	59,80	59,80
Nedufo A	115,40	115,00
Nedufo B	123,50	-
Nevas	47,40	47,40
Nevas 17 cumpref.	45,50	45,50
New Asia Fund	5,00	5,00
Nomura Warr. F.	0,31	0,30
Obam, Belegg.	247,80d	248,00
OAMF Rentefonds	12,40	12,40
Orange Fund	18,80	18,80
Pac.Dimensions	82,50	83,50
Pac.Prop.Sec.F.	27,60	28,00
Pierson Rente	118,00	117,80
Postb.Aand.f.	49,30	49,30
Postb.Belegg.f.	56,80	56,80
Postb.Verm.gr.f.	56,70	56,70
Rentalent Bel.	159,10	159,10
Rentotaal NV	36,70	36,80
RG America F.	103,50	103,70
RG Divirent F.	52,90	53,00
RG Europe F.	91,40	91,00
RG Florente	119,80	119,90
RG Pacific F.	89,70	89,70
RG SP Groen	56,60	56,70
RG SP Blauw	53,50	53,60
RG SP Geel	48,60	48,80
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	80,50	80,70
Schrod.Int.Pr.F	24,50	24,50
Sci/Tech $	11,00	11,00
Suez Liq.Grf.	187,20	187,20
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	165,00	167,00
Trans Eur.Fund	73,30	72,90
Transpac.F.Yen	244,00	240,00
Uni-Invest	17,20	17,10
Unico Inv.Fund	80,00	80,00
Unifonds DM	28,50	28,30
Vaste Waard.Ned	49,50a	49,50a
Vast Ned	88,80	88,50
VIB NV	50,20	50,20
VSB Mix Fund	50,20	50,10
VSB Obl.Gr.f.	104,60	104,60
VSB Rente Fonds	110,00	110,00
WBO Intern..	64,10	64,50
Wereldhave NV	71,00	71,00
Yen Value Fund	72,50	73,00
ZOM Florida F.$	23,00	23,00

Parallelmarkt		
Alanheri	26,20b	27,60
ABF	108,20	108,20
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	27,60	28,00
Besouw Van cert.	30,10	30,10
Biogrond Belegg.	10,80	10,80
Comm.Obl.F.1	99,60	-
Comm.Obl.F.2	96,40	-
Comm.Obl.F.3	99,80	-
De Drie Electr.	11,60	11,10
Delta Ll.Dollarf.	64,40	64,50
Delta Lloyd ECU	55,50	54,80
Delta Lloyd Mix	59,70	57,90
Delta Lloyd Rent	50,80	50,90
DOCdata	3,80	3,90
Dutch Take Ov.T.	38,00	39,30
Ehco-KLM kleding	33,50	34,00
E&L Belegg.1	67,70	67,70
E&L Belegg.2	73,70	73,70
E&L Belegg.3	109,50	109,50
E&L Belegg.4	76,70	76,70
E&L Kap.Rente F.	110,00	110,10
German City Est.	22,70	22,00
Gouda Vuurvast	58,00	58,00
Helvoet Holding	36,50	36,50
Holland Colours	42,60	42,60
Inter/View Eur.	3,00	3,10
Kühne+Heitz	30,90	30,20
Management Share	3,60	3,80
Neways Elec.	5,60	5,90
New Eur.Hlts DM	18,00a	-
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	5,10	5,00e
Simac Techniek	10,50	10,30
Suez Gr.Fund	50,90	50,90
Vilenzo Int.	15,80	15,50
Wereldhave	4,10	-

Parallel top-15		
Dico Intern.	50,00	50,00
Free Record Shop	13,50	13,20
Geld. Papier c.	55,00e	54,70
Groenendijk	27,80	27,70
Grontmij	39,80	38,70
LCI Comput.Gr.	3,30f	3,10
Melle, van nrc	51,00	51,00
Nedcon Groep	43,20	43,00
Nedschroef	65,70	65,50
Ordina Beheer	15,50	15,50

Wall Street	28/10	29/10
allied signal	56⅛	56
amer.brands	42⅞	42⅝
amer.tel.tel	44¼	43⅞
amoco corp	53¼	53⅜
asarco inc.	24⅞	25
bethl. steel	12⅞	12⅞
boeing co	36⅛	36⅛
can.pacific	12	12⅛
chevron	73½	73
chiquita	16½	16
chrysler	27	27⅛
citicorp	16⅞	16¾
cons.edison	31¼	31⅝
digit.equipm.	34½	33¾
dupont nemours	48⅝	48⅝
eastman kodak	41	40¾
exxon corp	62½	62⅝
ford motor	38⅛	37¼
gen. electric	77¾	77½
gen. motors	31⅜	31⅜
goodyear	69⅝	69⅞
hewlett-pack.	56⅜	57⅝
int. bus.mach.	67⅛	66
int. tel.tel.	66⅛	66
klm airlines	14	13½
mcdonnell	53	52⅛
merck co.	43⅜	43⅜
mobil oil	64¼	64¼
penn central	18⅜	18¾
philips	11⅜	11¼
primerica	43¼	43
royal dutch	83⅞	83⅝
sears roebuck	42½	42¼
sfe-south.pac.	13¼	13
texaco inc.	61¾	61⅜
united techn.	46¾	45⅝
westinghouse	12½	12⅝
whitman corp.	12½	12¾
woolworth	32⅝	33⅜

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,665	1,785
austr.dollar	1,14	1,26
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,340	1,460
deense kroon (100)	27,70	30,20
duitse mark (100)	109,90	113,90
engelse pond	2,59	2,84
finse mark (100)	34,00	36,50
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	11,90	13,60
jap.yen (10.000)	136,50	142,50
noorse kroon (100)	26,05	28,55
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,50	1,67
turkse lira (100)	0,0175	0,0265
zweedse kr. (100)	28,35	30,85
zwits.fr. (100)	123,50	128,00

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,73545-1,73795
antill.gulden	0,9550-0,9850
austr.dollar	1,2020-1,2120
belg.frank (100)	5,4655-5,4705
canad.dollar	1,39725-1,39975
deense kroon (100)	29,260-29,310
duitse mark (100)	112,5300-112,5800
engelse pond	2,7210-2,7260
franse frank (100)	33,165-33,215
griekse dr. (100)	0,8180-0,9180
hongk.dollar (100)	22,1250-22,3750
ierse pond	2,9570-2,9670
ital.lire (10.000)	13,130-13,180
jap.yen (10.000)	140,780-140,880
nwzeel.dollar	0,9137-0,9237
noorse kroon (100)	27,605-27,655
oostenr.sch. (100)	15,9900-16,0000
port. escudos (100)	1,2430-1,2830
spaanse pes. (100)	1,5815-1,5915
surin.gulden	0,9530-0,9930
zweedse kr. (100)	29,880-29,940
zwits.frank (100)	128,370-128,420
e.c.u.	2,2085-2,2135

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	194,10	192,80
id excl.kon.olie	185,80	184,00
internationals	196,80	196,00
lokale ondernem.	192,80	191,00
id financieel	154,20	153,50
id niet-financ..	230,80	227,90

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	287,90	286,10
id excl.kon.olie	258,40	255,90
internationals	304,50	303,30
lokale ondernem.	289,90	287,00
id financieel	242,50	241,50
id niet-financ..	301,40	297,80

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	104,00	102,90
internation	141,20	106,90
lokaal	103,20	101,90
fin.instell	139,30	138,00
niet-financ.	97,10	95,80
industrie	106,40	104,80
transp/opsl	93,00	91,90

Goud en zilver

Goud onbewerkt 18,600-19,200, vorige 18,500-19,100, bewerkt 20,800 laten, vorige 20,700 laten.

Zilver onbewerkt 175-245, vorige 170-240, bewerkt 290 laten, vorige 280 laten.

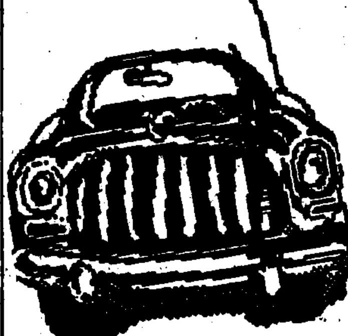
Dow Jones

Industrie 3.246,25
-5,15

OPTIEBEURS	serie		omzet	v.k.
akzo	p nov	120,00	557	[illegible]
akzo	p nov	125,00	400	[illegible]
akzo	p nov	130,00	372	[illegible]
akzo	p jan	130,00	217	[illegible]
daf	c jan	12,50	368	[illegible]
daf	p apr	10,00	300	[illegible]
d/fl	c dec	170,00	635	[illegible]
dsm	c jan	80,00	320	[illegible]
dsm	p jan	75,00	361	[illegible]
dsm	p jan	80,00	943	[illegible]
dsm	p jan	85,00	900	[illegible]
dsm	p jan	90,00	404	[illegible]
dsm	p apr	75,00	348	[illegible]
els	c jan	115,00	305	[illegible]
eoe	c nov	275,00	207	[illegible]
eoe	c nov	280,00	435	[illegible]
eoe	c nov	285,00	288	[illegible]
eoe	p nov	280,00	631	[illegible]
eoe	p nov	265,00	407	[illegible]
eoe	p nov	275,00	1250	[illegible]
eoe	p nov	280,00	943	4,00
eoe	p nov	285,00	357	[illegible]
eoe	p dec	270,00	606	[illegible]
hoog	p jan	22,50	371	[illegible]
hoog	p jan	25,00	423	[illegible]
hoog	p jan	35,00	281	[illegible]
ing	c apr	52,50	363	[illegible]
ing	c apr	55,00	413	[illegible]
klm	p jan	22,50	140	[illegible]
phil	c nov	17,50	372	[illegible]
phil	c jan	20,00	2040	[illegible]
phil	c jan	27,50	1505	[illegible]
phil	c apr	20,00	1506	[illegible]
phil	c o94	45,00	400	[illegible]
phil	c o95	30,00	852	5,00
phil	c o96	35,00	410	[illegible]
phil	p nov	20,00	1164	[illegible]
phil	p nov	22,50	412	[illegible]
phil	p jan	20,00	1000	[illegible]
phil	p apr	17,50	336	[illegible]
phil	p o95	20,00	737	[illegible]
olie	c jan	150,00	345	2,40
olie	c jan	155,00	300	1,30
olie	c jul	150,00	253	[illegible]
olie	p jan	140,00	430	1,00
olie	p jan	150,00	800	[illegible]
unil	[illegible]	120,00	[illegible]	[illegible]
unil	p nov	200,00	[illegible]	[illegible]
wes	c jan	95,00	308	4,00
wes	p jan	90,00	417	[illegible]

a=laten | g=bieden+ex-div.
b=bieden | h=laten+ex-div.
c=ex-claim | k=gedaan+b
d=ex-dividend | l=gedaan+g
e=gedaan+bieden
f=gedaan+laten

Auto-Info



Informatie autobelasting 'ronduit misleidend'

Consumentenbond vecht reclame van Fiat aan

De Consumentenbond wil dat Fiat haar lopende reclamecampagne stopzet en rectificeert. Volgens de organisatie is de campagne waarin de fabrikant inspeelt op de kabinetsplannen met de belasting op personenauto's 'ronduit misleidend'.

Fiat wil met kranteadvertenties en per direct mail verzonden brieven de verkoop van nieuwe auto's vóór 1 januari 1993 bevorderen. De autofabrikant verwijst daarbij naar het kabinetsvoorstel om met ingang van volgend jaar de Belasting Personenauto's en Motorrijwielen (BPM) in te voeren. Volgens Fiat worden auto's daardoor in 1993 al 'snel enkele duizenden guldens' duurder.

De Consumentenbond bestrijdt die voorstelling van zaken. Volgens woordvoerder Van der Meijden worden auto's gemiddeld drie procent duurder. Bij een auto van 30.000 gulden gaat het dan om een gemiddelde prijsstijging van 900 gulden.

Suggestie

Met name de folder van Fiat moet het in de ogen van de Consumentenbond ontgelden. In de brochure wordt de suggestie gewekt dat de Fiat Uno 1.4 per 1 januari, op grond van de BPM, 1554 gulden duurder wordt. In werkelijkheid wordt die auto volgens de bond per 1 januari juist 843 gulden goedkoper. Op verzoek van de consumentenorganisatie heeft het ministerie van Financiën dit nagerekend en bevestigd dat de Consumentenbond gelijk heeft.

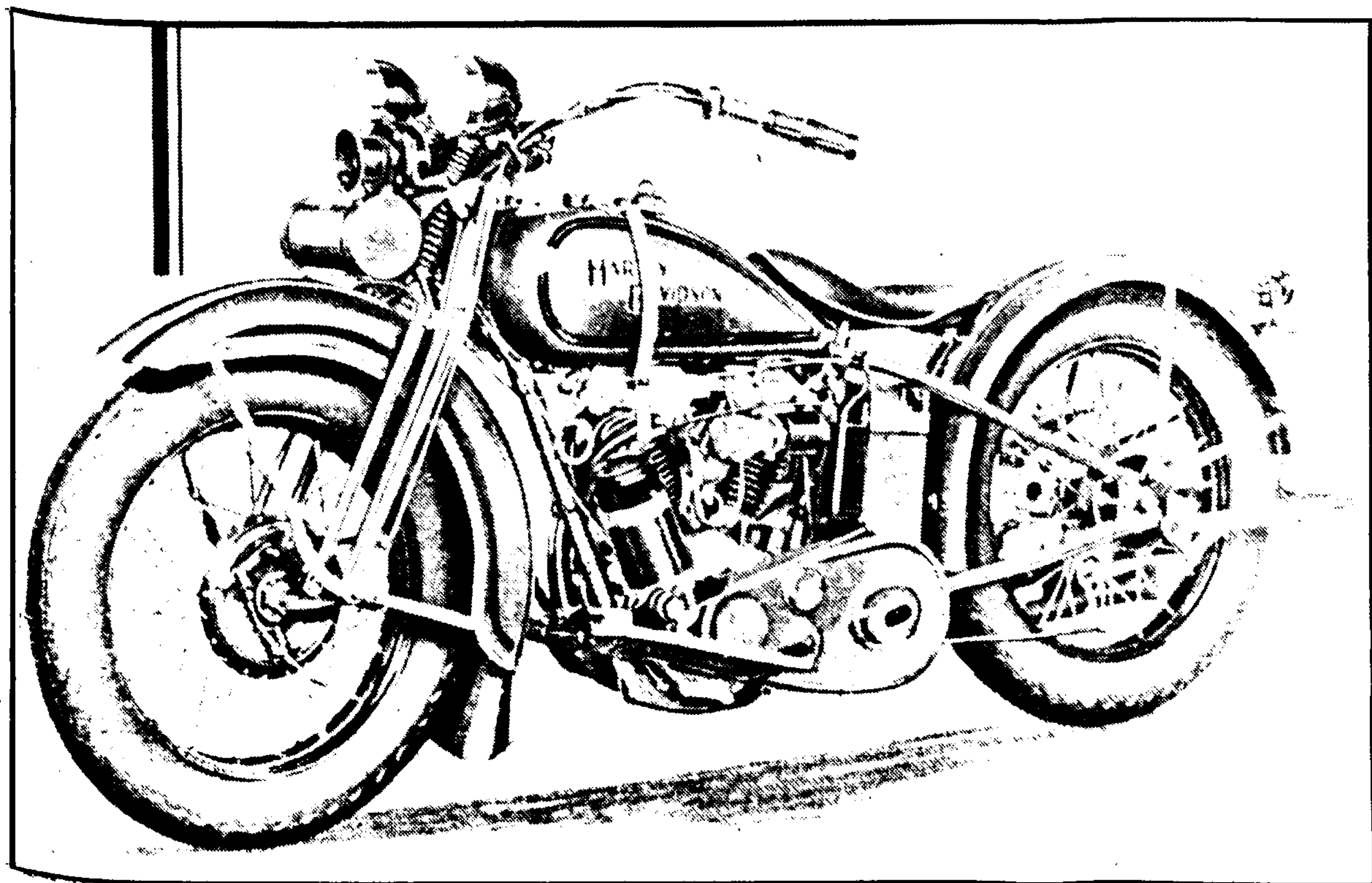
De Fiat Uno 1.4 wordt goedkoper omdat het kabinet met de BPM de verkoop van 'schonere' en 'zuinige' auto's wil bevorderen. Dat soort auto's krijgt korting op de BPM-heffing. Overigens moet het wetsvoorstel tot invoering van de BPM nog door het parlement worden goedgekeurd.

Klachten

De afgelopen week kwamen er bij de Consumentenbond veel klachten binnen over de campagne van Fiat, aldus Van der Meijden. Ook het feit dat de folder wordt verzonden in een blauwe enveloppe die erg veel lijkt op de 'aanslag'-enveloppe van de fiscus wekt veel wrevel.

Volgens Van der Meijden wordt de campagne van Fiat niet zozeer ingegeven door de invoering van de BPM, maar omdat het slecht gaat met de verkoop van nieuwe auto's. Fiat verkocht in de eerste drie kwartalen van dit jaar bijna tien procent minder auto's dan in 1991.

Uitgezocht



● Uiteraard ontbreekt Harly Davidson niet in het overzicht.

Gerangschikt in twee lijvige boekwerken

'Alle motoren van 1951 tot heden' op een rij

DOOR REIN DE RUITER

Alle motorfietsen die vanaf 1951 op de Nederlandse markt zijn gebracht; van Adler tot Zündapp keurig netjes gerangschikt in twee lijvige boekwerken. Motorjournalist Ruud Vos is er ruim een jaar mee bezig geweest en is trots op het uiteindelijke resultaat. „Prachtig als ik ze in de boekwinkel zie liggen. Maar als ik geweten had hoeveel werk er aan vast zit was ik er nooit aan begonnen."

Vos werkt voor het ANWB-motorblad Promotor. Bij die werkzaamheden ontstond het idee om alle motorfietsen die in Nederland zijn verkocht eens op een rijtje te zetten. „Ik moest een aantal boekbesprekingen maken en kwam er op die manier achter dat er geen deugdelijk boek bestond over de motorfietsen die hier zijn afgezet. Toen uitgeverij De Alk me uiteindelijk voorstelde om een dergelijk boek te maken heb ik onmiddellijk 'ja' gezegd."

Klus

Het was voor de auteur geen eenvoudige klus om alle motormerken op een rijtje te krijgen. De Rijksdienst voor het Wegverkeer in Veendam bood uitkomst. Vos kon daar de motorfietsbestanden kopen. „Elke motorfiets krijgt een typegoedkeuring. Dat werd vanaf 1951 keurig netjes bijgehouden in Veendam. Voor die tijd waren alle auto's en motoren nog voorzien van een provinciaal kenteken. Dat verklaart ook waarom ik de motorfietsen beschrijf vanaf dat jaartal."

In de boeken komen zowel de officieel ingevoerde modellen als de grijze importmachines aan bod, exclusief scooters, trialmotoren en 50 cc-motoren. Van elk beschreven model is een foto geplaatst en geeft Ruud Vos de beknopte technische gegevens. Ook de prijs wordt vermeld.

„Dat zijn natuurlijk veel meer gegevens dan de Rijksdienst mij kon leveren. Gelukkig had ik zelf een redelijk uitgebreid archief, en kon ik een beroep doen op merkenclubs en het archief van de ANWB. Dagenlang heb ik in oude folders zitten neuzen. Ik zal waarschijnlijk uren niet bereikbaar zijn geweest voor mensen die me wilden bellen. Want als je een voorzitter van een merkenclub aan de lijn hebt neemt dat veel tijd in beslag. Zo iemand is helemaal bezeten van zijn merk, en wil je alles daarover vertellen."

Importeurs

Bij de zoektocht naar motorfietsgegevens speelden de diverse importeurs een belangrijke rol. Zij zorgden ervoor dat de gegevens over de motorfietsen werden geverifieerd, en leverden foto's aan. De grijze import van Japanse motorfietsen leek problemen te gaan opleveren.

Voor Vos was het moeilijk te bepalen of een motor via de importeur Nederland was binnen gekomen, of via het grijze circuit. „Aan importeurs heb ik gevraagd mij precies door te geven welke motorfietsen zij hebben gevoerd. De machines die je dan overhoudt moeten grijs zijn geïmporteerd.

Gelukkig zochten de importeurs daarna wel contact met Japan, zodat ik van de meeste machines toch de technische gegevens heb èn de foto's."

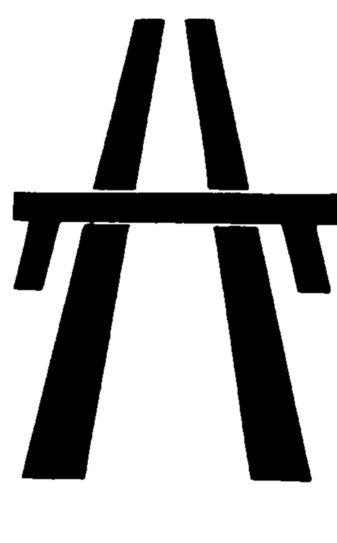
Uiteindelijk kwam Ruud Vos uit op bijna 1800 modellen verdeeld over ruim vijftig merken. Ondanks dat de journalist dagelijks 'in' de motoren zit kwamen een aantal merken hem totaal onbekend voor. „Een AGS bijvoorbeeld, dat is een Nederlandse motor. Ik had ook nog nooit gehoord van een WBH, of een Sjiang Jang. Toch zijn ze in Nederland geleverd. Ik vind zulke motorfietsen verschrikkelijk intrigerend. Graag had ik er verder in willen duiken, maar dat ligt buiten het bestek van het boek."

Aanvullingen

Vos beschrijft de motorfietsen op alfabetische volgorde waardoor oude en nieuwe motoren soms wat door elkaar gehusseld zijn. De titel 'Alle motoren van 1951 tot heden' dekt de lading niet helemaal, aangezien de auteur ondanks zijn nijvere speurwerk toch een aantal machines over het hoofd heeft gezien. „Ik had ook niet de pretentie om met een geheel foutloos boek te komen. Dat idee heb ik gelijk al laten varen. Maar in het voorwoord vraag ik de lezers ook of zij aanvullingen of opmerkingen aan mij willen doorgeven zodat de tweede druk nog beter is."

'Alle motoren van 1951 tot heden' bestaat uit twee delen en wordt uitgegeven door uitgeverij De Alk in Alkmaar. De boeken kosten ƒ 39,95 per deel.

Klasse-wagen met hele vracht aan extra's



● De Renault Safrane: goed voor veel rijgenoegen, vooral op lange afstanden.



Renault Safrane blijkt een montere reisauto

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Renault Safrane is een waardige opvolger van de ruim acht jaar verkrijgbare R25. Het ontwerp, afgeleid van het prototype Megane, ziet er prima uit. Dat wel, maar opvallend Frans design is niet aanwezig. Eerder een behoudend karaktertrekje, terwijl toch met de recent gelanceerde Twingo wordt bewezen dat het anders kan. Kennelijk wil men in deze dure sector niet zo opvallen.

Top-kwaliteit en ruimte is in deze klasse van groot belang, naast een behoorlijke dosis comfort, moet daar niets op aan te merken zijn. Het was aanvankelijk de bedoeling de Safrane eerder op de markt te brengen. De beruchte 'Franse slag' was echter niet geheel bezworen, dus nog maar eens bij het personeel gehamerd op het belang een perfect produkt af te leveren.

Bij deze testperiode viel er geen smetje op het nieuwe Renault-blazoen waar te nemen. Piepjes, kraakjes, rammeltjes niks van dat alles, starten en probleemloos wegrijden. Niet één elektronisch systeempje hapert en er zit me een massa van die 'high tech' frutsels in de Safrane. We bestuurden de RT 2.2Vi, een fijn model dat voor 66 mille, voor menig eenvoudig burger toch een vermogen, geheel voldoet aan de vereiste comfortmaatstaven op dit niveau.

Eigenlijk mis je alleen het uit het proefmodel Megane afkomstige elektronisch gestuurde veersysteem met variabele schokdemping. Die activering zorgt onder alle omstandigheden voor een uitstekende wegligging; helaas, de 'dynactieve vering' zit alleen op de twee topmodellen met 3 ltr/170 pk V6-motor.

Deze zogeheten RXE-versie heeft naast dit systeem waarbij de achterwielen licht meesturen voor het aankoopbedrag van een ton nog wel een vrachtje aan extra's dat er een uitzonderlijke klasse-auto van maakt. Aanwezig is onder andere een stereo-installatie om je vingers bij af te likken, een airco, verwarmde voorstoelen, elektrische verstelling van alle zitplaatsen, een snelheids-afhankelijke stuurbekrachtiging en een elektrisch verwarmde voorruit.

Zonder al dit lekkers lijkt ons testmodel wat 'kaaltjes', maar schijn bedriegt. En dat komt doordat we al een beetje gewend zijn om in dit soort zakenauto's standaard het nodige aan te treffen. Er zijn nog maar enkele merken, Mercedes en BMW bijvoorbeeld, die standaard geen elektrisch bedienbare voorruiten hebben.

Concurrentie

De Safrane moet concurreren tegen modellen als Toyota Camry, Ford Scorpio, Volvo 940, Peugeot 605, Citroën XM en Opel Omega. Renault komt de belofte na om zijn topmodel standaard van vele comfortabele elementen te voorzien. Dat geeft de laatste volledige nieuwkomer, die totaal niet op de – toch nog – succesvol gebleken R25 lijkt, in deze klasse een aardige voorsprong.

We treffen een elektrisch instelbare koplamphoogte aan, een in lengterichting verstelbaar stuur, een wis wasser op achterruit, een stuurbekrachtiging, ook achterin elektrisch bedienbare zijruiten, een waarschuwende computerstem (meldt onder meer 'deur open', 'licht aan', 'weinig benzine') en lichtmetalen velgen.

Rijgenoegen met deze auto beleef je vooral op de wat langere afstanden. Als dat vrijwel strak geplaveide Europese snelwegen zijn is er niets aan de hand. Voor vervoer over wegen van de B-categorie wordt het ietsje minder, de vering is dan net wat aan de weke kant.

Voor het overige geen kwaad woord over het nieuwe onafhankelijk afgeveerde onderstel. Je gaat er hard of zacht, fluitend mee door de bocht. Vrijwel neutrale reacties van hetgeen je doorgeeft aan het stuur.

De twaalfkleps 2.2 ltr. motor heeft met 140 pk. net genoeg vermogen in huis om acceptabel over te komen. En wees nou eens eerlijk, dat keiharde blazen met bullebakken van motoren, hoeft toch helemaal niet. Rustig opschieten scheelt spanning en, zo bleek uit het vele malen controleren middels de uitgebreide boordcomputer, echt flink wat in je actieradius. Met zo'n klasse-auto rond een verbruik van 1:11 blijven hangen is, met redelijk wat stadswerk en aanmerkelijk lange afstanden, een knappe prestatie.

Schakelen

Je levert hier en daar misschien wat in op 'vlot meekomen' met enige concurrenten. Schakelen met de vijfbak moet door gebrek aan vermogen bij weinig toeren iets vaker dan normaal geschieden. Omdat de motor mogelijkerwijs enige moeite heeft 1,5 ton (auto + bestuurder + wat bagage) van zijn plaats te krijgen, zijn de prestaties nog niet onder de maat. Langzaam tot tien tellen en je zit al op 100 km/u en een top van bijna 200 km/u is toch hard zàt.

Renault heeft de opvolger van de R25 een stuk veiliger en 'schoner' gemaakt. Ook de dieselmotoren doen daar op korte termijn aan mee als ze worden uitgerust met een roetfilter of een oxidatie-katalysator. Verder hebben alle modellen, op de goedkoopste na, standaard ABS en is een airbag leverbaar samen met veiligheidsgordels die onder voorspanning worden gebracht.

Als gezegd, de Safrane ontpopt zich als een montere reisauto, met ook achterin een vorstelijke zitruimte. Jammer dat de middensteun daar niet comfortabel is en dikke raamstijlen rond het derde ruitje het zicht naar buiten fors beperken. Er kan in de Safrane een vracht aan bagage. Die belandt onder de ruim openzwaaiende achterklep op de zeer royaal bemeten vlakke vloer. Zonodig zorgt de deelbare en om te klappen achterbank voor variabele uitbreiding van de laadruimte.

'Geweldloze' Opel Calibra Turbo

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Voor het eerst past Opel op een benzinemotor een integraal turbosysteem toe. Niet verwonderlijk dat die eer te beurt valt aan het sportmodel bij uitstek, de Calibra. Van dit model zijn er hier in het lopende jaar ongeveer 2000 stuks verkocht. Dat waren modellen met 85 kW (2.0i) of 110 kW (2.0i-16V) waarbij de laatste ook met vierwielaandrijving uitgerust kon worden.

Met de komst van de ƒ 82.775 kostende Opel Calibra 2.0i Turbo die standaard een 4x4-systeem heeft, kan alleen nog het basismodel daar ook mee worden uitgerust. Voor ruim 65 mille lever je dan niet alleen 65 kW vermogen in, maar ook een massa technisch raffinement en enige comfortabele extra's.

De turbomotor brengt met 150 kW (204 pk) zo veel vermogen op de weg, dat er wel even iets gedaan moest worden aan de 4x-4-aandrijving en de versnellingsbak. Om te voorkomen dat de 205/50 ZR 16 banden om de speciale lichtmetalen velgen zich vastgraven in het wegdek, is in de eerste versnelling en de achteruit de 4WD uitgeschakeld. Met alleen voorwielaandrijving en een begrensde trekkracht komt de Calibra Turbo beheerst weg.

'Geweldloos'

Eenmaal op de Duitse Autobahn voelt de auto zich in zijn element. De naald wijst 250 km/u aan, helaas ietsje te veel comfort van het onderstel om een 100 procent zeker gevoel te krijgen. 'De turbo komt mooi in' heet het dan in vaktermen. Met die kreet vatten we al het technisch vernuft samen die in de compressor is verwerkt, waardoor de turbomotor 'geweldloos' is. Geen schokken, maar vrijwel continu een flinke dosis extra trekkracht.

Deze vrij kleine turbo kent voor de hete uitlaatgassen een ultrakorte afstand, waardoor het schoepenrad snel aan zijn maximum van 200.000 tr/min komt.

Er hoeft immers maar een kleine ruimte op druk gebracht te worden en er gaat heel weinig energie verloren bij het opwarmen van constructiedelen.

Het mooie van deze motor is het verbruik van een 2 ltr. krachtbron en het koppel van een zescilinder. De trekkracht van 280 Nm bij 2400 tr is beter dan de 24-klepper uit de Opel-stal. In combinatie met de 6-bak komt deze Calibra helemaal prima uit de verf. Want lekker koersend tussen 120 en 140 km/u hoor je iets te veel motorgeluid in de vijfde versnelling. De pook één sleufje naar achteren op de middentunnel en je spaart mechaniek en brandstof. Terwijl je nog voldoende trekkracht over hebt om zonodig een vlotte passage te volbrengen.



● Opel heeft de Calibra voorzien van een 'geweldloze' turbomotor. Foto: GPD

Racingshow in Hasselt

In de maand november komt er een einde aan het actieve autosportseizoen. Op vrijdag 13 november start in de Grenslandhallen aan de Ring in Hasselt de Grenslandracingshow. Dit jaar is de expositie met 2000 vierkante meter uitgebreid. Alle takken van auto-en motorsport zijn met voertuigen en bolides present.

Uit de wereld van de formule 1 komt de Williams-Renault van wereldkampioen Nigel Mansell en de Benetton van wonderkind Michael Schumacher. De auto's van Kremer Porsches, de Toyota, de Nissan en de Peugeot V10 905, winnaar van de 24 Uren van Le Mans, zijn te zien en uit Santa Pod komen 2 rijdende dragsters met een motorvermogen van 7500 paardekrachten. De dragsters lopen op nitromethaan, een soort raketbrandstof. Het Belgisch toerwagenrace-circus 'Procar' toont onder andere 8-cilinder Audi's. Ook staan racewagens tentoongesteld uit de Renault Clio Cup. Vertegenwoordigers van het spraakmakende Duitse Toerwagenkampioenschap DTM zijn ook present. Primeur bij de rally-scène is de Ford Escort Cosworth van Gerard Magniette. Ook de Ford Sierra's van Robert Droogmans en Patrick Snijers ontbreken niet. Exotische voertuigen als sneeuwscooters en Hoovercrafts zijn te bewonderen, evenals een groot scala powerboots.

Vrijdag 13 november wordt de Grenslandracingshow officieel geopend om 17.00 uur. Zaterdag is de tentoonstelling geopend van 10.00 tot 21.00 uur. Zondag is de Grenslandracingshow van 10.00 tot 19.00 uur geopend.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's

Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's

Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven

045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven

Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven

Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.

(Bron: Cebuco Summo Scanner) D79

Personeel aangeboden

BOUWEN of verbouwen. Stucadoren of tegelzetten, wij doen alles voor u, ook in het weekend tegen redelijke prijzen. Tel. 045-220898.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Gevr. voor een Italiaans restaurant/pizzeria te Landgraaf.

* een ervaren kok
* een all-round bedrijfsleider m/v
* een kelner/serveerster

Voor alle functies geldt als leeftijdsgrens tot 35 jaar. Ervaring is vereist. Het betreft een full-time baan.
Uw telefonische reactie verwachten wij zo spoedig mogelijk liefst binnen 7 dagen na verschijning van deze advertentie op het volgend telefoonnummer: 045-443464.

Limburgs steigerbouwbedrijf

vraagt met spoed:
steigerbouwers, ervaring vereist.
Hofdwarsweg 1, Geleen. Tel. 046-742410.

Het dagblad "De Telegraaf" is op korte termijn op zoek naar enkele serieuze kandidaat

Bezorg(st)ers

voor werkzaamheden in HEERLEN.
Informatie over de aard van de werkzaamheden en de verdiensten kunt U krijgen onder tel.nr. 045-726051.

Fitness-trainer, zweminstructrice en aerobic lera(a)r(es)

gevraagd. (part-time). Prettige werkomstandigheden voor enthousiaste en vakbekwame medewerkers/sters. Brieven met foto nr. B-3017 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

C 1000 Supermarkt Vestjens

Wilt U ook eens iets anders en nieuwe ervaringen opdoen in een jong en DYNAMISCH LEVENSMIDDELENBEDRIJF met tevens diverse PROMOTIE-MOGELIJKHEDEN voor de goede medewerkers.
Hiervoor zoeken wij MET SPOED:

Winkelbediende/cassière m/v
Verkopers(sters) vleeswaren

Voor full-time 38 uur per week. U zult zich voornamelijk bezig houden met werkzaamheden t.b.v. de verschillende afdelingen binnen ons bedrijf.
Functie-eisen: Leeftijd min. 18 tot 20 jr., min. Middelbaar Onderwijs, goede contactuele eigenschappen, klantvriendelijk en representatief. Ook bieden wij mogelijkheden tot het volgen van interne opleidingscursussen. Salaris wordt vastgesteld op grond van de C.A.O. voor het levensmiddelenbedrijf. Sollicitaties schriftelijk te richten aan:
C 1000 Vestjens, Voskuilenweg 48, 6416 AL Heerlen of mondeling na tel. afspraak 045-717900.

Dactylo Uitzendburo heeft de banen!!!

Produktie medewekers m/v

Voor diverse relaties in de plastikverwerkende industrie zoeken wij kandidaten voor 2-ploegendienst en 5-ploegendienst met minimaal een Mavo-diploma met exakte vakken of minimaal op LTS-C nivo. Informatie bij Dactylo Kerkrade.

Konfektie medewerkers m/v

Wij zoeken voor diverse relaties in de loonkonfektie in omgeving Heerlen en Kerkrade ervaren naaisters/strijksters of kandidaten die intern opgeleid willen worden. Deze baan biedt goede verdiensten en toekomstperspektieven. Informatie bij Dactylo Heerlen.

Verkopers m/v

Wij zijn op zoek naar kandidaten met kommerciële feeling voor detailhandel en buitendienstfunkties voor relaties in diverse sektoren. Informatie bij Dactylo Heerlen.

Glazenwassers m/v

Voor diverse relaties in omgeving Kerkrade en Heerlen zoeken wij kandidaten die opgeleid willen worden tot glazenwasser. Informatie bij Dactylo Kerkrade.

Schoonmaak medewerkers m/v

Wij zoeken kandidaten voor 15 uur per week. Informatie bij Dactylo Kerkrade.

Divers personeel m/v

HTS-ers-wtb, onderhoudsmonteur, konstruktiebankwerker en CO-2 lassers.
Informatie bij Dactylo Heerlen en Kerkrade.

Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in: Heerlen, Tempsplein 33, 045-712336. Kerkrade, Pancratiusstraat 22, 045-353592.

Dactylo Uitzendburo zoekt met spoed

15 produktie medewerkers m/v

Wij zijn op zoek naar kandidaten die in ploegendienst willen werken bij verschillende bedrijven in de omgeving van Maastricht en Geleen. Deze baan biedt goede verdiensten. Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in Beek, Stationstraat 9, tel. 046-374404.

Tempo-Team Uitzendbureau

zoekt

MTS-Bouwkunde m/v

voor een relatie in Landgraaf. U gaat toezicht houden op bouwprojecten en hebt een leidinggevende en coördinerende taak. Een afgeronde opleiding MTS-Bouwkunde en enige werkervaring zijn vereist. Tevens bent u in het bezit van een rijbewijs BE. Deze afwisselende baan is voor langere tijd.
Informatie: 045-712631 Claudia van der Burgt
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT

Dactylo Uitzendburo zoekt met spoed

huishoudelijke hulpen m/v

Wij hebben regelmatig werk voor kandidaten bij verschillende projekten in de omgeving van Maastricht en Beek. Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in Beek, Stationstraat 9, 046-374404.

Groothandel in zuivelprodukten vraagt met spoed

Medewerkster voor schoonmaak- en produktiewerkzaamheden

Schriftelijke sollicitatie sturen naar:
Br.o.nr. B-3025 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Hotel-Restaurant Prinses Juliana
vraagt voor direct:

Medewerkers afwas m/v

3 à 4 avonden per week
Indien deze vakature U aanspreekt maken wij gaarne een afspraak voor een gesprek:

04406 - 1 22 44

Salaris volgens C.A.O. voor het horecabedrijf, functiegroep II
Hotel-Restaurant Prinses Juliana
Broekhem 11 - Postbus 812
6301 HD - 6300 AV
Valkenburg a/d Geul

Ben jij een typiste die elke *toets* kan doorstaan?

Tènce!
uitzendbureau

Levensmiddelenproducent zoekt op korte termijn:

Produktie-medewerkers

Leeftijd circa 18 jaar. Schriftelijke sollicitatie sturen naar Br.o.nr. B-3024 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd met spoed een ervaren

dames- heren-kapper m/v

Het betreft een full-time baan. Zonder diploma's onnodig te solliciteren. Br. o.nr. B-3026, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Mildner bouwbedrijf vraagt METSELAARS, omgeving Aken, Keulen. Tijdens kantooruren 045-231200.

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Aken, Düsseldorf en Keulen, Duits verzek. en goede sociale voorz. Melden tijdens kant.uren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419662.

CONSULENTES gevr. voor verkoop van onze verzorgingslijn. Geen eigen investeringen. Interesse? 045-443575 (9.00-18.00 uur).

Part-time GORDIJNNAAISTER gevr. Erv. vereist. Br. o.nr. B-2999, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Voor direct gevr.: LOODGIETERS en leerling loodgieters. Install. bedr. P. Cloodt BV, Beitel 112, 6422 PB Heerlen, tel 045-421941

STUCADOOR gevr. Stucadoorsbedrijf Mullenders. Tel. 04406-42068.

Gevr. POMPBEDIENDE voor tankstation in Brunssum of Kerkrade (ook weekends) Lft. ongev. 18 jaar. Tel. soll. tijdens kant. uren 045-424496.

Gevraagd CHAUFFEURS groepsvervoer. Pers. aanmelden: Strijthagenweg 125, Kerkrade.

Taxicentrale Bor-Tax vraagt part-time CHAUFFEURS voor overdag. Persoonlijk aanmelden, Putstraat 103, Born.

Gevraagd BEZORGER m/v voor Volkskrant, Hoensbroek. Tel. 045-222144.

Cafetaria Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plusm. 18-25 jr. geen erv. vereist, aangepaste tijden i.v.m. school of studie event. mog. Tel. 045-213451.

Club zoekt nog leuke ASSISTENTES, goede sfeer, topcond. Info.045-423364 na 14.00 uur 045-317032.

Gevr. POETSHULP voor meerdere dagen per week (verzekerd). 045-717873.

Met spoed gevr. RAMENWASSER, als bijverdienste. Hoog loon. Mag ook op zaterdag. 045-464020.

Gevr. parttime KOK, voor 3 á 4 dgn. p.wk. Inl. Steakhouse Leon, Amstenrade. Tel. 04492-2752.

WOLF Europabouw vraagt voor Duitsland ervaren ijzervlechters. Tel. 045-224537 of 04499-4479.

Wil je werken als MANNEQUIN, fotomodel, dressmen, bel. 03445-2221. Ook gevr. oudere dames en grote confectiematen. U kunt door ons worden opgeleid.

Gevr.: METSELAARS. Inl. tel.; B.E.M. B.V. Dhr. van Tilburg 04450-4565

Hotel restaurant kasteel Wittem vraagt POETS/AFWASHULP voor 3 dgn p.w. Tel. reacties 04450-1208.

Gevraagd allround DISKJOCKEY m/v voor onze Royal-Suite, ervaring met muziek uit de jaren 50 t/m heden is een pre. Voorstellen na telefonische afspraak. Tel. 045-415794.

Gevr. PLAFOND/wandenmonteurs voor Nederland/Duitsland. Hoog loon, erv. vereist. Bouwbedrijf Hamers 045-725133 na 18.00 uur.

Kleine dynamische school in het centrum van Maastricht vraagt 2 DAMES voor schoonmaakwerkzaamheden. Werktijden ma t/m vrij. 's ochtends om 9.30 uur klaar zijn. (pl.m.3 u. p.d.) Br.o.nr. B-3009, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Vakbekwame METSELAARS gevraagd voor bouwwerken in Duitsland en in Nederland A.H.B. Tel. 045-427772.

Huishoudelijke HULP gevraagd voor 1 morgen per week. Tel. 046-529609.

Bouwbedrijf Borger B.V. Brunssum vraagt voor direkt voor Nederland en Duitsland BETONTIMMERLIEDEN, metselaars en voegers, colonnes of los. 045-250930.

BEZORGERS gevr. min. leeft. 15 jr., voor Bleijerheide, Nieuwenhagen, Douveweien en Aarveld. Tel. 045-257974.

ARTZHELFERIN oder Krankenschwester, engagiert, freundlich, als follzeitkraft für internistische Praxis ab sofort gesucht. Übertarifliche bezahlung, optimale busverbindungen, angenehmes betriebsklima. Üblichen berwerbungsunterlagen biete senden an: Praxis Dr. Wienfried Jacobs, Schützelterstrasse 571 D5100 Aachen. 0949-24183002.

Te huur gevraagd

Jong stel zoekt met spoed WOONRUIMTE, omg. Kerkrade-oost, max. ƒ 700,- p. mnd. Beloning ƒ 250,-. Tel. 045-455664 na 18.00 uur.

OG te huur

Te huur centrum OPSLAGRUIMTE 80 m2. Oude Lindestr. 48, Heerlen.

ZUTENDAAL (B) Luxe nieuwb.app. keuk. en badk. voll. inger. met 2 slpk. en gar. Te bezicht. inlichtingen Tel. 09-32.89722001.

T huur 1-pers. DUPLEXWONING. Bellen na 18.00 uur: tel. 045-217166.

APPARTEMENT te huur in Voerendaal. Tel. inl. 045-751272.

APPARTEMENT te huur, slaapk., woonk., inbouwkeuk., badk. en bergruimte. 045-257090 na 17.00 uur.

Systeemanalist door computer*virus* geveld?

Tènce!
uitzendbureau

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?

Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550

Geen Verkoop! Geen kosten

Te koop

gevraagd

woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!

LIVAC B.V.

Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Met spoed gevr. woonhuis in GELEEN/Sittard en omstreken tot ƒ 200.000,-. Beloning ƒ 500,-. Br.o.nr. B-2527, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Spaarhypotheek 8,2%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd Opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Voor binnen- en buitenlandse gegadigden zoeken wij huizen in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen kosten. WIJMAN & Partners, 045-728671/274700.

HOENSBROEK, Dr. Philipsstr. 46, hoekw. met garage. Pand moet gezien worden, ƒ 135.000,- k.k. Wijman & Partners. 045-728671.

Proficiat!

(O)pa en (O)ma Werry

1947 - 1992

Gefeliciteerd! van kinderen en kleinkinderen.

Goede morgen

Lieve Mama

Proficiat

met je 80e verjaardag

Reageren op advertenties on[der] BRIEFNUMM[ER]

Stuur uw brief (vol[doende] gefrankeerd) naar Limburgs Dagbl[ad] postbus 2610, 640[1] Heerlen en vergeet ni[et] onder op de envelop[pe] nummer uit de adve[rtentie] te vermelden.

Een PICCOLO in [het Lim]burgs Dagblad hel[pt u op] weg naar snel succ[es] 045-719966.

Kerkrade

In Eygelshoven een kleinere geheel te renoveren tussenwonig met tuin. Ind.: Beg.: gang, 2 kamers, keuken, toilet met bad. Verd.: 2 kamers pr. ƒ 69.000,-k.k.

Kerkrade

Kaalheide: Een leuk gesit. halfvrijst. woonhuis met berging en tuin (mog. garage). Ind.: Beg.: gang, toilet, kelder, woonkamer, keuken. Verd.: douche, 3 slpks., vaste trap naar zolder, enige modernisering noodzakelijk, pr. ƒ 129.000,-k.k.

Hoensbroek

Aan plantsoen gesit. tussen gelegen woonhuis (bwj. '84) met berging en behoorlijke tuin. Ind.: Beg.; hal, toilet, L-vormige woonkamer met open keuken. Verd.: badkamer, 3 slpks., vaste trap naar zolder, alwaar 4e slpk., berging, c.v., pr. ƒ 139.000,-k.k.

Brunssum

Past. Hagenstr.: In de buurt v.h. ziekenhuis wordt binnenkort gestart met de bouw van 5 halfvrijst. karakteristieke Urban-woningen met berging, tuin, zonne-terras en mog. van garage, pr. ƒ 165.000,-v.o.n.
Verdere info op aanvraag. Laatste kans: Nog slechts één woning te koop!!

LIVAC bv

Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Huis te k. Fr[...] MAASTRICHT, me[t] kelder. Beg.gr.: wc, [...] 4 kamers. Vrij te a[...] venverd.: 4 kame[rs] douche, komt vrij. T[el.] 043-634752.

Te k. te OBBICHT, [...] landhuis met grote [...] voor 4 auto's, in oud[e] kern kort aan de Ma[as] 620 m2. Vr.pr. ƒ 2[...] k.k. Tel. 04498-5582[...]

Kamers

KAMER te huur bij [...] Kerkrade. Tel. 045-46[...]

Kamer te huur in [...] buurt HEERLEN, vo[or] [...]kende man, 26 jr. [...] 045-711525.

Te h. gevr. kamer/[...]ment in ROERMO[ND] Maastricht. 045-3132[...]

Kamers te huur m[...] voor rustige person[en] [...]tje HOENSBROEK. [...] 12.00 uur 045-22450[...]

Te h. nabij C-HEE[RLEN] kamers bij sport. [...] met c.v. van alle ac[...] Huur n.o.t.k. Br.o.nr. [...] L.D. Postbus 2610, 6[401] Heerlen.

Reparatie

TV/VIDEO reparatie. [...] voorrijkosten. Görge[...] dustrieterr. Abdisse[...] Landgraaf. Tel. 045-3[...]

REPARATIE huish[...] Toenbreker Wasau[...] 045-325819, gespec.[...]

ONDERDELEN w[...] drogers en centrif. [...] wg Nrd 191 Ubach o[...]

Voor Piccolo's zie verder pagina [...]

Nederland 1

KRO/NOS
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.06 (TT) Oproep Spoorloos.
16.26 Heb ik iets gemist? Terugblik op de programma's van de afgelopen week.
16.55 Young riders, Amerikaanse jeugdserie. Afl.5: Bad blood. Lou waagt haar leven om haar broertje en zusje terug te halen uit het bolwerk van haar vader en zijn bende.
17.45 Boggle, woordspel. Presentatie: Hans Schiffers.
18.15 Sesamstraat, gevarieerd kinderprogramma. Vandaag: Verven.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het Klokhuis, informatief kindermagazine. Vandaag: Beugels.
18.58 Vrijdagavond vroeg ... Van Willigenburg. Talkshow met Hans van Willigenburg waarin drie groten van theater en muziek, Mary Dresselhuys, Rita Reys en Christina Deutekom, te gast zijn.
19.28 Piglet files, Engelse comedyserie. Afl.: Het Foxcub Onderzoek. Piglet wordt in contact gebracht met de overgelopen ontwerpers van een nieuw, geheim Russisch gevechtsvliegtuig, om er meer van aan de weet te komen.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.26 (TT) Spoorloos, programma waarin vermiste personen worden opgespoord. Presentatie: Han van der Meer.
21.24 Reporter, actualiteiten.
21.59 Inspector Morse. Engelse misdaadserie. Afl.: Afstand van het verleden (1). Morse en Lewis onderzoeken in Italië de dood van de Engelse schrijfster May Lawrence, die daar een cursus psychotherapie volgde o.l.v. de omstreden Russell Clarke.
22.58 Denkt u dat ik gek ben? 3-delige documentaire over ambulante psychiatrische hulp. Deel 3. Drie weken verbleef een cameraploeg bij RIAGG Westhage in Den Haag en registreerde daar een vaak aangrijpend verslag van de gebeurtenissen.
23.38-23.43 ●● Journaal.

Nederland 2

Tros/VOO/NOS
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.10 Te land, ter zee en in de lucht, spelprogramma. (herh.).
17.03 Aktie, magazine over het Jeugd Rode Kruis.
17.32 Stuntmasters, portret van stuntwerk.
18.00 ●● Journaal.
18.21 Candid camera, Amer. programma met de verborgen camera.
18.45 Blinde hartstocht. Australische soapserie.
19.12 (TT) Natte neuzen. Behendigheidsspelletjes voor honden en bazen.
19.42 Karaoke, programma waarin Sjoukje Smit nietsvermoedende mensen uitnodigt om een liedje te zingen.
20.10 TrosKompas TV ster gala. Programma waarin de kandidaten voor deze onderscheiding genomineerd worden.
20.20 De leukste thuis, de beste thuisvideo's.
20.55 TV Masqué. Via de verborgen camera wordt een bijzondere landgenoot in het zonnetje gezet.
21.46 Crime time. Tweewekelijks magazine over de misdaad.
22.20 Dat willen we even kwijt, wekelijkse column.
22.21 TV dokter.
22.30 12 1/2 jaar TROS TV Show. Persoonlijke terugblik van Ivo Niehe.
23.20 In the heat of the night, Amerikaanse politieserie. Afl.: Verdachte ongelukken. In een truck die over de kop geslagen is vindt de drughond Sampson wit poeder. Hetzelfde poeder werd al in andere verongelukte trucks gevonden. Alles wijst op drugs!
00.10 Weekendspeelfilm: A prayer for the dying, thriller uit 1987. Gedesillusioneerd door al het onrecht om hem heen wordt Martin Fallon lid van de IRA. Na verloop van tijd ziet hij het ook daar niet meer zitten, en slaat op de vlucht. Om zijn paspoort terug te krijgen van de IRA moet hij nog één klus opknappen.
01.50-01.55 ●● Journaal.

Nederland 3

NOS/Vara/RVU
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.45-16.00 Regeringsjubileum van Hare Majesteit de Koningin. Verslag van de herdenking van het 12½-jarig regeringsjubileum van Koningin Beatrix vanuit de Grote Kerk in Den Haag. Commentaar: Ben Kolster.
18.00 ●● Journaal.
18.15 Papier. Werken-aan-werk film over de hout-, meubel- en papierindustrie.
18.47 Uitzending van de Politieke Partijen: Groen Links.
18.55 (TT) Lingo, woordspel.
19.25 Tom & Herrie. Muziekprogramma gepresenteerd door Tom Egbers. Vandaag o.a. een live-optreden van Hans en Candy Dulfer.
20.00 Tanner for president. Amerikaanse serie. Afl.5. In Detroit wordt Jack Tanner geconfronteerd met vragen over misdaad en drugs. Maar in Atlanta wacht zijn grootste moeilijkheid: De Conventie waar de nominatie plaatsvindt.
20.54 Lenny Henry en de funk. Muzikale reis door de wereld van de funk met de Engelse komiek Lenny Henry. Funk is een levensstijl. Het heeft alles te maken met je houding in het leven, en de manier waarop je met je omgeving communiceert tot en met het voedsel dat je eet.
21.46 Verhalenvertellers. Serie verhalen uit alle werelddelen. Vandaag: Justice, verteld door Sotigi Kouyaté (Bourkinna Fasso).
22.00 (●●+TT) Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.30 Nova, actualiteitenprogramma.
23.00 Gesprek met de minister-president. Presentatie: Paul Witteman.
23.15 Dood in de Seine. Korte film van Peter Greenaway. Met: Jim van de Woude en Jean Michel Dagory. Ten tijde van de Franse Revolutie werden in Parijs 300 lijken uit de Seine gevist. Bouille en Daude houden als lijkenhuiswachters alle gegevens van de lijken bij.
23.55-00.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

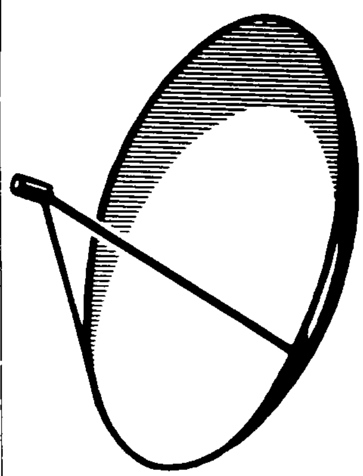
07.00, 07.30 en 08.00 Nieuws.
07.05 en 07.35 Cartoons.
08.05 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara, (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin, (herh.).
09.35 Goede tijden slechte tijden, Nederlandse dramaserie. (herh.).
10.05 As the world turns, serie.
10.50 Showtime, actueel magazine over entertainment. (herh.).
11.45 RTL Radio studio live. Open window television.
12.50 Ron's tweede jeugdshow, aflevering van een reeks show- en spelprogramma's waarbij nostalgie naar de voorbije jaren centraal staat. (herh.).
14.15 De draagmoeder, Telenovela.
14.45 The Oprah Winfrey show, Amerikaanse talkshow. (herh.).
15.30 Santa Barbara, Amerikaanse soap rond de families.
16.00 Telekids, kinderprogramma, met o.a. de tekenfilm Rude Dogs.
16.30 Prijzenslag, spelprogramma.
17.00 5 uur show, magazine waarin aandacht voor de actualiteit, de showbiz, artiesten en een hoofdgast.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 The bold & the beautiful soap.
18.50 Minispel: Gebarentaal, spelprogramma.
19.00 Rad van fortuin, spelprogr.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer. Door John Bernard.
20.00 Goede tijden, slechte tijden, Nederlandse dramaserie
20.30 Wie ben ik? Spelprogramma.
21.25 Klasgenoten. Vanavond is dat Jacques D'Ancona.
22.25 Hunter, Amer. politieserie.
23.20 Gorky Park. Deel 1. Amerikaanse speelfilm uit 1983. Regie: Michael Apted.
00.00 Laatste nieuws.
00.15 Gorky Park, deel 2. Amer. speelfilm. Vervolg van
23.20 uur.
01.50 Sans mobile apparent, Franse speelfilm uit 1971. Regie: Philippe Labro.

België/TV 1

14.30 Schooltelevisie.
14.30 Engels: People and places;
15.00 Wereldoriëntatie: Afl.4.
15.30-17.00 Pimpernel Smith. Engelse spionagefilm van Leslie Howard.
17.25 Duupje. Kinderserie.
17.30 Er was eens Amerika, serie.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.303.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amer. serie.
18.35 TV 1 - Top 30. Muziekprogr.
19.03 Buren (Neighbours), serie.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 Hollywood stuntmakers. Afl.9: Martial Arts Movies, over het ontstaan van geluiden in gevechtsfilms in een geluidsstudio.
20.25 Baraka. Spelprogramma. Muzikale gasten: John Terra, Thijs van Leer en Roestvrij.
21.40 Hardball, Misdaadserie. Aansl.: Paardenkoersen.
22.30 Vandaag en Sport.
22.55 Het eenzame hartenburo. Talkshow over menselijke gevoelens. Vandaag: Afscheid.
23.25 Robert Long special.
00.10-00.15 Coda. Willem M. Roggeman leest voor uit eigen werk. Vandaag: African Queen.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie: Het interbellum. Afl.1: Het ontwaken.
19.30 Het capitool (Capitol), serie.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen-: Brabant en buitenland: Keulen-Düsseldorf.
20.40 Document: Soldaten van steen. Documentaire.
21.30 Journaal en Sport.
22.00 Affiche. Kunstmagazine.
22.20 Vuurvogel: Religieuze koormuziek van Stravinsky en Haydn Festival van Vlaanderen-concert.
22.50-23.30 Boulevard: De Verenigde Staten, documentaire.



België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. 12.25 Jeunes docteurs (pour la vie). 13.00 Nieuws. 13.20 La seconde vérité. Franse politiefilm uit 1966. 14.45 Striptease. 15.45 Gourmandises. 16.00 Contacts. 16.10 Tekenfilms. 16.15 Nouba nouba. 17.10 Jeu des dictionnaires. 17.35 Beverly Hills 90210. 18.30 Ce soir. 18.55 Le bon numéro. 19.30 Journ. 20.05 Bon week-end. 20.45 James Bond-cyclus: The man with the golden gun. Engelse spionagefilm uit 1974. 22.50 Ces années-là. 23.35 Laatste nieuws. 23.50-24.00 24 H sur les marchés.

België/Télé 21

14.00 Muzzy in Gondoland. 14.10 Follow me. 14.50-15.20 Cursus Nederlands. 16.40 Planète des hommes: Documentaire. 17.40 Nouba nouba. 18.30 Radio 21. 19.00 Terre et soleil. 19.30 Journ. 20.00 Concert 21: Documentaire over geschiedenis van discomuziek. 21.00 Engelse documentaire over rol van musea. 21.50 Journ. 22.25 Tumultes. Frans-Belg. speelfilm. 23.55-00.15 Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.15 La bonne aventure. 13.45 L'heure Simenon. 14.40 Ramdam. 15.15 La bande des six. 16.00 Nieuws. 16.15 Vision 5. 16.30 Une pêché d'enfer. 17.00 Comment ca va? 17.30 Gourmandises. 17.45 Méthode Victor. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Clin d'oeil. 19.00 Le jeu des dictionnaires. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Faits divers, serie reportages. 21.00 Nieuws en Eur. weerbericht. 21.30 Stars 90. 23.00 Nieuws. 23.20 Arabisch persoverzicht. 23.35 Afrikaans magazine. 00.05-01.20 Le cercle de minuit.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. 12.00 Servizio a domicilio. 12.30 Da Milano Telegiornale Uno. 12.35 Servizio a domicilio. 13.30 Telegiornale Uno. 13.55 Telegiornale Uno - Tre minuti di. 14.00 Prove e prove a scommettiamo che...? 14.30 Cronache italiane. 14.45 Sansone. 16.30 Scooby Doo e i fratelli boo. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuwsflits. 18.10 Mio zio Buck. 18.45 Gigi Sabani. 20.00 Nieuws. 20.40 Viaggio nel sud. 23.00 Nieuws. 23.15 V Rassegna Cinematografica. 00.00 Laatste nieuws. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.20 Provaci ancora mamma. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Teletekst. 07.30 BBC Breakfast news. Breakfast. 10.05 Kilroy. 10.45 Ross King. 11.00 nws. 11.05 Playdays. 11.30 Good morning with Anne and Nick. Met om 11.00 en 12.00 nws. 13.15 Pebble mill. 13.55 Reg. nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours. 14.50 Eldorado. 15.20 Going for gold. 15.45 The flying doctors. 16.30 Barney Bear. 16.45 Bump. 16.50 Christopher Crocodile. 16.55 Superbods. Vandaag: Ogen. 17.10 Chipmunks go to the movies. 17.35 Record breakers. Vandaag o.a. 's werelds kleinste theater en Nigel Mansell. 18.05 Newsround. 18.10 Byker grove. 18.35 Neighbours. 19.00 nws. 19.30 Reg. nwsmagazine. 20.00 Eldorado. 20.30 Forty glorious years.' 22.00 nws. 22.30 Between the lines. 23.20 Terry Wogan's Friday night. 00.00 Prison for children. Amer. tv-film van Larry Peerce. 01.30 Best of British: The ITC story. Vandaag: over thrillers. 01.55-02.00 Weerbericht.

BBC 2

09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster. 10.00 Schooltv. 14.20 Tales of Aesop. 14.25 Joshua Jones. 14.35 The family Ness. 14.40 Schooltv. 15.00 nws. Aansl.: Schooltv. 15.15 Sport on Friday: met motorraces; Rafting, E.K.; Rugby league; Voetbal-league. Met om 16.00 nws. 16.50 nws, 17.00 Catchword. 17.30 World scrabble championships. 18.00 Reportage over tatoeages. 18.30 Top gear. 19.00 Stingray. 19.25 The man from U.N.C.L.E. Afl.: The Cherry Blossom-affair. 20.15 Sounds of the sixties. Afl.: Hip to the trip. Met o.a. The Who, Pink Floyd, Joe Cocker en The Jimi Hendrix Experience. 20.45 What the papers say. 21.00 Public eye. 21.30 Royal gardens. 22.00 War and peace season: Blackadder goes forth. Comedyserie. 22.30 War and peace season: Splendid hearts. 23.00 Have I got news for you? 23.30 Newsnight. 00.15 Campaign, serie. 00.50-02.25 ■ The night of the hunter. Amer. speelfilm uit 1955.

Eurosport

09.00 Aerobics. 09.30 Paardesport. 10.30 Golf. UAP Open. 11.30 Aerobics. 12.00 Voetbal. Intern. kamp.wedstrijden. 13.30 Autosport. 14.00 Mountainbike. 14.30 Eurofun. 15.00 Trans world sport. 16.00 Voetbal. (herh.). 18.00 Intern. motorsport. 19.00 Tennis. ATP-toern. 21.30 Eurosport nieuws 1. 22.00 Boksen. Int. wedstrijden. 23.30 Paardesport. Worldcup. 00.30-01.00 Eurosport nieuws 2.

Sportnet

08.00 Motorsport. 750 CC. 08.30 Watersport. 09.00 Boksen. 11.00 Samenvatting Spaanse comp. 12.00 Samenvatting uit Brazilie. 14.00 Autosport. Britse F2 kamp. 15.00 Adventure. 15.30 Live golf. 17.30 Motorsport. 18.00 Autosport. 18.30 Autosport. Ralycross. 19.30 Amer. football. 20.00 World sports special. 20.30 Go. Intern. motorsportmag. 21.30 Honkbalmagazine. 22.30 Boksen. 00.00 Golf. 01.00 Intern. kickboksen. 02.00 Amer. football. 04.00 Paardesport. 05.00-08.00 Snooker. Regal masters.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super shop. 06.30 Business CNBC. 07.00 Business daily. 07.10 Money. 07.30 News watch. 08.00 ITN world news. 08.30 News watch. 09.00 Channel E. 09.30 Super shop. 11.00 Wild America. 11.30 Business tonight. 12.00 Business insiders. 12.30 Business daily. 12.40 Money. 13.00 Japan business today. 13.30 News watch. 14.00 Inside edition. 15.00 The mix. 16.00 All mixed up. 17.00 On the air. 18.30 Bonanza. 19.30 Serie noire. 20.00 Cult tv - I spy. 21.00 Inside edition. 21.30 Beyond tomorrow. 22.00 ITN world news. 22.30 Business daily. 22.40 Report. 22.48 US Market wrap. 23.00 Movie classics. 00.50 News watch. 01.20 Beyond tomorrow. 01.50 All night mix.

MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 From 1. 18.00 Yo! Raps today. 18.30 Prime. 20.00 Dial MTV. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 From 1. 00.00 Kristiane Backer. 03.00 Yo! Raps today. 03.30-07.00 Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business Morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World day. 17.30 Crier and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 22.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 03.00 Prime news. 04.00 Larry King. 05.00 Showbiz today.

Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin. Ontbijttelevisie met elk half uur Heute.
09.00 Heute.
09.03 Das Buschkrankenhaus.
09.45 ●● Tele-Gym. Fitness. Afl.23.
10.00 Heute.
10.03 Expeditionen in magische Welten. Documentaireserie. Afl.: over ritueIen op het eiland Soemba.
10.50 Hundert Meisterwerke. Serie.
11.00 Heute.
11.03 ●● Europas Jugend musiziert. Klassieke muziek. Herh.
11.55 ●● Die bessere hilfe. Herh.
12.55 Persoverzicht.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●● Sesamstrasse.
14.30 Expeditionen ins Tierreich. Natuurdocumentaire.
15.15 Tagesschau.
15.20 Immer wenn ich belle. Serie over de trouwste vriend van de mens: De hond. Afl.: Aristokraten.
15.30 (00) Ein Panda namens Jiao Jiao. Chinese jeugdfilm uit 1986.
16.50 Steine. Deense tekenfilm.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.25 WWF-Studio: Thunderbirds.
17.35 Die glückliche Familie, serie.
18.30 Hier und Heute.
18.45 Knastmusik, serie.
19.20 ●● Herzblatt, spelshow.
19.50 Goldregen.
20.00 (T) Tagesschau.
20.15 (T+00) Die Freitagspremiere: Mord per Nachnahme (Murder C.O.D.). Amer. speelfilm uit 1990.
21.49 Tagesthemen-Telegramm.
21.50 Plusminus. Econ. magazine.
22.30 Tagesthemen.
23.00 (00) Golden girls. Comedy.
23.25 Sportschau. Met bundesligavoetbal: Schalke 04 - Bayer Uerdingen; Bayer Leverkusen - Dynamo Dresden; Werder Bremen - Wattenscheid 09.
23.50 Eddie, Blüten und Blondinen (Ces dames s'en melent), Frans/Italiaanse speelfilm uit 1964 van Raoul André. Met: Eddie Constantine e.a.
01.15 Tagesschau.
01.20-01.25 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Lebensräume: In der Klosterbibliothek.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 EURO. Europees magazine. Vandaag: Antwerpen, Europa's culturele hoofdstad 1993.
14.30 Die englische Heirat. Duitse speelfilm uit 1934 van Reinhold Schünzel naar een roman van Ludwig von Wohl.
16.00 Heute.
16.05 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert (Star Trek: the next generation), Amerikaanse science-fictionserie.
16.55 ZDF-Glückstelefon.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.55 Ein Heim für Tiere. Serie. Afl.: Angst um Lilli-Blue.
19.00 Heute.
19.20 Forsthaus Falkenau. Duitse serie. Afl.: Hertas Geheimnis.
20.15 (T) Ein Fall für zwei. Misdaadserie. Afl.: Das Attentat. Karl Liebeck heeft een boek geschreven over zijn ervaringen als tv-regisseur, waarin veel sterren er van langs krijgen.
21.15 Die Reportage: Das letzte Führerhauptkwartier. Documentaire over het laatste Duitse hoofdkwartier in Thüringen, dat nooit door Hitler en zijn staf in gebruik is genomen.
21.45 Heute-journal.
22.15 Tücken des Alltags. Serie korte komische tv-films. Afl.: Trautes Heim. Na de scheiding is Horst Hauser zeer tevreden het rustige en harmonische leven met zijn zonen. Daar komt snel een eind aan als ex-vrouw, dochter en schoonmoeder naast hem komen wonen.
22.45 Die Sport-Reportage. Met o.a. Bundesliga-voetbal en Bundesliga-ijshockey.
23.15 Kesse Mary - Irrer Larry (Dirty Mary, crazy Larry), Amerikaanse speelfilm uit 1973 van John Hough. De auto-freak Larry en zijn vriend Deke overvallen een supermarkt en gaan met de buit en Larry's vriendin Mary op weg naar Mexico. De gemoederen raken danig verhit.
00.45 Heute.
00.50-02.00 Ring frei für Stoker Thompson (The set-up). Amer. speelfilm uit 1949 van Robert Wise.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastik im Alltag (I). 09.10 Schooltv. 09.40 Cursus psychologie. 10.10 Schooltv. 11.40 Teletekst. 11.50 Die Sklavin Isaura. 12.15 Wissenschaftsshow: Die Genlupe des Sherlock Holmes. 13.00 Länder-Menschen-Abenteuer: Documentaire. 13.45 Die Dienstagsreportage: Horno. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 FensterPlatz. 15.25 Gleiszeit. Documentaire. 15.55 Sport in Westen aktuell. 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Am Drücker. Woordspel met prominente gasten. 16.30 Schooltv. 17.30 Cursus geschiedenis. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Luke und Themba - Eine Afrikanische Freundschaft. 18.25 Sixteen. 19.00 Aktuelle Stunde. Reg. magazine met sport en Raamprogr.'s. 20.00 Ende der Fahrt... im Verkehrsflaschenhals Köln. Reportage over de verkeersontwikkeling rond Keulen met het oog op de Europese binnenmarkt. 20.45 Jürgen Klauke - Eine Ewigkeit, ein Lächeln. Experimentele film van de fotograaf Jürgen Klauke. 21.30 West 3 aktuell. 21.45 ZAK. Weekoverzicht. 22.30 West 3 TV-Spiel: Medea. Deense speelfilm uit 1988. 23.45 Spurensuche: 40 Jahre Jazz in der DDR. 00.45 Laatste nieuws. Aansl. Linie K.

Duitsland 3 SWF

08.15 Medizin nach Noten. 08.30 Cursus geschiedenis. 09.00 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 This week. 14.15 Actualités. 14.30 Schooltv. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Auslandsgeschichten. Serie reisreportages. 15.30 Guten Abend. 16.30 Rom ist in der kleinsten Hütte. 17.00 Cursus geschiedenis. 17.30 Harald und Miez. 17.57 Der Doktor und das Liebe Vieh. 18.22 Philipp. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journ. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Unterwegs - Das Reisemagazin. Vandaag o.a. Helsinki en St. Petersburg. 20.00 Lindenstrasse. Serie. 20.30 Kulturkalender. 21.00 Nieuws. 21.15 Menschen und Strassen. 22.00 Hühnerfieber oder Stille Tage bei Wutzkes. 22.30 House of games. Amer. speelfilm uit 1987. 00.10 Aktuell. 00.12 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

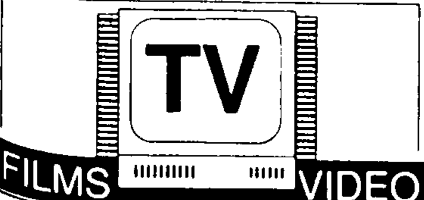
06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.50 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law). Amer. serie. Afl.: Musik für eine Leiche. (herh.).
09.45 Reich und schön (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.05 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Afl.: Keine Götter in Sicht. (herh.).
11.00 Viva, infotainment-liveshow.
11.30 Familienduell, spelprogramma. Presentatie: Werner Schulze-Erdel.
12.00 Punkt 12, middagmagazine.
12.30 Jung und leidenschaftlich. Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Requiem für einen Lebenden.
16.00 Hans Meiser, talkshow. Thema: Hooligans - bei Anpfiff Randale.
17.00 Riskant! Spelprogramma.
17.30 Der Preis ist heiss, spel.
18.00 Elf 99, magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin,
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten, Duitse serie.
20.15 Staatsanwälte küsst man nicht (Legal eagles), Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Laszlo Kovacs. Met: Robert Redford, Debra Winger, Darryl Hannah, e.a. (herh.).
22.15 Rote Laterne, gevarieerd amusementsprogramma.
23.15 Gottschalk, gevarieerde talkshow.
00.00 Silvia - Im Reich der Wollust (Freude am Fliegen), Duitse softsexfilm uit 1977 van F.J. Gottlieb. Met: Corinne Cartier e.a. (herh.).
01.35 Tutti Frutti, erotische spelshow.
02.20 Silvia - Im Reich der Wollust (Freude am Fliegen), Duitse softsexfilm uit 1977 van F.J. Gottlieb. Met: Corinne Cartier, Gianni Garko, Brigitte Strobl, e.a. (herh.).
03.55 Sérié rose, Franse erotische serie. Afl.: Die Geprügelte. (herh.).
04.30 Autosport. Formule 1-races om de Grote Prijs van Japan. (herh.).



● *Mickey Rourke in 'A prayer for the dying'. (Nederland 2 - 00.10 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Guten Morgen mit Sat 1, met früh dran, sport. 08.30 Neighbours. Afl.: Abstammung unbekannt. 09.00 Nieuws. 09.05 Zauber der Berge. 09.30 Bingo. 10.20 Ulrich Meyer: Einspruch!. 11.10 Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. 12.00 Glücksrad. Aansl.: Tip des Tages. 12.45 Tele Börse, met Nieuws. 13.35 Sport live. Tennis: ATP-toern. 17.00 Nieuws. 17.05 Geh aufs Ganze. 17.45 Reg. progr.'s. 18.15 Bingo. 18.40 NKL-trekking. 18.45 Nieuws. 19.00 dran, sportmagazine. 19.20 Glücksrad. Aansl.: Weerbericht. 20.15 Police Academy 5 - Auftrag Miami Beach Amer. filmkomedie uit 1987. 22.00 ran, voetbalmagazine met Bundesliga voetbal. 23.00 Das Wirthaus der sündigen Töchter. Duitse erotische speelfilm. 00.35 Nieuws en sport. 00.40 Electric Blue, erotisch magazine. 01.20 Electric Blue. 02.00 ran, voetbal. 03.00 Schreinemakers live. 03.55 Die Spottschau, satirisch progr. 04.20 Geh aufs Ganze! spelprogr. 04.50 Bingo. 05.20 Kino News, filmtips. 05.35 DROPS!, quiz. Aansl.: Programma-overzicht.



Duitsland 2
14.30 - Die Englische Heirat (1934-D). Sprankelende komedie waarin een Engelse Lord zich hals over kop in het huwelijk stort met een Berlijnse schone van nederige afkomst. Regie: Reinhold Schünzel. Met o.a.: Adele Sandrock en Fritz Odemar.

Duitsland 1
15.30 - Ein Panda namens Jiao Jiao (1986-CN). Chinese kinderfilm van Chen Jingti over jongetje dat van huis wegloopt om dierentemmer in het circus te worden. Het jaloerse zoontje van de directeur maakt het hem moeilijk. Met: Gong Xundong en Chen Haiguang.

België/TV 1
15.30 - Pimpernel Smith (1941-GB). Onderhoudende en parmantige WOII-propagandaversie van 'The Scarlet Pimpernel'. Verstrooide Britse professor blijkt tijdens studiereizen naar Duitsland collega's te redden. Met o.a.: Leslie Howard (die ook regisseerde) en Mary Morris.

RTL Plus
20.15 - Legal Eagles (1986-USA). Aardige combinatie van romantische komedie en thriller. Kunstschildersdochter die denkt dat haar vader vermoord is, krijgt macho advocaat als ze valselijk van diefstal beschuldigd wordt. Regie: Ivan Reitman. Met: Robert Redford en Debra Winger.

Super Channel
23.00 - Breakfast in Hollywood (1946-USA). Romantische komedie van Harold Schuster, naar het bekende Amerikaanse radioprogramma met dezelfde titel, die overschalt wordt de muziek van Spike Jones en The (Nat) King Cole Trio.

Duitsland 2
23.15 - Dirty Marty, Crazy Larry (1974-USA). Film van John Hough met Peter Fonda als grote liefhebber van snelle auto's; ook al moet'ie vanwege deze hobby constant wegracen met de politie op zijn hielen. Op naar Mexico.

RTL4
23.20 - Gorky Park (1983-USA). Spannend moordmysterie van Michael Apted dat in Rusland speelt. Inspecteur William Hurt jaagt hartnekkig de zaak van de drie lijken in het Gorky Park na. Levendige sfeer, Helsinki speelt voor Moskou.

Duitsland 1
23.50 - Ces Dames s'en Melent (1964-F/I). Vlotte klucht volgens overbekend stramien van Raoul André waarin de dames elkaar in de finale bijkans bevechten om bij de FBI-held Eddie Constantine in de smaak te vallen.

● *Robert Redford en Debra Winger in 'Legal Eagles'. (RTL Plus - 20.15 uur).*

RTL Plus
24.00 - Freude am Fliegen (1977-D). Film van bedenkelijk allooi tegen vaag progressief-feministisch decortje met Corinne Carter en Gianni Garko. Ook bekend als: 'Sylvia Im Reich der Wollust'. Regie: F.J. Gottlieb.

Nederland 2
00.10 - A Prayer for the Dying (1987-USA). Moeizame bewerking van de roman van Jack Higgins over een IRA-moordenaar, die zich niet kan vrijmaken van zijn roeping. Zwaar op de hand van regisseur Mike Hodges met Mickey Rourke en Bob Hoskins.

BBC 2
00.50 - The Night of the Hunter (1955-USA). Klassiek geworden horrorfilm en Charles Laughtons enige film als regisseur. Depressie jaren '30-'40: Twee kinderen hebben de buit van hun vader verborgen en belooft te zwijgen als het graf. Psychopatische moordenaar Robert Mitchum zoekt de buit.

Duitsland 2
00.50 - The Set-Up (1949-USA). Robert Ryan speelt de 35-jarige veteraan-bokser die zich nog één maal wil bewijzen. Een van zijn betere rollen. Beeld van harde en corrupte Amerikaanse bokswereld. Regie: Robert Wise.

RTL4
01.50 - Sans Mobile Apparent (1971-F/I). Politie-inspecteur Jean-Louis Trintignant komt, na de moord op zijn ex-vriendin, op het spoor van een jaren geleden gespeelde studententoneelvoorstelling. Regie: Phillippe Labro. Verder met: Dominique Sanda en Sacha Distel.

radio

Radio 1
7.07 Het Gebouw, met om 7.07 De Nieuwstafel (7.30 en 8.30 Nws.); 9.05 Standplaats Sri Lanka; 10.05 Het interview; 11.05 De achtergrond reportage. 12.07 VARA Radio I vrijdageditie.(12.30 en 13.30 Nws.) 14.05 Het Gebouw, met om 14.05 Argos. 15.05 Koperen Jubileum Koningin Beatrix. Het Gebouw (vervolg), met om 16.05 Welingelichte kringen. (16.30 Nws.) 17.07 TROS Aktua (17.30 Nws.). (18.30 Nws.). 19.04 God zij met ons. 21.04 NCRV-Vrijdagsport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 TROS Nachtwacht. (6.30 Nws.).

Radio 2
7.04 KRO's Ontbijtshow (7.53-7.58 Woord onderweg. 8.04-8.15 Echomagazine). 8.50 Postbus 900. 9.04 Licht te verteren. 10.50 Postbus 900. 11.04 Adres onbekend. 12.04 Alleen op vrijdag. (12.30 en 13.30 Raden maar) 14.04 In antwoord op. 15.04 Ratel plus. 17.04 VPRO's music hall. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 De hits van .... 21.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Steen- en Beenshow. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Tussenuur. 16.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. AKN: 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.02 De stemband. 2.02 Muziek in de nacht. 4.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ouverture. Barokmuz. 8.00 Nws. 8.04 Opus vier. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 EO's ochtendconcert. Filharm. Ork. Oslo (2). 13.00 Nws. 13.04 En nu... mijn verzoek. 14.00 Het middagconcert: Het internationale concertcircuit. Nat. Filharm. koor en ork. van Warschau. 15.00 Engeland. 16.00 De Nederlanden: Hans Henkemans. 17.00 Operette. 18.00 Nws. 18.04-24.00 De klassieken 1: Richard Strauss. 19.00 Stemmen uit VARA's archief (2). 20.00 Nws. 20.02 Het avondconcert: De VARA matinee. 22.00 De Klassieken: Het Orpheus Kamerork. speelt Copland en Schönberg. 23.00-24.00 Sturm und Drang.

Radio 5
6.45 Mededelingen met weer- en scheepvaartber. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Plein publiek. 11.02 Hans Brinker. RVU: 12.02 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 CD. IOS: 18.02 Religieus programma: 18.02 De onbekende islam; 18.20 Hoda al islam; 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.39 EO-Metterdaad. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Zicht op Israël. 22.20 De psalmen. 22.40 Theologische verkenningen. 23.00-24.00 Fresko.

Omroep Limburg
07.00 Limburg Aktueel: aktualiteiten, weer, interviews, veilingberichten, lichte muziek. 8.00 Radio Euregio: nieuws uit de grensregio's België en Duitsland. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op vrijdag: agendarubriek. 9.00 Licht Limburgs: lichte muziek en schlagers uit de regio. 10.00 Op de valreep. Luchtig opstapje naar het weekeinde, met aandacht voor evenementen in de provincie, spelletjes en kwissen, Limburgse artiesten en lichte muziek. 12.00 Limburg Aktueel: aktualiteiten, weer, interviews, lichte muziek. 13.00 Overname Radio 1. 17.00 Limburg aktueel: aktualiteiten (in twee edities), weer, achtergronden van het nieuws, lichte muziek. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Platenpoets (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Het eenzame hartenburo. Romantische muziek en telefoons met luisteraars. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek. 23.30 Nachtradio (24.00 nieuws).

België/BRF
Nieuws op elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.00-20.05 Nachrichten.

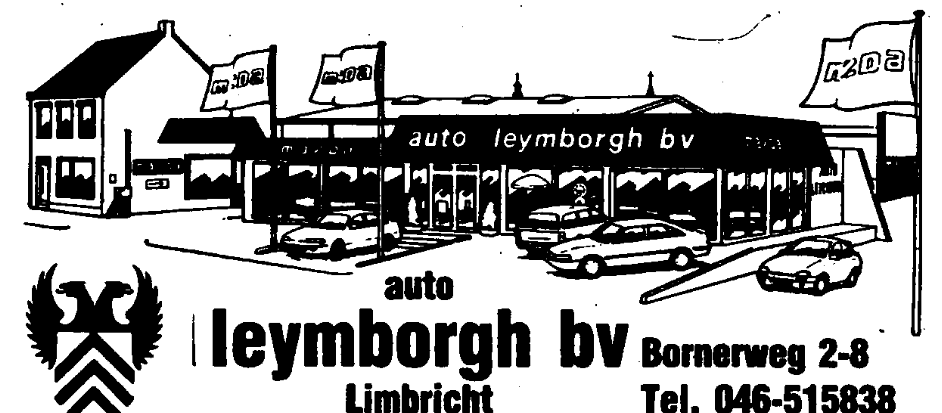
RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.



Mazda 626 22i GLX PS automaat LPG 1990	Mazda 626 2.0i GT 16V+2.0i GLX 1989, 1990
Mazda 626 2.0 12V GLX PS HB automaat 1988	Mazda 323 1.6i GLX sedan PS, trekhaak etc. 1990
Mazda 626 1.6 LX sedan automaat nw.st. 1986	Mazda 323 1.3 LX en GLX+1.5 GLX sedan 1983, 1985, 1986, 1987
Mazda 626 1.8 GLX nw.st. HB en 2.0 GLX 1989, 1990, 1991	Mazda MX-5 met hardtop, sportvelgen, kleur rood, slechts 2000 km!! ƒ 47.500,- 1991
Mazda 626 1.6 LX HB 5-bak+GLX 1986, 1983	Mazda 323 1.3 DX sedan automaat 1981
Mazda 626 2.0i GLX sedan 1989, 1991	Keuze uit ± 15 goedkope inruilers
Mazda 626 1.8 LX „exceed" sedan 1990	

D4585





auto leymborgh bv Bornerweg 2-8
Limbricht Tel. 046-515838

Auto Vencken B.V.

"Occasioncentrum"
Prins Mauritslaan 171
6191 EE Beek
Tel. 046-372882

VAD KWALITEITS DEALER

"Occasionkelder"
Leyenbroekerweg 27
6132 CA Sittard
Tel. 046-515777

Vencken Beek

Audi 80 1.8 S grijsmet.	1991
Audi 100 CC 2.3 E, blauwmet.	1987
Audi 80 1.8N 75 pk blauw	1987
Audi 100 CC 2.0 E, groenmet.	1988
Audi 80 diesel, zilvermet.	1989
Passat 1.8 90 pk, tingrijs	1990
Passat 1.8 90 pk, blauwmet.	1989
Passat 1.8 90 pk, wit	1989
Passat 1.8 90 pk, groenmet.	1988
Passat GL 5E zwartmet.	1987
Golf GTI 2× racinggroenmet.	1989
Golf Pasadena 1.8i zwart	1991
Golf Pasadena 1.3i, rood	1991
Golf Madison 1.8i, 90 pk, zwart	1990
Golf Madison 1.8i, 90 pk, wit	1991
Golf Moda 1.8i darkbourgondy	1990
Golf 1300i Manhattan, wit	1989
Golf 1600 Manhattan, wit	1989
Golf Madison, rood, milieudiesel, 60 pk	1990
Golf 1600, wit	1987
Polo, 3-drs., Fox, wit	1990
Polo coupé CL, rood	1991
Volvo 440 GLT zwartmet.	1989
BMW 316 i, wit	1989
Daihatsu Feroza EL II, grijsmet.	1991
Ford Escort blauw, 1100 cc	1985
Ford Escort 1600, wit	1986
Ford Sierra 2.0L, sedan, wit	1988
Opel Kadett, 3-drs., 1.6 i lpg, zwartmet.	1990
Opel Corsa, rood	1989
Honda Civic, 3-drs., 1.5i, wit	1990
Lada Samara rood	1991
Mazda 323 HB 1.3 LX, wit	1988
Mazda 323 1300 cc 16V GLX rood	1990
Mazda 323 F 1800i 16V GLX, zwartmet.	1991
Nissan Sunny 1600 4-drs. beigemet.	1990
Peugeot 205 XR, zwartmet.	1990
Peugeot 405 GL, zilvermet.	1989
Seat Ibiza, rood	1990
VW Jetta Pacific diesel, grijsmet.	1990

Vencken Sittard

Audi 80 1.8 S 90 pk, roodmet.	1990
Audi 80 1.8 S 90 pk, grijsmet.	1989
Audi 80 1.8 cc, 75 pk grijsmet.	1987
Opel Kadett 1.3 S bruinmet.	1986
Subaru Justy 1.2 GL/II, wit	1990
Ford Fiësta 1100 I CL, rood	1990
VW Passat CL 1800I, 90 pk, blauwmet.	1991
VW Passat Avance 1600 CC, 5-deurs, blauwmet.	1988
VW Golf Manhattan, diesel, blauwmet.	1989
VW Golf 1300 cc, wit	1987
VW Golf 1600 cc, torn.rood	1987
VW Golf 1300 cc, torn.rood	1989
VW Golf 1300 cc, groenmet.	1987
VW Golf Pasadena 1600 cc, blauwmet.	1991
VW Golf Pasadena 1600 cc, rood	1991
VW Golf Pasadena 1800 cc, zwart	1991
VW Golf Manhattan 1300 cc, grijsmet.	1990
VW Golf Manhattan 1300 cc, rood	1990
VW Jetta 1300 cc, blauwmet.	1987
VW Polo coupé Jeton, 1300 cc, bl.met.	1990
VW Polo, 3-drs., 1300 cc, zilvermet.	1989
BMW 316I wit	1987
DEMONSTRATIE-AUTO: VW Passat CL 1800i, roodmet., 10.500 km	21-04-1992

VW TARO 2.4 diesel 1991

D3483



De nieuwe Golf 1.4 CL, 1.8 CL
Diverse kleuren uit voorraad leverbaar

LEIDINGWERKEN GEBRUIKTE AUTO'S

Autobedrijf Jasper B.V.

WINDRAAK 29, 6153 AC MUNSTERGELEEN 046-521944
OFFICIAL PEUGEOT-DEALER

BMW 518	81	Opel Ascona 1.8 S	87
Daihatsu Charade TX 1.3	90	Saab 99 GL	83
Fiat Regata 85 S	86	Skoda 130 GLS	88
Ford Sierra 2.0i Azur	91	Suzuki Swift 1.6i	92
Ford Sierra 1.8 CL autom.	88	Toyota Corolla diesel gr.kent.	89
Ford Sierra 2.3 DCL	89	Peugeot 205 XL	88-89
Hyundai Pony XL 1.5	88	Peugeot 309 GL Prof	86
Honda Civic 1.3 DL	88	Peugeot 309 XAD gr.kent.	90
Mazda 323 F coupé	89	Peugeot 405 1.9 SR	89
Mercedes 300 D autom.	85	Peugeot 405 1.9 SRI	90
Nissan Micra 1.2 LX	89	Peugeot 605 2.0i SLI	90
Opel Kadett 1.3i LS	89	Peugeot 605 2.0i SRI	90



GEBRUIKTE-WAGENSHOW
Voordelig geprijsd - Volledig gegarandeerd

Fiesta CL automaat	1988
Escort 1300, 1400	1984 t/m 1989
Orion 1400 Bravo	1988-1989
Orion diesel Bravo	1988
Sierra 1600, 2000	1987 t/m 1990
Daihatsu Charade 3-drs.	1991
Mazda 626 coupé	1988
Opel Corsa 1200S	1986
Suzuki Swift	1988
Toyota Corolla 1600 LB	1987

Alle auto's met A-1 garantie

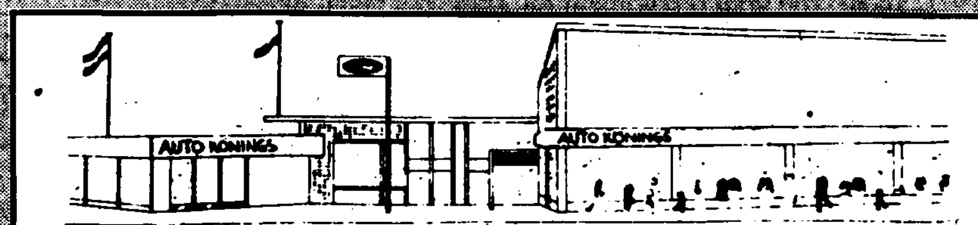


Rijksweg Zuid 90-100 – Sittard – 046-515200



Mazda 626 22i HB ares, veel access., grijsmet.	1991
Mazda 626 1.8 LX wagon, LPG, wit	1991
Mazda 626 1.8 LX HB sunroof, radio, grijsmet.	1990
Mazda 626 1.8 LX HB radiocassette, wit	1989
Mazda 626 1.8 GLX HB, groenmet.	1989
Mazda 626 2.0 GLX HB div. access., rood	1989
Opel Manta 1.8S L.M.-velgen, silvermet.	1986

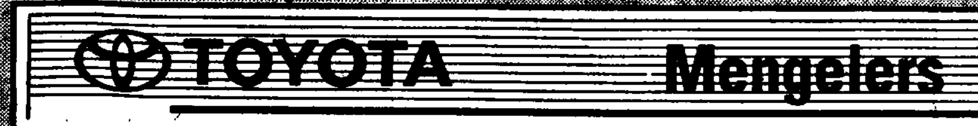
mazda Hensgens B.V. mazda
Kruisweide 3 Nieuwstadt 04498-53055



Volvo 240 GL combi, LPG onderbouw, trekhaak	1988
Audi 80 CC, automaat, 4-deurs	1985
Ford Sierra 2.0i CLX, 5-deurs, schuifdak	1990
Ford Sierra 2.0i Special, 4-deurs, schuifdak	1989
Ford Escort 1.6 CLX, 5-deurs, rood	1991
VW Personenbus, wit, 2.0, benzine	1984
VW Jetta 1.8i CL, 4-deurs, sportwielen	1987
Ford Escort 1.4-1.6 i Bravo	1987-1989
Alfa 33 1.4 i E Luxe, 5-deurs, rood, 6000 km	5/1992
Toyota Starlet	11/1988

Keuze uit diverse perfect nagekeken occasions uit alle prijsklassen.

AUTO KÖNINGS B.V. SITTARD
Ford Mgr. Vranckenstraat 20 (bij ijzeren brug)
046-516046



NU KAN HET NOG GOEDKOPER RIJDEN OP GRIJS KENTEKEN

Daihatsu Rocky 2.8 turbo diesel, 07-'91, 38.000 km	31.000,-
Daihatsu Rocky 2.8 diesel, verhoogd, 01-'90, 51.000 km	25.500,-
Toyota Landcruiser 2.4 turbo diesel, 10-'89, 25.000 km	27.250,-
Lada Niva 1.6 benzine, 02-'86, 60.000 km	5.950,-
Suzuki Samurai "Blue Lagoon" special edition cabrio, 04-'92, 10.000 km	19.500,-
Suzuki Vitara JLX cabrio, 08-'92, 2000 km	speciale prijs
Mitsubishi L-300, gesloten bestel, 2.3 ltr. diesel, 04-'86	7.700,-
Mitsubishi L-300, gesloten bestel, 2.5 ltr. diesel, 11-'89	13.950,-

Alle prijzen excl. BTW

Mengelers BV Rijksweg Z. 212, Sittard 046-521000
Automobielen met Nationale Autopas

LOOP EENS BIJ ONS BINNEN

SELECTIE GEBRUIKT

Audi 80	'87-'88
BMW 316 I	'88
Daihatsu Charade	'89
Escort	'86-'89
Fiesta van	'90
Escort van	'90
Orion 16 CLX	'91
Sierra	'87-'89
Mazda 323	'85-'88
Colt	'87-'89
Ascona	'83-'87
Corsa	'87-'92
Kadett	'84-'90
Astra	'92
Vectra	'89-'92
Rekord	'84-'87
Omega	'87-'92
Peugeot 309	'86-'91
Saab 900	'85
Volvo	'87-'90
Jetta	'86

ZEKERHEID VOOR ALLES
- Leasing op maat
- Huurauto's va. ƒ 49,- p.d. excl. BTW, 200 km vrij
- Onderdelen + accessoires, ook op zat. van 10.00-12.30 uur
- Service betaalbaar beter
- Direct service voor dringende reparaties
- Ruime keus in nieuw en gebruikt
- Inruil en financiering mogelijk

GÖTTGENS SITTARD
OPEL Haspelsestraat 20 Tel. 046-516565



Citroën BX Chic	grijsmet.	3-'91
Citroën BX GTi	meteore	2-'90
Citroën BX Cannes	wit	8-'90
Citroën BX K9 LPG	meteore	5-'89
Citroën BX K9	wit	10-'89
Citroën BX Palmares	wit	'89
Citroën BX K9	brun-maya	6-'89
Citroën BX K9	brun-maya	'89
Citroën BX 16 TRI	memphis	'88
Citroën BX 14RE	wit	3-'88
Citroën BX 14RE	rood	'88
Citroën BX	blauw	'88
Citroën BX 14E	wit	'87
Citroën BX	blauw	'87
Citroën BX	beige	'87

Alle bovenstaande auto's 6 maanden garantie!!!

AUTOBEDRIJF NIZET BV Industriestraat 14, Sittard, 046-511051
AL MEER DAN 45 JAAR CITROËN-DEALER!

RENAULT TOP OCCASION

Fiat Panda IE, CL	1991	wit
Fiat Uno 45	1988	goudmetallic
Mitsubishi Colt 1.5 GLX	1987	roodmetallic
Mitsubishi Galant 1.8 turbo diesel	1990	goudmetallic
Peugeot 309 XL 1.4	1989	wit
Opel Kadett 3-drs.	1990	grijsmetallic
Opel Kadett 5-drs. 13 LS	1985	wit
Volvo 360	1987	grijsmetallic
VW Golf diesel	1987	geel
VW Passat Variant 1.8i	1989	wit
Renault 19 TR 3-drs.	1990	rood
Renault 19 TR 5-drs.	1990	grijsmetallic
Renault 19 GTX LPG	1990	grijsmetallic
Renault 19 TR Chamade	1990	blauwmetallic
Renault 19 GTR 5-drs.	1989	groenmetallic
Renault 25 6x	'85/'87/'88	div. kleuren
Renault Espace turbo diesel DX	1991	groenmetallic
Renault 5 Super Campus	1992	rood
Renault 5 TR 3-drs.	1990	zwart
Renault 5 TR 5-drs.	1990	blauwmetallic

AUTO BEX
Tunnelstraat 2a Sittard - Tel. 046-519664 D3156

DAIHATSU RUUD TIEMS
Zaanstraat 18, Geleen, nabij Borrekuil, tel. 046-753010

Fiat Panda	'88-'89
Opel Kadett sedan	1987
Daihatsu Charade	'85-'86-'88-'90-'91
Mazda 626 coupé GLX	1988
BMW 320i 4-drs.	1988
Daihatsu Applause	1989
Mitsubishi Colt	1988
Nissan Micra	1984
Peugeot 309	1986
4 X 4	
Daihatsu Rocky wagon	1988
Daihatsu Rocky hardtop	1986
Daihatsu Feroza	'89-'91
Nissan Patrol Wagon	1984
AUTOMAAT	
Daihatsu Charade	1988
Honda Jazz	1985
SPORTIEVE AUTO'S	
Mazda 626 GLX coupé	1988
Daihatsu Charade GT Ti	1991
BMW 320 i Shadowline	1988
Opel Manta	1979

D2137

Autobedrijf ED KNOPS B/V
Sittarderweg 10 - Born
Tel. 04498-53434 D4226

Honda Legend 1.5i	'89
Honda Prelude 2.0 autom. ALB	'85, '90
Honda Accord 2.0 EX	'86, '87, '88
Honda Integra 1.5	'89
Honda Civic 1.3	'86, '87, '89
Volvo 440 GLT	'90
Ford Escort 1.4	'88
Ford Escort 1.6i	'91
Mazda 323 1.6	'89
Mazda 626 2.0	'84
Opel Kadett 1.3 5-drs.	'86
Opel Kadett sedan 1.8 4-drs.	'87
VW Jetta 1.8	'85
Daihatsu Applaus aut.	'90
Hyundai Pony GLS sedan	'88

bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Te koop of te huur BOUWLIFT, ƒ 1.750,-. Tel. 045-421787.

Te k. LINTZAAG merk Helma, 80 cm. i.z.g.st. Heteluchtkanon merk Custers 64.000 k.cal met rookgasafvoer. Tel. 04459-2982.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar.. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Reparaties

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen

Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
. Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. 046-523738.

Landbouw en Veeteelt

Uit voorraad leverbaar

Kiepkarren 3-4-6 en 8.5 ton, zeer speciale prijzen; Een gebr. kiepkar 8 ton tandem as; Veewagen 2-4 koeien en 6-8 koeien tandem as; Gebr. veewagen voor 2 koeien; Gegalvaniseerde maïsvoederdrinkbakken ook gedragen of op wielen met evt. hooirek en of dak, 1500/3600 ltr. krachtvoerbakken voor zoogkalveren; Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m; Amazone zaaimach. 2.5 m. 21 pijp, zeer goed; Gebr. 1 rijige maïshakselaar in zeer goede staat.
LMB J. Spons - Eijsden. Tel. 04409-3500.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. 1 jarig MERRIE-VEULEN vader Emilion moeders vader Almiro. 04499-3180.

Te koop HOOI en walnoten. Tel. 04409-1602

Te k. WEILAND en stal, plm. 3000 m2, aan bosrand in Heerlen-Zuid. 045-418662

VOEDERBIETEN en hooi te koop. Tel. 046-371980.

Te koop of te huur gevr. WEIDEGROND voor paarden, omg. Eygelshoven/ Ubach o. Worms, tel. 045-353764.

Te k. electr. BIETENMACHINE, ƒ 300,-. Bermmaaier ƒ 650,-. Tel. 045-313899.

Te k. kas SNIJCHRYSANTEN per bos ƒ 2,50, vanaf 20 bossen ƒ 2,00 per bos. 045-315103 na 18.00 uur.

Transacties

Nieuwste rage, rechtstreeks uit China de TURBO-AANSTEKERS, per stuk ƒ 6,35 excl. BTW, per 100 stuks ƒ 5,75 per stuk excl. BTW. Ook grote sortering Kerstartikelen voor Handelaren en Marktkooplui. Spruyt: 073-427053, Mico: 073-143329

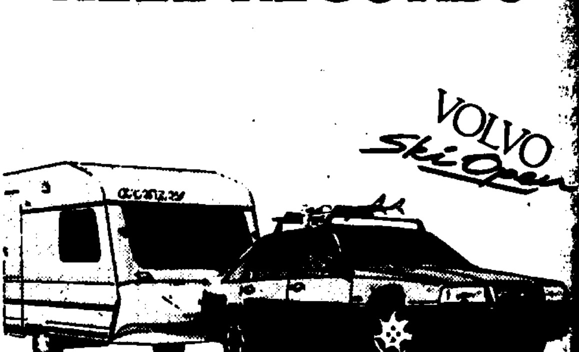
Auto's

Te k. van particulier
vw golf miljonair
53 KW 6 bouwjaar 1989, kleur blauwmetallic, prijs ƒ 17.000,-. Tel. 04743-1741

Te k. MERCEDES 350 Sl, auto in perfekte staat, ƒ 45.000,-. Tel. 046-757676

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.



HET VOLVO SKI OPEN BREEKT WEER ALLE RECORDS

bij

VEDERS

op

zaterdag 31 oktober

Autobedrijf Veders B.V.
Industriestraat 3, Sittard
Telefoon 046-510342

Autobedrijf COUMANS Geleen
Alfa Romeo

Audi 80 1.8 rood	jan. '89
BMW 316 I blauwmet.	feb. '90
BMW 316 beige	aug. '86
BMW 316 grijsmet.	mei '84
BMW 315 wit	mrt. '84
BMW 2002 Touring, rood, v. part.	okt. '71
Citroën Axel 12 TRS rood	jan '89
Fiat Panda 1000 L u9	mrt. '90
Honda Civic 1.5 GL grijs	juni '87
Lada Samara 1.3 wit	mei '87
Mazda 121 L rood	juni '88
Mazda 323 HS 1	jan. '88
Mitsubishi C... K6 blauw	sept. '88
Nissan Sunny ...da 1.6	sept. '89
Nissan Sunny 1.6 coupé v. part.	aug. '88
Opel Kadett 1.6i u9 wit 4-d.	aug. '90
Opel Kadett HB 1.3 S wit	nov. '85
Opel Ascona 1.6 S	juni '83
Peugeot 205 XS 1.4 rood	juni '90
Peugeot 205 XR 1.4 grijsmet.	mei '87
Peugeot 205 GR bruin	jan. '88
Renault 5 TR u9 rood	juli '89
Seat Ibiza L SE wit	okt. '86
Skoda 105 S wit	apr. '87
Volvo 340 DL k6 rood	mrt. '86

Rijksweg Zuid 310, tel. 046-756222

Daihatsu Quadflieg

Terreinauto's plus Combi's

Daihatsu Hijet 1000 pers.uitv.
Subaru 1.6 DL combi VAN
Opel Kadett combi 5-drs. 1.4i LPG
Feroza Limited .... nieuw
Ford Siërra 2.0 GL Combi
Toyota Lite-Ace bestel diesel
Suzuki Samurai softtop 7.000 km

Automaten

Daihatsu Cuore 850 TS autom. 30.000 km

Occasions A.N.W.B. gekeurd

Audi 80 1.8S sport. uitv. kl. wit
Nissan Bluebird 2.0 SLX
Suzuki Swift 1.3 GLX sport. uitv. 5-drs
Ford Escort 1.4 CL 5-drs zwart 30.000 km
Peugeot 205 1.4 XR
Peugeot 205 XR blauw
Peugeot 405 GRi LPG speciale uitv.
Daihatsu Charade 1.3 sportrack 8.000 km
Daihatsu Charade Turbo diesel 110.000 km
Volvo 345 diesel
VW Golf diesel 90.000 km
VW Golf 1800 Madison rood
VW Golf 1600 Tour blauw
VW Jetta 1300 goudmetal.
Ford Orion 1.6i RS kl. zilvergrijs,
Opel Corsa 12 S 4-drs
VW Passat 1.8 CL wit
VW Passat GL 1.8, grijsmet. 41.000 km
Ford Orion 1.6 CL 4-drs.
Opel Kadett 13 S Club kleur rood
Opel Kadett LS 3-drs
Opel Rekord 2.0S Berlina groenmetal.
Toyota Corolla 12 V 65.000 km
VW Polo coupé 1.3
Renault 25 GTX kl. wit
Honda Civic 1.5 wit
VW Golf 1.6 Memphis
Ford Escort 1.1 3-drs
Mitsubishi Cordia 1.6 SR
Fiat Panda 1000 CL kl. zwart
Fiat Panda White 34
Fiat Panda 34 kl. rood,
Opel GT speciale uitv. 2.2i

Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-
Reeweg 112, Landgraaf Tel. 045-321810

HONDA Quinted, bwj.'82, APK, 5-drs., pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-724993.

Te koop SUZUKI Samurai, 1989, extra's, ƒ 15.000,-. Tel. 04498-51937.

Te koop Toyota CELICA GT bwj.'87, kl. rood, grijs interieur, 2.0 L, 115 Pk, met achter spoiler, in uitst. conditie, AM FM stereo/cass. met JBL speakers, pr.n.o.t.k 045-418604 na 17.30 uur.

RENAULT 11 TL 1.4, 1986, 5-drs., 5-bak, grijsmet., ƒ 4.750,-. 04455-2153.

Auto's te koop gevraagd. Tel 04492-5782.

Te koop PEUGEOT 505 Select '85, APK 3-'93, ƒ 5.500,-. Tel. 046-514925.

Te koop RENAULT 9 GTL, '82. Voor de knutselaar. Defecte koppeling, wiellagers en deurslot. Verder puntgaaf APK tot nov. '93, vr.pr. ƒ 1.400,-. Tel. 045-410696.

Weg. omst. te k. z.g. Suzuki SAMURAI Jeep, kent., 14 mnd. oud, m... dio, kluis, mistlampen... Vaste pr. ƒ 19.500,-. D... stastr. 2, Hrl. 045-41072...

AANBIEDING; Mazda ... '83 ƒ 3.700,-; Micra bwj... ƒ 4.400,-; Escort 1600 ... ƒ 3.500,-; Tercel bwj... ƒ 2.700,-; Fiësta'81 ƒ2... Suzuki Alto '82 ƒ 2.... Autohandel de Anjelier... jelierstr. 123A, Heerlen. Tel. 045-231448.

Te k. gesl. VW BESTEL... wit, APK, zeer goed, ... prijs ƒ 3.000,-. 045-443...

Zien is kopen. ALFA ... 1.3V, 1992, zwart. Fabr... 9-1-'93. Pr. ƒ 22.000,-. 045-410451.

Te k. v. 1e eig. AUDI ... 1.8S, bwj. '88, kl. zwart ... saret bekleding, sport... met nieuwe bnd. ... 51.000, elke keuring to... Reeweg 82, Landgraaf.



OFFICIAL DEALER

Jos Bogman Ford

De Service is spreekwoordelijk!
Tevens uw adres voor autoverhuur (ook personen-, bestel- en verhuistransit) en carrosseriewerkzaamheden!

AUTOMATEN

Sierra 2.0i CL	92
Subaru Justy automaat	88

DIESELS

Ford Escort Clipper	91
Ford Escort 1.6	88

BENZINE

Ford Fiesta 1.1	88-89
Ford Fiesta 1.4 i Sport	89
Ford Escort 1.4 i CL	91
Ford Escort 1.3 CL	86-87
Ford Escort 1.3 i CL	91
Ford Escort 1.4 CL	87-88-89
Ford Orion 1.6 CL	88
Ford Orion 1.4 i CL	92
Ford Scorpio 2.0 CL	88-89
Ford Scorpio 2.9 GL	90
Ford Sierra 1.6 Azur	91
Ford Sierra 1.6 CL	87-88
Ford Sierra 2.0 L	86-87
Ford Sierra 2.0 i CL	90
Ford Sierra 2.0 i CLX	90
Ford Sierra sedan 2.0 i CL	88
Ford Sierra combi 1.6 CL	90
Ford Granada 2.0 combi	84
Fiat Panda 1000 S	89
Opel Ascona 1.6 S	86
Opel Kadett 1.3 S	86
Citroën BX 1.9	86
Lada Samara	87
Volvo 440 DL	91
Honda Civic 1.6 I	90
Mitsubishi SE 211, verhuisbus	85
Lada 2105	90

Enkele gebruikte Sierra's in de aanbieding met 1 jaar garantie

Weth. Sangersstr. 7 (bij Makado) Beek.
Tel. 046-376543, fax 046-377547 D4609

GRANDIOZE ACTIE T/M 14 NOVEMBER

Occassions* **NU** voor iedereen **BETAALBAAR**

ƒ 2500,- minimale inruilprijs of
ƒ 2500,- aan accessoires

Occasions* incl. grote beurt, garantie, APK
Gunstige financieringsvoorwaarden

Occasions* boven ƒ 10.000,-/onder ƒ 10.000,- spec. aanbiedingen

mazda **DRIESSEN BEEK**
MAASTRICHTERLAAN 22-26, TEL. 046-371828 D1668

AUTO KALLEN

Volvo 850 GLT automaat, blauwgroenmet., elek. schuifdak	05-'92
Volvo 850 GLT, rood, incl. airbag, audio en kinderzitje	11-'91
Volvo 740 GL, grijsmet., nette auto	11-'86
Volvo 460 GL 2.0i, rood, incl. optiepakket, spoiler, alarm	09-'92
Volvo 440 GLT inj., rood, stuurbekr., mistlampen, mj. '92	09-'91
Volvo 460 GL, blauwgrijsmet., weinig km's	12-'90
Volvo 440 DL, smokezilvermet.	'89
Volvo 440 GL, donkergrijs, LPG, ƒ 18.750,-	'89
Diverse VOLVO'S 440, 1 jaar oud, vanaf ƒ 26.000,-	
Volvo 340 DL sedan, wit, LPG	'89
Volvo 340 GL 1.7 sedan, nieuwstaat	'88
Volvo 360 GL sedan, blauw	'87
Volvo 340 diesel	'85 + '87
Diverse VOLVO'S 340 tot ƒ 10.000,-	
VW Golf GTi, rood, schuifdak, div. extra's, nieuwstaat	'89
Renault 25 TX 2.0i, wit, mooie auto	'89
Mitsubishi Lancer GL sedan, blauwmet.	06-'88
Peugeot 309 XE, mooie auto, luxe uitvoering	'88
Ford Escort 1.3, blauw	'87

Alle occasions incl. afleveringsbeurt, APK, Paspoort voor Zekerheid, Bovaggarantie (voor auto's vanaf ƒ 7.500,-). Inruil mogelijk.

Rijksweg-Zuid 320
GELEEN
tel. 046-742719 D987

VOLVO

GOTTGENS BEEK

BETAALBAAR en BETER

OPEL

Corsa 3-4-drs. 1.2 - 1.3 - 1.4i	'84 t/m '92
Kadett 3-4-drs. 1.3 - 1.6	'85 t/m '91
Kadett GT 3-drs. 1.6i	'87
Kadett Caravan diesel 1.7 D	'85 - '89
Ascona 4-5-drs. 1.6 S	'86
Vectra 4-5-drs. 1.6i	'89 - '90 - '91
Omega 2.0i 4-drs.	'89 - '91
Frontera, grijs kent., diesel	'92

Diverse goedkope inruilers

Ons magazijn is open:
ma.-do. 8.15-17.30 uur
vr. 8.15-17.00 uur
za. 10.00-12.00 uur

ANDERE MERKEN

Alfa 33 1.4i EL	25.950,-
BMW 316i, 4-drs.	24.950,-
Fiat Uno 75	14.950,-
Ford Escort 1.3 - 1.6	va. 11.950,-
Lada Samara 1.3	5950,-
Mazda 323 4-5-drs. 1.6i	va. 18.950,-
Mazda 626 coupé GLX	18.950,-
Nissan Sunny 1.4	15.950,-
Peugeot 205 1.1 - 1.4	va. 17.950,-
Peugeot 309 1.4 Profil	19.950,-
Seat Marbella XL	10.950,-
Toyota Corolla 1.6i XLi	25.950,-
Volvo 340 3-4-drs.	va. 14.950,-
VW Golf 40 KW 3-drs.	14.950,-

Huurauto's v.a. 49,- ex. p.d.
200 km vrij
NU 20% KORTING in het weekend

Weth. Sangersstraat 1 (bij Makado), Beek, tel. 046-375858
Inruil en fin. mogelijk, evt. 2 jaar garantie D3923

Crutzen Auto's

Nissan Primera Wagon 2.0 LX	1990
Nissan Primera 2.0 LX Demo	1992
Nissan Bluebird 2.0i	1990
Nissan Sunny 1.4 LX, 4-drs.	1992, 1991
Nissan Sunny GT 1.6i	1990
Nissan Sunny 1.6 SLX, 4-drs.	1987
Nissan Sunny Coupé 1.6 SGX	1988
Nissan Micra SDX	1986
Nissan Prairie	1983
BMW 316i	1983, 1989
Citroën BX	1986
Ford Sierra 2.0i CL	1990
Ford Escort 1.6 CLX	1990
Ford Escort 1.3 stationwagon	1984
Mazda 323 1.5 GLX	1988, 1986
Peugeot 405 1.6i	1991
Opel Corsa 1.2 S	1984
VW Golf	1987
VW Jetta 1.6i, 4-drs.	1990
Mitsubishi Colt	1987
VW Passat 1.8 CL	1990
Volvo 360 GLT 4-drs.	1987
Mazda 626 HB GLX	1985
Fiat 127 1050 5-bak	1985

NISSAN *Diverse goedkope inruilers.* NISSAN
Stationsstraat 115
6191 BC Beek
Tel. 046-371727 D4827

FIAT -DEALER VAASSEN & Zn

Houterend 52, Stein, tel. 046-334683

Fiat Uno 75 SX, 3-drs.	1991
Fiat Uno 45 S 5-drs.	1990
Fiat Ritmo 60 L	1982
Fiat Panda 45	1984
Fiat Panda 1000 CLX	1991
Fiat Panda 1000 L	1992
Fiat Uno 60 S 5-drs.	1989
Fiat Uno Selecta 3-drs.	1991
Fiat Uno 70 3-drs.	1990
Fiat Tempra 1.6 S	1992
Fiat Regata 85	1986
Lada Samara 1300	1987
Lada 2105 1200	1990
Nissan Sunny 1.4 LX	1991

UW APK-KEURINGSSTATION
TEVENS HET ADRES VOOR ELKE REPARATIE
EN ALLE ONDERHOUDSBEURTEN 03231

JAGUAR

Regionaal Jaguar Centrum D2339

J.W. Demandt-Wagemans b.v.

Jaguar Sov. 4.2	1983	silver sand
BMW 524 TD	1989	antraciet
Panther Kallista 2.9 I	1990	black met., 4.500 km
Renault 25 V6 I	1989	white, incl. gasinstall.

Rijksweg Zuid 216, Sittard, tel. 046-520840

CROMBAG

GEEFT 'N RONDJE VAN DE ZAAK

VOOR NIEUW ÉN GEBRUIKT

HONDA

Rijksweg Zuid 236 - Geleen 046-746260

Automobielbedrijf
RENÉ LEMMENS
Heirstraat 28 - Urmond - Tel. 046-331510

Volvo 740 GLE 1.6 V, wit 1990

Ford D3315

FIAT SITTYCAR BV

RENT A

Pres. Kennedysingel 8 - Sittard
Tel. 046-517544

Fiat Panda 1000 CL IE	1991
Fiat Uno 60S 5-drs. 40.000 km	1988
Fiat Uno 45 IE 5-drs.	1991
Fiat Tipo 1.4 DGT	1989
Fiat Tipo 1.4 B	1989
Fiat Tempra 1.6 IE	1991
Fiat Croma 2.0 IE SX	1991
Fiat Croma 2.0 Turbo diesel	11-1992
Ford Fiesta aut.	1991
Renault 11 TL	1986

ALFA 2.0 G.T.V.
rood, 1982, gerestaureerd,
incl. taxatierapport

Volop keuze uit ± 50 occasions
Diverse occasions tot ƒ 5.000,- D884

autobedrijf
PRIMAIR
Industriestr. 25, Sittard, tel. 046-514364
(handelscentrum Bergerweg)

Seat Marbella spc.wit, 24.000 km 1e eig.	10-90
Seat Marbella spc.rood, 31.000 km	6-90
Seat Ibiza CLX 1.5i 14.000 km, div. acc.	1-91
Seat Ibiza XL 1.2, 42.000 km, rood	2-90
Seat Ibiza XL 1.2, 17.000 km, wit	9-90
Seat Malaga XL 1.5i, 46.000 km, 1e eig.	1-90
Seat Malaga GL 1.7 diesel, 65.000 km	4-90
Seat Ibiza Crono XL 1.5i, 5-drs., 27.000 km	1-90
Volkswagen Golf GT injectie 1800i, centrale verg., lichtmetalen velgen, boardcomputer, zonnedak, 80.200 km	7-87
Toyota Corolla 1.8 GL diesel, schuifkanteldak	5-87
Ford Escort 1.6 CLX GT uitv., zwart, 27.000 km	7-90
Ford Escort 1.6 5-drs., rood	84

SEAT Volkswagen Group
Off. Seat-dealer *Div. inruilwagens* 02573

autobedrijf
W. KEES
MITSUBISHI
Dorpsstraat 64, Schinnen
tel. 04493-1721

Mitsubishi Lancer HB 1.5 GLXi	1990
Mitsubishi Galant 2000 GLS	1986
Mitsubishi Galant 1.8 GL Royal	1989
Daihatsu Applause Xi	1990
Hyundai Pony 1.5 GL 3-drs.	1990
Fiat Panda 1000 CL IE	1991
VW Golf 53 kW	1988
Opel Corsa 1.2 S	1986
Opel Kadett 1.6 sedan	1987
Ford Scorpio 2.0 CL LPG	1989
Ford Escort 1.6 L automaat	1985

Diverse gebruikte auto's ongebruikelijk goed D0987

GARAGE MEIJERS

Subaru Legacy 1.8 DL	1990
Subaru 1.6 GL coupé	1988
Lada Samara 1.1	1990
Lada 2104 station	1987
Lada 2105	1988
Lada 2105	1987
Lada 2105 automaat	1986
Honda Civic automaat	1979

Occasions met 2 jaar garantie
's Avonds op afspraak D3825

LADA **KOOLWEG 75, ELSLOO**
TEL. 046-371088 SUBARU

VAD **De beste keuze**

- OOK VOOR:

Uw onderhoudsbeurten

APK-keuringen (gratis bij grote beurt)

Originele gegarandeerde onderdelen

Schadetaxaties en vakkundige ondersteuning bij afwikkeling

Auto's

Jos Bogman Specials
Automaten

…ort 1.6 CL 3-drs. roodmetallic	1989
…ra 1.8 Laser 5-drs. grijsmetallic	1986
…rpio 2.0 GL 5-drs. grijsmetallic	1989

Jos Bogman Ford
…e Ford-dealer voor Kerkrade, Simpelveld, Wittem, Vaals e.o.
Hamstraat 70, Kerkrade. Tel. 045-423030

Jos Bogman Specials
Apart en sportief

…ort 1.6i S 3-drs. rood als nieuw	1991
…ort 1.4i CL 3-drs. grijsmetallic	1991
…ta XR2i 3-drs. zwart uniek	1990

Jos Bogman Ford
…e Ford-dealer voor Kerkrade, Simpelveld, Wittem, Vaals e.o.
Hamstraat 70, Kerkrade. Tel. 045-423030

Jos Bogman Specials
Auto's onder de ƒ 10.000,-

…11e SL Leader zilvergrijs 4-drs.	1987
…meo 33 1.3 3-drs. wit	1986
…ort 1.6 RS 3-drs. rood	1983

Jos Bogman Ford
…e Ford-dealer voor Kerkrade, Simpelveld, Wittem, Vaals e.o.
Hamstraat 70, Kerkrade. Tel. 045-423030

Jos Bogman Specials
…TSTE KANS, TOT EN MET ZATERDAG A.S. 31 …BER, HEBBEN WIJ NOG EEN FINANCIERINGS- …E LOPEN MET 0% TARIEF, OP ALLE A1 FORD …RRA'S MET ALS BOUWJAAR 1986 T/M 1991. DIT IS UW LAATSTE KANS!!!!!!

Jos Bogman Ford
…e Ford-dealer voor Kerkrade, Simpelveld, Wittem, Vaals e.o.
Hamstraat 70, Kerkrade. Tel. 045-423030

…, bwj. '88, d.grijsmet …Tel. 045-724000 of …Huisbergerstr. 5, …

…MW 316i, bwj. sept. …, d.blauw, auto verk …, vr.pr. ƒ 16.500,-. …754-85676.

…316, bwj.'86, zeer …blauwmet., 80.000 …is kopen! prijs …,-. Bovag bedrijf tel. …175.

FIAT

2x Panda 34 1985
2x Panda 750 CL 1988
Panda 1000 LIE 1990
Panda 1000 LIE 1991
Panda 1000 CLIE 1989
5x Uno 45 vanaf 1986
4x Uno 45 super vanaf 1986
3x Uno 1.4 IE 1990
2x Uno 1.0 IE 1991
2x Uno 1.1 IE super 1992
Ritmo 60 CL 5-drs. 1986
Tipo 1.4 IE 1989
Croma diesel 1988
Alfa 33 nw. model 1990
Citroën Visa 1984
Citroën BX 1.6 RS 1985
Citroën BX 1.4 RE 1988
Daihatsu Cuore 1984
Hyundai Pony 1.5 GL 11-'89
Nissan Sunny 1.4 LX 10-'89
Opel Kadett autom. 1984
Peugeot 309 5-drs. 1987
Seat Marbella 11-'88
Volvo 340 DL 1983.
Diverse goedkope inruilers vanaf ƒ 200,-.

Fiat CREUSEN
Heerlen,
Parallelweg 34.
☎ 045-742121.

Te k. VW Kever 1300, bwj. '68, geheel gerestaureerd, incl. motor, schuifd., APK sept. '93, kl.rood, pr. ƒ 5.850,-. 043-642022.

CHRYSLER Voyager combi 7-pers. 1986, alle opties. V. bovag bedr. 045-244947.

VW LT-bus camper, geh. ingericht, ƒ 7.850,-; Saab 900 GLi, bwj. '83, Oldmobiel Cutlas Cabriolet, bwj.'73. Holstr. 101, Rothem Meerssen. Tel. 043-642909.

Opel CORSA 1.3 NB mod. '88, Swing, APK, z. mooi, ƒ 7.750,-. Tel. 045-454087.

Te k. BMW 320 6 cyl. opknapper, rev.motor, pap. ter inz. bwj. '79, zonder APK, ƒ 700,-. Tel. 04454-64632.

Fiat PANDA 750 CL '86, 1e lak, 100%, geen roest, bijz. mooi. 045-424128.

Te k. Fiat PANDA 1000 CL IE, bwj. '91, nieuw, 23.000 km., kl. rood, inr. mog., 2 jr. fabrieksgar., pr. ƒ 11.750,-. Bovag bedrijf 046-743175.

Fiat RITMO 85 S, L'83, APK 11-'93, 4-drs., zilvermet., i.z.g.st., ƒ 1.750,-. Tel. 04752-4826

Fiat PANDA 750 CLi Fire 3-'89, 55.000 km., zwart, ƒ 8.950,-. 3 mnd. Bovag gar. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

BMW 316i, zwartmet. vele extra's, type '92, nw.pr. ƒ 56.000,- vr.pr. ƒ 42.500,-, inr. mog. schadevrij. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te k. CITROËN Acadina met revisiemotor, verbr. 1 op 14. Tevens div. onderdelen, grijskent., koopje! Eggelaan 11 Brunssum 045-272534

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

ESCORT '82 ƒ 2.250,-; Golf D '80 ƒ 2.150,-; Panda 84 ƒ 3.250,-; Corolla '81 ƒ 1.850,-; Mazda 323 '84; Colt '84; Kadett '80/'82/'83; Kever 1303. 04499-3398.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn Opel Omega 2.0i LS stuurbekr. 38.000 km '91 ƒ 29.500,-; Opel Vectra 1.6i GL 20.000km '92 ƒ 28.750,-; Opel Vectra 1.8 GL div. acc. '89 ƒ 22.500,-; VW Passat 1.8 CL combi '89 ƒ 23.750,-; Peugeot 605 SLi div. acc. als nw. '92 ƒ 38.750,-; Ford Siërra 2.0i CL Sedan, rood als nw. '92 ƒ 29.500,-; Ford Siërra 1.6i CL 5-drs. als nw. '92 ƒ 28.500,-; Citroën BX 1.4, 1e eig., ƒ 18.500,-; Renault 25 TX '90 ƒ 23.750,-; Renault 21 TL'89 ƒ 12.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL Sedan '90 ƒ 26.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 21.500,-; Ford Siërra 1.8 CL Sedan Special '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '88 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL 5-drs '88 ƒ 14.750,-; Ford Escort 1.4 CL '91 ƒ 22.500,-; Opel Kadett 1.6i GT '90 ƒ 19.750,-; Volvo 340 1.7 DL '86 ƒ 9.500,-; Peugeot 405 GLi '90 ƒ 20.500,-; Peugeot 405 SR '89 ƒ 17.750,-; Peugeot 405 1.6 GRi '90 ƒ 19.750,-. Peugeot 305 GL combi '88 ƒ 9.750,-; Mazda 626 coupé 2.2i GLX div. acc. 25.000 km 10-'91 ƒ 29.500,-; Mazda 626 1.6 LX Sedan '89 ƒ 17.750,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé, div. acc. '89 ƒ 18.750,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs '88 ƒ 13.750,-; Mitsubishi Galant 2.0 GLS '85 ƒ 7.250,-; Opel Kadett 1.2 3-drs '85 ƒ 8.750,-; VW Jetta 1.6 CL '85 ƒ 7.250,-; Citroën BX 1.9 GT '85 ƒ 6.500,-; Ford Taunus 1.6 '82 ƒ 2.500,-; Opel Manta 2.0 GTi 1e eig. '80 ƒ 3.500,-. Inr., financ. en Bovag-garbewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn Hompertsweg 33, Landgraaf Tel. 045-311729.

Volvo 343 DLS, 2 L, '82, i.z.g.st., pr. ƒ 3.500,-. Autoservices GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen. 045-740041.

Met rijdbare schade en kenteken: Opel Astra 1.4i GL '92; Toyota Starlet 1.3 XLi '91 model '92; Mitsubishi Colt 1.3i GL '91; Golf 1.6i Manhattan 5-drs. '90; Seat Marbella special '90; Tipo 1.6 IE '90; Golf VAN diesel '87; Seat Ibiza VAN '87. IMEX B.V. Tel. 045-312044.

Te koop MERCEDES 190E, bwj. '87, LPG, automaat, stuurbekr., centr. vergr., beigegrijsmet., i.g.st. Tel. 046-740002.

FIAT

Fiat Klankstad
Kerkrade
Kaalheiderstecnweg 185
Tel. 045-413916

Extra aanbieding
Bij aankoop van een occasion boven ƒ 7.500,- 1 jaar bovaggarantie

Inruilauto's
Diverse Fiat Panda's '84 t/m '90;
Diverse Fiat Uno's 45 van '83 t/m '90
Diverse Fiat Ritmo's 3- en 5-drs. van '85 t/m '87
Fiat Tipo AGT '90
Fiat Tipo 1.4 DGT '89/'90
Fiat Tipo 1.4 S '91
Fiat Regata stationcar bwj. '88
Fiat Croma '88
Ford Escort 1.6 '83 '82
Lada 1500 combi '83
9 Peugeot 205 XR 1.4 '88
Renault 11 TXE '85.

LEIJENAAR'S autocentrale: een greep uit onze voorraad en tevens keuze uit 50 st. Astra 1.6i GL '92; Kadett GSi 2.0i '88; keuze uit 18 st. Opel Kadett's in all euitv. '85 t/m '90; Scorpio 2.0i GL automatic '90; VW Passat Variant 1.8i '90; VW Golf 1.8i cabriolet '92; Mercedes 190 D '90; Peugeot 205 Rallye 1.3/101 pk '88; Toyota Celica 1.6 Liftb. '86; Audi 80 1.8 N '88; 2 Vectra's 1.6i GL sedan en hatchb. '90; 2 Corsa's '85 en '87; Omega 1.8 '89 en '90; VW Golf 1.6 D '88; Seat Ibiza 1.7 XL diesel '89; Mazda 323 HB 1.5 '87; Niesan 100 NX t-bar SLX '91; Nissan Sunny 1.4 HB XL '89. Bovaggarantie tot één jaar mogelijk. Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek. Tel. 045-212091.

Te koop Ford ESCORT type 1300 L, i.z.g.st., bwj. '85, APK mei '93, pr.n.o.t.k. Tel. 045-226478.

Te koop Ford TAUNUS 1600 XL, 4-drs., bwj. '82, APK '93, i.z.g. st., ƒ 900,-. 045-323178.

WETZELS Auto's het beste van het beste. Porsche 911 Carrera Cabriolet '86; Porsche 944 nieuwstaat '84 en '83; Mercedes 230 CE '88; Mercedes 300 D Turbo '92; Mercedes 250 D turbo '92; Mercedes 190 D 2.5 autom. '91; Mercedes 190E autom. '91; Mercedes 190 D '87; Mercedes 230 E '85; Corvette Cabriolet '87. Mercedes 380 SL '84; BMW 325i Cabriolet '87; BMW 316i '88; BMW 520i '88; BMW 323i nieuw '82; Opel Kadett 1.3 S '86; Opel Kadett Cabriolet '87 en '90; Opel Kadett 1.8i aut. '88; Opel Kadett 1.7 D station '89; Toyota Celica ST '87; Opel Omega 2.0i '87 Golf GTi 16 V '89; Golf 1.3 S '90; BMW 525i autom. '86; Honda Prelude '84; Mits. Pajero L.B. 2.5 TD '89; Mits. Pajero 2.5 TD '89; Toyota Lancer 4.2 '90; Mercedes 709 met bak '87; Ford Fiësta '87; Ford Siërra 1.8 Sedan '89; Ford Escort 1.6 D '88; Ford Siërra 2.0 Station '89. Industriestraat 35, Sittard. Tel. 046-510655/529368.

AUTO'S, u belt, wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Te koop Fiat RITMO 70 S, alle extra's, bwj. '86, vr.pr. ƒ 5.750,-. 045-325267.

Te koop MERCEDES 250 benz. automaat, bwj. '81, ƒ 5.000,-; Renault 20 bwj. '82, ƒ 500,-; Golf ƒ 500,-. Maastrichterstraat 142, Brunssum.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Ford Siërra 2.0 CL combi '86; Mercedes 280S autom. airco LPG 10-'83; BMW 316 1.8 4 drs. '85; Ford Escort 13L '84; Opel Rekord 20 S autom. m. '84; Opel Omega combi grijs kent. '87; Fiat Regatta 70 LPG '88; Citroën Visa 11 RE 1e eig. '86; BMW 323i 5-bak '82; VW Jetta D aut. '82; Lada Samara 13 '87; Mazda 323 1.3 Sedan '82; Opel Ascona 16 S t. '82; Ford Escort 1600 L '82; Ford Escort 1.6 D '85; Opel Ascona 16 D '85; Opel Kadett 16D '83; Mitsubishi Tredia 14 GLX '83; Fiat Panda 34 '84; Volvo 340 L '82; BMW 2002 toering tax. rap aanw. '74; Citroën Visa 11 L '82. Inkoop verkoop financiering Diverse inruilers Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. 045-224425. Geop. 10-18 uur, zat. 10-17 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

SUPERVOORDEEL
SCHOENMAKERS

		van	voor	voordeel
Nissan Sunny 1.7 diesel	90	22.450,-	20.900,-	1.550,-
Nissan Laurel diesel	88	24.900,-	21.500,-	3.400,-
Mitsubishi Colt GL	87	15.900,-	11.900,-	4.000,-
Volvo 340 DL	9-88	14.900,-	12.900,-	2.000,-
Peugeot 205 1.4 Accent	89	19.900,-	16.900,-	3.000,-
Honda Civic 1.5 GL	89	20.900,-	18.500,-	2.400,-
Opel Ascona 1600	85	7.250,-	6.500,-	750,-
Opel Ascona 1.8 LS	87	14.900,-	11.900,-	3.000,-
Opel Kadett 1.8E 4-drs.	88	18.500,-	15.900,-	2.600,-
VW Polo	85		6.900,-	
Renault 25 GTX	88		18.900,-	
Ford Escort 1600 L	85		8.900,-	
Ford Sierra 1.6 L	83		7.250,-	
Nissan Micra GL autom.	84		8.900,-	
Nissan Cherry 1.7 diesel	84		5.750,-	

Bijna nieuw

		km.st.	nu voor
Peugeot 309 1.4 XL	89	24.000	17.900,-
Citroën ZX 1.6 Aura	92	9.000	26.900,-
Peugeot 405 1.9 GRi	'91	27.000	26.900,-
Opel Corsa 1.3 GLS 5-drs.	87	33.000	13.900,-
Peugeot 405 1.9 GLD Break	91	69.000	29.900,-
Nissan Sunny Coupé 1.6	90	18.000	22.900,-
Nissan Sunny 1.6 SGX	89	38.000	19.900,-
Nissan Silvia turbo	89	23.000	27.500,-
Nissan Primera 2.0 SLX demo		55.000	31.900,-
Nissan Sunny 1.4 LX		23.000	18.900,-
BMW 316 i	89	35.000	24.900,-
Ford Sierra 2.0 CL	88	49.000	18.500,-
VW Golf 1.3i, 5-drs.	90	45.000	21.900,-
Ford Escort 1.6 CLX	90	55.000	21.900,-
Volvo 360 2.0 GLi	88	53.000	16.900,-

Alleen bij:
GARAGE SCHOENMAKERS SITTARD B.V.
Geerweg 14 (achter het station) Sittard. 046-512814
Eigen financiering en inruil
Bovaggarantie tot 1 jaar
Donderdag koopavond
NISSAN D3862

ROVER
UW ROVER DEALER:

AUTOMOBIELBEDRIJF
Fa. Moorthaemer
Oude Rijksweg Noord 16
Susteren - Tel. 04499-1540

Mazda 626 HB aut.	blauwmet.	1986
Opel Kadett HB 1.6 diesel	blauwmet.	1986
Austin Maestro 1.6 HLS	beigemet.	1984
Austin Metro 1.3 Studio 2	grijsmet.	1989
Austin Metro 1.3 LS	blauwmet.	1987
Austin Metro 1.3 Surf	wit	1986
Honda Civic 1.5i GL aut., 3-drs.	grijsmet.	1991
Toyota Corolla 1.6 XLi, liftb.	beigmet.	1989
Toyota Camry 2.0 DXL, T-D	groenmet.	1990
Ford Sierra 1.8 GLX, T-D	grijsmet.	1989
Citroën Visa 17 RD	wit	1985
Peugeot 309 XL 1.4 Magnum	grijsmet.	1991
Rover 111 C	rood	1989

D4175

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK, POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

1 NOVEMBER:
★ Landgraaf, wintertocht WSV SOS, 5, 10, 15 km. Start: 8.00-14.00 uur vanaf café de Corner, Oranje Nassaustraat 40. Inlichtingen: 045-323706.

4 NOVEMBER:
★ Peer (B), Wandeltocht Peer, 6, 12, 18 km. Start: 8.00-16.00 uur vanaf rijksbasisschool. Inlichtingen: 09-3211633475.

ZONDAG 8 NOVEMBER: LIMBURGS DAGBLAD-HERFSTWANDELING
Volgende week vrijdag vindt u op deze pagina de complete routebeschrijving, afstanden en starttijden van de Limburgs Dagblad-herfstwandeling, die wordt gehouden op zondag 8 november. Startplaats is buurthuis Oase in Broeksittard. Van daaruit heeft wandelpater De Smet weer de mooiste wandelpaden geselecteerd, die u zullen voeren door de Tudderense bossen en het Duitse Wehr.

„GEDANKEN EINER DOHLE"

Nieuwe uitdaging voor koninklijk Heerlens mannenkoor

Met het oog op de eenwording van Europa, vroeg het koninklijk Heerlens mannenkoor Pancratius aan Hardy Mertens een compositie te maken. De bekende componist schreef de cantate „Gedanken einer Dohle". Met dit werk wil de componist uitdrukking geven aan zijn gemengde en vooral zorgelijke gevoelens omtrent de gevolgen van een verenigd Europa op cultureel gebied. Het werk bestaat uit vier delen, die elk een eigen invalshoek hebben op de problematiek. Niet alleen de tekst (ook van Mertens) maar ook de muziek brengt dit tot uiting. Naast de elementen van muziek en tekst vormt ook het decor een belangrijk derde element in deze produktie. Caro Gooyen, studente aan de kunstacademie in Maastricht, laat het decor op karakteristieke wijze onderdeel vormen van de totale uitvoering.
Onder leiding van dirigent Hans Luesink wordt de cantate uitgevoerd door mannenkoor Pancratius, dat zich laat bijstaan door het harmonieorkest Concordia Treebeek.
Op zondag 8 november 20.00 uur, is in de Heerlense Stadsschouwburg de première van deze unieke cantate. Het voorprogramma wordt verzorgd door Concordia. De entreeprijs (alle rangen) bedraagt ƒ 25,–.**

KORTING VOOR VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD
Op vertoon van onderstaande, ingevulde bon genieten Vrienden van het Limburgs Dagblad een korting van VIJF GULDEN op de entreeprijs. De bon kan zowel in de voorverkoop als op de dag zelf worden aangeboden aan de kassa van de stadsschouwburg en geldt voor maximaal 4 personen, onder het motto: zolang de voorraad strekt.


● *Hardy Mertens aan het werk als dirigent.*

Bon: CANTATE GEDANKEN EINER DOHLE
Naam: ....
Vriendenpasnummer: ....
Aantal personen: .... max 4.

HOLIDAY ON ICE TERUG IN MAASTRICHT

KORTING VOOR VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD


● *Van Rode Plein tot Broadway.*

In 1983 was de wereldberoemde produktie Holiday on Ice voor het laatst in Maastricht. In een uitverkochte Eurohal genoten duizenden mensen van de diverse voorstellingen. Nu, bijna 10 jaar later, ligt in het MECC een ijsvloer van maar liefst 900 vierkante meter en zullen 50(!) schaatsartiesten, waaronder sterren van wereldformaat, negen grandioze shows verzorgen.

Holiday on Ice heeft over de hele wereld zes shows tegelijk in actie, en heeft in Maastricht gekozen voor het thema „banjo's en balalaika's". Geïnspireerd door de ontspanning tussen Oost en West, presenteren zich voor het eerst Russische en andere Oosteuropese kampioenen samen in één show met hun vroegere Westerse rivalen. De Russische beer en de Amerikaanse teddybeer ontmoeten elkaar in een sprookjessfeer, waarin verschillende culturen herkenbaar zijn.

Glamour en glitter verpakt in een wervelende, sportieve show. De artiesten worden omringd door fraaie decors, effectverlichting en grote spotlights. De toeschouwers worden meegevoerd naar het Rode Plein in Moskou, waar op muziek van Tsjaikowsky wordt gefeest met klassiek ballet en sleerijden. In een mum van tijd echter verandert het beeld in een jazzballet met het decor van New Orleans, met nostalgische herinneringen aan „Show Boat".

Meer dan 750 prachtige kostuums, acrobatische prestaties en steeds weer humoristische momenten maken het geheel tot één groot feest.
Voor adembenemende schaatsprestaties zorgen kampioenen uit diverse landen. De Russische Olympisch kampioen Alexey Ulanov schaatst samen met Liudmilla Smirnova (zilver bij de O.s.).

Hun zoon Nikolay heeft het talent van zijn ouders en ontpopt zich als een rasartiest. Oleg Efimov was jarenlang solist van het Leningrads IJsballet, nu schaatst hij voor Holiday on Ice. Evenals de virtuoze Amerikaan Garey Dye, de Tsjechische kampioene Ingrid Spiegl, de Canadees Eddi Vallon en de charmante Anita Curtis uit Engeland. De Duitse Rhönradkampioen Günter Fischer en de wereldberoemde muzikale clownsfamilie The Rastellis completeren het tweeëneenhalf uur durende programma.

Holiday on Ice presenteert zich in Maastricht van 24 t/m 29 november 1992. Van dinsdag t/m vrijdag beginnen de voorstellingen om 20.00 uur, op zaterdag zijn er drie voorstellingen, te weten om 14.00, 17.15 en 20.30 uur. De reeks wordt op zondag besloten met voorstellingen om 12.30 en 16.15 uur.

De entreeprijzen zijn als volgt:

		kind t/m 14 jr. en 65+*
front	ƒ 40,–	ƒ 25,–
stalles	ƒ 35,–	ƒ 20,–
parket	ƒ 30,–	ƒ 17,50
1e rang	ƒ 25,–	ƒ 15,–
2e rang	ƒ 20,–	ƒ 10,–

* De 65+-korting geldt alleen op zaterdag om 14.00 uur en zondag om 12.30 en 16.15 uur.

30+31 OKTOBER EN 1 NOVEMBER
★ Internationale parkieten- en papegaaienshow in de Hanenhof te Geleen. Openingstijden: vrijdag 20.00-22.00 uur, zaterdag 10.00-22.00 uur, zondag 10.00-17.00 uur. Entree ƒ 3,50. Organisatie Parkieten Sociëteit, afdeling Limburg.

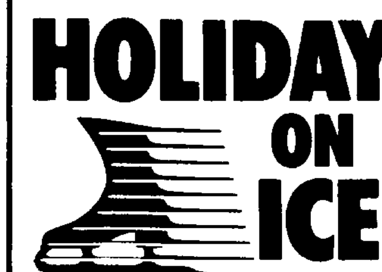
31 OKTOBER
★ Jazzconcert in het Casino Brunssum, optreden van de Circus Square Jazz Band. Aanvang 20.30 uur, entree ƒ 12,–. Grote prijs C-1000 Born. A.T.B.-cross en cyclocross voor vrije amateurs. Grevenbicht/Papenhoven, 13.00 uur cyclocross, 14.15 uur A.T.B.-cross. Organisatie Wielercomité Beeg.
★ Rommelmarkt in kantine van V.V. Stadbroek, Jan Steenstraat. Aanvang 10.00 uur.

1 NOVEMBER
★ Demonstratie voor fysieke lichamelijke en geestelijke oefeningen door Indonesische sportvereniging Satria Nusantara. Lucaskliniek (grote zaal) Hoensbroek, aanvang 15.00 uur entree ƒ 2,–.
A.T.B.-tocht St.-Geertruid, inschrijving van 8.30 tot 10.00 uur, organisatie Racing Info Center.

VIJF GULDEN KORTING VOOR VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD!
Speciaal voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad, hebben wij voor DRIE voorstellingen een korting kunnen bedingen van VIJF GULDEN PER PERSOON. **De korting geldt voor de première op dinsdag 24 november en de voorstellingen op woensdag 25 en donderdag 26 november.** Op vertoon van onderstaande bon, genieten volwassenen een korting van VIJF GULDEN op alle rangen (met uitzondering van de 2e rang). De reductie is overigens niet combineerbaar met andere kortingen.
De voorverkoop voor de voorstellingen van Holiday on Ice start vandaag bij het VVV-Maastricht, Het Dingshuis, Kleine Staat 1, Maastricht (ma t/m za van 9.00 tot 18.00 uur) of bij de Holiday on Ice-kassa van het MECC (ma t/m za. 10.00 tot 17.00 uur). Voorts kunt u ook terecht bij de bespreekbureaus van de Limburgse VVV's.


● *Steeds wisselende kostuums.*

REDUCTIEBON HOLIDAY ON ICE
Naam: ....
Vriendenpasnummer: ....
Rang: ....
Aantal personen: .... max 4.
Datum voorstelling 24, 25, 26* november.
*doorhalen wat niet van toepassing is.



Bij inlevering van deze bon, genieten volwassenen een korting van VIJF GULDEN op alle rangen, met uitzondering van de 2e rang. De korting is niet combineerbaar met andere kortingen.

Donderdag 17 december 1992, STADSSCHOUWBURG HEERLEN. Aanvang: 20.00 uur.



THEATERCONCERT BENNY NEYMAN „LATER IS TE LAAT"
Benny Neyman brengt in „Later is te laat" een groot aantal liedjes die u nog nooit van hem gehoord heeft. Een stijl die niemand van hem kent. Als vanouds wordt hij bijgestaan door de Neymanband, o.l.v. Freek Dicke. Speciaal is het gastoptreden van de Griekse pianist-componist Nikos Ignatiadis. Hij zorgt met zijn bijdrage voor een extra feestelijk accent.
Entreeprijs: ƒ 37,–**.
OP VERTOON VAN ONDERSTAANDE, INGEVULDE BON, ONTVANGT U EEN VRIENDENKORTING VAN ƒ 5,– P.P.

BON: BENNY NEYMAN „LATER IS TE LAAT"
Naam: ....
Vriendenpasnummer: ....
Aantal personen: .... max 4.

Vrijdag 20 november 1992, THE STATE DANCE ENSEMBLE OF BEYLORUSSIA, Wijngrachttheater, Kerkrade, Aanvang: 20.00 uur.



Een optreden van Beylorussia betekent genieten van de cultuur van het Witrussische volk. Duizenden melodieën, liedjes en dansen beschrijven de schoonheid van het land, het leven en werken, de vreugde en het verdriet. Schitterend gekostumeerde dansen, met spectaculaire mannendansen. Volkskunst van zeer hoog niveau. Op vertoon van onderstaande bon, geniet u een Vriendenkorting van VIER GULDEN op de entreeprijs van ƒ 30,–**.

BON: ENSEMBLE OF BEYLORUSSIA
Naam: ....
Vriendenpasnummer: ....
Aantal personen: .... max 4.

Zaterdag 14 november 1992, ELIGIUSKERK, SCHINVELD. Aanvang: 20.15 uur.

GROOTS GALACONCERT



Ter gelegenheid van het 85-jarig bestaan van fanfare St.-Lambertus, vindt een galaconcert plaats m.m.v. een groot aantal solisten, waaronder de tenor Marc Clear. Verder verlenen zangvereniging Oranje uit Schinveld en Männergesangverein Braunsrath Skt. Cäcilia hun medewerking en wordt het geheel begeleid door het blazersensemble van harmonieorkest St.-Jozef uit Kaalheide.
Op vertoon van onderstaande bon, geniet u een VRIENDENKORTING VAN ƒ 2,50 op de entreeprijzen van ƒ 25,– en ƒ 17,50. Kaartverkoop bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Vaals, Simpelveld en Landgraaf.

BON: GALACONCERT SCHINVELD
Naam: ....
Vriendenpasnummer: ....
Aantal personen: .... max 4.

* Kaartverkoop bij alle Limburgs Dagblad-kantoren en VVV Landgraaf, Vaals en Simpelveld.
** Kaartverkoop aan de kassa van het theater.

Op vertoon van de Vriendenpas en ingevulde bon, ontvangt u de aangegeven korting.

Wilt u lid worden van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad", bel dan de service-afdeling 045-739881 (tijdens kantooruren). Voor lezers van het Limburgs Dagblad is dat lidmaatschap geheel gratis.



Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Vrijdag 30 oktober 1992 ● Pagina 13

…BURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN.
…EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, …T 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Primosa Gulpen heeft waslijst van schulden

Van onze redactie economie

…ULPEN – De totale schuld … Primosa bedraagt 4,4 mil… gulden. Dat is veel meer … tot voor kort werd aangeno…n. Rechter-commissaris mr …oen heeft gisteren voorlopig …tel van betaling verleend aan … nv Bezoekerscentrum Heu…land en de nv tot Exploitatie … het Bezoekerscentrum, sa… te vatten onder de naam …mosa.
…windvoerder mr Meijs beslist … dezer dagen over het openhouden of onmiddellijk sluiten van Primosa. Een faillissement lijkt nog slechts een kwestie van tijd. Het zal zeer moeilijk zijn nog iemand te vinden die geld in het project wil steken. De gedupeerden lijken alleen nog geld over te hebben voor een onderzoek naar de schuldigen van dit financieel debâcle.
Meer dan honderd bedrijven hebben nog geld tegoed voor aan Primosa geleverde goederen of diensten. Daaronder ook het Nederlands Omroep Bedrijf (NOB), dat nog ruim 625.000 gulden wil ontvangen en daarom het faillissement van Primosa heeft aangevraagd dat nu even is afgewend door de surséance. Andere grote schuldeisers zijn aannemer P. Smeets en wegenbouwer H. van de Biggelaar, die via verschillende bedrijfjes beiden nog rekeningen van twee ton open hebben staan. Ze zijn beiden overigens ook aandeelhouder van Primosa. Aan de Rabobank Gulpen heeft Primosa een schuld van één miljoen. De surséance van betaling geldt tot 17 december. Die dag is er een vergadering voor alle schuldeisers.

Ook advocaten tegen dreigende opheffing

Sluiting kantongerechten nauwelijks afwendbaar

Van onze verslaggever

…RLEN/SITTARD – De …ongerechten in Heerlen, …rd en mogelijk ook dat …aastricht worden voor … opgeheven. De werk…heden van vijf kanton…ers en enkele tientallen …werkers worden te zij…id ondergebracht bij de …dissementsrechtbank.

…blijkt uit vertrouwelijke …edelingen van het door … ministerie van Justitie …schakelde organisatie…u Bleker en De Koning …roningen. Het bureau …en landelijk onderzoek … heeft berekend dat …45 (81,7 procent) inwo…van Zuid-Limburg bin… driekwartier bij de …bank in Maastricht kun…in en die norm is in de …van het ministerie ruim …ende om sluiting te …vaardigen. Jaarlijks be…n enkele duizenden …en een kantongerecht.

…ardse kantonrechter mr. Jo…cker, die in een brief aan de …kamercommissie al tegen de …de ontwikkelingen protes…krijgt spoedig steun van de …ten in Zuid-Limburg. Die … ook dat de rechtspraak op… minder toegankelijk zal wor… omdat veel 'justitiabelen' …e de kosten en de afstand …llen blijven. Dit ook al omdat …nodige' extra reistijd voor …eel korte en eenvoudige za…ol doorberekend moeten wor… het honorarium. In pro deo… worden in de toekomst al …kosten voor reizen vergoed.

…nstiger

… arrondissement Roermond …de situatie wat gunstiger. Vol…het rapport van Bleker en De …g kan het kantongerecht Ven…gelijk als nevenlocatie van de …bank in Roermond worden ge…aafd vanwege de grote afstan… Noord-Limburg.

…uiting van de kantongerechten … algemeen ook afgewezen om…ze in strijd is met de concen… van de rechtspraak in het …een. Zo worden onder andere …procedures van de Raad van …in den Haag 'overgeheveld' …de rechtbanken juist vanwege …reikbaarheidsprobleem.

…nrechters in Limburg hebben …dels de krachten gebundeld …n in gesprek met de arrondis…ntsrechtbanken in Maastricht …oermond. Ze proberen conve…n te sluiten om de bestaande …nd zoveel mogelijk te kunnen …haven.

…ministerie beweert dat het on…ek van Bleker en De Koning …iteindelijke antwoord moet ge… maar betrokkenen in Zuid…urg concluderen dat de nor…zo hoog zijn dat de uitslag al …taat. Het ministerie denkt met …g vele miljoenen te kunnen …en.

en de stations
die juist geen
aanstoot geven

moeten weg

punaise

Ontruiming maïsopslag



● Ans en Gerard Kleijnen helpen een handje bij de ontruiming van hun voorraad fijngehakte maïs.
Foto: CHRISTA HALBESMA

Boer op voet van oorlog met buren

Van onze verslaggever

HULS-SIMPELVELD – Ans Kleijnen komt nauwelijks uit haar woorden. Haar man Gerard kan elk moment uit zijn vel springen.
Het boerengezin, wonende aan de Wijnstraat 11 op de Huls, leeft op voet van oorlog met de buren John en Monique Muytjens.
Zeker nu het Gerechtshof na vier jaar procederen heeft bepaald dat de Kleijnens vóór 31 oktober hun bedrijf moeten inkrimpen: twintig stuks melkvee minder, twee silo's en stallen buiten gebruik laten, een forse beperking van de mestopslag en onmiddellijke verwijdering van een enorme voorraad gedeeltelijk bewerkte maïs.
John en Monique Muytjens protesteren al vanaf 1988 tegen het boerenbedrijf, dat stank- en geluidsoverlast zou veroorzaken. „Vier generaties Kleijnen hebben dit bedrijfje overeind gehouden. Dan gaat een gedwongen inkrimping je niet in de koude kleren zitten", zegt John Kleijnen duidelijk aangeslagen.

Verder zwijgt Kleijnen en gaat weer aan het werk. Buiten wacht een vrachtwagenchauffeur. Hij moet de voorraad opgeslagen maïs die dag nog verplaatsen naar een collega-boer op de Keverberg in Simpelveld en een privéterrein elders in het dorp. En dat karwei moet geklaard worden. Anders treedt het dwangsom-besluit à 500 gulden per dag in werking.

Bouw proefproject in Heerlen al gestart

Weinig bekend over nieuwe DSM-fabriek

Van onze verslaggever

HEERLEN – DSM bouwt een nieuwe fabriek op het Heerlense bedrijventerrein De Beitel. Het betreft een proefproject waarbij een product van gel-technologie wordt gefabriceerd.

De bouw is al gestart, maar uit concurrentie-overwegingen wil DSM nog geen nadere détails geven, bijvoorbeeld over de werkgelegenheid, het product en de investering. De woordvoerder van DSM bevestigde dat voor de bouw van de fabriek alle benodigde vergunningen al verleend zijn. „Deze proeffabriek houdt nauw verband met de Dyneemafabriek, die ook op De Beitel ligt." De nieuwe fabriek wordt ruim 6000 vierkante meter groot.

Vertrouwelijk

In augustus benaderde toenmalig burgemeester Piet van Zeil van Heerlen de fractievoorzitters. Hij vroeg hen onder strengste vertrouwelijkheid akkoord te gaan met een bijdrage van een ton voor de DSM-fabriek. De provincie zou dan nog eens vier ton subsidie geven.

Vorige week kwam de kwestie tijdens een commissievergadering opnieuw aan de orde. Wethouder Hub Savelsbergh meldde daarin dat de bouw van de DSM-fabriek al was begonnen.
Deze mededeling was volgens de wethouder vertrouwelijk, maar de SP bestrijdt dit. Reden voor de fractie om tijdens de begrotingsbehandeling openlijk te ageren tegen de Heerlense bijdrage van 100.000 gulden.

Met dat bedrijventerrein gaat het volgens de gemeente Heerlen zeer voorspoedig. Wethouder Savelsbergh: „Er is op De Beitel nog tien hectare vrij. We zijn in gesprek met gegadigden voor drie tot zeven hectare."

Streekgewest streeft naar reductie afval met zeventig procent

Van onze verslaggever

HEERLEN – Door de inzameling van huishoudelijk afval te verbeteren, wil het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg het storten of verbranden daarvan terugbrengen met zeventig procent. Die doelstelling willen de acht streekgewestgemeenten, aangevuld met Vaals en Wittem, in het jaar 2000 hebben bereikt.

Dat staat in het rapport Raamwerk Afvalinzamelplan, dat het Maastrichtse ingenieursbureau Witteveen en Bos in opdracht van het Streekgewest heeft opgesteld.
De reductie van de afvalstroom wil het Streekgewest bereiken door groente-, fruit- en tuinafval (GFT) gescheiden op te halen. Dat kan pas als dit in Zuid-Limburg zelf verwerkt kan worden. Het Streekgewest wil daarom snel een begin maken met compostering van GFT-afval.
Als GFT-afval gecomposteerd wordt, kan de hoeveelheid huishoudelijk afval die moet worden gestort bijna met de helft omlaag.
Momenteel haalt van de tien betrokken gemeenten alleen Wittem het GFT-afval apart op. Van het GFT wordt compost gemaakt bij de experimentele verwerkingsinrichting De Cirkel in Maastricht.

Voor klein chemische afval (KCA), zoals verf en batterijen, hebben de streekgewestgemeenten inmiddels een inzamelingssyteem. Het rapport pleit ervoor dat uit te breiden met de inzameling van KCA dat afkomstig is van bedrijven.
Ook papier moet apart worden opgehaald. Daarmee valt de stroom huishoudelijk afval met nog eens een kwart in te dammen: 25 procent daarvan bestaat uit papier en karton.
Verder moet elke gemeente een milieupark krijgen: bemande stations waar de bevolking afval kan aanbieden. Dat levert volgens het Streekgewest een betere controle op. Het personeel van de gemeentelijke milieuparken kan daarnaast het afval verder scheiden, bijvoorbeeld in wit en gekleurd glas.

Een financiële paragraaf ontbreekt in het rapport. Heerlen, Brunssum, Kerkrade, Landgraaf, Nuth, Onderbanken, Simpelveld, Voerendaal, Vaals en Wittem gaan eerst de voorstellen op gemeentelijk niveau uitwerken. Medio januari stelt het Streekgewest het plan en de daarmee gepaard gaande investeringen formeel vast.

Stort Belvédere dicht in december

MAASTRICHT – De Maastrichtse stortplaats Belvédere wordt zo snel mogelijk gesloten. Dat heeft gedeputeerde J. Tindemans afgesproken met de gemeente Maastricht.
Volgens Tindemans kan het afval uit Maastricht en het heuvelland vanaf december worden gestort op de stortplaats in Landgraaf.
Provincie en Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg zijn het op ambtelijk niveau al eens over de tijdelijke maatregel. Het Streekgewest neemt op 18 november een beslissing. Er was al besloten dat vanaf 1994 alle huishoudelijk afval naar de nieuwe regionale stortplaats in Landgraaf gaat.

Station Valkenburg blijft open

VALKENBURG – Het NS-station in Valkenburg blijft open evenals de spoorlijn Maastricht-Heerlen. J. Groen, regionaal stafmedewerker marketing van de NS, heeft dat gisteren laten weten. Hij reageert daarmee op bange veronderstellingen van enkele Valkenburgse raadsleden, geuit naar aanleiding van een mogelijk voorgenomen sluiting van negen kleine stations in Zuid-Limburg, waaronder Houthem, Schin op Geul en Ransdaal.

Pleidooi voor aparte busbanen

MAASTRICHT – Er moet een landelijk systeem van busbanen komen die uitsluitend mogen worden gebruikt door bussen voor het openbaar vervoer. Betere veiligheid rondom haltes in de steden en betere opleiding van chauffeurs. Deze en enkele andere harde eisen heeft de werkgeversorganisatie Koninklijk Nederlands Vervoer (KOV) gesteld aan het openbaar vervoer in Nederland. Zij deed dit door middel van de 'Tien stellingen van Maastricht' tijdens het KNV-symposium Bus en Beeld op de Autobus-Rai in het Mecc in Maastricht. De stellingen zijn naar de Eerste en Tweede Kamer en naar de minister van Verker en Waterstaat Maij-Weggen gestuurd.

Milieucongres in Kerkrade

KERKRADE – Internationale specialisten die betrokken zijn bij cursussen op het gebied van milieu komen volgende week naar Kerkrade voor een driedaags congres over internationale kennisuitwisseling en samenwerking. Het congres is een initiatief van de werkgroep technische wetenschappen van de Open Universiteit en wordt van woensdag tot en met vrijdag gehouden in het conferentiecentrum Rolduc. Ongeveer 50 specialisten zullen deelnemen.

Moord op Akense snel opgelost

AKEN – De politie in Aken heeft de moord op een 23-jarige Akense prostituée binnen enkele dagen opgelost. De beroving, verkrachting en doodslag van Anna Michaela M. vertoont overeenkomst met de moord op 32-jarige Maria Denzler uit Keulen, die in juli in de buurt van bezoekerscentrum Schrieversheide dood werd aangetroffen. De Heerlense politie heeft het onderzoek naar die moord in augustus al opgeschort. In Aken herinnerden zich twee verkeersagenten dat zij enkele dagen geleden een zakenman hadden aagehouden voor een verkeerscontrole op een plaats nauwelijks vijftig meter van de vaste tippelplaats van de vrouw. Hun tip aan de moordbrigade was voldoende om de man te ontmaskeren. Na verhoor bekende hij de daad. Justitie in Aken heeft nog geen verzoek om informatie in Heerlen gedeponeerd.

Schade vergoed van wateroverlast

VALKENBURG – Achter de touwtrekkerij over de vergoeding van de schade ten gevolge van de wateroverlast in 1982 is ruim tien jaar na datum eindelijk een punt gezet. Het betreft de schade die door de bewoners van de buurt Kattebeek werd geleden toen na een stortbui op zaterdag 7 augustus hun kelders en souterrains onder water liepen. De totale schade is nu bepaald op 300.000 gulden. De verzekeringsmaatschappij van de gemeente Valkenburg aan de Geul, Sun Alliance in Amsterdam, is tot betaling overgegaan nadat de gemeente ook in hoger beroep de door de inwoners aangespannen procedure had verloren. Mr Charel Lückers heeft namens de bewoners altijd volgehouden dat de schuld van de wateroverlast bij de gemeente lag vanwege een ondeugdelijk rioleringsstelsel.

Gevonden schedels naar kerkhof

MAASTRICHT – De menselijke schedels en beenderen die zijn aangetroffen in een kluis van het Maastrichtse station, zijn waarschijnlijk illegaal opgegraven op een terrein waar archeologisch bodemonderzoek plaatsvond. Dat is een van de mogelijkheden die geopperd worden door de Technische Recherche van de Maastrichtse politie, die niet aanneemt dat er criminaliteit in het spel is. Binnenkort zullen de menselijke resten op de algemene begraafplaats van Maastricht worden herbegraven, zo deelt een voorlichter van de politie mee. De schedels en botten werden gevonden bij de vervanging van de bagagekluizen en in eerste instantie gedeponeerd bij de gevonden voorwerpen.

Chauffeur beboet met 1250 gulden

HEERLEN – Een 20-jarige vrachtwagenchauffeur uit Asten is gistermiddag op de Kouvenderstraat in Hoensbroek beboet met 1250 gulden. De man had de vrachtwagencombinatie waarin hij varkens vervoerde, overbeladen. Bovendien reed de Astenaar zonder geldig rijbewijs en was de aanhanger niet APK gekeurd. Motorwagen en aanhanger waren respectievelijk 3260 en 3870 kilo te zwaar. De officier van justitie vroeg hiervoor een boete van 1250 gulden. Deze was eigenlijk bestemd voor de eigenaar van de combinatie, een 36-jarige man uit Bakel, maar moest terstond door de chauffeur worden betaald. Zelf kreeg deze een proces-verbaal voor het rijden zonder rijbewijs en het ontduiken van de APK keuring.

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat, twee dagen voor zijn 70ste verjaardag, van ons is heengegaan

Jean Vaessen

echtgenoot van

Jeantje Miga

Jeantje
Jean jr.
Giel
Marij
Sam
Familie Vaessen
Familie Miga

6235 NM Schietecoven-Meerssen, 28 oktober 1992
Bokstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 2 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Walburga te Amby-Maastricht, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Gedachtenisviering zaterdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek uitvaartcentrum Sassen, Sint Maartenslaan 44-48 te Wyck-Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak

Café Des Artistes

maandag 2 november a.s. de gehele dag gesloten.

Maastricht, Vrijthof 11

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

Jean

Hij was een voorbeeld voor ons allen.
Wij zullen hem steeds met sympathie blijven gedenken.

Medewerkers(sters)
Café Des Artistes

Maastricht, Vrijthof 11

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus en tante

Anna Maria Theunissen

weduwe van

Frans Joseph Hubert Kölgens

Zij overleed in de leeftijd van 88 jaar, na een liefdevolle verzorging in de Hamboskliniek te Kerkrade, afd. 3.

Landgraaf: **Annie Kölgens**
Landgraaf: **Mia Smeets-Kölgens**
Ed Smeets
Valkenswaard: **Giel Kölgens**
José Kölgens-Mevissen
Landgraaf: **Hub Kölgens**
Geleen: **Lieske Bodelier-Kölgens**
† Hub Bodelier
Landgraaf: **Tiny Kölgens**
Landgraaf: **Finy Smeets-Kölgens**
Peter Smeets
haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Theunissen
Familie Kölgens

29 oktober 1992.
Corr.-adres: Kampstraat 31, 6371 AA Landgraaf.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 2 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg-Veldstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aan de Hoofdstraat.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis op zondag 1 november a.s. om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15-18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wij zijn aangeslagen door het plotselinge overlijden van onze goede vriend

Arie Uijl

onze gedachten zijn bij Erna en de kinderen.

Tafelronde 164 Valkenburg aan de Geul

Geschokt en verbijsterd zijn wij bij de plotselinge dood van ons clublid

Arie Uijl

Wij wensen zijn vrouw, kinderen, familie en vrienden veel sterkte toe bij dit verlies.

Valkenburgse Hockey Vereniging
Sjinborn

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar dat wij haar zo lang in ons midd[en] mochten hebben, delen wij u mede dat heden na een kortsto[ndige] ziekte van ons is heengegaan, in de leeftijd van 78 jaar, onze m[oeder], schoonmoeder en grootmoeder

Anna Smeets-Franken

weduwe van

Zef Smeets

en sinds 2 juli 1978
levensgezellin van

Hub Wiermans

Heerlen: **Hub Wiermans**
Heerlen: **Els Al-Smeets †**
Heerlen: **Piet Smeets**
Jule Smeets-Kisters
Weustenrade: **Manon - Stijn**
Amsterdam: **José Smeets**
Rob Bindels

29 oktober 1992
Heideveldweg 44, 6414 XL Heerlen-Heksenberg

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterda[g] oktober a.s. om 14.00 uur in de St. Gerardus Majella-kerk te Hek[sen]berg, Heerenweg, waarna aansluitend de begrafenis plaatsvindt [op] de algemene begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek. Sam[en]komst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoler[en].

Heden, 30 oktober, is er om 18.45 uur rozenkransgebed met aans[luiten]d om 19.00 uur een avondmis in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen eveneens heden van 17.30 tot 1[8.30] uur in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, spoorsing[el] Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieve[n] d[eze] annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 24 oktober j.l. is vredig ingeslapen op de gezegende leeftijd [van] 95 jaar onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootm[oe]der, mevrouw

Johanna Genoveva Maria Vijgen

weduwe van

Eduard Antoine Joseph Nijst

Arlington (U.S.A.): **Mia Holt-Nijst**
Richard G. Holt
Neuss (Dld.): **Eddie P.C. Nijst**
Ursula J.E. Nijst-Seitz
Michael
Regina
Dunwoody (U.S.A.): **Joanne B. Kearny-Holt**
Austin E. Kearny
Manassas (U.S.A.): **Patricia Kerr-Holt**
Stephen P. Kerr
Sean
Casey

Heerlen, 24 oktober 1992
Corr.-adres: E. Nijst, Koenigstraße 64, W-4040 Neuss, Dld.

De uitvaartdienst en begrafenis hebben op 29 oktober 1992 in inti[eme] [illegible] plaatsgevonden.

---

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft geven wij u kennis dat heden, op 68-jarige leeftijd van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Winand Linzen

Drager van de eremedaille verbonden aan de orde van Oranje Nassau in zilver

echtgenoot van

Mia Jongen

In dankbare herinnering:
Heksenberg: **Mia Linzen-Jongen**
Hoensbroek: **John en Ans**
Linzen-Lemmens
Wendy, Ron
Landgraaf: **Wim en Roos**
Linzen-Spanbeek
Hulsberg: **A.M. Linzen-Ralanda**
Familie Linzen
Familie Jongen

Heerlen, 28 oktober 1992
Corr.-adres: Pius XII Plein 42,
6432 CZ Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 31 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus-Majella te Heerlen-Heksenberg, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Heden vrijdag om 18.45 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Voor vervoer naar en van de begraafplaats is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met diep leedwezen vernamen wij het overlijden van ons oudste lid en erelid

Winand Linzen

Winand was als trouw muzikant verbonden aan onze harmonie sinds de oprichting in 1938 en als zodanig een pionier van onze vereniging.

Wij zullen hem altijd in onze herinnering blijven bewaren.

Wij wensen zijn familie kracht en sterkte toe dit verlies te dragen.

Bestuur, dirigent, leden,
beschermheer, beschermvrouwe,
ere-bestuur en damescomitée
Harmonie St. Gerardus
Heksenberg-Heerlen

---

†

Op 27 oktober was het een jaar geleden dat we plotseling afscheid moesten nemen van onze lieve vader, schoonvader en opa

Andries Soons

Wij herdenken hem tijdens de plechtige eerste jaardienst die gehouden zal worden op zondag 1 november om 9.30 uur in de St. Remigiuskerk te Schimmert.

Tevens wordt in deze jaardienst herdacht zijn overleden echtgenote

Anna Pijls

Kinderen en kleinkinderen

---

†

Heden overleed, toch nog onverwacht, thuis in zijn eigen omgeving, onze lieve vader, schoonvader en opa

Theo Badenhop

echtgenoot van wijlen

Geertruida Bremmers

Hij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar.

Kerkrade: **Hans en Marian**
Badenhop-[illegible]
Nicolle en [illegible]
Kerkrade: **Wim en [illegible]**
Badenhop-[illegible]
Roger, [illegible]
Familie Badenhop
Familie Bremmers

Heerlen, 28 oktober 1992
Karmelstraat 28
Corr.adres: Drievogelstraat [illegible]
6466 GK Kerkrade

De rouwdienst zal worden gehouden op maandag 2 november a.s. om 14.00 uur in de aula Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst plein [illegible] te Kerkrade-Nulland, waar om [illegible] uur de stoet vertrekt naar Schifferheide.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze als zodanig beschouwen.

---

†

In diepe verslagenheid geven wij kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 66 jaar onze goede vader en schoonvader, mijn lieve opa, onze broer, zwager, oom en neef

Marinus Petrus Maria (Rinus) Verheggen

weduwnaar van

Tiny Curvers

In dankbare herinnering:
Geleen: **Paul Verheggen**
Julie Kerkhofs
Sittard: **Jeanny Pieck-Verheggen**
Jan Pieck
Pascal
Familie Verheggen
Familie Curvers

28 oktober 1992
Corr.-adres: Pastoor Vonckenstraat 119
6166 CW Geleen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 2 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Wehrerweg te Sittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van zaterdag 31 oktober a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote droefheid geven wij kennis van het overlijden van ons zeer gewaardeerd lid

Martin Boermans

Hij was bijna 50 jaar lid van ons koor en zijn inzet zullen wij missen.

Gemengd Kerkelijk Zangkoor
St. Caecilia Wijnandsrade

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotselinge overlijden van

Pierre Diederen

Met respect denken wij terug aan zijn persoonlijke inzet, die voor ons een voorbeeld was en herinnering zal blijven.

Aandeelhouders
[illegible] BV

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotselinge overlijden van

Pierre Diederen

Zijn ondernemingsgeest zullen wij in onze herinnering bewaren.

Wij wensen Marianne en Minou en Natascha en Armand en familie veel sterkte in de komende tijd.

Medewerkers
Minadi Trading BV

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotselinge overlijden van

Pierre Diederen

Zijn grote inzet en betrokkenheid zullen wij missen.

Wij wensen Marianne en Minou en Natascha en Armand en familie veel sterkte in de komende tijd.

Management en medewerkers
Catering Service Techsupport BV

Pierre Diederen

Het bericht dat ons bereikte van het plotseling overlijden van onze manager Pierre, heeft ons diep geschokt.

Zijn zakelijke inzicht en inspiratie heeft ons, maar ook mij altijd aangespoord zijn idealen te verwezenlijken.

Ik wens Marianne en Minou, Natascha en Armand en familie veel sterkte toe om dit verlies te dragen.

Lenie Vahsen
Minadi Trading BV

Vervolg
[illegible]

[illegible]

... Harrie Hennen, Kanaaldijk 2, 5768 RE Meyel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 31 oktober 1992 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Isidorus te Helbloem.

† **Louis Wolters**, 100 jaar, weduwnaar van Elisabeth Smeets. Corr.adres: Den Horst 9, 6041 NN Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 31 oktober 1992 om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouwe Munsterkerk te Roermond.

† **Willem Jan van der Beek**, 85 jaar, echtgenoot van Annie Mulders. Hambeek 38, 6041 NG Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 31 oktober 1992 om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Roermond.

† **Cisca Gommans**, 69 jaar, weduwe van Wim Allers. Corr.adres: Minderbroedersingel 5k, 6041 KG Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden vrijdag 30 oktober 1992 om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouwe Kerk te Roermond.

† **Jos Hendrick**, 75 jaar, weduwe van [illegible] Kleuskens, [illegible]horst 35, 6043 RM Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 2 november 1992 om 11.00 uur in de St. Thomaskerk, Donderbergweg te Roermond.

---

†

Indien het aan zijn wilskracht en e[illegible] had gelegen, was onze steun en toev[erlaat] nog in ons midden.

Dankbaar voor alles wat hij in zijn leven [voor] ons en voor vele anderen heeft betekend [illegible], geven wij u kennis van het overlijd[en] [illegible] 1992 van onze zorgzame pappa, [illegible] lieve levensgezel

Jan Rothuis

[illegible] met de Orde van Oranje Nass[au] [illegible] van het Oorlogsherinneringskr[uis] [illegible] 1940-1945 met de gespen

weduwnaar van

[illegible] van Overmeeren

levensgezel van

Gusta van Impe-Dannia[illegible]

Hij was 78 jaar.

Weert: **Marie-José Grein-Rothuis**
Jos Grein
Weert: **Ingrid v.d. Kraan-Rothuis**
Loek v.d. Kraan
Brigit
Heerlen: **Gusta van Impe-Dannia[illegible]**
Newark (USA): **Jacqueline Thomas-van [illegible]**
Ed Thomas
Charles

Heerlen, A. Fokkerstraat 9
Corr.-adres: J.W. Frisolaan 18, 6006 EW We[ert]

De crematieplechtigheid heeft, op de vo[or] kennen gegeven wens van de overledene, [in] bijzijn van de naaste familie in stilte pla[ats]gevonden.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons m[idden] mochten hebben, geven wij met droefheid [ken]nis dat heden onverwacht van ons is he[enge]gaan, voorzien van de h. sacramenten, [in de] leeftijd van 94 jaar, onze schoonzus, tante, [illegible] en oud-tante

Agnes Spee

weduwe van

Louis Peerboom

Familie Spee
Familie Peerboom

Gulpen, 28 oktober 1992
Corr.-adres: M. van Loo-Peerboom
Ingberdorpstraat 41, 6273 NE Ingber-Gulp[en]

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebb[en] zaterdag 31 oktober a.s. om 10.30 uur in de p[aro]chiekerk van de H. Petrus te Gulpen, w[aarna] bijzetting in het familiegraf op het r.k. ker[khof] aldaar.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenhei[d] schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Het rozenkransgebed, gevolgd door de av[ond]mis wordt gehouden op vrijdag om 18.40 [uur in] voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouw[kamer] Sjalom, Hilleshagerweg 11 te Mechelen. [Gele]genheid tot afscheidnemen aldaar, dag[elijks] van 17.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontv[angen] gelieven deze annonce als zodanig te besc[hou]wen.

Zakelijk leider voorziet liquiditeitsproblemen

Ook Brabantse bijdrage Opera Zuid nog onzeker

...OOR LAURENS SCHELLEN

...RICHT/DEN BOSCH – Het ...allerminst zeker dat de pro... Noord-Brabant in 1993 de ...half miljoen gulden op tafel ...jaarlijkse bijdrage in de fi...ring van Opera Zuid. Een ...voerster van de provincie ...nt bevestigde gisteren dat het ...s met 5 ton gevulde 'knel...fonds' mogelijk ook wordt ...end voor aanvullende finan... van Het Brabants Orkest ...„Want ook daar is nog altijd ...van een gat (van drie ton, naar het orkest gaat ten koste van Opera Zuid. Natuurlijk zouden we het bijzonder betreuren als het daarop uitdraait." Volgens De Wert voeren Gedeputeerde Staten van Brabant over de kwestie in december overleg met WVC-minister d'Ancona.

...min benadrukt provincie...voerster C. de Wert dat Bra... nog steeds vanuit gaat dat ...ra benodigde financierings... voor het orkest door het ...rie zullen worden bijgepast. ...het orkestbestel in ons land ...blijft de verantwoordelijkheid ...rijk. Maar wanneer de mi...onverhoopt niet wil bijsprin... zullen we het zelf moeten ...dat geval gaat alles wat

Ondertussen voorziet directeur Jan Nijsten van Opera Zuid acute 'liquiditeitsproblemen' voor zijn gezelschap als de vier betrokken Zuidnederlandse overheden niet snel de vereiste subsidie op tafel leggen.

Gisteren heeft deze krant bericht dat de gemeente Eindhoven vierkant weigert de vanaf volgend jaar verlangde bijdrage van een kwart miljoen gulden aan Opera Zuid te leveren.

In ruil voor een jaarlijkse rijkssubsidie van anderhalf miljoen gulden voor het operagezelschap eist d'Ancona in haar jongste Kunstenplan van 'Zuid-Nederland' een even groot bedrag. Dat moet, behalve door de gemeenten Eindhoven en Maastricht, worden opgebracht door de provincies Limburg en Brabant. Eerder deze maand heeft de Limburgse cultuurgedeputeerde Ger Kockelkorn laten doorschemeren dat ook Maastricht, vaste standplaats van Opera Zuid, volgend jaar geen geld over heeft voor het podiumgezelschap. Een woordvoerder van de gemeente liet gisteren overigens weten dat een definitieve beslissing daarover nog niet genomen is.

Volgens Nijsten belandt Opera Zuid in ernstige financieringsproblemen als een of meer gemeenten en provincies niet snel met de benodigde subsidie over de brug komen. „Als ze die drie miljoen niet bij elkaar krijgen, rest ons nog maar één ding: het aantal producties per jaar terugbrengen van drie naar twee. Alleen zal dat pas in 1994 of '95 kunnen. Volgend jaar is dat volstrekt onmogelijk. De voorbereidingen van de drie producties voor 1993 zijn al lang en breed begonnen en zeker niet meer terug te draaien. Als het nog lang zo blijft duren, zal de provincie ons volgend jaar extra subsidie moeten verschaffen. Dat moet dan maar in de vorm van voorfinanciering."

De cultuurwoordvoerders van CDA en PvdA in de Tweede Kamer waren gisteravond niet bereikbaar voor commentaar. Afgelopen juni nog benadrukte een Kamermeerderheid zeker geen extra Rijksgeld voor Opera Zuid te willen uittrekken.

Zie ook pagina 17
● De gapende kloof tussen politiek, poen en podium

Volgend jaar nader beraad over Roda JC

Vervolg van pagina 1

KERKRADE – Het bestuur van de profclub eist in zijn brief helderheid over de toekomst van de club in Kerkrade. Als die niet gegeven kan worden, wil het bestuur weten hoe Roda JC onder de verplichtingen tegenover de gemeente uit kan komen. Ook vraagt de club in dat geval om ondersteuning bij het zoeken naar een andere lokatie.

Volgens wethouder en Roda-supporter André Coumans zal de gemeente zich volgend jaar beraden over de financiële relatie met Roda. Hij zegt dat daarbij rekening zal worden gehouden met de positie en functie van de club, de inzet van politie en de privatisering van sportaccommodaties.

Burgemeester Van Goethem Beek:

'Sittard centrumstad Westelijke Mijnstreek'

Van onze verslaggever

BEEK – Burgemeester A. van Goethem van Beek vindt dat Sittard aangewezen moet worden als centrumstad voor de Westelijke Mijnstreek. Hij zei dat gisteravond tijdens de behandeling van de gemeentebegroting. Van Goethem constateert dat de samenwerking in de regio maar moeilijk van de grond komt door het ontbreken van een duidelijke en krachtig leidende gemeente. Dat Geleen en Sittard die functie samen zouden kunnen invullen ziet Van Goethem niet zitten.

„Het is flauwekul om te spreken over een dubbelstad. Laten we onze energie daaraan niet verspillen."

Volgens de burgemeester van Beek is de wil om samen te werken aanwezig in de Westelijke Mijnstreek met uitzondering van Geleen en Sittard die 'geen begrip hebben dat er buiten die gemeenten ook nog iets gebeurt.'

„We zijn op weg naar de regio Zuid-Limburg. Om dat mogelijk te maken moeten we bereid zijn belangrijke bevoegdheden over te dragen."

In deze bestuurlijke vernieuwing moet ook het bedrijfsleven participeren, vindt Van Goethem. Hij signaleert daar enige terughoudendheid. „Neem de Oost-westbaan, die interesseert DSM geen bal."

Staatssecretaris verwacht toestemming Europese Commissie

IPR blijft waarschijnlijk

Van onze Haagse redacteur

...HAAG – De Investerings Premie Regeling (IPR) ...de Oostelijke Mijnstreek/Zuid-Limburg wordt ...chijnlijk verlengd. Staatssecretaris Yvonne van ...van Economische Zaken gaat ervan uit dat de Eu...Commissie hiervoor toestemming verleent.

...ft zij gisteren aan de Tweede ...geschreven. De IPR zal ech... nog gelden voor investe...rojecten van meer dan 30 ...gulden. Die grens lag eer... miljoen gulden. De projec...ten bovendien een 'bijzon...ang' voor de regio hebben. ...ooy kondigde vorige maand ...de Europese Commissie ...emming voor verlenging ...PR te vragen. Deze premie... voor bedrijven zal voor ...burg en Twente eigenlijk ...jaar aflopen.

...indsvrouw was echter zeer ...over het feit dat België en ...in 1993 nog soortgelijke ...ringsregelingen in gebieden ...grens handhaven. Daardoor ...Twente en Zuid-Limburg ...investeringen kunnen ...n. Van Rooy kondigde aan bij de Europese Commissie op geleidelijke afbouw van de investeringsregeling in België en Duitsland te zullen aandringen. Tegelijkertijd zou zij de EG toestemming vragen voor gedeeltelijke handhaving van de IPR zolang de buitenlandse premieregelingen nog niet verdwenen waren.

Van Rooy schrijft dat nu zij ervan uit gaat over gedeeltelijke handhaving van de IPR overeenstemming te bereiken met de Europese Commissie. De voorwaarde waaronder bedrijven die IPR kunnen krijgen zijn dus wel aangescherpt. Bedrijven die de afgelopen jaren in Zuid-Limburg investeerden, hebben voor honderden miljoenen guldens aan premie ontvangen. De investeringen leverden duizenden banen op. Het provinciebestuur verzet zich fel tegen afschaffing van de IPR.

'Groot alarm'



● *'Paniek' in het AZM. In allerijl worden de operatiekamers ontruimd.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

AZM, brandweer en GGD controleren rampenplan

'Brand' in ziekenhuis

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het was dat er folders werden uitgedeeld. Anders hadden bezoekers gistermiddag ongetwijfeld gedacht dat er brand was uitgebroken in het Academisch Ziekenhuis Maastricht. De oefening van AZM, brandweer en GGD leek benauwend levensecht. Er waren dan ook maanden voorbereiding aan vooraf gegaan. Bovendien was er niet op een cent gekeken. De oefening kostte enkele tienduizenden guldens.

Om half twee wordt in het AZM alarm geslagen: brand in operatiekamer (OK)-6. Dank zij twee rookgeneratoren. Lotus-slachtoffers spelen hun rol meesterlijk.

In het OK-complex worden op het moment van de melding negen mensen geopereerd. Het personeel ontruimt in allerijl de OK's. Maar niet alle operaties kunnen zo maar worden afgebroken. De patiënten onder narcose worden buiten de zaal verder beademd. Mobiele bewakingsapparatuur houdt hun hartslag en bloeddruk in de gaten.

In de gangen van het ziekenhuis ziet het groen van de samengestroomde operatie-assistenten op bepaalde afdelingen. Kreunende Lotus-slachtoffers worden snel uit hun kamers gereden.

Of het nog niet erg genoeg is, breekt ook nog eens brand uit in het centraal magazijn. Maar personeel, brandweer en GGD laten zich niet uit het veld slaan. Ook nu worden de vlammen snel geblust.

Niet veel later wordt de balans opgemaakt. Een geslaagde oefening, is de unanieme mening. Voor herhaling vatbaar, al komt er wel heel wat extra werk bij kijken.

...es Cepro moet werknemer 50 mille betalen

...drijf Maastricht mag ...orzitter OR ontslaan

Van onze correspondent

...TRICHT – Zakkenfabrikant ...Cepro in Maastricht mag ...er Stan Zurek van de onder...raad per 1 december ont... Dat blijkt uit een tussenvon... kantonrechter mr. R. Hou... Op welke gronden hij tot ...lissing is gekomen, wordt ...ndaag bekend gemaakt.

Als het bedrijf Zurek per 1 december inderdaad op straat zet, moet Bates Cepro hem een schadevergoeding van 50.000 gulden betalen. Een maand geleden eiste Zurek een bedrag van meer dan 130.000 gulden.

Zurek noemt de beslissing een 'nederlaag voor de medezeggenschap in het algemeen en de ondernemingsraad van Bates Cepro in het bijzonder.'

Bij Bates Cepro was niemand aanwezig die commentaar mocht geven op deze uitspraak.

Lastig

Tijdens de zitting een maand geleden betoogde de advocaat van Zurek dat Bates Cepro hem wilde lozen omdat hij als voorzitter van de OR te lastig was voor de directie. Zurek maakte het ongenoegen van het personeel kenbaar over onder meer het ziekteverzuimbeleid, de werktijden en de positie van de ondernemingsraad.

De advocaat van Bates Cepro ontkende dat dit de reden was. Volgens hem moest Zurek weg omdat zijn functie als draaier is vervallen.

...vdA botst ...et Gabor ...over IKL

Van onze Haagse redacteur

...AAG – Staatssecretaris D. ...n Natuurbeheer weigert de ...ng van ƒ 1.000.000,- op ...t van de Stichting Instan...ing Kleine Landschapsele...n Roermond deels terug te ...Als hij dat zou doen zou ...koste gaan van andere in...antwoordde de bewinds...vragen van het PvdA-...Servaes Huijs.

...mburgse kamerlid nam daar ...bij de voortgezette behan...van de begroting Landbouw ...genoegen mee. Hij kon...an met een wijzigingsvoor...de begroting te komen. Of ...ndement er werkelijk komt, ...af van de vraag of de PvdA ...or steun krijgt van de andere ...Die deden er gisteren het ...toe.

...moet voor zijn voorstel geld ...vinden binnen de landbouw...ng. Het Kamerlid vindt dat ...maar het aantal ambtenaren ...t departement verminderd ...orden. Die verrichten ver...hem 'enkel' schrijvend ...terwijl Gabor in het uitvoe...werk voor Natuurbeheer en ...chapsherstel wil snijden. Het ...al met de bezuiniging een ...van zijn budget verliezen.

...amendement zal ook com...worden gevraagd voor het ...pen van de PNL-subsidies ...de drie Zuidlimburgse streek...ten. Daardoor komt vooral ...zoekerscentrum Schrievers...n grote problemen.

In november weer debat over silicose

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De Tweede Kamer zal medio november opnieuw een mondeling overleg voeren met staatssecretaris Elske ter Veld van Sociale Zaken over de silicose-problematiek bij oud-mijnwerkers. De Vaste Kamercommissie van Sociale Zaken heeft ingestemd met een verzoek daartoe van het Limburgse CDA-Kamerlid Walter Paulis.

Een brede kamermeerderheid eiste in september in een mondeling overleg dat het kabinet op korte termijn met financiële maatregelen voor oud-mijnwerkers met silicose zou komen. Aanleiding was het advies van een provinciale stuurgroep aan het kabinet om een eenmalige uitkering van ƒ 20.000 aan een groep van circa 350 oud-mijnwerkers met 'stoflongen' toe te kennen. Ter Veld bleek echter alleen bereid iets te doen als uit een nog aan de Kamer te versturen rapport van de Gezondheidsraad zonneklaar blijkt dat veel oud-mijnwerkers in het verleden ten onrechte een silicose-uitkering is onthouden.

CDA, PvdA en VVD namen daar geen genoegen mee. De woordvoerders eisten dat het kabinet ongeacht de uitkomsten van het rapport van de Gezondheidsraad met maatregelen moest komen. Die moeten nu medio november in het mondeling overleg op tafel worden gelegd. Als Ter Veld weigert maatregelen te treffen, zal het CDA de zaak op de agenda van de 'volledige' Kamer zetten.

Kabinet wil advies over ontwikkeling van grensregio's

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Het kabinet wil meer zicht op de gewenste toekomstige ontwikkeling in de grensregio's en de mogelijkheden van het rijk hieraan bij te dragen. Over deze kwestie wordt nog voor het eind van het jaar een advies van de Raad voor het Binnenlandse Bestuur gevraagd.

Dat antwoordden de bewindslieden van Binnenlandse Zaken schriftelijk op vragen die gisteren bij de behandeling van de begroting 1993 werden gesteld door het CDA-Kamerlid Frans-Jozef van der Heijden. Deze merkte daarbij op dat de Euregio's in ons land het moeilijk hebben, 'ook al omdat zij een marginaal bestaan leiden aan de grens van de politieke werkelijkheid.' Minister Dales en staatssecretaris De Graaff-Nauta schrijven, nu dat de grensoverschrijdende samenwerkingsverbanden inmiddels de mogelijkheden hebben een eind te maken aan de door het CDA-Kamerlid beschreven zorgelijke situatie. Met België en Duitsland gesloten overeenkomsten geven de Euregio's de kans van samenwerking een publiekrechtelijke basis te geven. Die samenwerking krijgt volgens Binnenlandse Zaken zo veel meer grond onder de voeten en heeft de Euregio's de kans 'een plaats te verwerven op de bestuurlijke kaart van Nederland en de buurlanden.'

Het kabinet erkent dat de wetgeving in Nederland en de buurlanden op verschillende gebieden uiteenloopt, waardoor grensarbeiders vaak tussen wal en schip raken. „Dat wil echter niet zeggen dat niets bereikt is", aldus de bewindslieden. Zij schrijven verder nog dat het kabinet actief bezig is de voorwaarde voor grensoverschrijdende samenwerking te scheppen en dat het daarmee flink op weg is.

Ex-directeur Eddy van Hecke van het opvangcentrum voor voormalige Joegoslaven in Roermond is de vorige week vertrokken na 'interne strubbelingen'. Een logistiek probleem, zei het Rode Kruis. 'Het is handiger om één directeur te vervangen dan een hele staf'.

Wat blijkt nu? Twee stafleden zijn kort na Van Hecke's vertrek door het Rode Kruis op non-actief gezet. 'Stom toeval', luidt de officiële versie, hoewel er nog een onderzoek loopt naar het waarom. In ieder geval hadden beide stafleden en Van Hecke een opvallende overeenkomst: ze waren niet van plan om de psychische problemen van de ontheemden te laten ontaarden in geweld. En daarom wilden ze alledrie meer professionele hulpverleners in het TOC zien.

De visie van de nieuwe directeur Johan de Ruiter staat haaks op die van zijn voorganger. Volgens hem heerst er rust en vrede in het kamp en blijft dat ook zo. Is dat ook toeval? Of wil het Rode Kruis gewoon niets weten van een tikkende tijdbom, die misschien pas ná 1 januari explodeert?

Nieuwe TOC-directeur heeft 'problemen van hotel-manager'

'Ik zie die tijdbom niet'

DOOR JACKY STROUCKEN

MAASBRACHT/ROERMOND – „Kijk maar eens naar de vuile bordjes in de eetzaal. De ontheemden brengen ze na het eten allemaal netjes terug naar de afwas-afdeling. Als er werkelijk zoveel spanningen waren, dan deden ze dat niet. Ik heb werkelijk goed gezocht, maar ik zie die tijdbom niet."

Johan de Ruiter, vut'er en tevens de nieuwe TOC-directeur, zit ontspannen achterover op de bank met een glas van zijn lievelingswijn. Hij is gerustgesteld. Hij heeft immers zelf gezien dat in het opvangkamp voor ontheemde ex-Joegoslaven géén tijdbom tikt. Géén tijdbom van pijn en haat, die volgens Eddy van Hecke's voorspelling in november wel eens zou kunnen exploderen.

De springstof van die bom bestond uit oorlogstrauma's, frustraties, gebrek aan privacy, taalbarrières en verveling. Enkele stafleden konden dat een maand geleden nog beamen. Ze hadden het ook al eerder ervaren in asielzoekerscentra: met de psychische problemen van vluchtelingen valt niet te spotten; er moet juist een behoorlijke professionele hulpverlening tegenover staan.

De 'spanningsboog', een grafiek waarin Van Hecke de oplopende, psychische spanningen van de ontheemden had getekend, prijkt niet langer aan de muur van het directie-kantoor in de Ernst Casimirkazerne.

„Ik geloof niet in die spanningen. Ze zijn er gewoon niet. Laat staan dat ze oplopen." Johan de Ruiter heeft onmiddellijk na zijn komst in het TOC met de stafleden en met adjunct-directrice Sanders gefilosofeerd over 'de tijdbom'.

„Ik ben ervan overtuigd dat ik gelijk heb. Hier gebeurt helemaal niets. Ik voel me in die mening overigens gesterkt door Sanders. Ze is verpleegkundige. Weet je wel, zo'n no-nonsense type."

Fabeltjes

Vergeleken de stafleden van het TOC – de twee die nu op nonactief zijn gezet – en Eddy van Hecke de spanningen onder de ex-Joegoslaven in het TOC met de problemen in gebruikelijke asielzoekerscentra; Johan de Ruiter, die als vrijwilliger ook in asielzoekerscentra heeft gewerkt, verwijst die vergelijking naar het rijk der fabelen.

„Asielzoekers vrezen voortdurend dat ze het land worden uitgezet. Ze zijn steeds bang dat ze die fel begeerde verblijfsvergunning niet krijgen." Volgens De Ruiter voelen de ex-Joegoslaven zich in Nederland wèl veilig.

„De enige actie die ik van de Joegoslaven verwacht, is dat ze terug naar Joegoslavië gaan om hun vermiste familieleden te zoeken. Zou ik ook doen als ik mijn vrouw kwijt was."

Johan de Ruiter heeft dan geen tijdbom, maar wel veel verdriet gezien in de afgelopen week. Het bureau 'tracing', dat vermiste ex-Joegoslaven tracht op te sporen vanuit de Roermondse kazerne, barst van het werk. De Ruiter: „Maar, dat verdriet? Ik zie dat nog niet automatisch tot agressie leiden, hoor." En waar dat dan wel toe zou kunnen leiden? „Tja, ik weet het eigenlijk niet. Ik heb nog nooit iemand langdurig verdriet zien hebben."



● Volgens de nieuwe TOC-directeur Johan de Ruiter heerst er rust en vrede in de voormalige kazerne in Roermond. Foto: JEROEN KUIT.

Klusje

Met het ontbreken van de tijdbom in de Roermondse Ernst Casimirkazerne lijkt de opdracht van Johan de Ruiter eenvoudig. Hij hoeft de boel immers nog maar twee maanden aan het draaien te houden en dan kan hij de opvang van ex-Joegoslaven overdragen aan een nieuwe organisatie van WVC. „Ik moet een goed draaiend TOC afleveren. En het gaat allemaal goed, hier. Dus waarom zou ik me druk maken over details. Dient zich een klusje aan, dan kijk ik gewoon even naar mijn adjunct of naar de staf. In feite heb ik de zorgen van een hotel-manager met vierhonderd gasten. Niet meer en niet minder."

Verbeteren

Wat zo'n hotel-manager allemaal doet? De Ruiter somt op: reinheid in het kamp, hygiëne, voedselvoorziening, slaapcomfort, enzovoort. „Over de zorg maak ik me geen zorgen. Daar kan ik niets aan verbeteren." De nieuwe directeur vindt overigens dat de administratie nog verbeterd moeten worden, voordat hij het roer overgeeft aan zijn opvolger.

„We hebben twee computers en vijf of zes mensen die daarop moeten werken. Maar, dat is ook niet zo moeilijk. Ik ga wat bellen, schrijven en schelden en dan komen er heus wel weer een paar computers." Of was Van Hecke ook al een maand of drie met dat makkelijke klusje bezig?

Tot slot het huidige TOC-personeel. Voor hen wil Johan de Ruiter door het vuur. „Voor mij is het heel belangrijk dat het personeel ook na 1 januari mag blijven. Daar ga ik me voor inzetten. Dat hebben ze verdiend." De nieuwe directeur heeft inmiddels met het ministerie van WVC contact gehad over dat personeel. „Volgens mij krijgen ze voorrang."

Maastrichtenaar Frits Aarts schrijft geschiedenis

Fysiotherapeut wordt 'slavische' diaken

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Een lach verschijnt op het gelaat van Frits Aarts als hij voor de zoveelste maal moet uitleggen wat een diaken van de slavische ritus is. De 50-jarige fysiotherapeut uit Maastricht wordt morgen in de Onze Lieve Vrouwe-basiliek gewijd tot diaken ten behoeve van de katholieke gemeenschappen die deze oosterse ritus volgen. Een bijzondere gebeurtenis, want Aarts wordt de enige Nederlander die deze functie gaat bekleden.

Aarts begrijpt dat zijn nieuwe kerkelijke functie slechts bij weinigen herkenning oproept. „Het grootste deel van de katholieken is bekend met de latijnse ritus zoals die in de meeste kerken gevolgd wordt. Slechts in enkele katholieke parochies in Nederland staat de byzantijnse ofwel slavische ritus centraal. Kenmerkend voor deze gemeenschappen is dat tijdens de mis het samenspel tussen priester en zangkoor veel hechter is dan bij de latijnse diensten. Daarnaast speelt in onze vieringen de symboliek en het belevingselement een grote rol. Bijzonder is dat de mis wordt gecelebreerd in het kerkslavisch, wat beschouwd kan worden als de bakermat van de huidige Russische taal."



● Frits Aarts, vanaf morgen diaken volgens de slavische ritus. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Betrokkenheid

Aarts besloot niet zo maar om diaken te worden. „In 1970 werd ik lid van het Maastrichts Slavisch Koor. Langzaam maar zeker raakte ik meer betrokken bij het vieren van de diensten. Ik ben eerst een tijdje akoliet geweest. Daarna werd ik lector met als taak het voorlezen van het evangelie. Om een diepere dimensie te geven aan mijn geloofsbeleving besloot ik om een opleiding tot diaken te volgen," aldus Aarts die voor deze studie vijf jaar op en neer naar Rotterdam moest reizen.

Wat wordt nou zijn nieuwe taak in de toekomst? „Diaken betekent letterlijk 'dienstknecht'. De eerste diakens werden al aangesteld in de eerste eeuw na Christus om de taak van de apostelen te verlichten. Mijn opdracht is een verbindingsman te zijn tussen priester en het volk. Ik lees het evangelie en draag zorg voor het liturgische programma. Daarnaast zal ik ook een soort 'opbouwwerker' worden door mensen thuis te bezoeken en klaar te staan als zich problemen of vragen voordoen. In feite vervul ik deze functie al, want in mijn praktijk als fysiotherapeut kom ik vaak in aanraking met mensen die me om raad vragen of hun verhaal kwijt willen."

Bisschop

Bisschop Bär komt morgen naar Maastricht om de plechtigheid te voltrekken. Voordat Bär bisschop werd, was hij jarenlang dirigent van een slavisch koor in het Belgische Chevetogne. De wijding van Aarts vindt om 11 uur plaats tijdens een feestelijke Eucharistieviering in de basiliek van Onze Lieve Vrouwe 'Sterre der Zee'. Het Maastrichts Slavisch Koor zal samen met het Slavisch Byzantijns Koor uit Eindhoven de dienst opluisteren. Na de plechtigheid is er gelegenheid tot feliciteren in het zaaltje naast de kerk.

Rozetten voor acht 'pioniers' in Euregio

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Onder stemmig gezang van het Sevenums Mannenkoor heeft gouverneur Mastenbroek gistermiddag acht Limburgers, die zich op een bijzondere wijze hebben ingezet voor de Euregio Maas-Rijn, in de bloemetjes gezet. In het Gouvernement in Maastricht ontving het achttal de Euregiorozet, een nieuwe onderscheiding die enige tijd geleden is ingesteld door het gouverneursoverleg.

De rozetten gingen naar L. Stals, president van de Oud-Limburgse Schuttersfederatie, T. Rongen, oud-voorzitter Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, O. Vandeberg, oud-voorzitter Euregio werkgroep sport, A. Eulenberg, vice-president Vrouwenraad Euregio, H. van de Weijer, voorzitter Wereld Muziek Concours, J. Cuijpers, voorzitter Internationale Folkloristische Parade Brunssum, C. Meijer, animator Stichting Scolarta en P. van Dooren, stimulator van koor en zang in de Euregio.

Belang

Mastenbroek benadrukte in zijn toespraak het groeiende belang van de grensoverschrijdende samenwerking op het vlak van cultuur, economie en bestuur. Hij wees daarbij op de talloze stedenbanden, contacten tussen verenigingen en samenwerkingsverbanden die de laatste decennia ontstaan zijn in de Euregio Maas-Rijn.

Inwoners Swalmen dupe van nieuwe procedure

Slapeloze nachten door onzekerheid over A73

Van onze verslaggever

REUVER – Maximaal vijftien woningen verdwijnen in Swalmen van de aardbodem als de geplande autosnelweg A73 wordt aangelegd. En een groter aantal huisgezinnen krijgt de rijksweg dan in de achtertuin. De meeste inwoners hebben zich van lieverlee met de gedachte verzoend. Anderen verkasten reeds en deden hun huis ver onder de prijs van de hand. Bij de blijvers is de zekerheid dat de weg er een keer komt vorige week omgeslagen in onzekerheid. Rijkswaterstaat kan niet eens meer garanderen dat de weg echt wordt aangelegd. Noch op de oostoever van de Maas, noch op de westoever. Het is zelfs niet eens meer duidelijk of het een autoweg wordt of een autosnelweg.

Thomas Sillen (61) is tuinder. Verdient met de teelt van prei en augurken de kost. Zijn werkhanden wijzen naar een lange kaart tegen de wand in de burgerzaal van het gemeentehuis in Reuver waarop het tracé van de Rijksweg 73 met een rode lijn staat ingetekend. Aan de Turfheide in Swalmen loopt de lijn over zijn huis. Op de kaart slechts een nietig zwart blokje.

„In mei '85 kwamen een paar heren aan de deur. Van Rijkswaterstaat. Ze vroegen om een paar lange latten. Om het tracé uit te zetten. Ik zeg, hoezo? Nou de minister had besloten het oorspronkelijke tracé iets te verleggen. De rijksweg zou eerst iets westelijker komen te liggen. Maar dat gaf problemen vanwege het Beesels Broek. Dat is erg moerassig. Daarna lieten ze me een kaart zie. Dat is uw huis, wezen ze. Dat moet weg. Nou, ik kan je zeggen, dat viel me toch koud op het lijf."

„Niet dat ik tegen de aanleg van de rijksweg ben. Nee, integendeel. Die weg moet er komen want ik ondervind zelf dagelijks de problemen op de bestaande rijksweg. Ik hou mijn hart vaak genoeg vast als ik op mijn trekker de weg op moet. Nee, toen de keuze in juli 1985 voor het oosttracé eenmaal was gedaan betekende dat voor mij een stukje duidelijkheid. Je weet dat de snelweg er een keer komt en je leeft er dan naar toe. Je houdt er rekening mee," zegt Sillen.

Die zekerheid is plotseling als sneeuw voor de zon verdwenen. Het tracébesluit van de minister uit '85 is bevroren, zo deelde Rijkswaterstaat tijdens de informatie-avond in Reuver mee. Er moet eerst een milieu-effectenrapport (mer) worden gemaakt. Daarmee staat het indertijd gekozen tracé weer op losse schroeven. Een tracé op de westoever behoort nu ineens ook weer tot de mogelijkheden.

Ongerustheid

„Geloof me, ik heb indertijd slapeloze nachten gehad over die weg. De ongerustheid is minder geworden toen eenmaal duidelijk was dat de weg hier zou worden aangelegd. Maar nu is in een keer weer alles onzeker. Dat knaagt aan je," zegt Thomas Sillen, die zijn woning net aan het opknappen is.

Hetzelfde liedje speelt even verder. Pal naast de spoorlijn Roermond-Nijmegen. Aan de Naborchweg. Daar woont Hermans Geraeds (46). Hij is er geboren en getogen. Kocht de ouderlijke woning in 1981 en knapte deze flink op.

„Toen ik het huis kocht was er nog geen sprake van dat de snelweg hier zou komen. Toen had Rijkswaterstaat nog het plan om de weg helemaal buiten het dorp om tegen de Duitse grens aan te leggen. Op een gegeven moment kwam plotseling dit tracé. Mijn huis zou weg moeten. Ik heb er echt nachten van wakker gelegen. Ik was toen net met de verbouwing bezig en dacht: zal ik het wel afmaken? En krijg ik wel terug wat er nu instop? Sinds '85 wist ik het zeker: mijn huis gaat tegen de vlakte. Nu begint het hele circus weer. Opnieuw die onzekerheid," aldus Herman Geraeds.

Risico

Makelaar Henk Dohmen in Swalmen beaamt dat de huizen, die in het indertijd vastgestelde D4c-tracé kwamen te liggen, nu praktisch aan de straatstenen niet meer verkocht kunnen worden. „Ik ben als makelaar verplicht kandidaat-kopers in te lichten over mogelijke aanleg van de snelweg. Dus als iemand ergens rustig achteraf wil wonen dan loopt hij hier risico," zegt Dohmen.

„Ik heb er al ervaring mee. Een woning pal in het tracé. Als ik kopers informeerde over de mogelijke aanleg van de snelweg dan knapten ze af. Anderhalf, twee jaar heb ik er mee geleurd. Voor zeker tienduizend onder de prijs is het daarna verkocht."

Wie soms dacht dat WVC-minister Hedy d'Ancona met haar jongste Kunstenplan een waterdichte garantie heeft afgegeven voor het voortbestaan van Opera Zuid, vergist zich deerlijk. Aan haar eigen jaarlijkse bijdrage van anderhalf miljoen gulden verbindt de bewindsvrouwe immers de spijkerharde eis dat 'het zuiden' exact hetzelfde doet. Op papier een aardige *deal*, die in werkelijkheid echter zo zacht als boter blijkt. De gemeenten Eindhoven en Maastricht weigeren categorisch om volgend jaar in de vorm van een financiële co-productie vijf ton op tafel te leggen. En het provinciebestuur van Noord-Brabant verkeert nog volop in discussie. Met als tragisch gevolg dat twee maanden vóór de fatale datum alleen op het Maastrichtse gouvernement een half miljoen op het gevierde operagezelschap ligt te wachten.

Opera Zuid bekneld tussen provincies en gemeenten

De gapende kloof tussen politiek, poen en podium

in het nieuws

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – Hij zegt het wat voorzichtig en bijna terloops, maar de lading van zijn opmerking is er niet minder om. „Als er niet snel een oplossing in zicht komt, dan krijgen we onherroepelijk te maken met liquiditeitsproblemen." Makkelijk had hij het ten tijde van de bewogen Kunstenplan-debatten tóch al niet, directeur Jan Nijsten van Opera Zuid, maar de laatste weken van dit jaar lijken een regelrechte aanval op zijn hartstreek te hebben ingezet.

De vierkante weigering van de gemeentebesturen van Eindhoven en Maastricht om de vereiste financiële bijdrage te leveren aan het voortbestaan van zijn gezelschap, valt hem rauw op de maag. „Zorgelijk, zeer zorgelijk. Eén ding is in elk geval zonneklaar. De vier overheden in Limburg en Brabant die die anderhalf miljoen bij elkaar moeten brengen, zullen op zeer korte termijn met de minister aan tafel moeten. Dat geld moet en zal er komen. Anders ontstaat er een groot probleem."

Zonder nadenken verklaart Nijsten zich nader: „Krijgen we minder, dan moeten we onherroepelijk een van onze drie producties schrappen. Dan blijven er dus nog maar twee over, terwijl we er oorspronkelijk vier per jaar zouden doen." Voor komend jaar is zo'n dramatische ingreep evenwel uitgesloten. Om de simpele reden dat de kostbare voorbereidingen voor die derde productie al lang en breed begonnen zijn. „Dat kunnen we onmogelijk nog afblazen. Eén productie kost je zeker twee jaar aan voorbereiding. Als het geld er niet op tijd is, rest ons niets anders dan de provincie met klem te vragen in 1993 extra subsidie te verstrekken. Dat moet dan dus maar worden vóórgefinancierd."

Toch blijft Nijsten nog steeds een waterig zonnetje achter de donderwolken zien. „Het klinkt misschien vreemd, maar ik heb toch nog goede hoop dat Maastricht alsnog over de brug komt. Zelf heb ik jaren in de politiek gezeten, dus ik weet hoe het gaat. De ene overheid blijft met argusogen naar de andere kijken en omgekeerd. Wachtend op wat de ander gaat doen. Zo gaat dat. Kijk, de tijd dat wij konden zeggen: 'dank u wel, minister, fijn dat u ons weer een jaartje hebt geholpen', die tijd is voorgoed voorbij."

En dus houdt de operadirecteur zijn hand niet angstvallig voor de mond: „Maastricht zal er wat aan gelegen moeten zijn, wil het althans een professioneel podiumgezelschap binnen zijn grenzen houden. En wat Eindhoven betreft: het hemd is kennelijk nader dan de rok. Al besef ik ook dat die gemeente al een grote financiële inspanning heeft gedaan voor het Brabants Orkest."

Over de half miljoen die de provincie Brabant moet ophoesten, maakt Nijsten zich tot zijn eigen opluchting weinig zorgen meer. Toch wordt daar op het Bossche provinciehuis iets genuanceerder over gedacht. Woordvoerster Corona de Wert weet namens het college van de hoed en de rand: „De provincie heeft inderdaad een potje van jaarlijks vijf ton gereserveerd ter bestrijding van de knelpunten in het Kunstenplan. Maar wij hebben hier ook nog te maken met het Brabants Orkest (HBO, red.). Ook daar is sprake van een tekort in de financiering. Het orkestenbestel is en blijft een rijkstaak, dus we gaan er vanuit dat de minister dat tekort zal dekken. Doet ze dat niet, dan moeten we het zelf doen. En wat dan? Nou, wel, alles wat we extra in het HBO steken, gaat ten koste van Opera Zuid. Maar dat laatste zou Brabant ten zeerste betreuren."

Ondertussen zijn de acute (co-) financieringsproblemen van Opera Zuid nog niet doorgedrongen tot Den Haag. Woordvoerster Marjolein Breed van het ministerie van WVC laat wijselijk weten 'eerst maar eens de officiële reacties van de betrokken overheden af te wachten'. Niettemin wil zij best kwijt dat het aan 'het zuiden' is om dit soort problemen op te lossen. „Minister d'Ancona heeft trouwens al nadrukkelijk aangegeven dat zij zich in dat geval zal herbezinnen op haar eigen bijdrage aan Opera Zuid. Het moge duidelijk zijn dat de minister zeker niet automatisch zal bijpassen." Dat dat laatste zelfs volstrekt uitgesloten is, wil Breed niet gezegd hebben. Hooft ook niet, want dat heeft de Tweede Kamer in juni al gedaan.



● *Een scène uit La Traviata, een recente productie van Opera Zuid. Het in Maastricht gehuisveste gezelschap verkeert nog altijd in grote onzekerheid over zijn financiële toekomst.* Foto: JAAP PIEPER

prikbord

● Open dag

Ter afsluiting van de provinciale actie 'Maak werk van zorg' houden de bij de Provinciale Ziekenhuisraad Limburg aangesloten instellingen zaterdag 31 oktober een open dag. De instituten hopen op deze wijze mensen te interesseren voor een baan in de gezondheidszorg. Rond het jaar 2000 dreigt een behoorlijk tekort aan personeel. Om dit te voorkomen heeft de Limburgse Ziekenfondsraad besloten oktober te bombarderen tot actiemaand. Belangstellenden kunnen doorgaans van 10 tot 16 uur bij de instellingen terecht.

● Symposium

De Limburgse Vrouwenraad sluit maandag 30 november het studieproject 'Verenigd Europa...Zijn de grenzen voor vrouwen barrières?' af met een symposium in het Mecc. Het symposium is bedoeld om knelpunten die tijdens de eerder gehouden studiedagen gesignaleerd werden te bundelen en oplossingen aan te dragen. Het symposium begint om 9.50 uur en wordt bijgewoond door onder andere Jan Willem Bertens (D66), Ria Oomen (CDA), Jessica Larive (VVD) en M. van den Brink (PvdA). 's Middags bespreken drie vrouwen de consequenties van een verenigd Europa. Het programma vermeldt 's middags een forumdiscussie onder leiding van Ron Brouwn, hoofdredacteur van het Limburgs Dagblad en cabaret van Dorien Mijksenaar. Wie het symposium wil bijwonen dient zich vooraf aan te melden bij de LVR 04750-32491.

● Zonnebloem

De Zonnebloem is op zoek naar mensen die een Sinterklaassurprise willen maken voor een langdurig zieke, gehandicapte of hulpbehoevende oudere. Het gaat niet 'om dure cadeaus, maar aardige nuttige attenties, feestelijk verpakt en als het kan met een rijmpje. Wie een pakje voor iemand wil maken kan contact opnemen met de plaatselijke afdeling van de Zonnebloem of met de provinciaal contatcpersoon postbus 20 6400 AA Heerlen.

● Zinkwit

Zinkwit Nederland en Crosfield in Eijsden houden zaterdag 31 oktober een open dag. De directies van beide bedrijven willen op deze manier belangstellenden een kijkje in de chemiekeuken gunnen. Zinkwit en Crosfield produceren halffabrikaten die op verschillende wijzen worden toegepast. Beide bedrijven zijn van 11 tot 15 uur geopend. Het is mogelijk om verschillenden nieuwe productieafdelingen en fabrieken te bezoeken. Bij Crosfield zijn de fabrieken voor Silikaten en Zeolieten open voor publiek en bij Zinkwit kunnen de ovens bekeken worden waar zinkoxyde wordt geproduceerd. Bovendien kan het technisch service centrum en het centraal laboratorium worden bezocht. Het Rode Kruis Maasen Mergelland en de vrijwillige brandweer van Eijsden zijn eveneens present.

● Reünie KNSM

Oud-zeelieden en medewerkers van de voormalige Koninklijke Nederlandsche Stoomboot Maatschappij zien elkaar na lange tijd weer tijdens een reünie die op 15 mei 1993 wordt gehouden in de Prins Willem Alexanderhal in Zoetermeer. Tijdens de bijeenkomst worden foto's, films en video's vertoond en zijn exposities ingericht. Wie de reünie wil bijwonen kan zich opgeven door een briefje te sturen naar de Commissie oud-varensgezellen Postbus 138 2000 GH Haarlem.

● Franse dagen

Het winkelcentrum Entre Deux in Maastricht staat vandaag en morgen nog in het teken van Frankrijk. Gisteren begon het festijn, dat tal van aardige verrassingen kent. In het souterrain van het winkelcentrum wordt een 'Place du Tertre' gecreëerd met onder meer ook een expositie van schilderijen van de hand van Ron van den Burg.

● Secretaresses

De Junior Kamer Roermond houdt op 12 november in samenwerking met de Nederlandse Vereniging van Directiesecretaressen een studieavond, getiteld: 'Secretaresse... op weg naar 2000'. De bijeenkomst wordt gehouden in het Golden Tulip Landhotel Cox, Maalbroek 102 in Roermond (nabij grensovergang Roermond/Mönchengladbach). De kosten bedragen 25 gulden. Inlichtingen: 04756-6756 (avonduren).

streeksgewijs

Groen jubileum



● *De verschillende nationaliteiten op de Afcentschool in Brunssum hebben gisteren bij de internationale school bomen geplant. Op deze wijze gaven zij het 25-jarige bestaansfeest van de school een groen tintje. Aanvankelijk wilde de schoolleiding het feest luister bijzetten met een ballonnenwedstrijd. Enkele leraren trokken aan de bel want een ballonnenwedstrijd vonden ze niet milieuvriendelijk. De jongste Amerikaanse leerlingen hadden rode beuken bij zich om te planten, hun oudere collega's esdoorns. De Canadezen kozen uiteraard voor de esdoorn, naar het nationaal symbool van hun land. De Duitse en Engelse scholieren hadden lindebomen meegebracht. Vandaag krijgen de festiviteiten een vervolg met muziek en toespraken van onder andere schooldirectrice L. Gurtmann en majoor-genraal K. Vervoort.*

Foto: FRANS RADE

kort

SCHIMMERT
● De Monfortaanse familie houdt zaterdag om 11 uur de jaarlijkse herdenkingsmis in de St. Remigiuskerk. Daarna is er een koffietafel in Herberg Mareveld. Deelnemers kunnen zich aanmelden bij de Monfortanen, ☎044041212.

KERKRADE
● L.W. Carp geeft dinsdag een lezing over soefisme voor de Spirituele Vereniging. De bijeenkomst vindt vanaf 20 uur plaats in 't Trefcentrum, Meuserstraat 133 in Haanrade.

HEERLEN
● Thea en Adri Zoethout van hobby-potterie De Thun geven zondag van 13 tot 17 uur een expositie in de koepelzaal van restaurant In gen Thùn, Weltertuynstraat 31. Het pottenbakkersduo heeft een voorliefde voor de Raku-techniek. Zondagmiddag zullen Thea an Adri de bezoekers zoveel mogelijk uitleg geven over hun kunstzinnige hobby.

● In Huize De Berg, Gasthuisstraat 45, wordt vrijdag om 19.30 uur een oecumenische viering gehouden met als thema 'Wat Kerkendag 1992 ons deed'.

● Gymnastiekvereniging Marathon Heerlerbaan viert zaterdag om 20 uur het 45-jarig bestaan met een feestavond in Gemeenschapshuis De Caumerbron. De dames Fischer en Trepels vieren hun zilveren lidmaatschap en Jo Reinders zit al 50 jaar bij de Gymnastiekbond.

● Opleidingsinstituut de Wildenbroeck aan de Henri Dunantstraat houdt zaterdag van 11 tot 16 uur open dag.

● Scouting Vrank (Beersdalweg) houdt zaterdag eveneens open dag, en wel van 13 tot 16 uur.

● Het Economisch College, afdeling horeca, bereidt en serveert van maandag 2 tot en met vrijdag 13 november wildgerechten. Reserveren kan via ☎716139.

● Vrouwenhulpcentrum Lange Lies houdt vanaf dinsdag een cursus voor vrouwen die willen leren voor zichzelf op te komen. In totaal volgen vijf bijeenkomsten van elk 2,5 uur in de groepsruimte aan de Grasbroekerweg 166. De cursus kost minimaal vijftig gulden. Aanmelden, bij voorkeur op dinsdagochtend tussen 9.30 en 11.30 uur: ☎722727.

LANDGRAAF
● De hervormde gemeente Oude Mijnstreek houdt zaterdag Arkdag, voorheen kerkmarkt getiteld. De opbrengst is voor het Landgraafse vluchtelingenwerk. Met fancy-fair en optredens van Zate Hermenie en de Afrikaanse band JoTosDa. Vanaf 11 uur, in en om kerkgebouw De Ark aan Op de Heugden in Schaesberg.

● Omdat het jubileumconcert van Koor'72 zaterdag om 20.15 uur in de kerk van Rimburg wordt gehouden, heeft de organiserende vereniging uit piëteit afgezien van de vastgestelde entree-prijs van fl 5,-. Bezoekers van het concert hoeven dus geen kaartje te kopen. Wel staat er in de kerk een schaal waarop bezoekers een vrije gave kwijt kunnen.

● Het Servicegilde, dat bemiddelt bij kennisoverdracht, heeft sinds kort een eigen kantoor aan de Daniëlstraat 17, bij de ingang van het Dienstencentrum voor Ouderen. Openingstijden: dinsdag van 9.30 tot 12.30 uur en vrijdag van 14 tot 17 uur. Het servicegilde is ook telefonisch bereikbaar: ☎330057.

BRUNSSUM
● De Algemene Vereniging Oud Marinepersoneel houdt zaterdag om 20 uur een contactdag in café Oud Brunssum aan de Dorpstraat. Iedereen die bij de Koninklijke Marine is geweest, is welkom. Informatie: ☎725714.

Circus Square Jazz Band

BRUNSSUM – De Circus Square Jazz Band treedt zaterdag van 20.30 tot 00.30 uur op in het Casino Treebeek in Brunssum.

De groep keerde zojuist terug van een Amerikaanse tournee. In New Orleans werden alle leden benoemd tot ereburger van de stad.

Dansavond livebands in Brunssum

BRUNSSUM – In gemeenschaphuis In 't Ven zorgen zaterdag drie livebands voor een dansavond met nonstopmuziek. De avond duurt van 20.30 uur tot twee uur 's nachts.
De groepen die beurtelings optreden zijn: de Big Band Brunssum (James Last), Now & Then (onder meer Beach Boys) en Banda Tumulto met Zuidamerikaanse muziek.

per persoon

Koninklijk zilver

LANDGRAAF – W. Aerts uit Landgraaf is na een veertigjarig dienstverband bij Philips onderscheiden met de zilveren eremedaille van de Orde van Oranje Nassau. Burgemeester H. Coenders reikte hem de onderscheiding uit. Aerts begon in 1952 bij de afdeling bedrijfsmechanisatie en is inmiddels opgeklommen tot opzichter.

BRUNSSUM – J. Kessels heeft gisteren de eremedaille in zilver, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau ontvangen. Burgemeester H. Riem overhandigde hem de bijbehorende versierselen.
Kessels kreeg de onderscheiding wegens zijn vijftigjarig lidmaatschap van kerkelijk zangkoor Cantamus Domino. Hij was 35 jaar penningmeester en tevens 23 jaar secretaris.

Gouden paar

Het echtpaar Erwin en Joke Krause-Hissink, Schildstraat 43 in Brunssum, is vandaag precies vijftig jaar getrouwd. In familiekring hebben zij hun gouden bruiloft al gevierd. Vanmorgen zijn Erwin (78) en Joke (74) Krause vertrokken voor een weekeinde mèt 'onbekende bestemming'.

Geslaagd

Aan de Technische Universiteit Eindhoven slaagde Peter Krutzen uit Simpelveld voor het doctoraal examen in de studierichting Technische Natuurkunde.



● *W. Aerts*



● *J. Kessels*

†

Vandaag moesten wij, toch vrij onverwacht, afscheid nemen van onze moeder, schoonmoeder en oma

Dymphy Huygens

* 25 december 1910 † 29 oktober 1992

weduwe van

Sjef van Neer

Wervershoof: **Riet en Raymond**
Gabriëlle en Nico
Ingmar
Daphne
Edwin
Geleen: **Roelie en Harry**
Freico-Jan
Tjalling

Corr.-adres: familie Franquinet-v. Neer
Harmansz.plantsoen 19, 1693 KA Wervershoof

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 2 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus, Rijksweg Noord te Geleen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, Vouershof 1 te Geleen. Bezoektijd vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur, zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

---

† **Colla Jacobs**, oud 75 jaar, echtgenoot van Marie Vliegen. 6245 HS Eijsden, Emmastraat 27. De uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 31 oktober om 11.00 uur in de kerk van St. Martinus te Breust-Eijsden.

† **Rosa Hablicek**, oud 90 jaar, weduwe van Frans Peters, weduwe van Arnold van der Woug. Maastricht, Bejaardencentrum Malberg. Corr. adres: Kasteel Neubourgweg 78, 6222 SH Maastricht. De crematieplechtigheid zal plaatshebben op zaterdag 31 oktober om 11.00 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen. Er is geen condoleren.

† **Sjo Lardinois**, oud 66 jaar, echtgenoot van Jeanne Smeets. 6223 HD Itteren-Maastricht, Brigidastraat 67. De uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 31 oktober om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Itteren.

† **Anna Lardenoye**, oud 83 jaar, echtgenoot van wijlen Franciscus Custers. 6229 TS Heugem, Kapittellaan 45. De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 31 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Michaël te Heugem. Er is geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 78-jarige leeftijd is overleden in de Lückerheidekliniek te Kerkrade, voorzien van het h. sacrament der zieken

Jan Mathijs Snijders

Kerkrade, 28 oktober 1992
Corr.-adres: Lindeman Uitvaartcentra
Spoorsingel 4, 6412 AA Heerlen

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op maandag 2 november a.s. om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 11.15 uur, er is geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man

Michel Ploum

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

Mevr. Ploum-Spelthan
en familie

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 1 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk St. Lambertus te Kerkrade.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van belangstelling en medeleven ondervonden na het heengaan van mijn lieve man en onze goede vader

Jean Hameleers

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Mevr. M. Hameleers-Jansen
en kinderen

Oktober 1992

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 1 november a.s. om 11.30 uur in de dekenale kerk van St. Gregorius de Grote te Brunssum.

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, bekend dat bij besluit van het Dagelijks Bestuur d.d. 22 oktober 1992 onder een aantal voorschriften vergunningen zijn verleend ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren aan:

A. de gemeente Maastricht voor het lozen van effluent, afkomstig van de stortplaats Belvédère via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Maastricht-Bosscherveld op oppervlaktewater (V92-60).

B. Dotremont BV, Klipperweg 16 te Maastricht voor voor het lozen van bedrijfsafvalwater, huishoudelijk afvalwater en hemelwater, afkomstig van het schrootverwerings- en metaalhandelbedrijf, via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Maastricht-Limmel op oppervlaktewater (V92-27).

C. Van Erp Venlo BV, Rodenstraat 8 te Venlo voor het lozen van verontreinigd grondwater, afkomstig van de grondwatersanering aan de Rijksweg Noord 11 te Sittard, via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Susteren op oppervlaktewater, (V91-165).

De beschikkingen, alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 2 november 1992 tot en met 1 december 1992 ter inzage en wel:

- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- ten aanzien van de onder ad A en B genoemde aanvragen ten gemeentehuize van de gemeente Maastricht, Stadhuisstraat 5 te Maastricht (stadskantoor I, begane grond) gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 16.00 uur en bovendien elke donderdag tot 19.00 uur;
- ten aanzien van de onder ad C genoemde aanvraag ten gemeentehuize van de gemeente Sittard, Huub Dassenplein 1 te Sittard, sector Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 13.00 uur en bovendien elke zaterdagmiddag van 14.00 uur tot 17.00 uur in het Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2 te Sittard.

Ingevolge artikel 44, tweede lid van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot het einde van de beroepstermijn beroep open bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State voor: a. de aanvragers; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 en 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikkingen worden na afloop van de beroepstermijn van kracht. Gedurende de beroepstermijn kan tegen de beschikkingen beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. Het beroepschrift - dat geen schorsende werking heeft - dient in tweevoud ingesteld te worden bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG. Voorts kan tot het einde van de beroepstermijn, met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State, een verzoek tot schorsing van de beschikkingen dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening worden gedaan bij de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG. De beschikkingen worden alsdan niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Roermond, 30 oktober 1992.

Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg

Provincie Limburg

mededeling M349/44-92

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989 en Verordening bodembeschermingsgebied Mergelland 1991.
Kennisgeving van diverse aanvragen en van de ontwerp-beschikkingen naar aanleiding van deze aanvragen om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan: 1. Gemeente Margraten, Postbus 10 te Margraten -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor de verbetering van de Dorpstraat te St.Geertruid (BV 459); 2. Interieurbouw Maastricht VOF, Sleperweg 32 te Maastricht -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het hebben van een meubel- en timmerbedrijf (interieurbouw) op het adres Sleperweg 32 te Maastricht (BV 1514); 3. Zuiveringschap Limburg, Postbus 314 te Roermond -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het uitbreiden van rioolwaterzuiveringsinstallatie Wijlre op het adres Knipstraat 43 te Wijlre (BU 11131).
De beschikkingen 1. en 2. worden verleend ingevolge de Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989, beschikking 3. ingevolge de Verordening bodembeschermingsgebied Mergelland 1991.

Tervisielegging.
De aanvragen, ontwerp-beschikkingen en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 2 november 1992: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Margraten (ad 1.), Maastricht (ad 2.) en Gulpen (ad 3.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 2 december 1992 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897656) kan tot 25 november 1992 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Provincie Limburg

mededeling M 348/44-92

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989 en Verordening bodembeschermingsgebied Mergelland 1991.
Kennisgeving van diverse beschikkingen naar aanleiding van aanvragen om ontheffing.

Beschikking.
Gedeputeerde Staten hebben op 20 oktober 1992 -onder voorschriften- ontheffing verleend aan: 1. Radrema BV, Galjoenweg 73 te Maastricht en zulks voor het hebben van een herstelinrichting voor motorvoertuigen op het adres Galjoenweg 73 te Maastricht (BV 6835); 2. H.M.P. Blom, Dorpstraat 105 te Eckelrade en zulks voor het hebben van een schildersbedrijf op het adres Dorpstraat 105 te Eckelrade (BV 6507); 3. Waterschap Roer en Overmaas, Postbus 185 te Sittard en zulks voor het herinrichten van de Vloedgraaf vanaf de spoorlijn Sittard-Roermond tot aan de Rijksweg Sittard-Susteren te Susteren (BV 3392); 4. F. Custers, Aalbekerweg 51 te Aalbeek en zulks voor het bouwen van een mestopslag op het adres Aalbekerweg 51 te Aalbeek (BV 6776); 5. Schils BV, Dr. Nolenslaan 121 te Sittard en zulks voor het bouwen van een mestopslag op het adres Grijzegrubben 2 te Nuth (BV 4462). De ontheffingen 1. t/m 3. zijn verleend ingevolge de Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989, de ontheffingen 4. en 5. ingevolge de Verordening bodembeschermingsgebied Mergelland 1991.

Tervisielegging.
De beschikkingen liggen vanaf 2 november 1992 ter inzage: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Maastricht (ad 1.), Margraten (ad 2.), Susteren (ad 3.), Nuth (ad 4. en 5.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking.

Beroep.
Tegen het verlenen van de gevraagde ontheffingen als bedoeld ingevolge artikel 44 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne kan tot 2 december 1992 beroep worden ingesteld door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift en het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moeten worden gericht aan en in tweevoud worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de Geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

---

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Tot zaterdag 12 uur telefoonbeantwoorder eigen huisarts. Van zaterdag 12 tot zondagmorgen 10 uur Vluggen, ☎45.29.13 Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur Van de Poel, ☎45.29.13.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag en zaterdag Jehne. ☎44.03.33. Zondag Schepers, ☎44.12.13.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Brunssum, Rumpenerstraat 2a, ☎25.42.33.
Heerlen: De Hesselle, Bongerd 25, ☎71.95.45.
Landgraaf: Waubach, Maastrichterlaan 87, ☎32.78.00. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Van Wersch, Hoofdstraat 41, ☎45.20.10.
Kerkrade-West: Maussen, Akerstraat 79, ☎41.54.40.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Dagelijks open van 8 tot 22 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Janssens, Kouvenderstraat 90, ☎22.56.77.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎71.14.00).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Veldhuis, Dross de Limpensplein 27, Klimmen, ☎04405-3000. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎711400.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Lemmens, Hoofdstraat 72 Kerkrade, ☎45.72.20. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Nijdam, Remigiusstraat 32a Simpelveld, ☎44.28.80. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Schmitz, Mozartstraat 20a Brunssum, ☎25.25.36. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: ☎71.37.12. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade:: ☎25.90.90. Hoensbroek: ☎22.55.88. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24-uurs infolijn, ☎74.01.36.

Muziekcollectief mogelijk toch op straat

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Het is niet uitgesloten dat het Muziekcollectief in Brunssum na 1 januari toch op straat komt te staan. Het voormalige pompstation in het Schutterspark valt namelijk af als nieuw onderkomen. Het geschikt maken van het pompstation voor repetities van popgroepen kost vier maal zoveel dan het mag kosten van de gemeente.

Nu dit alternatief vrijwel zeker van de baan is, bekijkt de gemeente nog twee andere alternatieven. In onderzoek zijn twee kelders. De gemeente wil niet zeggen om welke lokaties het gaat. Eén kelder onder een gebouw zou echter in een mum van tijd en zonder al teveel kosten geschikt gemaakt kunnen worden voor het Muziekcollectief. Vallen die twee oplossingen ook af, dan wordt het moeilijk voor de muzikanten.

Het Muziekcollectief moet aan het eind van het jaar definitief uit het Shelturgebouw. Omwonenden beklaagden zich over geluidsoverlast. De raad van Brunssum was bereid het Muziekcollectief aan een nieuw onderkomen te helpen. Die oplossing mag echter niet meer dan een kwart miljoen gulden kosten. Het opknappen van het pompstation kost zeker een miljoen, zo is uit onderzoek van de gemeente gebleken.

Landgraafs welzijnswerk moet miljoen bezuinigen

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De Landgraafse welzijnskoepel SWL moet volgend jaar bijna 1 miljoen gulden bezuinigen. De gemeente rekent de helft van de weggevallen PNL-subsidies (1 miljoen gulden) door aan SWL, dat daarnaast nog eens 375.000 gulden moet inleveren om de gemeentelijke begroting voor 1993 sluitend te krijgen.

SWL krijgt wel een afkoopsom van het rijk, om het wegvallen van de PNL-gelden op te vangen. „Desondanks zijn gedwongen ontslagen bij SWL niet te voorkomen," zei wethouder Thei Gybels (financiën) bij de presentatie van de begroting voor 1993.

In de Voorjaarsnota hield Gybels nog rekening met een gat van drie miljoen gulden op de begroting voor 1993, inclusief de PNL-korting. Inmiddels blijkt het tekort nog vier ton hoger, doordat de gemeente opnieuw heeft geïnvesteerd in stroomlijning van het ambtenarenapparaat.
„Die investeringen gaan volgend jaar door," aldus Gybels. „Uiteindelijk kan de gemeente daardoor goedkoper werken. De eerste vruchten daarvan hopen we volgend jaar al te plukken."
Niettemin worden alle onderdelen van het gemeentelijk apparaat geconfronteerd met een algemene korting.

De gemeentelijke belastingen in Landgraaf stijgen met vier procent. De toeristenbelasting gaat meer omhoog, van 55 naar 85 cent per overnachting. Verder gaat Landgraaf het zogenaamde profijtbeginsel vaker hanteren. Gybels: „Als de gemeente iets doet voor de burger, komt daar een prijskaartje aan te hangen."
De portefeuille Welzijn levert de grootste bijdrage aan de bezuinigingen: 1,2 miljoen gulden. Naast SWL worden ook onder meer de Sportstichting aangeslagen (fl150.000), de Openbare Bibliotheek (fl100.000) en de verenigingen (fl100.000).
Deze bezuinigingen worden deels gecompenseerd door een PNL-afkoopsom. „Maar na 1993 zullen deze instellingen het zonder moeten doen," waarschuwt Gybels.
Opmerkelijk is dat de 40.000 gulden die de gemeenteraad voor Omroep Landgraaf wil uittrekken, niet zijn gedekt in de gepresenteerde begroting. Volgens Gybels wordt die post pas gedekt bij de eerste bijstelling van de begroting 1993, medio februari.

commentaar

Onzeker

Boven een flink aantal jeugd- en jongerengroepen in Brunssum pakken zich donkere wolken samen. De toekomst voor het Muziekcollectief is onzeker en de deelnemers staan mogelijk 1 januari op straat; jongerencentrum De Keet in Treebeek sloot enkele weken geleden al de deuren; de Rozengaardjeugd verkeert in onzekerheid over de vraag waar ze het volgend jaar naar toe kan; jongeren in Brunssum-Noord kunnen nergens terecht; het hardrockcafé weet niet waar het na 31 december aan toe is; indien het Unitasgebouw inderdaad gesloopt wordt kunnen daar geen rockconcerten meer gehouden worden en de jeugd- en jongerenactiviteiten van het Welzijnswerk Brunssum (WEB) hebben veertig procent aan mankracht moeten inleveren.
Voor het college is het frustrerend om voortdurend geconfronteerd te worden met bezuinigingen van het Rijk. Maar het is de vraag of alle problemen daaraan te wijten zijn. Een deel van de afbraak en onduidelijkheid is toe te schrijven aan het ontbreken van een visie op jeugd- en jongerenwerk.
Wethouder Rien de Bruijn van welzijnszaken zou er daarom goed aan doen een samenhangend en structureel beleid te formuleren. De betrokken instellingen en jeugdorganisaties weten dan tenminste waar ze in de toekomst aan toe zijn.
En voor tal van rondzwervende jongeren in het Brunssumse is een eigen jeugdhonk met zinvolle activiteiten hard nodig. Niet alleen voor hun eigen ontspanning en vorming, maar ook om geluids- en andere overlast voor de buurt te beperken.

J.H.

Raad dringt aan op geldelijke bijdrage gemeente

Steun voor kleine cultuur in Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De groepen die in Heerlen samen de 'kleine cultuur' vormen, moeten zo mogelijk tegelijk nieuwe huisvesting krijgen. De gemeente moet bekijken of ze daarbij financiële ondersteuning kan bieden.

De Heerlense gemeenteraad heeft gisteravond een motie van die strekking aangenomen. Ze werd ingediend door de Socialistiese Partij en verder ondersteund door PvdA, D66, Groepering Heerlen-Noord en Groen Links.
Cultuurwethouder Jo Evers (CDA) steunde de motie ook, maar hij werd daarin niet gevolgd door zijn fractie en die van de VVD.

Evers maakte met zijn stemgedrag duidelijk dat zijn betoog van een dag eerder geen loze woorden bevatte. Hij zei toen dat hij zich wel degelijk inspant voor de kleine cultuur.

Luciushof

Wat de exacte gevolgen zijn van de aangenomen motie, moet nog blijken. De PvdA wil graag onderzocht zien of groepen als De Nor, het Filmhuis, het Kunstenaarskollektief en het New Wave Café samen in de Luciushof kunnen worden ondergebracht. Deze groepen dreigen per 1 januari op straat te belanden.

Over een financiële bijdrage van de gemeente was wethouder Evers terughoudend. „In de begroting voor 1993 hebben we hier geen rooie cent voor." In de wandelgangen werd echter gefluisterd dat er nog wat geld over is uit een potje dat valt onder de huidige begroting.

Veel te snel

KERKRADE – Een 27-jarige automobilist uit Kerkrade raasde woensdagnacht met een snelheid van 117 kilometer per uur over de Kaalheidersteenweg in Kerkrade. De toegestane snelheid op deze weg is 50 kilometer per uur.
De snelheidsmaniak reed in een Golf GTI die inbeslaggenomen werd. Nadat de automobilist een boete van 650 gulden had betaald kon hij in de loop van donderdag zijn auto weer meenemen.

Zingen op schoot



● *Wie kent ze niet, die kinderliedjes van vroeger. In de maneschijn, Jan Huygen in de ton en een Klein Stationnetje. Ze zijn oud, maar nog altijd populair bij de hedendaagse jeugd. Toch blijkt uit een onderzoek dat ouders steeds minder met hun kinderen zingen. De muziekscholen in Heerlen en Kerkrade willen daar verandering in brengen met de cursus 'Muziek op schoot' voor ouders met kinderen tot vier jaar. Leidster Eveline Arnolds opent elke cursusavond met clowntje Piet. Ze verwelkomt ieder kind apart, met een lied, dat wordt 'gezongen' door dit clowntje.*

Ook aan het einde van de avond volgt altijd dezelfde afsluiting. Volgens Arnolds zijn zowel ouders als kinderen enthousiast over de lessen. „Vooral de ouders leren dat het zingen van eenvoudige liedjes heel wat teweeg brengt bij hun kroost." Foto: FRANS RADE



Pech

● *Een echte pechvogel die wethouder Toon Pierik in Brunssum. Net voor het jaarlijkse hoogtepunt op politiek gebied zakt hij door zijn rug. Daardoor was het gisteren nog niet duidelijk of de wethouder van financiën er vandaag tijdens de algemene beschouwingen in Brunssum bij kan zijn. Zijn afwezigheid zal vandaag misschien behoorlijk merkbaar zijn. Tijdens raadsvergaderingen is hij namelijk de wethouder die het meeste het woord voert. De grote vraag is daarom: wie moet dat opvangen als hij er vandaag niet is ? Of worden de vragen van de raadsleden over financiën, milieu en werkgelegenheid dan niet beantwoord ? Dat zal toch niet het geval zijn. Nee, dat wordt een zware kluif vandaag voor de andere wethouders. Onder normale omstandigheden hebben zij de handen al méér dan vol aan hun politieke taak.*

Schaak

● *Aan de lopende band worden nieuwe spelletjes uitgevonden. Het ene nog gekker dan het andere. Was schaak altijd een spel voor twee personen, tegenwoordig kan het ook met z'n drieën gespeeld worden dankzij de Poolse filosoof Jacek Filek. Hij presenteerde woensdag zijn nieuwe spelletje op de tiende uitvindersbeurs in Neurenberg. Als we de familie Van Leeuwen uit Hulsberg moeten geloven is het drieledig schaakbord helemaal niet zo nieuw. Het Hulsbergs gezin zegt hetzelfde spel al ruim tien jaar in huis te hebben. Lang geleden kregen ze het van iemand cadeau. Misschien moet de familie toch maar eens een briefje schrijven aan de Poolse spelletjesbedenker... Als het schaakspel inderdaad precies hetzelfde is, kunnen de van Leeuwens kunnen de Pool misschien uitdagen om een triotje te spelen en zelfs afspreken dat degene die wint de hele 'uitvinding' op zijn naam mag schrijven. Sportief toch!*

Water

● *Een inwoner van Elsloo meldde zich gisteren bij de Waterleiding Maatschappij in Maastricht omdat er bij hem bruin water uit de kraan kwam, net zoals dat bij iedereen in onze provincie weleens gebeurt. „Niet erg," zei de WML, „een beetje ijzer – want daar komt die kleur vandaan – is goed voor de gezondheid." Water dat uit de grond omhoog wordt gepompt, bevat een bepaalde dosis ijzer, die er grotendeels wordt uitgefilterd. In het kraanwater blijft toch altijd een beetje aanwezig en dat zet zich af in de leidingen. Soms wordt de druk in die leidingen hoger en dan kan het gebeuren dat het ijzer loslaat.*

Gehoord

● *Er wordt veel bezuinigd op het Heerlense ambtenarenkorps, dat daar allerminst blij mee is. Geliefde spreuk onder de ambtenaren: „De gemeente maakt meer kapot dan drank kan goedmaken."*

Nog geen milieubox Simpelveld

SIMPELVELD – De raad in Simpelveld heeft gisteravond geen overeenstemming kunnen bereiken over het model milieubox dat de gemeente per 1 januari 1993 gaat invoeren.
Zeven raadsleden waren voor de invoering van de waterdichte Engelsbox en zeven raadsleden hielden vast aan het college-voorstel en stemden voor de Van Gansewinkel-milieubox.
Het staken van de stemmen heeft tot gevolg dat de invoering van de milieubox in Simpelveld zeker één maand vertraging oploopt.
De stem van de nu in Australië vertoevende Hein Beckers is in de november-vergadering beslissend.

Veel chauffeurs zonder gordel

KERKRADE - Zeker vijftig automobilisten zijn donderdag tussen acht en vier uur door de politie bekeurd omdat ze geen autogordel droegen. Tijdens de controle negeerde de bestuurder van een Volkswagen Golf het stopteken. De politie stelt een onderzoek naar de man in.

De Keet even dicht

BRUNSSUM – Jeugdhonk De Keet in Treebeek heeft noodgedwongen de deuren moeten sluiten. Het Welzijnswerk Brunssum (WEB) hoopt wel dat het jongerencentrum op korte termijn weer open kan. Dat zal dan echter maar enkele dagen per week kunnen zijn.
Na het wegvallen van een beroepskracht bekijkt het WEB nu hoeveel uur per week iemand vrijgemaakt kan worden om vrijwilligers en jongeren te begeleiden met het jongerenwerk. Zonder professionele begeleiding is openhouden van De Keet volgens het WEB niet mogelijk.

GGD acht afdekking Hermangroeve nodig

Van onze verslaggever

EYGELSHOVEN – Volgens de GGD in Heerlen moet de vervuilde Hermangroeve in Eygelshoven ontoegankelijk gemaakt en afgedekt worden. Gevaar voor de volksgezondheid dreigt anders. De gemeente Kerkrade zal de eigenaar van de groeve dat gaan verzoeken.
Voor de zomer werd bekend dat de Hermangroeve vervuild is met een aantal chemische stoffen. De gemeente Kerkrade heeft deze bevindingen voorgelegd aan de GGD om de risico's te bepalen.

De gezondheidskundigen zeggen nu dat er geen direct gevaar is, mits de groeve ontoegankelijk is en het stof niet kan overwaaien naar de bebouwde kom. Daarom is afdekking van de groeve nodig.
Woordvoerder Brands van Laura, de eigenaar van de Hermangroeve, zegt dat de groeve zeer recentelijk 'weer eens afgerasterd' is. Hij laat weten dat omwonenden de omheining vaak doorknippen om er zelf afval te storten. Wiel Eijdems van de stichting Hermangroeve zegt dat hij het aangebrachte prikkeldraad onvoldoende vindt. Volgens hem moet er een stevig hekwerk komen waar geen kind of dier onderdoor of overheen kan.
Afdekking van de groeve vindt Laura 'ontzettend moeilijk'. „Ik denk dat het risico van overwaaien wel meevalt, omdat er bomen om de groeve heen staan en omdat een grote stukken afgedekt zijn met mijnsteen," aldus Brands. De zegsman zegt dat daarover met de provincie gesproken zal worden. Hij zegt verder te wachten op een uitnodiging van de provincie om over de sanering te praten.

Kerkraadse oppositie weigert deel begroting

Van onze verslaggever

KERKRADE – De oppositie in de Kerkraadse gemeenteraad heeft gisteren de begroting afgekeurd op één hoofdstuk. Groen Links, Burgerbelangen en Belangenbehartiging Kerkrade zijn het oneens met de vier tientjes die burgers moeten betalen voor straatreiniging. Groen Links weigerde de begroting als enige partij volledig. Maar het aantal stemmen om de begroting aan te nemen was groot genoeg.

Kerkrade gaat de gemeentelijke straatreiniging volgend jaar voor eenderde deel op de burgers verhalen. Hierdoor stijgt de belasting voor de burgers met veertig gulden.

Onaanvaardbaar voor de drie oppositiepartijen. De stemmenverhouding was daarmee, bij afwezigheid van twee raadsleden, zeventien voor en twaalf tegen.

Financieel wethouder Jan van Leeuwenstein werd van zijn stuk gebracht door de absolute weigering van Groen Links. De progressieven verwijten het college een aanpak die te veel op nieuwe wegen is gericht. „Op deze manier blijft Groen Links tot het jaar 2000 tegen de begroting. Ik vind dat we samen moeten kunnen optrekken," aldus de wethouder. Hij liet weten dit zelden te hebben meegemaakt. André Brauers van Groen Links vindt dat men zijn partij niet moet kunnen aanspreken op een beleid waarmee hij het op onderdelen principieel oneens is.

'Strijthagen wordt Primosa Landgraaf'

LANDGRAAF – De oppositiepartijen in de Landgraafse gemeenteraad zijn bang dat de aanleg van een bungalowpark in het Strijthager beekdal Landgraaf meer geld gaat kosten, dan het oplevert. Een meerderheid heeft echter ingestemd met het bestemmingsplan dat het bungalowpark mogelijk maakt.
„Naarmate de plannen concreter werden, daalden de door het college geraamde inkomsten en namen de kosten die de gemeente moet maken toe," verwoordde Rob Silvertand (Gulpers) de ook door Burger Belangen Landgraaf, Vrouwenappèl, Horbach/Bertram, VVD en Abdissenbosch 2000 gedeelde gevoelens. „Strijthagen wordt het Primosa van Landgraaf," voorspelde Helma Gubbels (Vrouwenappèl).
De coalitie nam geen enkel risico. Zelfs de zieke Wiel Heinrichs – als wethouder jarenlang de motor achter het bungalowpark – en Nic Odekerken (beiden CDA) verschenen in de raadszaal om hun 'voor' te laten horen.

Nodig was dat niet, want ook Silvertand stemde in met het bestemmingsplan. „Omdat de projectontwikkelaar van het bungalowpark anders met miljoenenclaims komt. En dat kan Landgraaf zich niet veroorloven."

PvdA-wethouder in Voerendaal legt functie neer

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – PvdA-wethouder Walter Uitterhoeve legt zijn functie bij de gemeente Voerendaal neer. Hij heeft zich beschikbaar gesteld voor een managementsfunctie bij de Heerlense HTS. Dat heeft directeur J. Bijsmans gisteren bevestigd.

Bijsmans benadrukte dat Uitterhoeve – nu docent – zijn handen vrij moet hebben als hij toetreedt tot de directie van de technische opleiding. Volgens de directeur kan Uitterhoeve de twee functies niet met elkaar combineren.

Uitterhoeve wilde zelf geen commentaar geven op zijn mogelijk vertrek. „Voordat ik met de krant praat, wil ik eerst de gemeenteraad inlichten," aldus Uitterhoeve.
De Voerendaalse politieke partijen verwachten dat Walter Uitterhoeve maandagavond aan het einde van de raadsvergadering bekend gaat maken dat hij aftreedt. De partijen voeren op dit moment al onderling overleg over een mogelijke opvolger van de PvdA-wethouder.

Auto's

Ford Escort 1.6 CL '87; Opel Corsa 12S '84 luxe; Kadett E Caravan 12S 5-drs. '86; VW Santana 4-drs. met LPG '84; Kadett Caravan 1600 E diesel '82; Mercedes 200 diesel '82; Toyota Starlett '86; Honda Quintent '81 ƒ 1.500,-. Inr. en financ. mogel. Garage HOOGENHOUT, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek. 045-215557.

Met bovaggarantie: BMW 320i '84; Opel Omega 2.0i autom., 6 mnd. oud, bwj.'92; Ford Escort '85 en 1400 CL '87; Opel Kadett Stationcar Diesel '87 met grijs kent. ƒ 9.750,-; Opel Kadett Stationcar Diesel '88; Ford Fiesta Diesel '85; Opel Kadett 1300 Sedan '87; Opel Vectra 1600i '92 en '89 Citroën Visa 1400 S '85 ƒ 3.750,-; Opel Astra 1.4i '92 ƒ 25.950,-; Opel Omega '87; Opel kadett 1200 Stationcar '85; Toyota Corolla autom. '81. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. 045-314175.

Autobedr. G.G. verkoopt auto's met een ANWB techno overzicht en degelijke garantie. Kom vrijblijvend kijken. Al onze auto's staan met prijs en gegevens op ons bedrijf. Ons adres is Heerenweg 284/286, Heerlen. (grote weg Heerlen-Brunssum).

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 LX '89; Mazda 626 Coupé 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 2.0 GLX diesel '86; Mazda 626 Wagon 1.8 GLX met stuurbekr. '89; 2x Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 Sedan 1.6i GLX '90; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '90; Mazda 323 HB 1.3 LX '87; Alfa 75 1.6i met LPG '90; Renault 5 TR '88; Volvo 340 GL '88; Nissan Cherry HB 1.5 GL '85; Nissan Micra 1.2 LX '90; Nissan Sunny 1.3 SLX '87; Mitsubishi Lancer 1.8 diesel '87; Fiat Panda 1000 CL '91 Daihatsu Cuore '84 km.st. 45.000; Ford Sierra 2.0 CL 5-drs. '88; Ford Sierra 2.0 Laser '85; Opel Kadett 1.2 S '86. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 autom. '82 ƒ 6.750,-; Skoda 120 L '85 ƒ 3.950,-; Vauxhall Carlton '79 ƒ 4.500,-; Volvo 244 DL autom. '77 ƒ 3.250,-. Palemigerboord 401, Heerlen: 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

"NESUD" Intercars inkoop auto's, bwj. '82 t/m '88 (ook schade). Direct contant geld! 046-518401 of 337742

O.K. CARS, Oirsbeek ruimt op: Audi 80 diesel '85; Ford Escort XRi '83; Escort 1.6 '85; Sierra 1.8 5-drs. '86; Escort '83; Sierra 1.6 '83; Fiesta '83; Opel Rekord 2.0 LS '84; Kadett 1.6 nov. '85; Ascona '84; Corsa 1.2 S '85; Mazda 626 GLX 2.0 HB '86; Toyota Celica 1.6 coupé ST '83; Mitsubishi Galant TD '85; Lancer 1.2 GL 4-drs. '84; Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Verlengde Lindelaan 23. Tel 04492-5782.

Te koop gevraagd MOTOR voor VW Cabrio met versnell.bak. Tel. 045-323178.

AUDI 100 diesel, t. '84, div. extra's, ƒ 4.900,-. Tel. 045-217202.

Te k. SIERRA 1.6 Van, grijs kent., 1988, l.m. velgen, nw. banden. 04499-3784 b.g.g. 045-721362.

Te k. FORD 13 L, bwj.'86, 5-drs., alum. velgen, sunroof, kl. donkergroenmet., i.z.g.st. vr.pr. ƒ 8.500,-. 045-314930

Te k. Ford ESCORT mod. 1.3 L, bwj.'83, blauwmet., vr. pr. ƒ 4.250,-. 045-460445.

Ford SIERRA 1.8 CL, 3-drs. kl. wit, zeldzaam mooi, schade vrij, km.st. 84.000, LPG, bwj.'87, model '88, pr. ƒ 12.250,-. Tel. 045-255578

Lancia PRISMA turbo diesel '86. Autobedrijf Klankstad. Tel. 045-413916.

Te k. knappe MERCEDES 280 CE coupé, autom., bwj. '77, APK, met 8 extra's (gunstige prijs). 04492-5473

Te k. Mitsubishi GALANT station 1600, LPG onderb., APK 4-'93, bwj.'80. Tel. 046-756337, na 16.00 uur.

Te koop mooie Datsun NISSAN diesel, bwj.'84, APK, auto i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.750,-. W. de Rijkestraat 11, Landgraaf (Kakert).

Te k. OPEL Kadett 1.3 station, bwj.'82, i.z.g.st., 3-drs., APK 12-2-'93, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 043-642022.

Te k. Opel REKORD 2.0S Berlina-uitv., ƒ 2.900,-, veel extra's. Tel. 045-214628.

Te k. Opel RECORD 2 ltr. S, bwj.'86, met vele extra's, inr. mog., pr. ƒ 7.850,-. Arienstr. 2 Kakert, Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 504 Ti, bwj. '78, plus winterbanden. Tel. 045-315090.

Te koop PEUGEOT 205 5-drs. bwj. 8-85, i.z.g.st. km. st. 60.000, vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 043-637681.

RENAULT 25 TS, bwj.'88, i. z.g.st., slechts ƒ 12.500,-. Tel. 045-214431.

SUBARU 13 DL, 3-drs, '84, 85.000km, blauwmet. Te eig nw. band., APK 7-'93, i.st.v. nw., ƒ 3.650,-. 045-323178.

Te koop MERCEDES 200 TD, bwj 1987, kl. wit, met grijs kenteken, elec. schuifdak en 5-gang, i.z.g.st., ƒ 25.000,- incl. event. rek. 04450-2325/0652984395.

Te k. SUZUKI ALto GL, bwj. '86, km.st. 35.000. Vogelzankweg 113, Landgraaf.

Te k. VW GOLF Manhattan 1.6, bwj. 1990, wit, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 04493-4683.

Ford ESCORT 1.4 CL 7-'86, blauw, ƒ 9.800,-. 3 mnd. Bovag gar. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

Ford SIERRA 1.8 Laser, 3-drs., grijs, centr. vergr., 2-'86, ƒ 9.800,-. 3 mnd. Bovag Gar. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

Ford FIESTA 1.1 wit, '86, ƒ 7.900,-. 3 mnd. Bovag. Gar. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

Ford FIESTA 1100, m.'81, bruinmet. APK 10-'93, orig. 67.000 km. auto schadevrij, pr. ƒ 1.850,-. 045-226869.

Te koop HONDA Prelude 1.8 EX, bwj. '83, APK okt. '93, elec. schuifdak, stuurbekrachtiging, sportvelgen, 5-gang, pr.n.o.t.k. Te bevragen 045-443973.

Honda PRELUDE 1800 EX, vele opties, '85, ƒ 9.750,-. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

Hyundai PONY 1500 GL bwj. '88, kl. rood, 3-drs. radio/cass. km.st. 75.000, pracht auto, i.z.g.st. pr. ƒ 7.500,-. Tel. 046-750506.

Opknapper Hyundai PONY, bwj. 1983, APK 8-'93, tel. 045-723623

Te k. MAZDA 323 1.5 GLX HB, nov.'85, i.g.st., vr.pr. ƒ 7.800,-. Tel. 045-231570

MAZDA 626 2.0L 12V coupé blauwmet. bwj. 1988, ƒ 14.750,-. 046-372443.

UNO 45 S bwj. '84, APK 10-'93, auto roest- en schadevrij, ƒ 93,- wegenbelasting, als 2e auto gebr. Zien is kopen. ƒ 3.650,-. 045-226869.

Te k. Ford ESCORT, LPG, 1979, 100% i.o. ƒ 1.450,-. Tel. 045-256115.

Te k. Ford ESCORT 1.6 diesel, bwj.'87, zeldzaam mooi en goed, zien is kopen! 6 mnd garantie, ½ jr. belastingvrij rijden, verbr.1:18, inr. mog., 1e eig., pr. ƒ 10.750,-. Bovag bedrijf na 11.00 uur 046-743175.

ESCORT type 1.3 L '85, als nw., div. spoilers, sportvelgen, ƒ 5.950,-. 045-424128.

Ford ESCORT 1.3 CL wit, 57.000 km, nw. mod. '87, ƒ 9.950,- incl. 045-227395.

Te k. Ford SCORPIO 2.4i GL, bwj.'88, zwart, pr. ƒ 13.000,-. Tel. 046-527988

Ford ESCORT 1.3 bwj. '83, 4-bak, kl. champagnebruin, pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-752262 na 18.00 uur.

Te k. MERCEDES 230 autom. met airco, bwj. '86, i.z. g.st. Tel. 045-211658.

MERCEDES 450 SE, '79, vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 045-244860 tijd. kant.uren.

Te k. Mitsubishi GALANT 1600 GL, kl. groen, bwj. 4-12-'85, APK 26-5-'93, vr. pr. ƒ 6.000,-. 045-420171

Te koop NISSAN Patrol 3.3L bwj. 1986, met div. extra's. Tel. 04759-1373.

Nissan SUNNY 1.6i SLX kat., 4-drs., 50.000 km., '89, ƒ 16.000,-. 3 mnd. Bovag gar. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

KADETT GSi, bwj. '90, zwartmet., alarm, alu-vlgn, schuif/kanteldak inr. mog. Tel. 045-319221/225566.

Te k. Opel KADETT 13N, 3-drs., bwj. '81, ƒ 2.500,-, i.z. g.st. Na 18 u. 045-321330.

Opel KADETT GSi, 1987, 2.0 L, getuned digital dashbord, diverse extra's, ƒ 18.500,-. Morgenstr. 53, Sittard na 18 uur.

Te k. Opel ASCONA Hatchback, 6-'86, LPG, aut. APK 10-'93, vr.pr. ƒ 9.250,-. Hompertsweg 18a, Landgraaf. Tel. 045-326027.

Opel OMEGA 2.0i stationcar grijs kent., bwj. '90, kl. rood, 5-drs. div. extra's, km.st. 84.000, pr. n.o.t.k. Tel. 046-740382.

Opel KADETT 1.3 Club, bwj. 1987, LPG, J. Smeets, Dries 27, Neer. 04759-1373.

Te k. Opel CORSA 1.0 TR, bwj. '83, wit, 75.000 km, APK. Tel. 04493-4870.

Opel CORSA 1.4i 30.000 km., rood, 5-'90, ƒ 14.900,-. 3 mnd Bovag gar. Autobedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

Te k. Opel KADETT 1300 type '86, 5-drs., pr.n.o.t.k. Tel. 04743-1466.

Opel ASCONA 1.6 L, 4-drs., schufdak, bwj. '84, i.z.g.st., ƒ 4.750,-. Tel. 045-315996.

Te k. Opel VECTRA 1.8, bwj 11-'89, i.z.g.st. 04499-2495.

Te k. PANDA, bwj. '87, APK aug.'93, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-229198.

PEUGEOT 205 XR 1.4, '88. Autobedrijf Klankstad, tel. 045-413916.

Ranche ROVER V8 3.5 L, 1983, gerev. blok, nw. koppl. kl. wit, i.z.g.st., ƒ 12.500,-. Na 18 uur 045-465250

SUZUKI Vitara JLX cabrio, met vaste winterkap, kl. rood bwj. '91. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Peugeot TALBOT Samba '82, i.g.st., APK 5-'93, vr.pr. ƒ 950,-. Inl. 045-413018

Toyota STARLET 1300 XLi 3-drs. bwj. aug. '91, km.st. 20.000, kl. roodmet., div. extra's, pr. n.o.t.k. Inr. mog. Tel. 046-740621.

Te k. GOLF 1 1800 GTi Oettingen blok, kl. antraciet, 195 ATS, geh. uitgeb., div. extra's. Tel. 045-413187

Te koop USA GOLF GTi 1800 bwj. '86, acc. ATS-velgen, alarm, verlaagd. Vele extra's. Tel. 046-332343.

Te k. Passat GL VARIANT, bwj. '91, duurste uitvoering, donkerbl.met., diesel, veel opties, gar. en inr. mog. Prijs ƒ 29.500,-. 046-511322.

Te k. VW GOLF, 1982, rood, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.600,-. Tel. 04492-3230.

Te koop Volkswagen POLO Coupe Fox, bwj '90, kl. rood, 1300 inj., i.z.g.st., pr. ƒ 14.000,-. Tel. 045-422431 of 04492-4990.

Te k. GOLF diesel model '82, bwj. 30-9-'81, APK 23-3-'93, in prima st., pr.n.o.t. k., kl. wit. Tel. 045-460992.

Te k. Passat CL VARIANT, bwj. '90 wit, diesel, garantie en inr. mog., ƒ 24.900,-. Tel. 046-511322.

Te k. VOLVO 340 GL, 5-'90, blauwgrijsmet., trekh., km.st 86.000, vr.pr. ƒ 16.800,-. Tel. 045-242564 (na 18 uur)

VW GOLF 1.3 CL, nw. model, '85, APK, zeer mooi, ƒ 6.750,-. Tel. 045-454087

VW JETTA 2-drs, APK 9-8-'93, i.z.g.st., bwj.'81, ƒ 2.400,-. Tel. 045-323178

VW GOLF turbo diesel, groenmet. alle extra's, bwj. '88, i.nw.st. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te k. VW SANTANA bwj. '84. Tel. 046-748489.

VW KEVER 1200 wit, nw.st., 1984, ƒ 7.750,-. 3 mnd. Bovag. Gar. bedr. B. Aretz en Zn. 045-721268

VW GOLF GTi 16 V, 10-'86, ƒ 17.500,-. Tel. 045-721268

VOLVO 340, blauw, autom. '87, z.g.a.nw., APK juli '93, vr.pr. ƒ 8.900,-. Tel. 045-423373 na 17.00 uur.

VW POLO Pointer nw. type motor, v. extra's, bwj. '86, interessante pr. 046-529307

Te k. VOLVO 345 L bwj. '81, APK, in pr. st., pr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-720667.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Autohandel MARIETTE heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlerbaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Te k. Skoda 105 '84; Audi 100 '80 etc. en alle voorkomende reparaties. Garage Piet de La ROY & Zn, Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Auto onderdelen en accessoires

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. SPORTVELGEN v. BMW III serie of Golf, 15 inch velgen en banden, vaste pr. ƒ 500,-. 045-322266.

Te k. VELGEN met banden BMW 3-serie, ƒ 325,-. Tel. 04451-1620.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

RAPIE vraagt loop-sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. Tel. 045-423423.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Bedrijfswagens

Bedrijfswagens centrum Echt 2 plaatsen op het industriegebied DE BERK, Echt. 200 stuks bestel- en personenbussen, alle merken, alle typen, ook plm. 15 stuks bestel Van's. Met 3 tot 6 maanden garantie, inruil mogelijk, 100 % service. Bedrijfswagen centrum Echt, Amperweg 2, tel. 04754-87455 en Voltaweg 11, tel. 04754-87933 Echt Limburg.

TOYOTA HI-Ace verl. diesel bwj. '86; VW Transporter open laadbak 40.000 km. bwj. '87; Nissan Cap-Star met gesl. laadbak 30.000 km. bwj. '88; Mitsubishi L-300 bwj. '86. Alle auto's verk i.nw.st. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te k. Fiat Dukato D, 7-'89, dubb. cabine en open aluminium laadbak, ƒ 14.500,- excl. BTW; VW L.T. benz. oprijauto, nw. laadbak en banden, bwj. 1979, i.z.g.st., ƒ 3.950,- excl. BTW. BOVAG autobedrijf, B. Arets, Barbarastr. 10, Heerlen. Tel. 045-721268, fax 720564.

Motoren

Te k. HD FX WG, '81, spec. EDITION, slechts 6.000 mijl. Tel. 045-728484.

Te k. SHADOW VLX 600, bwj. '88. Pr. ƒ 9.300,-; Yamaha Virago 1000, bwj. '85. Pr. ƒ 6.900,-; Virago 1100, bwj. '86. Pr. ƒ 10.250,-; Virago 535, bwj. '88. Pr. ƒ 6.900,-. Alle motoren met NL kenteken en garantie. Tel. 077-871720 of 521186.

CHOPPER Honda Shadow VT 1100, ƒ 11.500,-, pracht motor. 045-323830 na 17u.

Te k. YAMAHA XV 750 Virago, bwj. 1991, geen import. Tel. 04498-58132.

YAMAHA RD 350 LC YPVF, '89, km.st. 24.680, z.g.a .nw. vr.pr. ƒ 7.750,-. 045-440696

Te k. SUZUKI 1400, Intruder bwj. '90, z.g.a.nw., zwart/ grijs. 04750-11228/ 10095.

(Brom)fietsen

OPRUIMING overjarige modellen. Giant Cadex M1, M2, M3. Koga's ATB diverse overjarige ATB en citybikes, afgeprijsd. Vespa Sfera tijdelijke aanbieding ƒ 3.950,- bromscooter. Tweewielerscentrum Jan Rekers, Kouvenderstr. 181, Hoensbroek. Tel. 045-212537. Donderdags na één uur gesloten.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

Te koop bruin leren RIJZADEL, compl. met stijgbeugels 2 singels en 2 zadeldeks, samen ƒ 250,-. 045-312873.

Te koop mooie HERDERPUPS, 3 teefjes en 1 reu. Tel. 045-222084.

Te k. HONDE-AANHANGWAGEN. Tel. 045-410754.

Dierenartsenpraktijk Nuth sterilisatie POES ƒ 60,-. Tel. 045-244247.

Te k. Dalmatische PUPS en Dobbermann pups met stamboom. Tel. 08866-2483

BOOMERHONDJES wit/ zwart en andere kleuren. Thull 30A Schinnen.

Te k. Noorse BOSKATTEN erg mooi en lief, ingeent, ontwormd en papieren. Tel. 04936-96318.

Weg. omst. samen af te halen GOLDEN RETRIEVER, 14 mnd. oud en asbakkenras. 13 wk. 045-722511.

Diverse soorten VOGELS te koop. Laurierstr. 66, Heerlen

Te k. PONY ruin, 3 jaar, stokmaat 1.26, schimmel. Tel. 045-454787.

In/om de tuin

SCHUURTJES, tuinhuisjes, garage's, hondenhokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

CONIFEREN, heesters, heide, vaste planten, kerstbomen enz Jawell 045-256423

Geimpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Watersport

Te k. RUBBERBOOT 4-pers., met b.b. Johnson 8 Pk als nieuw. Tel. 045-250106

Vakantie

Last minute dagtocht EURO-DISNEY, 3 nov., slechts ƒ 130,-. Info.: tel. 045-454700.

Caravans

Uw vakantie begint bij Bartels Caravanning. Opruiming van onze EX-VERHUUR caravans o.a. Caravelair, Sprite, Münsterland en Tredon. Nu duizenden guldens voordeel. Bartels Caravanning, Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek. Tel. 04492-1870. Voor reparatie, schaderegeling en expertises.

Te k. DETLEFF caravan, bwj. '82, vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 04407-3223.

Te HUUR 4 gr. caravans met voortent, aan de zee, ideaal voor kinderen, 2 in Scheveningen en 2 in Breskens. Tel. 04454-61668.

Te koop HOBBY Prestige 495, bwj. 3-4-'90, moet weg Tel. 045-319784.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, gar., 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Interverkeers-academie met het internationale karakter. Uw rijbewijs voor ƒ 1.995,- met EXAMENGARANTIE voor jong en oud. Tel. 04451-1795.

VRACHTAUTORIJBEWIJS snel slagen. Unieke cursus in 8 dgn. of 8 wk. op Daf 2800 of Daf 95 met examengar. Tev. div. cursussen voor auto en motor. Verkeersschool Theo van Bentum, tel. 045-217487.

Opleidingen

ANWB & Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor alle rijbewijzen, start 14-11 zaterdag cursus en 19-11 avondcursus voor het chauffeursdiploma en 14-11 cursus gevaarlijke stoffen. Europaweg Z 340, Landgraaf. 045-321721.

Huw./Kennism.

WEDUWE 56 jr. slank, zoekt nette heer met enig niveau voor duurzame rel. Br.o.nr. B-3010 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Huwelijksbureaus

De feestdagen 'n romantische tijd, waarin geen plaats zou moeten zijn voor eenzaamheid. Helaas is dat vaak toch het geval. Samen kunnen we er aan werken om ook voor jou het geluk te vinden. Bel daarom nu met Relatieburo HESTIA. Wij zijn 'n jong en energiek team dat graag de tijd voor je neemt: 043-645882.

Mode Totaal

Te k. nerts BONTJAS, donkerbruin, compl. met baret ensjaal. mt. 42, i.z.g.st. Tel. 045-723352 na 18.00 uur.

LEREN dames- en herenjassen, nieuwste model, parka jassen en basketbal jassen, winkelprijs ƒ 650,- nu vanaf ƒ 250,-. Annastr. 15, Kerkrade: 045-465167.

Bel de Vakman

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. 045-210020.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

MAATWERK voor al uw plafonds, parketvloeren en andere timmerwerkzaamheden. Bel vrijblijvend voor informatie 045-244609.

Renovatie, montage en reparatie aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis offerte. Info 045-751145.

APK, alle reparaties, wasbeurten, cleaneren, onderhoudsbeurten, Mercedes revisie motoren. Auto Service GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen, 045-740041.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERWAGEN, wit leer, ƒ 120,-, rieten reiswieg, ƒ 20,-, baby-uitzet (luiers, kleertjes) ƒ 75,-. Tel. 045-414487.

Te k. KINDERWAGEN Teutonia, 3-1, plus maxi-cosi, reiswieg en wipje. Alles 6 mnd. oud. Tel. 045-414372.

Te k. BABYKAMER m. toebeh., vr.pr. ƒ 1.500,- nw.pr. ƒ 3.750,-. Na 16.00 uur 04492-1267.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wonen Totaal

Zoekt u 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek Kouvenderstr.208 H'broek.

Te k. weg. plaatsgebrek eiken KAST, br. 1.25, hoog 1.26 mtr. plus eiken tafel met tegelblad, pr.n.o.t.k. Tel. 045-227202.

6 eik. STOELEN goed onderh., eenvoudig, stijlvol (Vennix Den Bosch plm.'58), ƒ 125,- p.st. 045-315090.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

IJSKAST gasf. ƒ 95,-; wasautom. ƒ 175,-; wasdroger ƒ 175,-. Tel. 045-725595.

Te k. klassieke noten EETHOEKTAFEL, (200x90 cm), en 6 mohair beklede stoelen (groen) ƒ 900,-. Heuvelstr. 32, Meers.

Te k. antieke SOFA; zonnescherm 4,30 mtr., pr.n.o.t.k. 045-229387, na 13.00 uur.

Computers

SPELCOMPUTER. Wie is er uitgespeeld op zijn Sega-16 bit en wil deze ruilen voor mijn 2-4-pers. Nintendo met 4 spelen. Tel. 045-421376.

Te koop AMIGA 500 met 1 meg. geheugenuitbreiding, compl. met boeken, software en Panasonic printer, nauw. gebr., pr. t.e.a.b. Tel. 045-420715.

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Radio e.d.

Te koop (Top kwaliteit) LUXMAN cassettedeck K.210, zilverkleur, als nieuw ƒ 250,-. Tel. 045-270901.

Huish. artikelen

Te k. Miele WASMACHINE W423, Philips droger Blue Air droger. Tel. 045-410754.

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg 104, Sittard. 046-513228.

Te koop OPENHAARDHOUT, ƒ 50,- per m3 Camp. de Bousberg, Landgraaf.

KACHELS, gashaarden, zet, inbouw, gratis geplaatst. De kachelsmid, Waelme 21, Klimmen. 04459-1638.

Muziek

PIANO'S huur met koop-recht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

Piano of Vleugel? Kopen of Huren? De grootste keuze bij VAN URK. Vraag offerte. Bel 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

Te k. gevr. KNOPACCORDEON (96 of 120 bassen). Tel. 045-416197

Te k. PIANO Grand, nw. gesnaard en gepind, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-441316, na 16.00 uur.

Te k. licht eik. BANKSTEL, ronde tafel en grenen eethoek. Tel. 04493-4212, na 18.00 uur.

Diverse JUKEBOXEN, jaren '50 vanaf ƒ 2.700,-. Tel. 077-871720 of 521186.

Gezocht: ZANGER(ES) voor Rock-coverband. Tevens te koop 16 K. mixer Evans, kl. def. ƒ 250,-. Tel. 045-753374 of 751442

Kunst en Antiek

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen Ariadne vindt u INTERART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

Gevr. antieke en/of barok MEUBELS, P. Cortenraad, Riemst (B) 09.3212261156.

Te k. antieke EETHOEK en kleerkast, samen ƒ 2.500,-. Na 17.00 u. 045-428148.

Te k. antiek TRAPNAAIMACHINE. Klimmenderstraat 34, Klimmen.

Bingo/Klienen

Te koop bij de kantoren van het Limburgs Dagblad en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale LIMBURGS DAGBLAD BINGOVIGNET

BINGOKAARTEN

voor maar ƒ 4,-! Elke week kans op ƒ 5.000,-. Speel mee en win met LIMBURGS DAGBLAD BINGO.

Voor Piccolo's zie verder pagina 24

Limburgs Dagblad

sport

Indurain en Chiappucci: 'Zwaarste uitgave sinds jaren'

Tour terug naar de bron

PARIJS - De Tour de France wordt weer een heuse Franse wielerkoers. Na de Europees getinte Ronde van Frankrijk van dit jaar, zal 's werelds belangrijkste fietsevenement in 1993 vrijwel helemaal binnen de landsgrenzen blijven, uitgezonderd een bezoek aan Andorra. De tachtigste editie van la Grande Boucle wordt in ieder geval een heel zware. Dat was gisteren de conclusie bij de presentatie in het Palais des Arts et des Congres in de Parijse randgemeente Issy-les-Moulineaux. Het door Tourdirecteur Jean-Marie Leblanc voorgeschotelde routeschema imponeerde zelfs tweevoudig winnaar Miguel Indurain en de Italiaanse vechtjas Claudio Chiappucci. „Het wordt de zwaarste Tour sinds jaren," waren beide wielerkampioenen van mening.



door **BENNIE CEULEN**

Gestart wordt op zaterdag 3 juli met een proloog in natuurpark Le Puy du Fou in de Vendée. Finish zondag 25 juli in Parijs. Saillant detail is, dat het startschot van de slotetappe voor de deur van cafe 'Le Reveil-Matin' in Montgeron wordt gelost waar precies negentig jaar geleden de eerste Ronde van Frankrijk begon.

In de eerstvolgende Tour krijgen de renners gedurende ruim drie weken 3700 kilometer met veel cols voor de wielen. Na een vlakke aanloop van tien dagen, met waarin de proloog, een ploegentijdrit en een individuele race tegen de klok, arriveert de karavaan na een vliegreis op de eerste rustdag in Villars-de-Lans aan de voet van de Alpen.

Geen Alpe d'Huez

Zoals reeds gemeld is de rit naar Alpe d'Huez niet in het routeschema opgenomen. Daarvoor in de plaats komt de etappe naar Serre-Chevalier, met de cols du Glandon, Telegraphe en Galibier.

De volgende dag staat een nog zwaardere opgave te wachten. Richting Isola 2000 (eindstreep op de top) moeten Alpenreuzen als Izoard, Vars en de Col de la Bonette Restefonds overwonnen worden. Laatstgenoemde is met zijn 2802 meter niet alleen het dak van de komende Tour, maar ook de allerhoogste klim uit de geschiedenis van het evenement.

Pyreneeën

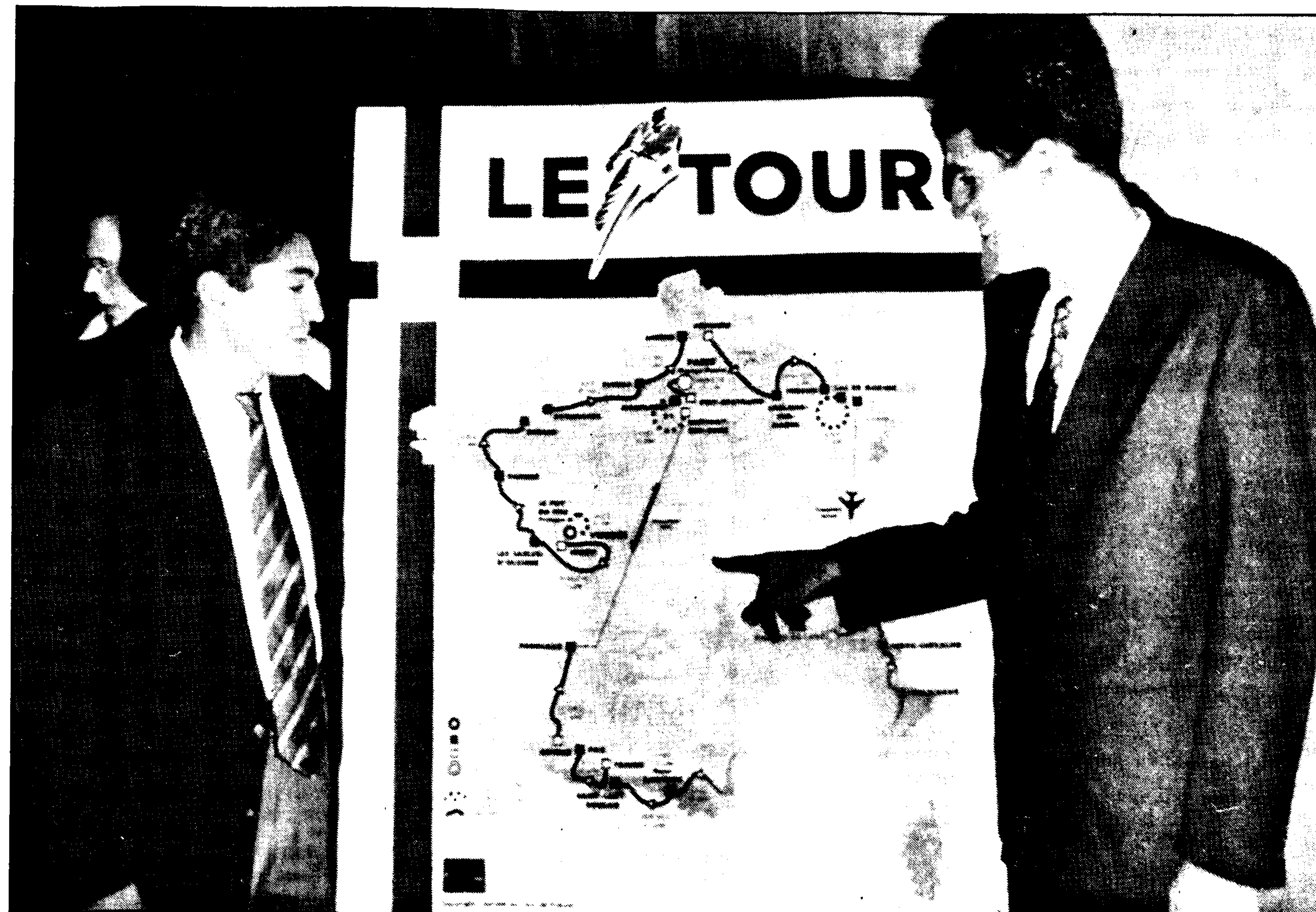
Na twee Alpenetappes keert de Ronde van Frankrijk na een afwezigheid van een jaar terug naar de Pyreneeën. En hoe? Liefst drie serieuze Pyreneeënritten hebben de organisatoren uit de hoge hoed getoverd, waarbij een aankomst op de top van de Pla d'Adet. De laatste klimrit wordt drie dagen vóór Parijs verreden, waarbij aangetekend dient te worden dat op de voorlaatste dag ook nog een individuele tijdrit over 55 kilometer op het programma staat. Het venijn zit derhalve in de staart.

Evenwichtig

„Het is een evenwichtig routeschema, dat zeker niet op verzoek van de een of andere kampioen werd samengesteld. Wij spelen niet met etappeplaatsen zoals kinderen dat met dominostenen. We gaan ook niet een klimtijdrit erbij nemen, omdat een renner erom heeft gevraagd," becommentarieerde Jean-Marie Leblanc het nieuwe parcours.

„De Tour van 1992 was een enorm succes, op alle gebied. Een schitterende wielerstrijd. Alle records sneuvelden. Snelheid, publiek, televisieuitzendingen, etcetera. Het was een eenmalige Tour, waarvan het parcours was samengesteld in het teken van de Europese eenwording. Ik bewaar vooral de beste herinneringen aan de etappe naar Valkenburg. Indrukwekkend."

„Volgend jaar", aldus Leblanc, „keren we terug naar de bron. Naar Frankrijk derhalve. Met twaalf vlakke ritten, vijf bergetappes waarbij meer dan twintig zware cols beklommen dienen te worden, vier tijdritten en twee rustdagen. Tussendoor dient twee keer gereisd te worden. Het wordt beslist weer een mooie Tour de France, waarin het aantal deelnemende ploegen, zoals reeds eerder aangekondigd, definitief van tweeëntwintig naar twintig van elk negen coureurs wordt teruggebracht. Met de gebruikelijke selectie. Van spectaculaire vernieuwingen is derhalve geen sprake."



● *Claudio Chiappucci (links) en Miguel Indurain „verkennen" de route waarop zij volgend jaar in 's werelds grootste wielerevenement weer slag leveren met elkaar.* Foto: EPA

Gevoelens

Claudio Chiappucci, de smaakmaker van de voorbije Tour, was met gemengde gevoelens naar de presentatie gekomen. De afgelopen dagen had hij verwarring gesticht door in de media aan te kondigen, dat hij in 1993 mogelijk niet aan de start van de Franse toprace zou verschijnen. Maar het altijd even sympathieke mannetje uit Uboldo herzag gisteren snel zijn mening.

„De Tour is het allerbelangrijkste wielerevenement. Daar hoor je als renner dus bij te zijn. Volgend jaar ben ik dan ook weer van de partij."

Chiappucci, de afgelopen twee jaar achtereenvolgens derde en tweede, had het vooral gemunt op de organisatoren. „Zij namen het me kwalijk, dat ik vorige week zaterdag niet van start ging in de finale van de wereldbeker in Mallorca. Ik had er niets meer te zoeken. Toevallig worden de finale van de wereldbeker en de Tour de France door dezelfde mensen georganiseerd. Ondanks hun woede ben ik weggebleven in Mallorca. De volgende dag heb ik ook niet op de Montjuich gekoerst. Dat deden Kelly en Alcala daarentegen wel. Voor veel startgeld. Terwijl die twee als winnaars van een wereldbekerkoers ook niet in de finale op Mallorca van start gingen. Maar over hen heb ik geen letter kritiek gelezen."

Woede

De woede van Chiappucci nam gisteren nog toe, toen Leblanc vertelde dat hij niet op verzoek van een renner het parcours van 'zijn' Ronde van Frankrijk samenstelde. De Italiaan begreep meteen, dat zijn persoontje daarmee bedoeld werd.

„Natuurlijk zou ik er graag een klimtijdrit bij gehad hebben. De specifieke tijdrijders zoals Indurain zijn altijd bevoordeeld met de tijdritten op het vlakke."

Niettemin is Claudio Chiappucci gecharmeerd van de komende Tour. „De eerste helft is vrijwel vlak, maar de wind kan het gevaarlijk maken. Je bent verplicht altijd vooraan te rijden. Bovendien moet je oppassen voor valpartijen. Het tweede deel wordt heel zwaar, met vijf bergetappes en een tijdrit. Iedereen weet, dat ik het hooggebergte niet hoef te vrezen. Niettemin blijft Indurain de te kloppen man. Hij is een veel beter tijdrijder."

De kans is groot, dat Claudio Chiappucci volgend jaar voor het eerst in zijn carriere aan de drie grootste etappekoersen deelneemt. „Maar dat hangt af van de nog bekend te maken routeschema's van de Vuelta en Giro.„

routeschema

PARIJS - Het parcours van de tachtigste Ronde van Frankrijk, die volgend jaar van 3 tot 25 juli wordt verreden, is als volgt:

3 juli: Proloog, Le Puy du Fou, 6,8 km.
4 juli: Eerste etappe, Lucon-Les Sables-d'Olonne, 208 km.
5 juli: Tweede etappe, Les Sables-d'Olonne-Vannes, 230 km.
6 juli: Derde etappe, Vannes-Dinard, 190 km.
7 juli: Vierde etappe, Dinard-Avranches, ploegentijdrit, 85 km.
8 juli: Vijfde etappe, Avranches-Evreux, 226 km.
9 juli: Zesde etappe, Evreux-Amiens, 160 km.
10 juli: Zevende etappe, Peronne-Chalons-sur-Marne, 196 km.
11 juli: Achtste etappe, Chalons-sur-Marne-Verdun, 180 km.
12 juli: Negende etappe, Lac de Madine, individuele tijdrit, 65 km.
13 juli: Rustdag met verplaatsing per vliegtuig van Nancy naar Grenoble.
14 juli: Tiende etappe, Villard-de-Lans-Serre-Chevalier, bergrit met de Glandon (1951 m), Télégraphe (1566 m) en Galibier (2645 m), 206 km.
15 juli: Elfde etappe, Serre-Chevalier-Isola 2000, bergrit met de Izoard (2360 m), de Vars (2109 m), Bonette „Restefonds" (2802 m, dak van de Tour) en Isola 2000 (2000 m), 175 km.
16 juli: Twaalfde etappe, Isola 2000-Marseille, 285 km.
17 juli: Dertiende etappe, Marseille-Montpellier, 195 km.
18 juli: Veertiende etappe, Montpellier-Perpignan, 218 km.
19 juli: Vijftiende etappe, Perpignan-Andorra, bergrit met de Jau (1513 m), de Moulis (1256 m), de Pailheres (2001 m), d'Envalira (2407 m), d'Ordin (1910 m) en de Pal (1840 m), 220 km.
20 juli: Rustdag in Andorra.
21 juli: Zestiende etappe, Andorra-Saint-Lary-Soulan, bergrit met de Canto (1720 m, de Bonaigua (2072 m), de Portillon (1293 m), de Peyresourde (1569 m) en d'Adet (1680 m), 228 km.
22 juli: Zeventiende etappe, Tarbes-Pau, bergrit met de Tourmalet (2115 m), de Soulor (1474 m) en de Aubisque (1709 m).
23 juli: Achttiende etappe, Orthez-Bordeaux, 202 km.
24 juli: Negentiende etappe, Bretigny-sur-Ogne-Montlhéry, individuele tijdrit, 55 km.
25 juli: Twintigste etappe, Viry-Chatillon-Parijs-Champs Elysées, 180 km.

Het prijzengeld is opgeschroefd van tien naar elf miljoen Franse Francs, bijna vier miljoen gulden. De winnaar ontvangt ruim 700.000 gulden.

Gouden fiets voor Indurain

PARIJS - Daags na zijn audiëntie bij paus Johannes Paulus heeft tweevoudig Tourwinnaar Miguel Indurain gisteren na afloop van de presentatie van de Ronde van Frankrijk 1993 de „Velo d Or Mondial" ontvangen. Deze prijs, een trofee in de vorm van een gouden fietsje, wordt jaarlijks door het magazine Velo Sprint 2000 aan 's werelds beste renner toegewezen.

Miguel Indurain was ook in zijn nopjes met het routeschema van de Tour 1993. Indurain: „We krijgen heel veel cols voor de wielen geschoven. De aanloop is vergelijkbaar met die van dit jaar. De ploegentijdrit is wel iets langer, maar dat is in het voordeel van de Banesto-equipe. Hoe langer, hoe beter. Gelukkig zijn er slechts twee aankomsten op de top van een col. En ik zal moeten oppassen voor de eerste Alpenetappe, want dat is de eerstvolgende rit na de tijdrace vóór de rustdag. Mijn voorkeur blijft uitgaan naar de Alpen. Daar liggen de cols me beter dan de Pyreneeën." Miguel Indurain is van plan voor de start van de Tour de France de belangrijkste etappes te gaan verkennen.

Tuur en Yoma verdelen bijna half miljoen

ROTTERDAM – Na het duurste gevecht om een Europese titel in Nederland zullen Regilio Tuur en de Fransman Jacobin Yoma op de avond van de derde december in het Rotterdamse Sportpaleis Ahoy ieder ruim 237.200 gulden rijker zijn. Het tweetal verdeelt het bedrag van 368.000 Zwitserse franken (474.400 gulden), waarvoor Top Sports Marketing bij de beursbieding het recht van organisatie verkreeg, in gelijke delen omdat de Europese titel in het zwaarvedergewicht vakant is.

Regilio Tuur, die inmiddels als prof 33 partijen heeft gebokst er daarvan twee verloor en een onbeslist bokste, was reeds aangewezen als officieel uitdager van de Europese titelhouder Jimmy Bredahl uit Denemarken. De Deen gaf zijn titel vorige maand echter op omdat hij inmiddels wereldkampioen was geworden. De Europese Boks Unie (EBU) wees daarop de uit Guyana afkomstige Jacobin Yoma als tweede titelkandidaat aan. Yoma is de tegenstander tegen wie Tuur niet verder kwam dan een onbeslist.



● *Regilio Tuur, aardig honorarium in het vooruitzicht.* Archieffoto: ANP

Van onze sportredactie

Roda likt wonden na nederlaag tegen TOP

'Slecht geslapen'

KERKRADE – Roda JC is het onthutsende verlies tegen TOP, woensdagavond in het KNVB-bekertoernooi, niet in de koude kleren gaan zitten. „Voor de eerste keer in mijn leven heb ik onrustig geslapen na een nederlaag van Roda JC", bekende voorzitter Theo Pickée gisteren. De Roda JC-praeses was niet de enige in het Kerkraadse kamp die aan het echec in Oss een kater had overgehouden.

Geslagen als honden verzamelde de Roda JC-selectie zich gisteren rond het middaguur op Kaalheide voor de gebruikelijke medische verzorging daags na een wedstrijd. Ofschoon morgen in Tilburg alweer de competitiewedstrijd tegen Willem II wacht, stond de dag van gisteren vooral in het teken van het hoe en waarom van het falen in Brabant. „We hebben alles nog eens op een rijtje gezet", aldus aanvoerder Gène Hanssen. „De klap is heel hard aangekomen, maar duidelijk is gebleken dat we tegen TOP geen team waren. Het is vooral zaak dat we weer keihard voor elkaar gaan knokken. Daar zal dit Roda JC het toch van moeten hebben. We hebben nu eenmaal geen elftal meer dat op basis van veel meer kwaliteit dan de tegenstander wedstrijden kan winnen".

Volgens Eric van der Luer zijn de komende duels van cruciaal belang voor de toekomst van Roda JC. „Nu zal moeten blijken hoe sterk we in onze schoenen staan. Pas als het echt tegenzit, komt aan het licht of we mentaal een sterke groep hebben. Zaterdag kunnen we laten zien dat we echt een karakterploeg hebben. We hebben een dure fout gemaakt in Oss. In de competitie kun je altijd nog iets rechtzetten, maar in de beker is elke nederlaag meteen dodelijk. Dat doet natuurlijk extra pijn".

Gène Hanssen vindt het een voordeel dat morgen in Tilburg alweer de volgende wedstrijd wacht. „Natuurlijk heb ik slecht geslapen na zo'n wedstrijd als tegen TOP.

Maar van de andere kant ben ik blij dat we zaterdag al het een en ander recht kunnen trekken. Niet eens het resultaat is tegen Willem II zo belangrijk, maar wel de manier waarop we zullen spelen".

Trainer Adrie Koster verwacht morgen een van top tot teen gemotiveerd Roda JC. „We hebben de frustraties flink van ons afgetraind. Tegen Willem II reken ik op een heel ander Roda JC". De oefenmeester heeft het drama van Oss met zijn spelers besproken en daarmee is voor hem de kous af. „We moeten verder. De wanprestatie tegen TOP is voor mij geen reden geweest spelers apart aan te pakken. Het was een collectief falen. In andere wedstrijden heeft de ploeg laten zien dat ze wel goed kan voetballen. Daar reken ik zaterdag ook op".

Hiddink op wip bij Valencia

VALENCIA – De positie van Guus Hiddink bij Valencia is plotseling uiterst wankel. In de Spaanse pers wordt de laatste dagen druk op het aanstaande vertrek van de Nederlandse coach gespeculeerd. Voorzitter Arturo Tuzon heeft zich laten ontvallen dat puntverlies van Valencia komend weekeinde in het eigen Luis Casanova-stadion tegen het als voorlaatste geklasseerde Burgos van Theo Vonk betekent dat Hiddink zijn koffers kan pakken.

Ook de naam van de opvolger van Hiddink circuleert al in de Spaanse kranten. Dat is Roberto Gil, een lid van de technische staf, die vooral scoutingswerk verricht. Gil is op de hoogte van de mogelijkheid, dat hij de taak van Hiddink na zondag over moet nemen. De spelers zijn verdeeld en lijken hun aandacht meer te richten op het dispuut met het bestuur over de winstpremies.

Valencia, dat afgelopen weekeinde met 0-3 door Barcelona in de hoek werd gezet, staat na acht speeldagen op de negende plaats met negen punten. Hiddink heeft al aangekondigd aan het eind van het seizoen in elk geval weg te gaan bij Valencia. „Ik hoop mijn contract uit te dienen, maar daarna stap ik zeker op", aldus Hiddink.

Fräser na klap alsnog geschorst

ROTTERDAM – De tuchtcommissie van de Uefa heeft Feyenoorder Henk Fraser voor drie duels geschorst wegens onsportief gedrag. De commissie achtte bewezen dat Fräser in de Europacupwedstrijd tegen Luzern tegenstander Camenzind een klap heeft gegeven.

Fräser kreeg daarvoor geen kaart. In plaats daarvan stuurde de Cypriotische scheidsrechter Loizou John de Wolf uit het veld. De laatste is vrijgesproken. Feyenoord had in een brief aan de Europese voetbalbond al gepleit voor vrijspraak van de onschuldige De Wolf.

Manager Blankemeijer was tevreden met de uitspraak. „Ik denk dat recht is gesproken." Feyenoord zal geen verdere stappen ondernemen tegen de onbezonnen actie van Fräser, zoals de club aanvankelijk overwoog. „Wij vinden dat hij genoeg is gestraft", aldus Blankemeijer. Ook Arnold Scholten ontbreekt woensdag in de thuiswedstrijd tegen Luzern. Hij is automatisch voor een wedstrijd geschorst wegens zijn tweede gele kaart.

Dreun voor Jim Courier

STOCKHOLM – Jim Courier is in de derde ronde van het met 2.2 miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi in Stockholm, waar een groot deel van de wereldtop is neergestreken, uitgeschakeld. De 22-jarige Amerikaan, aanvoerder van de mondiale ranglijst en dus ook in Zweden favoriet, verloor kansloos van de als zestiende geplaatste Henrik Holm. De twee jaar oudere Zweed, die onlangs in Tokyo haast achteloos Boris Becker van de baan veegde, zegevierde in twee sets: 6-4 6-3.

De Nederlandse tennisser Rogier Wassen zal het komend jaar in de Duitse Bundesliga spelen. Hij komt uit voor Rochusclub Düsseldorf.

Ellen Brutsaert en Aranka Huyberts zijn in de eerste ronde van het Rijnkom A-toernooi in Renkum uitgeschakeld. Brutsaert verloor (5-7, 6-1, 6-3) van Nicolette Rooimans. Huyberts leed een verrassende 6-1, 7-6 (7-4) nederlaag tegen Nancy Thijssen.

Boksproloog

LONDEN – De zwaargewichten Donovan 'Razor' Ruddock en Lennox Lewis, die zaterdagnacht in Earl's Court tegenover elkaar in de ring staan, zijn gisteren al in gevecht geraakt over de controle vooraf op anabolicagebruik. De Canadees Ruddock stak de lont in het kruitvat door tijdens de toch al opgewonden persconferentie te eisen dat zijn Britse opponent een dopingtest ondergaat. Dat was de aanleiding tot een partijtje verbaal oorlogvoeren, waar zelfs Jose Sulaiman nauwelijks een woord tussen kon krijgen. De WBC-president maakte het nog een graadje erger door te verklaren dat zijn organisatie alleen stimulerende middelen verbiedt, maar niet spierversterkende.

De winnaar van zaterdag krijgt het recht uit te komen tegen wereldkampioen Evander Holyfield of diens uitdager Riddick Bowe. Beide Amerikanen treffen elkaar op 13 november in Las Vegas.

UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.

Peppermill Heerlen

VANAVOND:

SUPER PEPPER HOUSE PARTY

MET DJ'S: THEO VAN NISPEL + GARRI KRASOVEC

DISCO-1 NORMAAL GEOPEND

CAFE Cheers

ZATERDAGAVOND 31 OKTOBER

DJ **JO FRENKEN**

Einderstraat 34 Kerkrade - Tel. 465357

Globe

VANAVOND: ★F★I★N★A★L★E★

Miss Limburg Verkiezing

9 kandidaten strijden om DE plaats in de grote finale.

GLOBE IS OOK OP ZONDAGMIDDAG V.A. 15.00

Open: Vrij - Zat - Zon

Genhout-Beek

ZAAL VROEMEN

zaterdag 31 oktober dansen met muziek uit de **60'/70'er jaren**

orkest ***THE FRATELLI'S***

Aanvangstijd 21.00 uur

Discotheek Bridge

Opening Vrijdag 6 november

Dieterenstr. 7 — Stein (naast zwembad)

Dancing HOUSMANS Montfort

ZATERDAG 31 okt. TRAINBAND

ZONDAG 1 nov. MONTE-CARLO

aanvang 20.30 uur

casino Flair

☆ 24-er roulette

☆ speel-automaten

net even over de grens, net even anders.

Voccartstraße 11 Herzogenrath

Wij zijn dagelijks geopend van 20.00 - 04.00 uur

HOLIDAY ON ICE

Russische en westerse top-schaatsers in super-ijsshow!!

"Banjo's en Balalaika's"

dinsdag 24 t/m zondag 29 november

mecc Maastricht

dinsdag t/m vrijdag 20.00 uur zaterdag 14.00, 17.15 en 20.30 uur zondag 12.30 en 16.15 uur

Toegangsprijzen: f 20 - f 25 - f 30 - f 35 - f 40

Kinderen t/m 14 jaar in alle voorstellingen en 65-plussers: zat. 14.00 uur en zondags: f 10 - f 15 - f 17,50 - f 20 - f 25

Kaartverkoop: VVV-Maastricht, Het Dingshuis, Kleine Staat 1 (ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur)

Voorts bij de bespreekbureaus van de Limburgse VVV's

Telefonisch reserveren: 043-838301

stadsschouwburg heerlen

Openingstijden: ma. t/m vr. 10.00-15.00 u., za. 10.00-12.00 u., één uur voor aanvang. Tel. kassa: 045-716607

HEERLENS STREEKTHEATER
Vleege of leege do. 12, vr. 13 nov. 20.00 u.; zo. 15 nov. 14.30 u.

vr. 30 okt. 20.00 u.
JEANS: The beat goes on (reprise).

za. 31 okt. 20.30 u.
PASSIO DIABOLI, muziektheater door **Ensemble Contraint** i.s.m. **Het Kruis van Bourgondië.** Inleiding om 20.00 u. door Wiel Kusters. Kleine Zaal.

di. 3 nov. 20.00 u.
ROZE KROKODILLEN, nieuwe Nederlandse musical (voorst. 2 nov. vervallen).

wo. 4 nov. 20.00 u.
NEDERLANDS DANS THEATER inleiding om 19.00 u. Kleine Zaal.

do. 5 nov. 20.00 u.
RENE FROGER: Greatest Hits in Concert.

vr. 6 nov. 20.00 u.
LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST o.l.v. **José Serebrier;** solist: **Dmitri Ferschtman,** cello. Progr.: Moessorgski, Prokofjew, Mendelssohn.

za. 7 nov. 14.30 en 19.00 u.
SCOPE i.s.m. Ritmo-jazzballet. **14.30 u. uitverkocht!**

za. 7 nov. 20.30 u.
NIET UIT HET RAAM: Sprokkelaars, cabaret Kleine Zaal.

zo. 8 nov. 12.00 u.
EDUCATIEF CONCERT met als thema **"De Tuba"** m.m.v. Hans Nickel - bas-tuba, Muziekschool Heerlen en Koninklijk Harmonie Orkest.

zo. 8 nov. 20.00 u.
Première **GEDANKEN EINER DOHLE** van Hardy Mertens door **Koninklijk Heerlens Mannenkoor St. Pancratius en Harmonieorkest Concordia Treebeek.**

UITGAANSCENTRUM White Horse

Kerkstraat 4, Eisden — Infolijn 04409-4271

Zaterdag 31 oktober

INNOCENT

Dancing Gorissen

Brunssum

Zaterdag dansen met orkest **Lagata**

BURO PINKPOP PRESENTEERT

'PINKPOP BINNEN'

RODAHAL KERKRADE, ZATERDAG 12 DEC.
ROWWEN HEZE, JANSSE BAGGE BEND, GE REINDERS & THE SPADES, WW-BAND
D-Train, Private Justice, Marilyn Monroe, Hot Kuts On The Beach, Colorful People, Rud A Dub Dub.
VOORVERKOOP START ZATERDAG A.S.
slechts 6 tickets per persoon!

a tribute to the **BLUES BROTHERS**

SCHOUWBURG SITTARD, ZONDAG 1 NOV.
Nog beperkt aantal tickets verkrijgbaar.
Bel snel de kassa 046-510616

SOUTHSIDE JOHNNY
and the asbury jukes support
SONNY LANDRETH

Concert van het jaar!
HANENHOF GELEEN, DONDERDAG 19 NOV.

WALTER TROUT BAND

de (blues) uitsmijter van 1992
HANENHOF GELEEN, DONDERDAG 17 DEC.
Voorverkoop start zaterdag a.s.

Volgende week start voorverkoop **GOLDEN EARRING** (Hanenhof 11 dec.) en mogelijk nieuwe **CHIPPENDALES!** Busreizen naar **BLACK CROWES, KEITH RICHARDS** en de musical **CATS.**
Bel voor inlichtingen 046-752500

GALAXY

Tel.: 045-312510 — SUNPLEIN LANDGRAAF

Vanavond **Grote House Party**

20 november: **The Jaguars**

Vóórverkoop: Music Shop - Winkelcentrum Op de Kamp Landgraaf en in de Disco

Gezellig uit eten

Restaurant Zur Alten Mühle

goed en eerlijk eten

NU WILDSEIZOEN

Hazebout
Hazerug
Wildzwijn
Hertebief
Konijn

GELIEVE TE RESE[RVEREN]

Voor al uw: feesten - diners - buffetten

Open: wo. t/m za. van 17.00-22.00 uur
zondag van 12.00-22.00 uur

Oligstrasse 32 Tuddern Tel. 09-492456-3463
Sittard - Tuddern (bij Shell rechts, na 100 m rechts).

LA DILIGENCE

VANAVOND **LA VITA**

WOENSDAG 4 november **RYDER**

WOENSDAG 11 NOVEMBER **RIGHT CONNECTION**

Een begrip in Limburg.

Rijtuigenmuseum en restaurant 's zondags geopend

MOVE TO THE GROOVE presents DANCE PARTY PART 5

de nieuwste HOUSE-MUZIEK

Guest D.J.

Saturday the 31th of October

Doors open: 20.00 hrs.

Entrance ƒ 10,-

Chill out areas
Garderobe
BEST SECURITY

* Superlightshow
* Power Sound
* Dresscode: lovely and sexy

STARLIGHT

Wilhelminaplein 17, centrum Schinveld
Info: tel. 045-274448

Wijngrachttheater

donderdag 5 november 1992, 20.00 uur

[H]ans Visser (van Flairck) & Vrienden

'Acoustic Swing'

[Vroeg]e Amerikaanse muziek en nieuwe composities

Reserveren: 045-454141

Wijngrachttheater

vrijdag 6 november 1992, 20.00 uur

Jack Spijkerman

met Dubbel & Dwars 'Afslag Dokkum'

Reserveren: 045-454141

DISCO * DANCING DE SMID Reymerstok

Zaterdag 31 oktober

Fietsefreem in bovenzaal

DISCO in benedenzaal

De Smid een disco een dancing twee onder één DAK.

Dorpsstraat 92, Reymerstok, tel.: 04457-1321.

Tot ziens in DE SMID

Vanavond in "Life Palace" Gulpen

live optreden

Beckie Bell!!!

(Steppin 'out tonight)

a.s. zondag

Working for the Weekend!

GEVEN WE DE AARDE ... OP OF GEVEN W[E] DE AARDE DOO[R]

We willen onze kinderen de schoonheid van de natuur meeg[even]. elke seconde verdwijnt er ergens op aarde natuur. En dat k[unnen we] niet meer terugdraaien. Als we onze kinderen nog iets van [...] willen laten zien, dan moeten we nu iets doen. U helpt doo[r ...] te worden. Maak ƒ 30,– over op giro 30 van het WNF.

Ja, ik word donateur voor ƒ 30,– per jaar en ontvang 11x per jaar het blad Panda.
Ik betaal na ontvangst van uw acceptgirokaart.

Dhr./Mevr. ____
Adres ____
Postcode ____ Plaats ____
Giro-/Bankrekeningnummer ____

WERELD NATUUR FONDS GIRO 30, Z[EIST]
Antwoordnummer 74, 3700 VB Zeist. Postzegel mag, hoef[t niet].

WE HEBBEN DE AARDE IN BRUIKLEEN VAN ONZE K[INDEREN]

De Heeg royeert jeugdlid

Van onze sportredactie

HEERLEN/MAASTRICHT – De rel rond Roderick Ocalia, jeugdvoetballer van de Maastrichtse amateurclub VV De Heeg, heeft een staartje gekregen. Ocalia werd door de KNVB voor één jaar geschorst naar aanleiding van het molesteren van scheidsrechter De Baar tijdens het duel tussen de A1-teams van De Heeg en Heugem en is onder andere naar aanleiding van de publiciteit rond die schorsing in het Limburgs Dagblad door zijn club geroyeerd.

Het bestuur van VV De Heeg gebruikt in een brief aan Ocalia en scheidsrechter De Baar de volgende bewoordingen: „Met het artikel in het Limburgs Dagblad van 27 oktober heeft U (Ocalia, red.) zowel Heugem als VV De Heeg in een kwaad daglicht gesteld. Wij wensen U niet meer op ons complex aan te treffen en Uw lidmaatschap van onze vereniging is bij deze beëindigd. Na betaling van de openstaande boetes, opgelegd door de KNVB, zijn wij bereid mee te werken aan een overschrijving."

Voetbalclub De Heeg beweert dat Ocalia al eerder trainers en scheidsrechter onheus bejegend heeft. „Ik heb de bewuste scheidsrechter niet getrapt of geslagen, maar hooguit omver geduwd," luidde afgelopen dinsdag daarentegen het commentaar van Ocalia in het LD.

Dat is het bestuur van VV De Heeg in het verkeerde keelgat geschoten, want secretaris Heuts reageert per brief aan Ocalia als volgt: „U maakt anderen voor leugenaars uit, maar wij zijn van mening dat dit meer op U slaat. Als zowel voetbalvereniging Heugem als VV De Heeg volgens U niet de juiste toedracht hebben gezien, zouden beide clubs dus hebben zitten liegen." Secretaris Heuts somt eerdere overtredingen van Ocalia op, die variëren van conflicten met trainers tot beledigingen van scheidsrechters. Samen met het beschreven voorval, de omstreden molestatie van scheidsrechter De Baar, zijn die gebeurtenissen voor VV De Heeg reden geweest Ocalia van de ledenlijst te schrappen.

Ocalia verdedigde zijn gedrag onlangs in het Limburgs Dagblad met de opmerking 'dat hij absoluut niet zou zijn opgevangen door VV De Heeg'. Bovendien zou hij gefrustreerd geraakt zijn door racistische opmerkingen op het voetbalveld. Ocalia: „Vind je het gek dat je dan op een gegeven moment reageert?"

Begroting twee miljoen • Prijzengeld ruim drie ton

JIM garantie voor kwaliteit

DOOR WIEL VERHEESEN

MAASTRICHT – Vier dagen topsport, afgewisseld door show. De organisatoren van Jumping Indoor Maastricht hebben de formule, die zij in de vier voorbije edities hanteerden ook voor de lustrumuitgave gehandhaafd. Zowel de liefhebbers van springsport als dressuur worden op hun wenken bediend. Daarnaast krijgt het vierspan-rijden royale aandacht, met wereldkampioen IJsbrand Chardon in de hoofdrol. Het paardesport-evenement in het MECC begint volgende week donderdag en eindigt de daaropvolgende zondag, 8 november.

Tijdens de gistermiddag ten stadhuize van Maastricht gehouden persconferentie – waarvoor voorzitter prof. Breukink verhinderd was – zei vice-voorzitter prof. dr. Co Greep namens de organisatoren: „In de Benelux staat JIM van alle indoor-concoursen het hoogst genoteerd. Op de wereldranglijst wordt de derde plaats bezet."

Accommodatie en entourage hebben uiteraard ten grondslag gelegen aan deze kwalificaties, die verleend zijn door de vakbond van springruiters. De begroting van 's lands hippisch hoogtepunt onderstreept een en ander. Er is twee miljoen gulden uitgetrokken om het evenement weer te realiseren. Van dat bedrag alleen al is 140.000 ecu oftewel 322.000 gulden gereserveerd voor de prijzenpot.

Kwalificatie

Eenendertig ruiters hebben een plaats op de deelnemerslijst gekregen. Aanvulling komt nog van een kwintet uit een kwalificatienummer, dat plaatsvindt in de ochtenduren op de openingsdag.

De interesse voor deze wedstrijd is evenals in de voorbije jaren zó groot geweest, dat de organisatoren reeds bij voorbaat een selectie hebben moeten maken. Achtenenveertig ruiters uit negen landen krijgen in ieder geval de gelegenheid om te proberen tot het hoofdprogramma door te dringen. Daarin is de Brit David Broome (die in het MECC zijn gouden jubileum viert) de oudste en de 20-jarige Braziliaan Rodrigo Pessoa (zoon van Nelson Pessoa) de jongste deelnemer.

Wie voorts nog van de partij zijn? Allereerst het gouden trio van de Olympische Spelen in Barcelona (Piet Raymakers, Jos Lansink, Jan Tops) en andere Nederlanders zoals Rob Ehrens, Emile Hendrix, Bert Romp, Wout-Jan van der Schans, Eric van der Vleuten, Eric Willemsz Geeroms, Jenny Zoer, Roelof Bril en Jack Neefs.

Naast Broome en Pessoa bestaat het buitenlands contingent onder meer uit de Duitsers Beerbaum, Becker, Slootthaak, de Britten Michael Whitaker en Nick Skelton, de Zwitser Melliger, de Amerikaanse Meredith Michaels, de Fransen Bost, Robert, Rozier, de Belgische Evelyne Blaton met haar landgenoten Philippaerts, Wauters, Demeersman, Postelmans, etcetera.

Voor Otto Becker, lange tijd behorend tot de stal van Schockemöhle, is Jumping Indoor Maastricht een van de eerste wedstrijden waarin hij als zelfstandige start. Franke Sloothaak, de ex-Fries, zal trouwens op korte termijn eveneens afscheid nemen bij Schockemöhle.

Cachet

Apart cachet aan de springnummers wordt gegeven door het feit, dat Ludger Beerbaum van de partij is met Ratina Z, tot voor kort het toppaard waarmee Piet Raymakers voor zichzelf en zijn baas Leon Melchior successen uit het vuur sleepte.

Belangrijkste springnummers zijn de GP van de stad Maastricht (donderdag 5 november), GP Lage Landen (vrijdag 6 november) en ter afsluiting de EC-Trophy (zondag 8 november). Het slotnummer is gedoteerd met een prijzenbedrag van 138.000 gulden, exclusief een Renault Clio 1.2, die door de gelijknamige sponsor aan de winnaar wordt geschonken.

Dressuur

Een dressuur-matinee op de laatste dag van het evenement, alsook daags te voren, is een nieuwigheid in het programma. Tineke Bartels, die bij een val haar rechterhand heeft gebroken en daardoor tijdelijk uitgeschakeld is van competitie-activiteit, heeft de leiding. Het belooft een sterrenparade te worden met deelname van de Duitse olympische kampioene Nicole Uphoff, alsmede Anky van Grunsven, Jef Janssen, Ellen Bontje, Annemarie Sanders en Jeanette Haazen.

• *Jos Lansink, een van de trekpleisters in de eerste lustrumuitgave van Jumping Indoor Maastricht.* Foto: ANP

Sattler volgt Drabbe op als parcoursbouwer

MAASTRICHT – Als parcoursbouwer bij Jumping Indoor Maastricht in het MECC wordt onze landgenoot Henk-Jan Drabbe opgevolgd door de Duitser Hans-Werner Sattler. De 44-jarige inwoner van Hude is een stijgende ster sinds Paul Schockemöhle hem als parcoursbouwer voor de hoog genoteerde German Classics in Bremen aantrok.

• Het 15-jarige vierspanpaard Paledo van wereldkampioen IJsbrand Chardon uit het Zuidhollandse Schipluiden, is uitgeroepen tot paard van het jaar. Tijdens JIM vindt de huldiging plaats.

• Over de voorverkoop van plaatsbewijzen zijn de organisatoren tevreden. Kaarten zijn nog verkrijgbaar bij alle Rabobanken in Limburg alsmede het VVV-kantoor in Maastricht.

Grijzenhout weer trainer

BRUSSEL – Han Grijzenhout, al meer dan twintig jaar geleden de assistent van Rinus Michels en Stefan Kovacs bij Ajax, gaat weer aan de slag. De bijna 60-jarige trainer werd gecontracteerd door het Belgische Tielen, uitkomend in de Bevordering, die te vergelijken is met een matige Nederlandse hoofdklasser of toonaangevende eerste klasser. Bij Tielen speelt onder meer Piet den Boer.

Paardesport gevaarlijkst in Duitsland

MAASTRICHT/HAMBURG – De paardesport is met circa honderd doden per jaar 'met afstand' de gevaarlijkste tak van sport in Duitsland. Tot de grootste risicogroepen behoren beginners en jonge vrouwen. Bovendien wordt vaak afgezien van het dragen van een helm en laat de lichamelijke conditie van de betrokkenen veelal te wensen over. Een en ander blijkt uit een onderzoek van het blad Sports. De kliniek van Buchholz in Nedersaksen, die bijna dagelijks met ongevallen in de paardesport te maken krijgt, houdt de volgende stelregel aan: „Eén ongeluk op elke veertig ruiters, één invalide op elke 4.000, één dode op elke 40.000 beoefenaren."

sport kort

• TENNIS – In de tweede ronde van het heren dubbelspel van de Stockholm Open zijn Tom Nijssen en Cyril Suk uitgeschakeld. De Canadezen Grant Connell en Glen Mitchibata wonnen met 3-6, 7-5, 6-4.

• IJSHOCKEY – Meetpoint Eaters speelt dit weekeinde in het kader van de nationale beker tegen Kemphanen Eindhoven: zaterdagavond (20.00 uur) uit, zondag om 18.00 uur in Geleen.

• TENNIS – Wimbledonwinnaar André Agassi heeft toegezegd in januari voor het eerst de Open Australische kampioenschappen te spelen.

• TAEKWONDO – Door de Maastrichtse Taekwondo-vereniging Taebaek wordt zondag in de Sporthal Randwijck een Taekwon-do toernooi voor aspiranten, junioren en senioren verzorgd in de C- en D-klasse gehouden. Aanvang 10.00 uur.

• POOLBILJART – De Nederlandse Poolbiljartbond houdt van vandaag t/m zondag in café 't Schachtwiel in Brunssum het tweede Ranking-toernooi. De wedstrijden beginnen vanavond om 18.30 uur, morgen om 10.00 uur en zondag om 11.00 uur.

• VOLLEYBAL – Jan Posthuma heeft zich alsnog beschikbaar gesteld voor de nationale volleybalploeg, die van 10 tot 15 november in Japan het Top Vier toernooi speelt.

• ZAALVOETBAL – In de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie heeft FCD Roermond verloren van Shoeby Shop uit Vught: 8-4. FCD blijft puntloos hekkesluiter. Voor de Roermondse treffers zorgden Tonino Jejanan (2), Erik de Krijger en Joep Lamberighs.

• GYMNASTIEK – Gymnastiektrainer Jo Reinders van de Simpelveldse vereniging Werk naar Krachten viert morgen zijn vijftigjarig jubileum als trainer. Reinders nam die functie indertijd over van zijn vader Antoon, die de WNK oprichtte. Naast het trainerschap bij WNK heeft Reinders onder andere ook Marathon op Heerlerbaan onder zijn hoede. Die club biedt Reinders morgenavond in Caumerbron (vanaf 20.00 uur) een receptie aan.

• STRAFFEN – De tuchtcommissie van de KNVB heeft de volgende spelers geschorst voor één wedstrijd: Uhlenbeek (Cambuur), Bosch (Emmen), Pronk (Excelsior), Paul Janssen (Fortuna), De Jong (Heerenveen), Maas (RKC) en Gösgens (TOP).

• HANDBAL – Programma eredivisie heren, zaterdag: Sittardia-E en O (19.45, Stadssporthal), Hermes-V&L, Olympia-Blauw Wit. Eerste divisie heren, zaterdag: Bevo-UDSV (20.30, Plushal Panningen). Zondag: Pius X-Noav.

• ZAALVOETBAL – In de eredivisie van de zaalvoetbalcompetitie speelt de Limburgse vertegenwoordiger De Haantjes uit Beek vanavond een uitwedstrijd in Tilburg tegen Bunga Mellati. In de eerste divisie C is de Geleense derby tussen H. Meyers contra Bouwfonds (Glanerbrook, 21.00 uur).

Indoor Sittard hoog te paard

SITTARD/LIMBRICHT – Voor de zevende keer organiseert LRV Sittard in manege Klipper (Limbricht) het paardesport-evenement Indoor Sittard. Ook dit jaar is het aantal inschrijvingen groot. De Belgen en Duitsers zullen het onder meer moeten opnemen tegen Limburgse springruiters als Rob Ehrens, Toon Holtus, Wiel Heber, William Brentjes en Xavier Schulkens.

Vanaf zes uur vanavond komen liefst 128 combinaties in de categorie Licht in actie. Morgen, zaterdag, komen om half tien 's morgens de beginners aan de beurt, gevolgd door de klassen Midden, Zwaar I en Zwaar II. Zondag beginnen om tien uur de finales in alles klassen.

Boris Spasski verkleint achterstand

BELGRADO – Boris Spasski heeft de 26ste partij in de tweekamp met oud-wereldkampioen Bobby Fischer gewonnen. De Fransman, die met wit speelde, bracht zijn achterstand daarmee terug tot 5-9. Fischer gaf zich op de 58ste zet gewonnen. De schaker die het eerst tien partijen heeft gewonnen, verdient vijf miljoen gulden. De remises, tot nu toe twaalf in getal, tellen niet mee.

Zetverloop 26ste partij. Wit: Spasski. Zwart: Fischer.

1. d2-d4, Pg8-f6, 2. c2-c4, c7-c5, 3. d4-d5, d7-d6, 4. Pb1-c3, g7-g6, 5. e2-e4, Lf8-g7, 6. Lf1-d3, 0 - 0, 7. Pg1-f3, Lc8-g4, 8. h2-h3, Lg4xf3, 9. Dd1xf3, Pb8-d7, 10. Df3-d1, e7-e6, 11. 0 - 0, e6xd5, 12. e4xd5, Pf6-e8, 13. Lc1-d2, Pd7-e5, 14. Ld3-e2, f7-f5, 15. f2-f4, Pe5-f7, 16. g2-g4, Pf7-h6, 17. Kg1-g2, Pe8-c7, 18. g4-g5, Ph6-f7, 19. Ta1-b1, Tf8-e8, 20. Le2-d3, Ta8-b8, 21. h3-h4, a7-a6, 22. Dd1-c2, b7-b5, 23. b2-b3, Tb8-b7, 24. Tb1-e1, Te8xe1, 25. Tf1xe1, Dd8-b8, 26. Ld2-c1, Db8-d8, 27. Pc3-e2, b5xc4, 28. b3xc4, Pc7-e8, 29. h4-h5, Tb7-e7, 30. h5-h6, Lg7-h8, 31. Lc1-d2, Te7-b7, 32. Te1-b1, Dd8-b8, 33. Pe2-g3, Tb7xb1, 34. Dc2xb1, Db8xb1, 35. Ld3xb1, Lh8-b2, 36. Kg2-f3, Kg8-f8, 37. Kf3-e2, Pf7-h8, 38. Ke2-d1, Kf8-e7, 39. Kd1-c2, Lb2-d4, 40. Kc2-b3, Ld4-f2, 41. Pg3-h1, Lf2-h4, 42. Kb3-a4, Pe8-c7, 43. Ka4-a5, Ke7-d7, 44. Ka5-b6, Kd7-c8, 45. Lb1-c2, Ph8-f7, 46. Lc2-a4, Kc8-b8, 47. La4-d7 Pf7-d8, 48. Ld2-c3 Pc7-a8+, 49. Kb6xa6 Pa8-c7+, 50. Ka6-b6 Pc7-a8+, 51. Kb7-a5 Kb8-b7, 52. Ka5-b5 Pa8-c7+, 53. Kb5-a4 Pc7-a8, 54. Ka4-b3 Kb7-c7, 55. Ld7-e8 Kc7-c8, 56. Lc3-f6 Pa8-c7, 57. Le8xg6 h7xg6, 58. Lf6xd8 zwart geeft zich gewonnen.

sport in cijfers

BILJARTEN

Wijchen. Grand Prix bandstoten, eerste ronde. Groep A: Van de Boogaard-Hoekstra 100-80 in 25 beurten, De Bruijn-Van Silfhout 100-56 (11). Groep B: Bongers-Klok 100-40 (10), Boer-Tull 97-100 (23). Groep C: Tillemans-Gerrits 100-47 (13), Adrichem-Ter Braak 100-50 (13). Groep D: Knoors-Van Dijk 100-81 (25), Polman-Van Peer 100-71 (26).

Gent. Tweede toernooi wereldbeker driebanden, eerste ronde: Valentijn-Dellaert 3-1 (15-9 10-15 15-14 15-13/ 0,948-0,894), Forthomme-Comori 3-2 (15-13 11- 15 15-11 6-15 15-12/1,409-1,534), Dielis-Weijenburg 3-2 (15-11 8-15 15-11 14-15 15-6/1,313-1,160), Caudron-Demos 3-1 (11-15 15-3 15-9 15-3/1,244-0,681), Weingart-Willems 3-0 (15-13 15-10 15-2/ 1,046- 0,609), Havermans-Stroobants 3-1 (15-3 15-10 14-15 15-8/1,638-1,028), Verelst-Bitalis 3-2 (5-15 15-4 6-15 15-6 15-9/ 1,098-0,960), Kobayashi-Smolders 3-0 (15-12 15-4 15-7/2,045-1,150), Burgman-Theriaga 3-0 (15-9 15-13 15-11/ 1,666-1,320), Habraken-Kurt Ceulemans 3-0 (15-6 15-13 15-10/1,323-0,906), Zanetti-Ohagen 3-2 (12-15 15-11 7-15 15- 13 15-8/ 1,391-1,347). **Programma vandaag, achtste finales:** Jaspers-Valentijn, Havermans-Sang Lee, Blomdahl-Kobayashi, Verelst-Koen Ceulemans/Mano, Zanetti-Forthomme, Caudron-Burgman, Weingart-Dielis, Raymond Ceulemans-Habraken.

GOLF

Sotogrande. Masters-toernooi Valderrama, stand na eerste ronde: 1. Spence, Brand jr. 70 slagen, 3. Richardson 71, 4. Lyle, Langer 72, 6. Clarke, Gilford, Mitchell, Faldo, Jimenez, Mclean, Palmer 73.

TENNIS

Stockholm. Mannen, 2,2 miljoen gulden. Derde ronde: Holm-Courier 6-4 6-3, Korda-Stich 6-3 6-4, Ivanisevic-Gustafsson 7-6 6-3, Sampras-Muster 6-2 6-4, Becker-Mansdorf 7-6 7-5, Boetsch-Bergström 5-7 6-3 6-4.

San Juan. Vrouwen, 250.000 gulden. Eerste ronde: Raymond-Viquera 7-5 6-2. Tweede ronde: Gigi Fernandez-Rinaldi 6-3 6-3. Derde ronde: Edberg-Novacek 6-3 6-4.

Guaruja (Brazilië). Mannen, 220.000 gulden Kwartfinales: Roese-Mancisidor 6-1 6-2.

VOETBAL

Franse competitie: St. Etienne - Nantes 1-0.

Italië. Bekertoernooi, tweede wedstrijd achtste finale: Venezia Calcio - Parma 1-1. Eerste wedstrijd 0-1. Parma in kwartfinale tegen Juventus.

België. Derde bekerronde: SV Mol-Standard Luik 1-7.

Nederland. Bekerduel Sparta-Telstar, uitgesteld.

dammen

met john van den borst

Alexeï Tsjizjov dwong Sijbrands, Wiersma, Clerc en Baljakin in het WK tot bijrollen. De figuranten kweten zich uitstekend van hun taak want ze voerden een zinderende slotactie op. De strijd om de tweede plaats, die zich ver beneden Tsjizjov afspeelde, was zonder meer het spannendste stuk van het toernooi. Toen het WK-doek sloot, bleek het kwartet gezamenlijk op de tweede plaats te zijn beland.

Wie van die vier gaat Tsjizjov nu uitdagen? Om dit uit te maken ligt er een drietal scenario's. Een dubbelrondige barrage ligt erg voor de hand maar uit de koker van Harm Wiersma komt een ander voorstel. Wiersma wil geen WK-match maar een toernooitje tussen de vier, aangevuld met Tsjizjov en de nummer zes van het WK, Gantwarg. Voorts zou je, analoog aan de schaakcyclus, aan kandidatenmatches kunnen denken.

Mocht ik het bepalen, dan koos ik voor het laatste. Je zou zo langs natuurlijke weg een match Sijbrands-Wiersma kunnen krijgen.

Het viertal beet elkaar in het WK overigens niet, alleen in Clerc-Baljakin kwam het tot een beslissing:

Clerc - Baljakin

1. 32-28 18-23 2. 33-29 23x32 3. 37x28 20-25 4. 41-37 12-18 5. 29-24 19x30 6. 35x24 7-12

Baljakin werkt al enige tijd, samen met de Rus Schwarzman, aan de revival van de oude Vos-variant. Het gaat hun daarin niet zozeer om de objectieve waarde van een stand. Ze willen kost wat kost stellingen waarin de tegenstander zich gewoonweg niet afzijdig kán houden. Daarbij gaat het dus ook wel eens mis ...

7. 37-32 1-7 8. 39-33 14-20 9. 44-39 20x29 10. 33x24 10-14 11. 50-44 14-19 12. 40-35 19x30 13. 35x24 9-14 14. 44-40 5-10 15. 38-33 3-9 16. 42-38 17-21 17. 47-42 11-17 18. 31-26 18-22 19. 46-41 14-19 20. 40-35 19x30 21. 35x24 21-27 22. 32x21 16x[illegible] 23. 42-37 6-11 24. 28-23 11-16 25. [illegible] 10-14 26. 33-29

26 ... 16-21 Wie nog [illegible] Baljakins compromisloze [illegible] beter. De grens van [illegible] hij [illegible] echter [illegible] een mum van tijd [illegible]

27. 40-35 13-19 28. 24x13 8x28 29. 38-[illegible] 27x38 30. 43x23 21-27 31. 39-33 14-[illegible] 32. 35-30 9-13 33. 48-43 7-11 34. 37-[illegible] 13-19 35. 23x14 20x9 36. 43-39 27-32 37. 30-24 12-18 38. 41-37 32x41 39. 36x47 9-14 40. 31-27 22x31 41. 26x37 17-22 4[illegible] 49-44! 14-20 43. 33-28! 22x33 44. 39x2[illegible] 11-17 45. 28-23! 18-22 46. 44-39 17-21 47. 39-33 4-9 48. 37-32 9-13 49. 47-41 2-7 50. 41-37 7-12

Dit verliest, maar [illegible] meer: na (7-11) [illegible] (21-26) 32-28! en op (22-27) [illegible] de damzetje 33-28 27x3[illegible] (38x27) 28-22 (27x18) 23x[illegible]

51. 23-18! 12x23 52. 29x16 20x27 5[illegible] 16-11 13-18 54. 11-7 18-23 55. 7-2 23-2[illegible] 56. 2-16! zwart geeft het [illegible] 37x28 (27-31) [illegible] 28-23 (20-24) 23-19 [illegible]

schaken

met michiel bunnik

De oplossing van het schaakprobleem van vorige week heeft u volgende week tegoed.

De revanchematch Fischer - Spasski is nog steeds aan de gang. Van Spasski kan gezegd worden dat hij kampt met zijn gezondheid, hij snakt naar het einde van de match. En Fischer mist nog het nodige speelritme. De manier waarop hij in de onderstaande partij een gewonnen stelling verprutst, past niet bij de Fischer die we ons van '72 herinneren.

B. Fischer - B. Spasski Siciliaans 19e matchpartij. **1. e4,c5 2. Pc3,Pc6 3. Pge2,e5 4. Pd5,Pge7 5. Pec3,P:d5 6. P:d5,Le7.** Het is leuk om te zien hoe het spel zich na 6. ...,g6 kan ontwikkelen: 7. h4!,h6 8. Lc4,Lg7 9. h5,g5 10. d3,d6 11. Pe3,Le6 12. c3,Dd7 13. Df3,Pe7 14. a4,0-0-0 15. a5,a6 16. L:e6,D:e6 17. c4 en wit heeft duidelijk voordeel. Franzoni-Szabo Bern 1987. **7. g3.** De hoofdvarianten gaan verder met 7. Lc4,0-0 8. d3. Fischers zet is een goed alternatief. **7. ...,d6 8. Lg2,h5 ?!** Hier wijkt Spasski af van de theorie. Bekend is 8. ...,0-0 9. 0-0,f5 10. d3,Le6 11. f4,Dd7 12. Le3,Tae8 13. dd2,Ld8 met gelijkspel Rohde-Byrne, USA 1987. **9. h4,Le6 10. d3,L:d5 11. e:d5,Pb8.** Zolang de stelling gesloten is, heeft wit nog weinig baat bij het loperpaar. **12. f4,Pd7 13. 0-0,g6 14. Tb1,f5 15. b4,b6 16. b:c5,b:c5 17. c4.** Wit probeert via de verzwakte witte velden in het zwarte kamp voordeel te bereiken. **17. ...,0-0 18. Da4,Lf6 19. Tb7,Pb6 20. Db7,Tf7.** Nog het beste. Op 20. ...,Dc8 was 21. Dc6! sterk. **21. T:f7,K:f7 22. Ld2,Tb8 23. Dc6,Pc8 24. Te1,Pe7 25. Da4,Dc7 26. Kh2,e:f4 27. L:f4,Le5 28. Te2,Tb6.** Zwart ruilt natuurlijk niet op f4, waarna wit veld e6 bezet. **29. Kh3,Pg8?**

Zwart kan zijn geduld niet langer meer bewaren en wil met. ...,Pg8-f6-g4 tegenkansen creëren. Zover komt het echter niet ... **30. T:e5!** Wit heeft gezien dat zwart de geofferde kwaliteit spoedig moet teruggeven. De witveldige loper komt vervolgens tot leven. **30. ...,d:e5 31. L:e5,De7.** Het alternatief 31. ...,D:e5 32. D:a7+ is niet beter. **32. d6,T:d6.** Gedwongen **33. L:d6,D:d6 34. Ld5+,Kf8 35. D:a7,Pe7 36. Da8,Kg7 37. Db7,Kf8 38. a4,f4.** Wit staat gewonnen; hij heeft een vrij pion die moet beslissen, zwart probeert [illegible] del **39. a5,f:g3 40. a6,Df4 41. Lf3,Pf[illegible] 42. De4!** So far, so good! [illegible] ontneemt zwart het laatste [illegible] hoop op een aanval op [illegible] ning. **42. ...,g2 43. D:f4,g1D 44. Le4** Sterker is 44. Db8+! [illegible] 44. ... K[illegible] 45. De5+,Kh7 46. a7,Df1+ [illegible] (47. ...,D:d3+ 48. Kh2,P[illegible] ,Kh6 50. Dg5+) 48. Kh2? 44. ...,Da1 45. a7? Waarom niet [illegible] eeuwig schaak heeft [illegible] **45. ...,D:a7 46. L:f5,g:f5 47. D:f5+,Kg7 48. Dg5+,Kf8 49. Dh6+,Kg8 50. D:h5,Dc7 51. Dg6+,Kh8 52. Df6+,Kg8 53. De6+,Kh8 54. Dd5,Df7 55. Kg2,Dg6+ 56. Kh3,Df7 57. De5+,Kh7 58. Kg4,Dg6+ 59. Kf4,Dh6 60. Kf3,Dg6 61. De4,Kh8 62. Ke2,Dd6 63. De3** Geeft de h-pion, maar [illegible] gewonnen staan **63. ...,Dh2+ 64. Kd1,Dh1+ 65. Kd2,Dh2+ 66. Kc3,D:h[illegible] 67. d4.**

Wederom overziet Fischer [illegible] winst: 67. D:e5 De1+ 68. Kd4 [illegible] 69. Kd5,Df5+ 70. Kc6,D [illegible] ,Kh7 72. De7+,Kg8 73. De8+ K[illegible] Dd7+. **67. ...,Kh7 68. d5?** Het [illegible] na 68. d:e5 is theoretisch gewonnen. Fischer is het spoor [illegible] **68. ...,Df6+ 69. Kc2,Dd6 70. Dg5,Kh8 71. Kd2,Db6 72. De5+,Kg8 73. De8+ ,Kg7 74. Db5,Dc7 75. Kc2,Kf8 76. Da6,Dh2+ 77. Kb3,Db8+ 78. Db5,Dc7 79. Ka3,Da7+ 80. Kb3,Ke7 81. Kc2,Kd8 82. Kd2,Dc7 83. Da6?** Wit kan nu zijn winstpogingen staken, want zwart heeft eeuwig schaak. **83. ...,Df1+ 84. Kc2,De4+** [illegible]

bridge

met wiel gielkens

Het artikel van verleden week was inderdaad weer ingekort en deze keer nogal drastisch. Het is dus zeker niet zo, meneer X., dat de auteur er langzamerhand de kantjes af gaat lopen, want het is uiteindelijk de redactie die de lengte van de artikelen bepaalt. Het was deze keer te meer jammer omdat het een persoonlijk dagboek van „onze" topspeler Leufkens betrof, waar ik voor het LD uit mocht putten.

Als genoegdoening zullen we nu op dit dagboek Salsomaggiore 1992 terugkomen. Om te beginnen wil ik toch nog even ingaan op het weggelaten deel over topsport. Het dagboek gaat nl. niet alleen over bridge, het gaat ook over frustaties, moeheid, soms moedeloosheid en heimwee.

Enri althans stelt in zijn ontboezemingen bijv. duidelijk het gemis van de geliefde aan de orde. Het zijn allemaal zaken waar men, zelfs aan het thuisfront, niet altijd bij stilstaat. Verder is hij in zijn nabeschouwingen allereerst hard voor zichzelf, waaruit m.i. de ware geest van de echte kampioen spreekt.

Uit de wedstrijd tegen Duitsland (15-15) komt het volgende spel.

Z/NZ

	Noord	
	♠ A94 ♥ 108752 ♦ 7 ♣ V1042	
♠ 103 ♥ AVB32 ♦ AB10 ♣ 983	N W O Z	♠ HB752 ♥ 9 ♦ 864 ♣ A765
	♠ V86 ♥ H4 ♦ HV9532 ♣ HB	

De Duitsers boden als NZ:

Noord	Zuid
	1SA
2♣	2♦
2♥	2♠
2SA	pas

Na 2♦ probeert Noord met 2♥ af te zwaaien, maar aangezien 2♣ [illegible] voor beide hoge kleuren toont, corrigeert Zuid naar 2♠. En omdat Noord daarop 2SA biedt, moge duidelijk zijn dat noch Zuid noch Noord [illegible] schoppen heeft. Leufkens had dat op de westplaats goed begrepen en startte dus met ♠10 in partners bekende 5kaart en Westra duikt [illegible] de communicatie. Zuid wint met ♠V en speelt ♣HB. Hij vervolgt [illegible] schoppen naar het aas en vandaar uit ruiten voor heer en aas. West speelt dan klaver voor het aas, waarna de 3 vrije schoppen van Oost de dummy [illegible] down brengen voor 4 down. In Noord moet immers of ♣10 weg, of de 4e harten; beide opties kosten een slag. De Duitsers hebben dit spel dus zeker niet goed afgewikkeld. 2♦ zou een veel beter contract zijn. Wat zou er op tegen zijn geweest om [illegible] 1♦ [illegible] ♥, 2♦ pas te bieden? Nu pakt Nederland 400 punten op een deelscore-spel en dat kan niet slecht zijn. Toch kost het spel 3 imp's omdat aan de andere tafel het nevenpaar in 2♥ zo geblunderd 2 down gaat. Het verslag zegt niet hoe, maar eindigt hier met: „Het wordt 15-15. Valt nog mee, aangezien ze mij tegen een aardige Duitser hadden opgesteld. Tegen etterbakken haal ik altijd wel punten, maar wat moet ik hier nou mee? Het besef van dagen is voorbij. Je leeft van de ene wedstrijd naar de andere. De buitenwereld is ver weg."

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Diversen

Grote poppenbeurs op zaterdag 31 oktober in de Schouwburg Burg. v. Grunsvenplein 145, te Heerlen.

met o.a. Joke Grobben, Bets van Boxel en vele anderen. Antieke poppen, materialen voor poppen en beren. Gratis taxaties van uw oude pop. Poppendokter aanwezig. Geopend vanaf 10.30-16.30 uur. Org. Niesje Wolters van Bemmel..

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als U er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. L.B.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

Frans EIKENHOUT, kunstmatig gedroogde planken voor het maken van massieve meubels en vloeren. van Thoor, Holstr. 33, Margraten Tel. 04458-1818.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

06-lijnen

DE WIPLIJN
*****06*9555*****
Snelste versierlijn van Nederland: voor 'n discr. afspraakje of 'n heet sexgesprek. Dag & nacht druk bezet. 50 cphm

DE WIPKRANT
*** 06*95*59 ****
Alle stijlen alle adressen ook voor jouw "wippertje" 50 cphm

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

WIP-DATING
06-320.320.76
Voor mensen die weten wat ze willen! Niet gek voor 50 cphm

TELEKRANT
06-320.320.00
Het allereerste en makkelijkste 06-nummer in Nederland. Dames en (vaak heel jonge) meisjes doen hier hun eerste sex-contactverzoek. Succes is op deze lijn verzekerd. 50 cphm

HOGE NOOD
06-320.320.89
Voor zéér snel sexcontact. 50 cphm

NAAKT kroop het meisje in zijn bed "voorzichtig het is de eerste keer" (50 cp ½ m)
06-340.340.30

Ruige Porno!
Wil jij horen hoe het er in Nederland aan toe gaat? 06-320.320.79 (75cpm) (boven de 18 jaar)

Privé/adressen
Heeft u zin in Sex en bent u op zoek naar èchte privé-adressen en telefoonnummers? Wacht dan niet maar draai: 06-320.320.80 100cpm (boven de 18 jaar)

Nu nog meer Meisjes Live! Vanaf nu heb je de kans om met meerdere lekkere Meisjes in Haarlem te worden doorgeschakeld! Probeer 't maar!
06-340.340.10
100cpm red ear productions

One-On-One live met hete nimfo's. Helemaal alleen dus echte one on one met een echte nimfo? Dat kan alleen via 't nummer
06-340.340.11
100cpm red ear productions

Nieuw! De Live sex/belcentrale! Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden.
06-340.340.25
100cpm red ear productions

2 bloedmooie masseuses bevredigen elkaar
lesbi live
06-320.323.12 (75 cpm)

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cphm
06-9618

Sexy Tieners!!
ongehoorz. 06-320.320.10
ruige sex 06-320.320.50
ondeugend 06-320.321.10
Call-me 50 c.p.h.m.

SEXMEISJE!
75cpm kom je in bad met me
06-320*320*22

Meisjes en Vrouwen die elkaar verwennen met sex! 75 ct p/m
06-320.320.37

RUIGE PORNO! Ik woon in een flat en neem sex op wat echt gebeurd op dat moment. Ik ben vaak alleen en kick op porno. Ik loop nu in lakleer 75 ct p/m
06-320.320.53

Hardcore!
Lekkere Harde Ruige Porno. Het lekkerste kun je herhalen met je telefoon 75 ct p/m 06.97.94

Sex voor 2
(*ƒ* 1,- p.m.) Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan
Telefoon-sex ... 325.00
Limburgs onderonsje 32592
voor 2 ... 325.93

15 lekkere live meiden willen... Heus, je hebt de keuze uit 15 lekkertjes die alles echt live met je doen wat thuis niet kan of mag! Bel maar!
06-340.340.50
100cpm red ear productions

Sex op niet com.basis! Vrije vrouwtjes en echtparen zijn op zoek, luister maar!
06-340.340.95
75cpm red ear productions

(Geheime) Privé tel.nummers! Meer dan 350 vrouwtjes geven hun (geheime) telefoonnummer!
06-96.45
100cpm red ear productions

Sadó/Meesteres absoluut Live! Onmiddelijk apart met een sadó/meesteres? Ik eis dat jij me nu onmiddelijk belt
06-96.58
100cpm red ear productions

stoute evelientje
moest nablijven je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF met de lineaal" 06-340.340.20 50cp½m.

Bezweet
stapte het meisje onder de douche, plots werd ze vastgepakt, de man drukte haar prille naakte lijf tegen zich aan "oh nee niet doen" 06-96.70 (50cp½m)

Nimf Linda
Geniet van 2 kanten 50c½m
06-320.320.14

Sex Top 10
De computer kiest de sexlijn die jij wilt, 0,75 pm 06-
320.320.40
VOOR ELK WAT WIL(D)S
1 NUMMER - 10 MEISJES

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en tel. nr. wachten dat jij ze belt. 069-789 - 100 cpm.

06*320*320*06
Sexy meisjes, 18 jr. 50 cpm

BLACKSEX! Een volle donkere rijpe vrouw. Wat een enorme bolle! 75 cpm.
06-320.323.46

06*320*320*07
Sexy dromen 50 cphm

Kom eens thuis met me vrijen
mijn adres, mijn tel.nr. hoe ik eruit zie, vertel ik je als je me belt 06-9685 - 100 cpm

debby's
sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes 75 cp/m 06-350.222.23

Direkt Snel Sexkontakt
Sex-Kontakt
06-320*320*32 - 100 ct p/m.

hete meisjes willen echt snel
Sexkontakt
06-320*330*66 - 75 ct p/m

Schoolmeisjes
willen sex-ervaring opdoen. 06-320.330.43 - 75 ct p/m

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 - 75 ct p/m

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar telnr. Bel. 06-9502 - 75 cp/m

06-9511
DUIK in bed met 'n hete meid vraag haar telnr 75cpm

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken! 06-9530 - 75 ct p/m

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. 75 cpm

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? 75 cpm
*** 06-9602 ***

privé kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (75 c/m)

Beleef jou
FANTASIE
met een meisje voor jou alleen. Live en apart 06-320.370.50 (75 cpm)

06*320*320*08
Tienersex 50 cphm

Tong-streelmassage Meisjes 18, zonder slipje. Je kunt ze zo strelen! 75 ct p/m
06-320.320.52

Grieks met een rijpe vrouw. Haar rijpe lichaam trilt van opwinding als ze voorover bukt naar jou 75 ct p/m
06-320.327.17

VROUW
In het fietsenhok geeft ze sexles - 75 ct p/m. Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06-95.09

Een Live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 50 cphm.
06-96.36

X Straat-Grieten X
Uitdagend mokkel, 75 ct p/m
06-320.320.77

Liefdesgodin
Monique Sluyter vertelt over haar intieme en heftige plannen. Bel nooit alleen!! 06-320.329.80 (*ƒ* 1,- p.m.).

"Onze Box"
Esther heet U van harte welkom! Op "Onze Box" is gezelligheid, warmte en leut troef. U kunt ook apart. 50 cpm 06-96.07.

06-97.92
Meisjes met een vrouwenlichaam. Brede heupen, volle dijen en een C-cup. 75 cpm. Zappen maar!

Club Top S&M
Hier kun je kiezen en doorspoelen de meesteres bepaald waarheen 06*97*91 75cpm.

Dit meisje
Wil een gratis sexgesprek met jou. Dat kan nu via 06-320.324.96 (100 cpm)

Gratis in bed
Met bloedmooie meiden of hete rijpe vrouwen. Info 06-320.324.97 (100 cpm)

De leukste meiden bellen de
flirtbox
Bel nu 06-9501 (75cpm)

Direkt
een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel. voor een avondje uit 75 cpm 06-9510.

Sexy Honey
06-320.320.82 (75 cpm.)

Op de trap
kleedt de vriend van haar zoon haar uit.. 06-320.340.33 50 ct p½m

2 mannen, een blondje
Wangedrag!
In nappaslipje aan het wandrek 06-320.340.01 (50 ctp½m)

Als Henk vist verleidt Anne een man
in het duin.
06-320.340.41 (50cp½m)

De vrouw keurt een naakte knul. Zij knielt..
Oh nee laat me.
06-320.340.55 (50cp½m).

Haar lippen
voor de baas. Achter haar zijn zoon!! Grieks. 06-320.329.24 (50cp½m).

Omdraaien
Opgewonden ziet Tina in de spiegel hoe 2 man. Grieks. 06-320.323.85 (50cp½m)

Sex voor twee
Direkt kontakt met meiden en hete huisvrouwtjes. 06-320.330.46 - 75 ct p/m

240 vrije meiden zoeken
****SEX****
Info: 06-9766 75 ct p/m

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.21 - 75 ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*18 - 75 ct p/m

Leuke meiden
zoeken z.s.m. een vriend. 06-320.330.77 - 75 ct p/m

Sexkontakt
Zoek jij tel.nrs. van allemaal heerlijke hete meisjes? 06-320.330.42 - 75 ct p/m

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 100 ct p/m

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 - 75 ct p/m

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320.330.88 - 75 ct p/m

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 - 75 ct p/m

**** Gay privé ****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

****06-9603****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

huisvrouwtjes
en schoolmeisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnr. Bel nu 06-9661 -75 ct p/m

direkt 'n meisje
Druk op de nul voor meer meisjes. 06-320.322.05 - 75 ct p/m

300 Meiden
zoeken een heet slippertje 06-320*321*44 - 75ct p/m

Rijpe Vrouw Live met jou in bed! Sexlesjes. 75 ct p/m
06-320.323.56

S.M. Live-Box
Er is dagelijks een Bazin op de Box. Durf je! 75 ct p/m
06-96.26

TopSex
2 handen vol. 75 ct p/m
06-320.325.25

Frans!Grieks!Russisch! vrijen nr. 69 kussen, zijlings! sexstandjes, 75 cpm
06.320.320.59

"Nee, ik heb nog nooit een BEURT gehad" zie het meisje heel verlegen. 50cp½m
06-340.340.21

Open EROTIEK
8 snoesjes waar u onbeperkt live van kunt genieten! U belandt direct in een sexueel genot. N06-9765 - 50 ct p/m

Vrije meiden
zkn regelmatig sexkontakt 06-320.320.55 - 75 ct p/m

400 meisjes
willen een afspraakje! 06-320.322.11 - 75 ct p/m

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757 Altijd succes 50 ct p/m

Direkt apart
met div. leuke meiden 06-320.322.88 - 75 ct p/m

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje, 75 cpm
06-320.320.92

Kontakten/Klubs

Club Mirabelle/Club Nirwana

* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

Paren en alleenstaandenclub
Liberta Susteren
Woensdag en vrijdag voor paren en alleenstaanden. Zaterdag alleen paren. Laatste zaterdag v.d. maand nudistische party voor iedereen v.a. 21.00 uur. Altijd mooie live-show. Nu sauna en bubble-bad aanwezig. Tel. 04499-4346. Maaseikerweg 24, Susteren.

De Olifant Geleen
Geopend onder nieuwe leiding. *ƒ* 50,- films en massage. Dinsdag speciaal triodag, ook lesbisch v.a. 14.00 uur. Ruime keuze inclusief drank. Rijksweg Zuid 105 Geleen.

Cinderella
Nieuwe meisjes verwachten U. Oude Rijksweg Noord 56, Susteren, naast tennishal.

PRIVE YVONNE
Met nieuwe meisjes. 7 dgn. geopend v. ma. tot za. 11-24u en zo. 15-24u. Za. en zo.: speciale aanbiedingen. Bel voor info: 045-425100.

! Hot Girls !
"Escort Limburg" 7 dagen per week. Tel. 06-52980304.

Escortservice Aachen
Junge, schlanke Mitarbeiterinnen (18-28 jr.) gesucht, garandiert höhe Verdienstmöglichkeiten ab DM 85,- täglich Tel. 0949/241/513756 ab 10.00 u.

Lid van Nederlandse Vereniging van Financieringsadviseurs
nvf

KIES VOOR UW LENING EEN VEILIG ADRES. WIJ ZIJN GEDIPLOMEERD FINANCIERINGSDESKUNDIGE EN 30 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR

MOONEN

Het is vertrouwd geld lenen via een NVF-lid. Gevolmachtigd intermediair. Toetsing en registratie bij BKR in Tiel.

Persoonlijke leningen
Hypotheken
Doorlopende kredieten
Kredietservice

Maandag t/m vrijdag van 8.30 - 21.00 uur, zaterdag van 9.00 - 16.00 uur

043-636200

Scharnerweg 108, 6224 JJ Maastricht

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768

Nieuw............nieuw
Club Merci
kamers met ronddraaiend bed. Bad met hydromassage. Rijksweg Zd. 241, Geleen. Tel. 046-745814.

Nieuwe meisjes!!
St. Tropez
Putstraat 40, Sittard Iedere dag 21-5.00 uur

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Claudia
Nieuw in Rustica, v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-Spek'heide. Tel. 045-412762 ma t/m vrij 11-24 uur

Kom ontsp. bij
Regina 045-723583

Buro Sittard
met leuke adressen 046-523203

SM-huis Rachel
30 okt. a.s. Open SM-avond Tel. 045-414338.

Nieuw escort
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, all-in service, discreet, snel. 045-413887

Oosterse schoonheid
Samira
v.a. 14.00 uur. 045-317032.

Club Levant
Nieuw. Nu ook op zaterdag open. Tel. 045-275199

Club Levant
Nieuw Chantal. Open van ma-vrij. van 14.00-02.00 uur. Za. v. 14.00-22.00 uur. Voor grieks, s.m., massage, lesb. trio, frans zonder taboe. Vijf mooie meisjes in sexy lingerie. Tel. 045-275199.

Brigitte
Af 10 uur ook zat. en zon. 045-721759 meisje gevr.

Nieuw Privé
Chantal
van 10.00 tot 15.00 uur. Tel. 04499-3828.

Privé en Escort bij Anita
☎ 045-352543.

Parenclub Legér
op 1000 m2 zijn wij de grootste en exclusiefste club in de Benelux. Wo. en vr. v.a. 20.00 uur voor paren en alleenst. Za. alleen voor paren v.a. 20.00 uur. Vrijd. erotische show met Conny. Grote oudejaarsparty met band en shows. Dr. Poelsplein 33, Simpelveld. Bandinfo: 045-442469.

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

Privé en escort
Tel. 045-720916.

Nathalie prive
045-714707, meisje gevr.

Sandy Nieuw
045-740924.

Escort
Jongedame u thuis of in hotel, v.a. 20.00 uur. Tel. 045-716437.

Gay Relax
045-223850, tev. privé.

Brigitte
met vriendin. 045-254598 Ma.-zat. v. 13 t/m 23.00 uur.

SM Anita
normaal open van 13.00-23.00 uur. Iedere zaterdag paren singelclub met diverse live-shows m.m.v. publiek. Speciale introduktie entreeprijs voor nieuwkomers. Dringend assistente gevraagd, tel 045-462720

Nadja nieuw
Tel. 045-729410

Privé Candy
met nw. meisjes, trio, massage, 045-212616/211391.

Petit Fleur
Altijd sexy en lief, dond. triodag, *ƒ* 125,- ½ uur all-in. Tel. 045-229091

Love Escort
☎ 045-320905.
Dringend meisje gevr.

Boys voor heren
Privé en escort Tel. 045-713062.

nieuw
Anja en Mandy bij Peggy, Privé en escort ma.-vr. 11-22.30 u., wo. tot 19 u. Tel. 046-374393. Video en totale mass. mog.

LYDIA
zoekt MEISJES. Ben je jong? Wil je wel wat? Wij doen er wat aan. Werkt. overl. Verv. gereg. Int. mog.
☎ 046-749662.

Escort Saskia
tel. 045-418606

Hotline escort
Tel. 04498-53403. Geop. 14.00 tot 04.00 uur

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 03.00 uur. Tel. 045-422685

Een klassefauteuil herken je aan z'n pasvorm.

Er zijn fauteuils die u zo ogenschijnlijk alle luxe en comfort van de wereld beloven, maar het achteraf helaas af laten weten. Neem daarom geen risico. Ga liever meteen naar Fauteuilerie. Daar vindt u fauteuils die u gastvrij en met veel zorg omgeven. Fauteuils die passen als een goed kostuum of fraaie japon. Op maat gemaakt als u wilt! Het leek ons gepast u daar even op te wijzen...

Comfortabele fauteuil op houten draaivoet. De armleggers lopen door in de hoge rug. Extra hoofdkussen en traploos verstelbaar glide-mechanisme. Bekleding van soepel leer. v.a. **1895,-**

Klassiek, sierlijk gelijnde fauteuil. Voorgevormd rugkussen en keerbaar zitkussen. Bloem-velours bekleding. Keus uit diverse kleuren. v.a. **1470,-**

Moderne, slanke fauteuil met buighouten frame en leren kussens. Prima zitcomfort door de extra hoge rug. In meerdere kleuren leverbaar. v.a. **1195,-**

Royale fauteuil op Queen Ann onderstel in notenkleur. De comfortabele, hoge rug is voorzien van sluimer-oren. Bekleding van decoratieve weefstof. **995,-**

fauteuilerie

In de Cramer 154 - Woonboulevard Heerlen - Telefoon 045-754224.

VOOR UW „PERSOONLIJKE" FAUTEUIL

MEHR ALS NUR EIN MÖBELHAUS

Dahetz

KOOPCENTRUM

MODERN BANKSTEL

Geweven katoenen stof
3-zitsbank
2-zitsbank
en fauteuil

Koop geen meubels zonder dat u onze prijzen kent!

LET OP: alle grensformaliteiten worden geheel door ons verzorgd... en 3,5% BTW-verschil krijgt u van ons **KADO.**

Afhaalprijs

Prijzen in DM

Honderden parkeerplaatsen direkt voor de zaak

Herzogenrath · Voccart-Neu-Kohlberger Straße · Tel. (02406) 840
Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr durchgehend,
langer Donnerstag 9.30-20.30 Uhr, Sa. 9-14 Uhr, 1. Sa. im Monat 9-18 Uhr

Pechseizoen voor Heerlense karter Eugène Gijselhart

Wachten op doorbraak

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

HEERLEN – Hij had dit jaar zijn doorbraak willen maken. „Maar dat is helemaal niet gelukt. Ik had mijn zinnen gezet op het NK in de klasse 125 cc. Het uiteindelijke resultaat werd een negende plaats. Zelfs mijn overwinning in de klassieker van Hoensbroek kan dit verloren seizoen niet goedmaken."



● *Eugène Gijselhart (links) kijkt toe als vader Norbert weer driftig aan het sleutelen is.*
Foto: WIDDERSHOVEN

De Heerlense karter Eugène Gijselhart lucht zijn hart. Zijn gedeeltelijk mislukt seizoen betekent voor hem een verloren jaar, omdat hij zo snel mogelijk in het internationale kartingwereldje wil doordringen. De nationale punten die hij daarvoor nodig heeft, mist hij nu.

„Misschien ben ik ergens iets te overhaast bezig geweest. Ik ben pas drieëneenhalf jaar aan het karten. Het lukte aanvankelijk allemaal prima waardoor bepaalde verwachtingen werden gewekt. Rond om mij heen hoorde ik ze vaker mijn rijstijl prijzen. Ze vinden dat ik strak en technisch mooi rijd. Voor me zelf heb ik dat idee ook. Anderzijds vinden ze mij te netjes. Ik kan inderdaad rijders voorbijgaan zonder hen te raken. Er zijn diverse methodes om iemand uit te remmen. Dat vind ik niet nodig. Ik ben er dit jaar diverse keren uitgereden, maar ik kan met een gerust hart zeggen dat dat nooit door een fout van mezelf is gebeurd. Toegegeven: in de 125 cc klasse zitten nogal wat rijders die nog geen ervaring hebben en daar heb je tijdens een wedstrijd last van."

Blik

Eugène Gijselhart heeft zijn blik al weer op het komende seizoen gericht. In de garage staat inmiddels een gloednieuwe Kali-kart terwijl ondertussen ook al de nieuwe TM-motor gearriveerd is. „En nu is de beurs ook helemaal leeg," zegt Gijselhart met een hoofdknik naar zijn ouders. Zij zijn dit jaar niet met vakantie geweest en hebben zodoende gespaard voor de nieuwe materialen voor hun zoon.

„We hebben het er graag voor over," zegt vader Norbert Gijselhart. „Iedereen hier in huis is meer dan kart-gek." Dat zal het volgend seizoen mogelijk nog verergeren, omdat zoon Ronald, met de oude kart van Eugène zijn opwachting in de sport gaat maken.

Schaven

Eugène Gijselhart is momenteel al druk bezig met de voorbereidingen voor het volgende seizoen. Hij heeft zich inmiddels verzekerd van de diensten van de Beekenaar Udo Zaunbrecher. Als leverancier van het Kali Kart-materiaal zal hij Gijselhart, zeer zeker bij de NK-wedstrijden, bijstaan. Ook de Brabantse tuner, Peter Verbeek, waarin Gijselhart een bijzonder groot vertrouwen heeft, gaat hem bij de wedstrijden helpen.

Gijselhart: „Je moet echt mensen om je heen hebben waarop je kunt vertrouwen. Mijn vader doet tijdens de wedstrijden veel, maar soms zijn er problemen waarbij je weer moet kunnen terugvallen op een gespecialiseerd vakman. Dat heeft me twee jaar geleden bijna uit de kartsport doen stappen. Aan het einde van het seizoen nam ik het materiaal over van een rijder die echt super was. Elke wedstrijd won hij of zat minstens voorin. Dan denk je dat je iets bijzonders hebt. Maar dat bleek absoluut niet waar te zijn! Ik ben misschien wel tien keer naar een gerenommeerde Belgische tuner geweest. Er is van alles mee gedaan, onderzocht en gesleuteld.

Maar hij wilde zelfs nog geen fractie sneller. Een fikse teleurstelling dus. Het volgende seizoen moet het, zonder al te veel pech, er toch van komen. Het materiaal belooft op voorhand veel goeds en ik zelf zorg dat ik conditioneel in orde ben als de wedstrijden weer beginnen. Daarvoor zal ik in deze stille periode vaak de crossmotor beklimmen.

Niet alleen omdat ik dat heel graag doe, maar het is een ideale vorm om de stuurmanskunst bij te schaven."

agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100. 6401 DP Heerlen Onder vermelding van 'agenda'

MORGEN

Volleybal, Heerlen, sporthal Kaldeborn, 14.45 uur: VCH-POlaris en VCH 2-Trivos (dames), 17.00 uur-VCH 3-Civitas (dames). Kerkrade, sporthal Rolduc, 17.00 uur: Furos-Nuvoc en Furos-Were Di (dames, beker).
Handbal eredivisie: Sittardia-E&O (19.45 uur, Sittard); Olympia H-Blauw Wit; Hermes-V&L.
Eerste divisie: Bevo-UDSV (20.15 uur, Panningen); Groene Ster-Loreal.

ZONDAG

Handbal, tweede divisie: Posterholt-Esca (14.15 uur, Posterholt); Blauw Wit-Achilles (14.10 uur, Beek); Zephyr-Noav; UDSV-V&L 2.
Derde divisie: Aristos-Caesar (zaterdag); Sittard 2-Margraten (13.15 uur, Sittard); Leudal-Rapiditas (13.20 uur, Horn); Swift H-GHC.
zondag: Pius-Noav.
tweede divisie: Blauw Wit 2-Rapiditas (15.25 uur, Beek); Swift-Blerick (14.35 uur, Roermond); Sittardia 2-SVM (14.40 uur, Sittard).
derde divisie: Zwart Wit-Vios (14.15 uur, Oirsbeek); HBS-V&L 2.

Toch weer ijshockey in Valkenburg

VALKENBURG – Deze week opent de ijshockeyschool in Valkenburg weer de poorten. De trainingen staan onder leiding van de Zweed Thomas Jutbo, die zelf als semi-prof actief is geweest. Op de dinsdag, donderdag en zaterdag wordt getraind.

Jennissen al 26 jaar keeper bij waterpoloclub MZ&PC

Gedreven doelman

Van onze correspondent

VALKENBURG – Jan Jennissen weet het zelf het beste. „Als waterpolokeeper moet je vaak meer dan gek zijn. Je moet dingen doen die een ander niet verwacht. Dat pakt natuurlijk ook wel eens verkeerd uit." Al 26 jaar staat Jan Jennissen (42) bij waterpolovereniging MZ&PC onder de lat. Vele jonge keepers hebben inmiddels geprobeerd om hem uit zijn 'hok' te krijgen, maar zonder succes. „Ze zullen nog even geduld moeten hebben. Zoals de zaken er nu voorstaan denk ik nog enkele jaren door te gaan. Waterpolo is voor mij een noodzaak."

Zoals bijna iedere waterpolospeler is Jan Jennissen als zwemmer begonnen. De 100 en 200 meter schoolslag waren zijn specialiteit. De Limburgse titels en records herinnert hij zich nog vaag. Hij zwoam ook bij de nationale kampioenschappen finales, maar zijn naam kwam nooit op de medaillelijsten voor.

„Geeft niet, want we hebben destijds wel enorm veel plezier aan het zwemmen beleefd. Net als tegenwoordig waren wij ook prestatiegericht ingesteld, maar de clubsfeer leek me toen veel beter. Bij het waterpolo vind je die teamgeest weer terug. Ik heb destijds de goal 'geërfd' van Rob Hupkens. Hij wilde stoppen en ze zochten iemand die goed de schoolslag beheerste. Dat is voor een keeper bijzonder belangrijk. Als keeper zul je ook nooit een goede speler worden. Je bent de lijf-aan-lijfgevechten niet gewend. Dat is een vak apart. Als keeper heb je de meest verantwoordelijke, maar



● *Jan Jennissen traint net zo fanatiek als hij speelt. Op de achtergrond MZ&PC-trainer Danir Urem.*
Foto: WIDDERSHOVEN

hebben. Je moet niet bang zijn om een keiharde bal op je gezicht te krijgen. Weet je wat ik leuk vind? Een viermeterworp. Ik heb als keeper niks te verliezen. Hij als werper vaak ook de meest ondankbare taak. Het stoppen van tien moeilijke schoten weegt niet op tegen één foutje."

Het verdringen van de angst valt ook niet mee. „Je moet courage juist wel. Je bepraat zo iemand en als hij naast of over schiet, heb ik mijn voldoening."

Keeperstraining

Jan Jennissen is een gedreven man. Drie keer per week ligt hij in het zwembad. Toch hoopt hij dat hij met zijn ruime ervaring als waterpolokeeper iets kan doen. „Aan het feit dat ik al zesentwintig jaar lang waterpolokeeper ben, merk je dat ik niet achteruit ga. Dat is niet alleen een kwestie van conditie, maar meer nog van ervaring. Als negentienjarige wist ik absoluut niet wat ik nu weet. Daarom start ik nu een keeperstraining hier in Limburg. Voorlopig gebeurt dat om de veertien dagen met de keepers van het Sittardse Hellas. De bedoeling is dat daar naderhand ook de keepers van Kerkrade, Heerlen en Venlo bijkomen. In het belang van het Limburgs waterpolo. We blijven achter bij de rest van het land. Verleden jaar zijn we met MZ&PC gedegradeerd naar de derde klasse van de bond."

Toch is er sprake van een ledenaanwas bij de club van Jennissen. „Waar ze vandaan kwamen weet ik niet, maar plots hebben we een groot aantal nieuwe spelers erbij. We hebben nu ook een nieuwe trainer in de persoon van de Joegoslaaf Damir Urem. Een man met veel ervaring op hoog niveau als keeper. Nu draait het bij MZ&PC weer lekker en we staan momenteel op een tweede plaats. Het moet heel gek gaan als we dit jaar de promotie zouden missen. Met het huidige materiaal moeten we echt ver kunnen komen. En aan mij hoeven ze niet te vragen om nog wat jaartjes mee te doen."

Te weinig ploegen spelen op landelijk niveau

Limburgse dammers zetten zich schrap

Van onze correspondent

HEERLEN – Het aantal Limburgse damploegen op niveau neemt gestaag af. Nog maar drie clubs zijn vertegenwoordigd in de landelijke tweede klasse. Na het opheffen van het eerste team van het Brunssumse De Ridder, bleven Schaesberg, Dios (Brunssum) en Eureka (Heerlen) over. Na twee competitieronden begint er al enige duidelijkheid te komen in de krachtsverhoudingen. Schaesberg doet het met twee zeges boven verwachting, evenals degradatiekandidaat Eureka dat afgelopen zaterdag een verrassende 12-8 zege liet aantekenen tegen de reserves van PSV. De toekomst van Dios ziet er met twee nederlagen in eerste instantie minder florissant uit.

„Wij raken niet in paniek," stelt Dios-secretaris Herman van der Meer. Na het 12-8 verlies tegen Dordrecht en dezelfde cijfers tegen Schaesberg bengelt de ploeg met kanonnen als Marcel Caubo, Igor Rybakov, Mark Schulman en Willy Okrogelnik troosteloos onder aan de ranglijst. „Dios speelt nu al drie jaar onafgebroken in de tweede klasse. Op papier moeten we het ook dit jaar gemakkelijk kunnen redden. Met Schaesberg en Dordrecht hebben we bepaald niet geringe tegenstanders gehad."

Dios is zo'n beetje te vergelijken met voetbalclub VVV. Onopvallend trekt het haar eigen plan. Twee seizoenen geleden verrasten de Brunssummers vriend en vijand door voor relatief weinig geld Rybakov en Schulman aan te trekken. Dit jaar kwam daar de opmerkelijke versterking van de Limburgse topper en ex-Eurekaan Marcel Caubo bovenop.

Dios kan met deze stap moeiteloos in het rijtje Eureka-De Vaste Zet worden geschaard, die zich de afgelopen jaren niet onbetuigd lieten in het wegkapen van spelers bij andere clubs.

Bolwerk

Vooral Eureka heeft op dat gebied een 'naam' hoog te houden. Met het aantal topspelers dat het eerste team de laatste jaren bemande, kon moeiteloos een gevreesd hoofdklasseteam op de been worden gebracht. Dit seizoen versterkte het vroegere Limburgse dambolwerk zich met de Maastrichtenaren Verton en Damen en Brunssummer Carlo Ummels. Zij namen de plaats in van drie sterke basisspelers, die naar elders vertrokken. Eureka, dat vorig seizoen promoveerde vanuit de provinciale hoofdklasse naar de landelijke tweede klasse, is op papier een van de belangrijkste degradatiekandidaten.

Tom Henriquez, een van Eureka's sterkste krachten, wil de ploeg dit seizoen zeker niet zonder slag of stoot gewonnen geven. „Die 12-8 zege op PSV afgelopen weekeinde, heeft ons weer het nodige zelfvertrouwen gegeven. Natuurlijk zijn wij een van de mindere teams. Als iedereen z'n uiterste best doet, denk ik dat we dit jaar voor een verrassing kunnen gaan zorgen. De volgende wedstrijd tegen Tilburg is niet onbelangrijk. Als we daar een punt pakken, dan denk ik dat Eureka een uitstekende uitgangspositie heeft."

Schaesberg

Schaesberg doet het met twee zeges boven alle verwachtingen. Het 74-jarige bestuurslid Frank Langelaan moet er echter niet aan denken dat 'zijn club' het kampioenschap in de wacht sleept in de tweede klasse. „Dat zou een pijnlijke zaak worden voor onze vereniging. We hebben namelijk niets te zoeken in de eerste klasse. Daar zijn we veel te zwak voor. Ik ben al dik tevreden als Schaesberg zich dit jaar opnieuw handhaaft."

De krappe 11-9 zege van Schaesberg op DEZ afgelopen weekeinde was er een op het nippertje. Langelaan: „Dat is nou zo typisch bij dammen. Met een klein foutje kan een individuele partij en daarmee de hele wedstrijd uit handen worden gegeven. Tegen DEZ leek onze Delia Verhoef linea recta op winst af te stevenen. Helaas zat het tempo net iets tegen en kon zij met een bord vol schijven opgeven."

Hoofdschuddend moet routinier Frank Langelaan constateren dat er op de diverse damvelden af en toe geblunderd wordt bij het leven. Zelf heeft hij zijn jaren in de Schaesbergse hoofdmacht erop zitten en verkiest hij de rustigere sferen in het tweede team. Maar als scheidsrechter in de landelijke competitie klasse maakt hij de keiharde wedstrijdpraktijk nog wel degelijk van nabij mee. Zoals zaterdag bij Eureka-PSV. „Nou, dat was me toch even verschrikkelijk. In het eindspel werd er door beide clubs fout op fout gestapeld. En gelukkig maar. Anders was dammen lang niet zo leuk."

De la Haije brengt lengte in Maastrichtse ploeg

De eenzame reus van BC Kimbria



● *Roger de la Haije legt aan voor een schot. De lange center is een rots in de branding voor Kimbria.*
Foto: WIDDERSHOVEN

Van onze correspondent
MARCEL JOOSTEN

MAASTRICHT – Het basketbal van Kimbria wordt al jaren beheerst door de gebroeders Wolfs. Belangrijke spelers, maar geen van allen echte 'reuzen'. Roger de la Haije, hij haalt net de twee meter, is de enige uitzondering. Sterker nog, hij is de rots in de branding voor het Maastrichtse basketbal. De equipe van Jos Wolfs is dit seizoen weer tot opmerkelijke prestaties in staat en gaat momenteel zelfs alleen aan kop in de promotiedivisie. Daar is ook De la Haije verantwoordelijk voor. Met de glimlach van Tom Cruise en gekleed als een rasechte Italiaanse dandy is hij echter ook een graag gezien gast op de zonnige terrassen van zijn vaderstad.

De la Haije verdient zijn brood bij een reclameburo in Roermond, maar zijn passie is het basketbal, met als thuishaven Maastricht. Geschoold in de Maasstad door Jos Wolfs en gehard op de keiharde bank van de Weerter eredivisionist BSW speelt hij nu al voor het derdeseizoen bij Kimbria.

„Als zeventienjarige mocht ik al mijn minuten pakken bij het eerste van Kimbria. Ik was nog junior en door mijn lengte werd ik al snel opgenomen in de Nederlandse juniorenselectie. Samen met Rik Smits (NBA-ster in Indiana red.), Richard van Poelgeest en René Ebeltjes naar de trainingen en heuse interlands spelen. Daarna ging het werkelijk in een stroomversnelling en het was dan ook niet verwonderlijk dat Weert en de eredivisie de volgende stappen waren."

Bij het toenmalige Kaypro van coach Henk Konings begon voor de nu 27-jarige Maastrichtenaar de keiharde leerschool van het profbasketbal. De la Haije: „Het eerste jaar in Weert begon ik zonder al te veel verwachtingen. Het was een low-budget team zonder klinkende namen, maar wel heel gezellig. Ik kreeg naar verhouding veel speeltijd, maar dat verandere toen een jaar later sponsor Miniware de geldbuidel flink opentrok en een aantal vedetten naar Weert haalde. Met Van Dinthen, Kragtwijk en Kittles in de ploeg moest ik natuurlijk speeltijd inleveren, maar ik maakte deel uit van het sterkste BSW-team ooit en dat was, zeker met de Europacupwedstrijden erbij, een verzachtende omstandigheid."

Een jaar later maakte coach Henk Konings plaats voor de fullprof Rusty Blair en dat betekende voor de Maastrichtenaar het einde in Weert. „Op Blair ben ik volledig afgeknapt. Zijn basketbal know-how was goed, maar in de sociale omgang kwam hij veel te kort. Door zijn Amerikaanse aanpak was bij het gros van de spelers het plezier in het spelletje verdwe- nen. Na een periode van bezinning was het besluit om terug te gaan naar Kimbria dan ook vrij snel genomen."

Een juiste keus. In het veredelde Kimbria schaakspel is De la Haije het belangrijkste stuk. Maar springen kan hij niet. Met zijn 108 kilo is dat ook moeilijk. Teamgenoot Piet Wolfs: „Hij oogt traag, sjokt over het veld, maar is sneller dan menig opponent. Je merkt pas hoe belangrijk hij voor ons is als hij niet in het veld staat. Hij pakt rebounds, zet bloks, passt en scoort en is dan ook onmisbaar voor ons."

In de gewonnen topper eerder deze week tegen Akrides bewees de Limburger weer zijn uitzonderlijke klasse. Niet alleen de 24 punten kenmerkten het elan van de nummer dertien, maar vooral de manier waarop hij zijn veel langere maar zelden zwaardere tegenstanders te lijf ging oogstte bewondering. Eenzaam vechtend tegen drie tegenstanders weet hij in de aanvalsrebound de bal vaak 'levend' te houden waardoor Kimbria vaak tweede of zelfs derde schotopties krijgt. Als in de confrontatie met Akrides een prijs was weggelegd voor meest waardevolle speler dan was dat kleinood zeker in de handen gekomen van De la Haije.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 321/40-92 **Subsidieregelingen beeldende kunst 1993 Provincie Limburg.**

Gedeputeerde Saten van Limburg maken bekend dat Provinciale Staten voor 1993 de volgende subsidieregelingen beeldende kunst hebben ingesteld:
1. Regeling gemeentelijke beeldende kunstopdrachten.
2. Regeling projectsubsidies (voor gemeenten, kunstenaars en kunstenaarsgroepen).*
3. Stimuleringsregeling deelname galerieën en musea aan kunstbeurzen.
4. Regeling presentatiesubsidies beeldende kunstenaars (t.b.v. expositiekosten). Alle aanvragen dienen te voldoen aan algemene en specifieke voorwaarden. Deze voorwaarden kunt u schriftelijk opvragen bij: Gedeputeerde Saten van Limburg, t.a.v. mw. drs. J.A. Verstegen, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Aanvragen voor de regelingen 2, 3 en 4 moeten compleet worden ingediend vóór 15 februari 1993; aanvragen voor regeling 1 moeten worden ingediend vóór 1 juni 1993. Een aanvraag die niet tijdig voldoet aan de voorwaarden, wordt **niet** in behandeling genomen.
* volgens afspraak tussen het Interprovinciaal Overleg en de Vereniging van Nederlandse Gemeenten hebben de gemeenten Maastricht en Heerlen met ingang van 1993 zelf middelen beschikbaar voor beeldende kunst. Kunstenaars en/of kunstenaarsgroepen uit de gemeenten Maastricht en Heerlen komen derhalve niet in aanmerking voor de provinciale regeling voor projectsubsidies.